

წალკის სოფელ სამების ჯვრის მამათა მონასტერი

თბილისის სასულიერო აკადემია

კ. კეკელიძის სახელობის ხელნაწერთა ეროვნული ცენტრი

საქართველოს საპატრიარქოს საეკლესიო გალობის სასწავლო-კვლევითი ცენტრი

ჰიმნოგრაფიული კრებული

I

წმ. გიორგი მთაწმინდელის რედაქციის

პ ა რ ა კ ლ ი ტ ი ნ ი

მომივსენენი

სანოტო დანართი წმ. ექვთიმე აღმსარებლის (კერესელიძე)

ხელნაწერების მიხედვით

ძეგლი სანოტო დანართითურთ გამოსაცემად მოამზადეს და გამოკვლევა დაურთეს

მონაზონმა გიორგი ასკურაძემ და მონაზონმა ექვთიმე კრუპიციმ

გამომცემლობა
„სულიერი ვენახი“

თბილისი

2020

Tsalka, Sameba village, Cross Monastery
Tbilisi Theological Academy
National Centre of manuscripts
Ecclesiastical Chant Research Centre of the Georgian Patriarchate

Hymnographical collection

I

Octoechos of St. George the Hagiorite's edition

Troparia on the Beatitudes

Musical attachment by Ekvtime (Kereselidze) manuscripts

Text with musical attachment was prepared for publication and the researched material was submitted in the introduction by
a monk Giorgi Askurava and a monk Ekvtime Krupitski

"Sulieri Venakhi" publishers

Tbilisi

2020

წინამდებარე პუბლიკაციაში წარმოდგენილია **წმ. გიორგი მთაწმინდელის** რედაქციის პარაკლიტონის „**მომიჯსენენი**“, რომელსაც ახლავს სანოტო დანართი **წმ. ექვთიმე აღმსარებლის** (კერესელიძე) ხელნაწერების მიხედვით.

გამოცემა **ორი ნაწილისგან** შედგება: **პირველი ნაწილი** წარმოადგენს „**მომიჯსენენის**“ კრიტიკულად დადგენილ სამეცნიერო ტექსტს, რომელსაც ახლავს სხვადასხვა ხელნაწერში ასახული სახეცვლილებების ჩვენება სქოლიოების სახით; **მეორე ნაწილში** განთავსებულია სანოტო დანართი, რომელიც მგალობლებს საშუალებას მისცემს საღმრთო ლიტურგიაზე „**მომიჯსენენი**“ გალობით აღავლინონ.

ასევე პირველად ქვეყნდება სრული სახით **წმ. გიორგი მთაწმინდელის ანდერძი**, რომელიც დართულია მის მიერ შედგენილ **პარაკლიტონზე** და **ანონიმი** ავტორის მიერ **წმ. გიორგი მთაწმინდელისადმი** მიძღვნილი **შესახა**.

ნაშრომი განკუთვნილია როგორც ფილოლოგებისთვის, ისე მგალობლების, მედავითნეების, და საეკლესიო ჰიმნოგრაფიით დაინტერესებული საზოგადოებისთვის.

In the following publication we present troparia on the Beatitudes from St. George the Hagiorite's Octoechos. This edition is submitted by musical notes according to the manuscripts written by St. Ekvtime the Confessor (Kereselidze).

The publication consists of two parts: the first part represents critical text of troparia on the Beatitudes along with footnotes in which the differences among manuscripts are displayed; the second part contains musical notes which will provide assistance to church chanters in order to perform these chants in the Divine Liturgy.

Also St. George the Hagiorite's bequeathal which precedes the text of St. George's Octoechos and the panegyric to St. George the Hagiorite written by an unknown author is being published in full size for the first time.

The following edition is meant for philologists, church chanters and readers, and also for a broader circle having an interest in ecclesiastical hymnography.

რედაქტორი: ედიშერ ჭელიძე ფილოლოგიის და თეოლოგიის დოქტორი
Editor: Edisher Chelidze Doctor of Philology and Theology

მუსიკალური რედაქტორი: მალხაზ ერქვანიძე სოციალური მეცნიერებების
დოქტორი, ეთნომუსიკოლოგი
Musical editor: Malkhaz Erkvanidze Doctor of Social Sciences, ethnomusicologist

რეცენზენტები: მანია რაფავა ფილოლოგიის მეცნიერებათა დოქტორი
მაგდა სუხიაშვილი მუსიკოლოგიის დოქტორი
Reviewers: Maya Rafava Doctor of Philological Sciences
Magda Sukhiashvili Doctor of Musicology

კორექტორი: ილუბანი ლუკიანე ბუდაღაშვილი თეოლოგიის მაგისტრი
წალკის სოფელ სამების ჯვრის მამათა მონასტრის წინამძღვარი
Revisers: Hegumen Lukiane Budagashvili Master of Theology
Abbot of Cross Monastery in Tsalka, Sameba village

© გამომცემლობა „სულიერი ვენახი“

© წალკის სოფელ სამების ჯვრის მამათა მონასტერი

ISBN 978-9941-9676-0-3

შ ი ნ ა ა რ ს ი

• წინათქმა	9
• საღმრთო ლიტურგიაზე „მომივსენენის“ გალობის წესი	11
• ტექსტისათვის	13
• ნუსხათა ურთიერთმიმართება	17
• წმ. გიორგი მთაწმინდელის <i>ანდერძი</i>	21
• ტექსტი კრიტიკული აპარატით	37
• წმ. გიორგი მთაწმინდელისადმი მიძღვნილი შესხმა (ავტორი: ანონიმი)	71
• სანოტო დანართი	
• ჯმაჲ ა	
• კურიაკესა მომივსენენი, ჯმაჲ ა	77
• სსუანი აღდგომისანივე, ჯმაჲ ა	88
• ორშაბათსა მომივსენენი, ჯმაჲ ა	96
• სამშაბათსა მომივსენენი, ჯმაჲ ა	104
• ოთხშაბათსა მომივსენენი, ჯმაჲ ა	111
• ხუთშაბათსა მომივსენენი, ჯმაჲ ა	118
• პარასკევსა მომივსენენი, ჯმაჲ ა	126
• შაბათსა მომივსენენი, ჯმაჲ ა	133
• ჯმაჲ ბ	
• კურიაკესა მომივსენენი, ჯმაჲ ბ	140
• სსუანი აღდგომისანი, ჯმაჲ ბ	149
• ორშაბათსა მომივსენენი, ჯმაჲ ბ	155
• სამშაბათსა მომივსენენი, ჯმაჲ ბ	162
• ოთხშაბათსა მომივსენენი, ჯმაჲ ბ	167
• ხუთშაბათსა მომივსენენი, ჯმაჲ ბ	172
• პარასკევსა მომივსენენი, ჯმაჲ ბ	177
• შაბათსა მომივსენენი, ჯმაჲ ბ	182
• ჯმაჲ გ	
• კურიაკესა მომივსენენი, ჯმაჲ გ	187
• სსუანი აღდგომისანივე, ჯმაჲ გ	202
• ორშაბათსა მომივსენენი, ჯმაჲ გ	215
• სამშაბათსა მომივსენენი, ჯმაჲ გ	223
• ოთხშაბათსა მომივსენენი, ჯმაჲ გ	231
• ხუთშაბათსა მომივსენენი, ჯმაჲ გ	239
• პარასკევსა მომივსენენი, ჯმაჲ გ	247
• შაბათსა მომივსენენი, ჯმაჲ გ	255
• ჯმაჲ დ	
• კურიაკესა მომივსენენი, ჯმაჲ დ	263
• ორშაბათსა მომივსენენი, ჯმაჲ დ	276
• სამშაბათსა მომივსენენი, ჯმაჲ დ	285

• ოთხშაბათსა მომიჯსენენი, ვჰაჲ დ	294
• ხუთშაბათსა მომიჯსენენი, ვჰაჲ დ	303
• პარასკევსა მომიჯსენენი, ვჰაჲ დ	312
• შაბათსა მომიჯსენენი, ვჰაჲ დ	321
• ვჰაჲ ა გუერდი	
• კურიაკესა მომიჯსენენი, ვჰაჲ ა გუერდი	330
• ორშაბათსა მომიჯსენენი, ვჰაჲ ა გუერდი	341
• სამშაბათსა მომიჯსენენი, ვჰაჲ ა გუერდი	348
• ოთხშაბათსა მომიჯსენენი, ვჰაჲ ა გუერდი	355
• ხუთშაბათსა მომიჯსენენი, ვჰაჲ ა გუერდი	362
• პარასკევსა მომიჯსენენი, ვჰაჲ ა გუერდი	369
• შაბათსა მომიჯსენენი, ვჰაჲ ა გუერდი	376
• ვჰაჲ ბ გუერდი	
• კურიაკესა მომიჯსენენი, ვჰაჲ ბ გუერდი	383
• ორშაბათსა მომიჯსენენი, ვჰაჲ ბ გუერდი	392
• სამშაბათსა მომიჯსენენი, ვჰაჲ ბ გუერდი	398
• ოთხშაბათსა მომიჯსენენი, ვჰაჲ ბ გუერდი	404
• ხუთშაბათსა მომიჯსენენი, ვჰაჲ ბ გუერდი	410
• პარასკევსა მომიჯსენენი, ვჰაჲ ბ გუერდი	416
• შაბათსა მომიჯსენენი, ვჰაჲ ბ გუერდი	422
• ვჰაჲ გ გუერდი	
• კურიაკესა მომიჯსენენი, ვჰაჲ გ გუერდი	428
• ორშაბათსა მომიჯსენენი, ვჰაჲ გ გუერდი	441
• სამშაბათსა მომიჯსენენი, ვჰაჲ გ გუერდი	450
• ოთხშაბათსა მომიჯსენენი, ვჰაჲ გ გუერდი	459
• ხუთშაბათსა მომიჯსენენი, ვჰაჲ გ გუერდი	468
• პარასკევსა მომიჯსენენი, ვჰაჲ გ გუერდი	477
• შაბათსა მომიჯსენენი, ვჰაჲ გ გუერდი	486
• ვჰაჲ დ გუერდი	
• კურიაკესა მომიჯსენენი, ვჰაჲ დ გუერდი	495
• ორშაბათსა მომიჯსენენი, ვჰაჲ დ გუერდი	506
• სამშაბათსა მომიჯსენენი, ვჰაჲ დ გუერდი	513
• ოთხშაბათსა მომიჯსენენი, ვჰაჲ დ გუერდი	520
• ხუთშაბათსა მომიჯსენენი, ვჰაჲ დ გუერდი	527
• პარასკევსა მომიჯსენენი, ვჰაჲ დ გუერდი	534
• შაბათსა მომიჯსენენი, ვჰაჲ დ გუერდი	541
• ჰანგ ზე მარცვლების განაწილების შესახებ	548
• შენიშენები მუსიკალური ნაწილისთვის	554
• დასდებელთა საძიებელი	557
• ქართული ანბანის საერთაშორისო ტრანსკრიფცია	561
• გამოყენებული ლიტერატურა	562

Contents

• Introduction	9
• The rule of chanting " Troparia on the Beatitudes " at the Divine Liturgy	11
• About the text	13
• Interrelation of the manuscripts	17
• St. George the Hagiorite's bequeathal	21
• The text with critical apparatus	37
• The panegyric to St. George the Hagiorite (author: unknown)	71
• Musical attachment	
• The First Tone	
• Sunday Troparia on the Beatitudes, the First Tone	77
• Another Canon of the Resurrection, the First Tone	88
• Monday Troparia on the Beatitudes, the First Tone	96
• Tuesday Troparia on the Beatitudes, the First Tone	104
• Wednesday Troparia on the Beatitudes, the First Tone	111
• Thursday Troparia on the Beatitudes, the First Tone	118
• Friday Troparia on the Beatitudes, the First Tone	126
• Saturday Troparia on the Beatitudes, the First Tone	133
• The Second Tone	
• Sunday Troparia on the Beatitudes, The Second Tone	140
• Another Canon of the Resurrection, The Second Tone	149
• Monday Troparia on the Beatitudes, The Second Tone	155
• Tuesday Troparia on the Beatitudes, The Second Tone	162
• Wednesday Troparia on the Beatitudes, The Second Tone	167
• Thursday Troparia on the Beatitudes, The Second Tone	172
• Friday Troparia on the Beatitudes, The Second Tone	177
• Saturday Troparia on the Beatitudes, The Second Tone	182
• The Third Tone	
• Sunday Troparia on the Beatitudes, The Third Tone	187
• Another Canon of the Resurrection, The Third Tone	202
• Monday Troparia on the Beatitudes, The Third Tone	215
• Tuesday Troparia on the Beatitudes, The Third Tone	223
• Wednesday Troparia on the Beatitudes, The Third Tone	231
• Thursday Troparia on the Beatitudes, The Third Tone	239
• Friday Troparia on the Beatitudes, The Third Tone	247
• Saturday Troparia on the Beatitudes, The Third Tone	255
• The Fourth Tone	
• Sunday Troparia on the Beatitudes, The Fourth Tone	263
• Monday Troparia on the Beatitudes, The Fourth Tone	276
• Tuesday Troparia on the Beatitudes, The Fourth Tone	285
• Wednesday Troparia on the Beatitudes, The Fourth Tone	294

• Thursday Troparia on the Beatitudes, The Fourth Tone	303
• Friday Troparia on the Beatitudes, The Fourth Tone	312
• Saturday Troparia on the Beatitudes, The Fourth Tone	321
• The Plagal First Tone	
• Sunday Troparia on the Beatitudes, The Plagal First Tone	330
• Monday Troparia on the Beatitudes, The Plagal First Tone	341
• Tuesday Troparia on the Beatitudes, The Plagal First Tone	348
• Wednesday Troparia on the Beatitudes, The Plagal First Tone	355
• Thursday Troparia on the Beatitudes, The Plagal First Tone	362
• Friday Troparia on the Beatitudes, The Plagal First Tone	369
• Saturday Troparia on the Beatitudes, The Plagal First Tone	376
• The Plagal Second Tone	
• Sunday Troparia on the Beatitudes, The Plagal Second Tone	383
• Monday Troparia on the Beatitudes, The Plagal Second Tone	392
• Tuesday Troparia on the Beatitudes, The Plagal Second Tone	398
• Wednesday Troparia on the Beatitudes, The Plagal Second Tone	404
• Thursday Troparia on the Beatitudes, The Plagal Second Tone	410
• Friday Troparia on the Beatitudes, The Plagal Second Tone	416
• Saturday Troparia on the Beatitudes, The Plagal Second Tone	422
• The Plagal Third Tone	
• Sunday Troparia on the Beatitudes, The Plagal Third Tone	428
• Monday Troparia on the Beatitudes, The Plagal Third Tone	441
• Tuesday Troparia on the Beatitudes, The Plagal Third Tone	450
• Wednesday Troparia on the Beatitudes, The Plagal Third Tone	459
• Thursday Troparia on the Beatitudes, The Plagal Third Tone	468
• Friday Troparia on the Beatitudes, The Plagal Third Tone	477
• Saturday Troparia on the Beatitudes, The Plagal Third Tone	486
• The Plagal Fourth Tone	
• Sunday Troparia on the Beatitudes, The Plagal Fourth Tone	495
• Monday Troparia on the Beatitudes, The Plagal Fourth Tone	506
• Tuesday Troparia on the Beatitudes, The Plagal Fourth Tone	513
• Wednesday Troparia on the Beatitudes, The Plagal Fourth Tone	520
• Thursday Troparia on the Beatitudes, The Plagal Fourth Tone	527
• Friday Troparia on the Beatitudes, The Plagal Fourth Tone	534
• Saturday Troparia on the Beatitudes, The Plagal Fourth Tone	541
• About positioning of syllables in the melody	548
• Notes on musical texts	554
• Index of Troparia	557
• International transcription of the Georgian alphabet	561
• Bibliography	562

წ ი ნ ა თ ე მ ა

წინამდებარე პუბლიკაციაში წარმოდგენილია **წმ. გიორგი მთაწმინდელის** რედაქციის **პარაკლიტონის „მომიჯსენენი“**, რომელსაც ახლავს სანოტო დანართი **წმ. ექვთიმე აღმსარებლის** (კერესელიძე) მიერ შედგენილი ხელნაწერიდან – Q 674-დან.

ნაშრომში ვაქვეყნებთ ორ უაღრესად მნიშვნელოვან ძეგლს Ath. 45-დან: **წმ. გიორგი მთაწმინდელის ანღერძს** და ანონიმი ავტორის მიერ მიძღვნილ **შესხმას წმ. გიორგი მთაწმინდელისადმი**.

წმ. გიორგი მთაწმინდელის რედაქციის **პარაკლიტონის** ტექსტი ჩვენამდე მრავალი ხელნაწერით არის მოღწეული. მათგან ყველაზე ვრცელია **ავტოგრაფად** მიჩნეული Ath. 45. ეს ხელნაწერი ერთადერთია, რომელშიც დაცულია **მთაწმინდელი მამის** მიერ შედგენილი **ანღერძი**. **ანღერძი** პირობითად ორ ნაწილად შეიძლება დავეყოთ: **პირველ ნაწილში** გადმოცემულია ცნობები **პარაკლიტონის** თარგმნისა და მისი შედგენის შესახებ, ხოლო **მეორე ნაწილი** წეს-განგებით მითითებებს შეიცავს.

წმ. გიორგი მთაწმინდელს ვრცელი **პარაკლიტონის** შედგენამდე **სტიქარონ-წარდგომების** კრებული აქვს ნათარგმნი: „პირველად **სტიქარონ-წარდგომები** ვთარგმნე სხუასა წიგნსა შინა და მერმე, ვინაითგან ბრძანებითა მამათა ჩემთა სულიერათათა **სრულებით** კელ-ვყავ თარგმნაჲ“. **სტიქარონ-წარდგომების** კრებულს ის „**მცირე წიგნს**“ უწოდებს. ამ წიგნის **ავტოგრაფული** ნუსხა ჩვენამდე არ არის მოღწეული. ხსენებულ კრებულში უნდა ყოფილიყო დაცული **„მომიჯსენენის“** მასალა, რომლის შესახებაც ცნობებს **პარაკლიტონზე** დართული **ანღერძის** მეშვეობით ვიგებთ. ჩვენ მიერ დამუშავებული **„მომიჯსენენის“** ტექსტი იმ ხელნაწერების მასალას წარმოადგენს, რომლებშიც **წმ. გიორგი მთაწმინდელის** რედაქციის **პარაკლიტონია** დაცული.

„მომიჯსენენი“ ეწოდება დასდებლებს, რომლებიც იგალობება საღმრთო ლიტურგიაზე **მესამე ანტიფონის**, **„ნეტარებების“** მუხლებს შორის. **პარაკლიტონის** წლიური საღვთისმსახურო ციკლის **„მომიჯსენენი“** აგებულია **ცხრა ძლისპირზე**, რომლებიც მათზე დაქვემდებარებული დასდებლებისთვის მეტრულ-მელოდიურ მოდელს წარმოადგენენ. ძლისპირი რამდენიმე **„მუხლად“** იყოფა. **„მუხლი“** საგალობლის ყველაზე ვრცელი სტრუქტურული ერთეულია, რომელიც დასრულებული მუსიკალური შინაარსისაა. ხელნაწერებში **„მუხლები“** ერთმანეთისგან გამიჯნულია შავი ან წითელი წერტილებით, რომლებსაც რიტმული პუნქტუაციის ნიშნები ეწოდება. რიტმული პუნქტუაციის ნიშანი გრაფიკულად გრამატიკული სასვენი ნიშნისგან განსხვავდება. წინამდებარე პუბლიკაციაში რიტმული პუნქტუაციის აღსანიშნავად დიდი ზომის შავ წერტილს ვიყენებთ Ath. 45-სა და A 93-ზე დაყრდნობით.

ათანასე არვანდ-ყოფილს, **აპიზის** ხელნაწერის (A 93) გადამწერს **„მომიჯსენენის“** ტექსტზე ამგვარი მითითება აქვს დართული: „ნებითა ღმრთისადათა **მომიჯსენენი** რგათა ვმათანი **კვრიაკეთა ორ-ორი წყვილი**, ხოლო **სხუათა დღეთა თითოჲ**, ვინაითგან კულა რომელთამე ვმათა დიდრვანნი იყვნეს და რომელთამე წურილნი, ვითარცა **ძლისპირი** მოუვიდოდა გინა უფალო დაღატყავისაჲ, გინა გალობათაჲ, ყოვლადწმიდასა მამასა ჩუენსა **გიორგი მთაწმინდელსა** მას ზედაცა უთარგმნიან თუთოეულისა ვმისანი და **ძლისპირსა ნუვინ იტყვს**, რამეთუ **ავაჯისათვს** ოდენ ზის თავი, თუ არა სხუაჲ არაჲ აქუს კელი“. წინამდებარე მითითებით ცხადია,

რომ „**მომიჯსენენის**“ შემთხვევაში საკუთრივ **ძლისპირი არ იგალობება**, რადგან ის მხოლოდ „**აეაჯის**“ განსაზღვრისთვისაა მოცემული, რაც გულისხმობს იმას, რომ **ძლისპირის** ჰანგზე უნდა მოხდეს მასზე დაქვემდებარებული დასდებლების აუღერება, ხოლო **ძლისპირის** ტექსტი დაიტყვება.

ყოველი დღისთვის მოცემულია „**მომიჯსენენის**“ ერთი „**გალობა**“, რომელიც შედგება **ძლისპირისგან** და მასზე დაქვემდებარებული **დასდებლებისგან**. დასდებელთა რიცხვი 4-დან 8-მდე მერყეობს. პირველ სამ ხმაში კვირა დღეს ორი „**გალობა**“ მოცემული.

წმ. გიორგი მთაწმინდელის პარაკლიტონში შეიდეულის თითოეული დღის საგალობლები ამგვარადაა დალაგებული: **კვირა** – „**ადღგომისანი**“; **ორშაბათი** – „**მთაყარანგელოზთა, სინანულისანი და წმიდათანი**“; **სამშაბათი** – „**ნათლისმცემელისანი, სინანულისანი და წმიდათანი**“; **ოთხშაბათი** – „**ფუარისანი და წმიდათანი**“; **ხუთშაბათი** – „**მოციქულთანი**“; **პარასკევი** – „**ფუარისანი და წმიდათანი**“; **შაბათი** – „**წმიდათანი და სულისანი**“. აქედან გამომდინარე, **პარაკლიტონის „მომიჯსენენიც“** ამ შინაარსით არის დატვირთული. ამის შესახებ **ანდერძის** წეს-განგებით ნაწილში ამგვარი მითითება გვხვდება: „**შეუდგინეს მომიჯსენენი რვათა ვმათა ზედა ყოველთა დღეთა თუთო წყვილი და კურიაკეთა ზოგჯერ ორ-ორი წყვილი პარაკლიტონისა გუარსა ზედა**“. „**მომიჯსენენის**“ ყველა გალობა **სამების ან ღვთისმშობლის** დასდებლით ბოლოვდება.

ჩვენ „**მომიჯსენენის**“ კრიტიკული ტექსტის დასადგენად **შვიდი ხელნაწერი** გამოვიყენეთ: 1) A 93 – 1093 წ; 2) Jer. 119 – XIII-XIV სს; 3) Jer. 123 – XIII-XIV სს; 4) Sin. 77 – XIII-XIV სს; 5) Ath. 26 – XV-XVI სს; 6) Ath. 50 – XV-XVI სს; 7) A 304 – XII-XIII სს.

„**მომიჯსენენის**“ კრიტიკულად დადგენილ ტექსტს მიუხედავად ჰანგი Q 674-დან. ხელნაწერი **წმ. ექვთიმე აღმსარებლის** (კერესელიძე) მიერაა შედგენილი. ხელნაწერში ასახულია ზეპირი ტრადიციით მოღწეული საეკლესიო გალობა, რომელიც XIX-XX საუკუნეებში ხუთხაზიან სანოტო სისტემაზე ჩაიწერა.

Q 674-ში „**მომიჯსენენის**“ მხოლოდ კვირა დღეების მასალაა წარმოდგენილი. თითოეული ხმის ფარგლებში მოცემულია ოთხი დასდებელი. ოთხივე დასდებლის ჰანგი იდენტურია, ვინაიდან ისინი ერთი ძლისპირის თარგს ექვემდებარებიან. ძლისპირის ტექსტს **წმ. ექვთიმე** არ იმოწმებს. ამის მიზეზია ლიტურგიკული ტრადიცია, რომლის თანახმად, „**მომიჯსენენის**“ შემთხვევაში, ძლისპირი მხოლოდ „**აეაჯის**“ განსაზღვრისთვისაა მოცემული, როგორც ეს აგრეთვე **ათანასე არვანდ-ყოფილს** აქვს აღნიშნული „**მომიჯსენენის**“ ტექსტზე დართულ მცირე წინასიტყვაში.

საღმრთო ლიტურგიაზე „მომიჯსენენის“ გალობის წესი

„მომიჯსენენის“ გალობის შესახებ მითითებები გვხვდება შემდეგ ჰიმნოგრაფიულ კრებულებში: პარაკლიტონში, თვენში, მარხვანსა და ზატიკში. „მომიჯსენენი“ საღმრთო ლიტურგიაზე იგალობება იმ შემთხვევაში, როდესაც სრულდება **გამომსახველობითი აღსავლები**. გამომსახველობით აღსავლებს წარმოადგენს „აკურთხევის“ (102-ე ფსალმუნი), „აქებსი“ (145-ე ფსალმუნი) და „ნეტარებები“. „მომიჯსენენი“ ჩაერთვის მესამე აღსავლის, „ნეტარებების“ მუხლებს. „ნეტარებები“ სულ **თორმეტ მუხლად** არის დაყოფილი. აქედან გამომდინარე, „მომიჯსენენის“ მაქსიმალური რაოდენობა შეიძლება იყოს **თორმეტი**.

სხენებული აღსავლები იგალობება შემდეგ შემთხვევებში:

1. **შაბათ-კვირას**, თუ ამ დღეებში არ მოიწევა საუფლო დღესასწაული (ჯვართამაღლება, შობა, ნათლისღება, ბზობა, აღდგომა, ამაღლება, სულთმოფენობა და ფერისცვალება).

2. **უდიდეს დღესასწაულებზე** (მაგ., ღვთისმშობლის დღესასწაულებზე, რომლებიც **ათორმეტთაგანის** რიცხვში შედის: ხარება, ღვთისმშობლის მიძინება, ღვთისმშობლის შობა და ღვთისმშობლის ტაძრად მიყვანება).

3. **ათორმეტთაგანი დღესასწაულების** წინა და შემდგომ პერიოდებში და მათ წარგზავნაზე. აქ იგულისხმება **თომას** კვირიდან **ყოველთა წმიდათა** კვირიაკემდე პერიოდიც.

4. **სადაც დღეებში**, როდესაც მოიწევა **ღამისთევის** (V რანგის), **სადიდებლიანი** (IV რანგის) ან **დიდებამაღალიანის** (III რანგის) მსახურებები.

5. **სადაც დღეებში**, როდესაც მოიწევა „ექვსიანის“ მსახურება (II რანგი) და თვენში მითითებულია „მომიჯსენენის“ მუხლები.

დანარჩენ შემთხვევებში იგალობება ან **ყოველდღიური აღსავლები** (კვირის შვიდეულის იმ დღეებში, როდესაც არ მოიწევა ზემოაღნიშნული შემთხვევები), ან **სადღესასწაულო აღსავლები** (მხოლოდ საუფლო დღესასწაულებზე).

„მომიჯსენენი“ ცალკე ჟანრად მხოლოდ **პარაკლიტონშია** მოცემული. **თვენში** და **მარხვან-ზატიკში** ის ცალკე ჟანრად გამოყოფილი არაა და საკუთრივ „მომიჯსენენის“ ადგილას საცისკრო კანონთა **მესამე** და **მეექვსე**, ან მხოლოდ **მესამე ოდის** ტროპარების გალობაა მითითებული. ჩვენ წინამდებარე გამოცემაში მხოლოდ **პარაკლიტონის „მომიჯსენენის“** გალობის შემთხვევებს განვიხილავთ.

საკუთრივ პარაკლიტონის „მომიჯსენენი“ იგალობება შემდეგ შემთხვევებში:

ა. **კვირას**, თუ ამ დღეებში არ მოიწევა საუფლო დღესასწაული (ჯვართამაღლება, შობა, ნათლისღება, ბზობა, აღდგომა, ამაღლება, სულთმოფენობა და ფერისცვალება).

ბ. **შაბათს**, თუ არ მოიწევა **ღამისთევის** (V რანგის), **სადიდებლიანი** (IV რანგის) ან **დიდებამაღალიანის** (III რანგის) მსახურებები და არ არის ათორმეტთაგანი დღესასწაულის წინა ან შემდგომი პერიოდი.

ბ. **სადაც დღეს**, როდესაც მოიწევა „ექვსიანის“ მსახურება (II რანგი) და თვენში მითითებულია „მომიჯსენენის“ მუხლები, ამასთან არ არის ათორმეტთაგანი დღესასწაულის წინა ან შემდგომი პერიოდი.

საყურადღებოა, რომ როდესაც **კვირა** დღეს მოიწევა **მცირე წმიდის** (I რანგის) მსახურება, „მომიჯსენენი“ მხოლოდ **პარაკლიტონიდან** იგალობება. როდესაც **კვირა** დღეს

უფრო მაღალი რანგის მსახურება ტარდება, მაშინ **პარაკლიტონის „მომიჯსენენთან“** ერთად იგალობება **თვენის ტროპარებიც** საცისკრო კანონიდან.

რაც შეეხება **„მომიჯსენენის“** დასდებლების რაოდენობას, კერძოდ, რამდენი უნდა ვიგალობოთ **პარაკლიტონიდან** და რამდენი **თვენიდან**, ამასთან დაკავშირებით ჩვენ მიერ დამუშავებულ ხელნაწერებში კონკრეტული მითითება არ გვაქვს. შესაბამისად ვითვალისწინებთ და ვეყრდნობით დღევანდელ საღვთისმსახურო პრაქტიკაში არსებულ ლიტურგიკულ წეს-განგებებს¹.

1 დაწვრილებით ამის შესახებ იხილეთ შემდეგ გამოცემებში: „ლიტურგიკული კრებული № 1“, თბილისი, 1995; „ლიტურგიკული კრებული № 2“, თბილისი, 1996.

ტექსტისათვის

„**მომიჯსენენის**“ კრიტიკული ტექსტის დასადგენად ჩვენ გამოვიყენეთ შვიდი ხელნაწერი, რომლებიც **წმ. გიორგი მთაწმინდელის** რედაქციის **პარაკლიტონს** წარმოადგენს. ლიტერების მითითება არათანმიმდევრულია, რისი მიზეზიც შემდეგში მდგომარეობს: ჩვენი საკვლევი საგნის მიზანია **წმ. გიორგი მთაწმინდელის** რედაქციის **პარაკლიტონის** ყველა ძირითადი ნუსხის გამოკვლევა და მათ საფუძველზე სრული კრიტიკული ტექსტის დადგენა. ამ მიმართულებით უკვე არსებობს ლიტერთა თანმიმდევრული მითითება: მაგ., A ლიტერი – Ath. 45, B ლიტერი – A 93, C ლიტერი – Sin. 96, D ლიტერი – Ath. 24 და ა. შ. ვინაიდან **პარაკლიტონის** ყველა ხელნაწერი არ შეიცავს „**მომიჯსენენის**“ ტექსტს, ჩვენ წინამდებარე პუბლიკაციაში მხოლოდ იმ ხელნაწერთა ლიტერებს ვუთითებთ, რომლებშიც დაცულია „**მომიჯსენენის**“ ტექსტი. შესაბამისად ლიტერთა თანმიმდევრობაში პირველი ადგილი უკავია **B** ლიტერს, რადგანაც Ath. 45-ში (A ლიტერი) „**მომიჯსენენი**“ არ გვხვდება.

1. **B** ლიტერით აღნიშნული გვაქვს ხელნაწერთა ეროვნული ცენტრის A კოლექციის ხელნაწერი, №93. ის დათარიღებულია 1093 წლით. გადამწერი: ათანასე არვანდ-ყოფილი (206r). ადგილი: თბილისის ნათლისმცემლის მონასტერი (206r-v). ხელნაწერს ახლავს ანდერძი, საიდანაც ირკვევა, რომ მისი დედანი იყო **წმ. გიორგი მთაწმინდელის** მიერ შედგენილი **პარაკლიტონი**: „დედაა გიორგი მთაწმინდელისა ნუსხისაგან დაწერილი მქონდა, მაგრა ეზომ წურილად ნაწერი იყო, რომელ კაცისა თავისა თმასა ჰგუნდა და მე კაცი ვიყავ მოდღვენებული“¹. A 93-ში მხოლოდ პირველი ოთხი ხმის მასალაა დაცული. „**მომიჯსენენის**“ ტექსტი მოთავსებულია 178r-196v გვერდებზე².

2. **E** ლიტერით აღნიშნული გვაქვს იერუსალიმური კოლექციის ხელნაწერი, №119. ის მიეკუთვნება XIII-XIV სს-ებს. გადამწერი: ანონიმი და სიმეონი (324v). ამ ხელნაწერში მხოლოდ პირველი ოთხი ხმის მასალაა მოცემული. „**მომიჯსენენის**“ ტექსტი მოთავსებულია შემდეგ გვერდებზე:

ჴმაა ა.
კვირა: 12v-13v. ორშაბათი: 23v-24r. სამშაბათი: 36r-36v. ოთხშაბათი: 47r. ხუთშაბათი: 63r-63v. პარასკევი: 63v-64r. შაბათი: 77r.

ჴმაა ბ.
კვირა: 89rB-89vB. ორშაბათი: 100r. სამშაბათი: 112r. ოთხშაბათი: 123r. ხუთშაბათი: 131r. პარასკევი: 138v. შაბათი: 151r.

ჴმაა გ.
კვირა: 160v-161r. ორშაბათი: 172r. სამშაბათი: 182v-183r. ოთხშაბათი: 191r. ხუთშაბათი: 198r-198v. პარასკევი: 206r-206v. შაბათი: 220v-221r.

ჴმაა დ:
კვირა: 232r-232v. ორშაბათი: 245v-246r. სამშაბათი: 256v-257r. ოთხშაბათი: 267r-267v. ხუთშაბათი: 276r. პარასკევი: 287r-287v. შაბათი: 299v-300r³.

1 იხ. A 93 – 206v.

2 ქართულ ხელნაწერთა აღწერილობა, ყოფილი საეკლესიო მუზეუმის (A) კოლექციისა, ტომი I, შეადგინეს და დასაბეჭდად მოამზადეს: თ. ბრეგვაძემ, მ. ქავთარიამ და ლ. ქუთათელაძემ, ელ. მეტრეველის რედაქციით, თბილისი, 1973, გვ. 332-347.

3 ქართული ხელნაწერი წიგნი საზღვარგარეთ, შეადგინეს მაია კარანაძემ, ვლადიმერ კეკელიამ, ლელა შათირიშვილმა და ნესტან ჩხიკვაძემ, ნესტან ჩხიკვაძის რედაქციით, თბილისი, 2018, გვ. 135.

3. F ლიტერით აღნიშნული გვაქვს იერუსალიმური კოლექციის ხელნაწერი №123. Jer. 123 დათარიღებულია XII-XIII სს-ით. ეს ხელნაწერი მხოლოდ **ოთხი გვერდითი ხმის** მასალას შეიცავს. „**მომიჯსენენის**“ ტექსტი დაცულია 48r-56r გვერდებზე¹.

4. M ლიტერით აღნიშნული გვაქვს სინური კოლექციის ხელნაწერი, №77. ის დათარიღებულია XIII-XIV სს-ით. Sin. 77 წარმოადგენს **წმ. გიორგი მთაწმინდელის** რედაქციის **პარაკლიტონის** მცირე ფორმის საგალობლების – „**სტიქარონ-წარდგომათა**“ კრებულს. ახასიათებს კვირა, შაბათი და სადაგი დღეების მკაცრად განსაზღვრული შედგენილობა, რაც თითქმის უცვლელად მეორდება ყველა ხმაში.

კვირას: „**უფალო ღალაღყავსა**“, „**სტიქარონი**“, „**დიდებად**“, „**წარდგომანი**“, „**ღმრთისმშობლისად**“, „**აღსაყვალნი დიდებითურთ**“, „**ფსალმუნი**“, „**აქებლითი**“, „**წმიდაარსნი**“.

შაბათს: „**სტიქარონნი წმიდათანი**“, „**ღმრთისმშობლისანი**“, „**სულისანი**“, „**წარდგომანი**“, „**ღმრთისმშობლისად**“, „**სულისანი**“, „**აქებლითი**“, „**დიდებად**“, „**აღვიესენითი**“.

ღანარჩინ ღღეუბში: „**სტიქარონნი**“, „**წარდგომანი**“, „**ღმრთისმშობლისად**“, „**აღვიესენითი**“. ხელნაწერი შეიცავს **რვავე ხმის „მომიჯსენენს“**, რომლებიც დაცულია 2v-44v გვერდებზე².

5. N ლიტერით მითითებული გვაქვს ათონური კოლექციის ხელნაწერი, №26. Ath. 26 თარიღდება XV-XVI სს-ით. ამ ხელნაწერში **კვირა** დღეების მასალა განცალკევებულია **საღაბი** დღეების მასალისგან. თავიდან **რვავე ხმის კვირა** დღეების მასალაა მოცემული. აქ ხელნაწერს აკლია **მეოთხე ხმის კვირა** დღის „**მომიჯსენენი**“. **საღაბ** დღეებს კი აკლია **მეორე ხმის** მასალა ოთხშაბათიდან შაბათის ჩათვლით, და მთლიანად – **მესამე და მეოთხე ხმების საღაბი** დღეების „**მომიჯსენენი**“. ეს მონაცემები შესაბამის სქოლიოებში გვაქვს მითითებული. „**მომიჯსენენის**“ ტექსტი შემდეგ გვერდებზეა განლაგებული:

ჟმად ა.

კვირა: 15r-15v. ორშაბათი: 119r. სამშაბათი: 127v. ოთხშაბათი: 136v. ხუთშაბათი: 144v. პარასკევი: 154r. შაბათი: 163r.

ჟმად ბ.

კვირა: 29v-30r. ორშაბათი: 172r. სამშაბათი: 182r.

ჟმად გ.

კვირა: 41v.

ჟმად ა ბჟმარღი³.

კვირა: 66v. ორშაბათი: 184v. სამშაბათი: 192v. ოთხშაბათი: 200v. ხუთშაბათი: 207v. პარასკევი: 214v. შაბათი: 223v.

¹ „ქართული ხელნაწერი წიგნი საზღვარგარეთ“, გვ. 135.

² ქართულ ხელნაწერთა აღწერილობა, სინური კოლექცია, ნაკვეთი III, შეადგინეს და დასაბეჭდად მოამზადეს: რ. გვარამიამ, ელ. მეტრეველმა, ც. ჭანკიევმა, ლ. ხევსურიანმა, ლ. ჯღამაიამ, თბილისი, 1987, გვ. 150-169.

³ „**ჟმად ა გუერდი**“ – პირველი ხმის გვერდითი ხმა, იგივე მეხუთე ხმა. საგალობლის ხმაზე ამგვარ მითითებებს მივმართავთ ღანარჩინი გვერდითი ხმების აღსანიშნავადაც („**ჟმად ბ გუერდი**“ – მეორე ხმის გვერდითი ხმა, იგივე მეექვსე ხმა; „**ჟმად გ გუერდი**“ – მესამე ხმის გვერდითი ხმა, იგივე მეშვიდე ხმა; „**ჟმად დ გუერდი**“ – მეოთხე ხმის გვერდითი ხმა, იგივე მეოთხე ხმა). წინამდებარე პუბლიკაციაში გამოყენებულია გვერდითი ხმის, ანუ პლაგალური ხმის (ბერძ. **πλάγιος ἦχος**) ცნებასთან დაკავშირებული სამუსიკო ტერმინის ძველი ქართული ფორმა „**ბჟმარღი**“. ამ ფორმით იხმარებოდა იგი შუა საუკუნეების ქართულ ხელნაწერებში, მათ შორის, წმ. გიორგი მთაწმინდელის მიერ შედგენილ ლიტურგიკულ-ჰიმნოგრაფიულ კრებულებში.

ჟმად ბ ბჟერლი.

კვირა: 81v. ორშაბათი: 233r. სამშაბათი: 243r. ოთხშაბათი: 251v. ხუთშაბათი: 261r. პარასკევი: 270r. შაბათი: 278v.

ჟმად ბ ბჟერლი.

კვირა: 94r. ორშაბათი: 286r. სამშაბათი: 296r. ოთხშაბათი: 304r. ხუთშაბათი: 313r. პარასკევი: 322v. შაბათი: 331r.

ჟმად ლ ბჟერლი.

კვირა: 110r. ორშაბათი: 339v. სამშაბათი: 347v. ოთხშაბათი: 356r. ხუთშაბათი: 366v. პარასკევი: 375v. შაბათი: 388v¹.

6. O ლიტერით მითითებული გვაქვს ათონური კოლექციის ხელნაწერი, №50. Ath. 50 თარიღდება XV-XVI სს-ით. ის გადაწერილია Ath. 26-ის მეორე გადამწერის მიერ და წარმოადგენს მის ნაწილს. მასში მოღწეულია **მეორე, მესამე და მეოთხე სმის** მასალა. **მეორე სმა** იწყება **ოთხშაბათი დღით** (აღსანიშნავია, რომ სწორედ ამ ადგილას წყდება ტექსტი Ath. 26-ში). **კვირა დღის** საგალობლები Ath. 26-შია დაცული და შესაბამისად ისინი Ath. 50-ში აღარ მეორდება. **„მომიჯსენენის“** ტექსტი შემდეგ გვერდებზეა განლაგებული:

ჟმად ბ.

ოთხშაბათი: 2v. ხუთშაბათი: 11v. პარასკევი: 20r. შაბათი: 28r-28v.

ჟმად ბ.

ორშაბათი: 36v-37r. სამშაბათი: 46r-46v. ოთხშაბათი: 56r-56v. ხუთშაბათი: 65v-66r. პარასკევი: 75v-76r. შაბათი: 84r-84v.

ჟმად ლ.

ორშაბათი: 95r-95v. სამშაბათი: 104v-105r. ოთხშაბათი: 113r-113v. ხუთშაბათი: 120r. პარასკევი: 127v-128r. შაბათი: 135r-135v².

7. P ლიტერით აღნიშნული გვაქვს ხელნაწერთა ეროვნული ცენტრის A კოლექციის ხელნაწერი, №304. ის დათარიღებულია XII-XIII სს-ით. A 304 წარმოადგენს მცირე გულანს³. შეიცავს **რვავე სმის კვირა დღის** მასალას. **„მომიჯსენენის“** ტექსტი მოთავსებულია 70v-73r გვერდებზე⁴.

„მომიჯსენენის“ ტექსტისთვის **ჰანგი** ავიღეთ **წმ. ექვთიმე აღმსარებლის** (კერესელიძე) ხელნაწერიდან – Q 674-დან⁵. კრებული ამგვარადაა დასათაურებული: **„მღვდელთ-მთავართათვის და მღვდელთათვის, სამი წირვის წესი თვისის სრული წლის ყოველ-გვარი დღესასწაულთა საგალობლებით“**. **„მომიჯსენენი“** მოთავსებულია 693-736 გვერდებზე. ხელნაწერს ახლავს ვრცელი ანდერძი (189-191 გვ.)

1 „ქართული ხელნაწერი წიგნი საზღვარგარეთ“, გვ. 199.
2 „ქართული ხელნაწერი წიგნი საზღვარგარეთ“, გვ. 200.
3 გულანი ეწოდება კრებულს, რომელშიც თავმოყრილია სხვადასხვა საღვთისმსახურო წიგნი.
4 ქართულ ხელნაწერთა აღწერილობა, ყოფილი საეკლესიო მუზეუმის (A) კოლექციისა, ტომი I, შეადგინეს და დასაბუჟდად მოამზადეს: თ. ბრეგვაძემ, მ. ქავთარიამ და ლ. ქუთათელაძემ, ელ. მეტრეველის რედაქციით, თბილისი, 1985, გვ. 14-15.
5 ქართული საგალობლების ხელნაწერთა აღწერილობა და ანბანური კატალოგი, **წმ. ფილიმონ მაგალობლის** (ქორიძის) და **წმ. ექვთიმე აღმსარებლის** (კერესელიძის) სანოტო ხელნაწერების მიხედვით, შემდგენლები: ვაჟა გვახარია, დავით შულღიაშვილი, ნინო რაზმაძე, თბილისი, 2013, გვ. 36-38.

და მრავალი მინაწერი. კრებულის შედგენაზე მუშაობის დასრულებას წმ. ექვთიმე ამგვარი სიტყვებით აღნიშნავს: „მადლითა და შეწევნითა ღვთისათა დაგასრულე წიგნიცა ესე. მრავლის წლიდგან ყოველგვარად ნაზრუნევი და ნადგაწი... **და ან უპლვნი ჩამს საყვარელ სამმოგლო მართლმადიდებელ ეპკლესიას**, ერთა, ქალაქთა და მგალობელთა, სადიდებელად ღვთისა, ამინ 1891–1931 წელი. ევთიმე“ (838 გვ.).

წმ. გიორგი მთაწმინდელის ანდერძი და ანონიმი ავტორის მიერ **მისდამი** მიძღვნილი **შესხმა** ერთადერთ ხელნაწერში, Ath. 45-ია დაცული. ჩვენ ამ ორ უბრწყინვალეს ძეგლს მითითებული ხელნაწერიდან ვაქვეყნებთ. ტექსტები ხელნაწერში შემდეგ გვერდებზეა მოთავსებული: **ანდერძი** – 2v-8v, **შესხმა** – 311r¹.

წინამდებარე პუბლიკაციაში შემდეგი პირობითი ნიშნები გვაქვს გამოყენებული:

სიტყვის კლება: -

სიტყვის მატება: +

სიტყვის ჩანაცვლება:]

სიტყვების ადგილმდებარეობის გადანაცვლება: ~

სიტყვების აღდგენა: []

დასდებლის კლება: დასაწყისი სიტყვები, მრავალწერტილი და - .

ჩვენი კომენტარი: * .

რიტმული პუნქტუაცია (მელოდიური მუსლის დასასრული): • .

ძლისპირები უმეტეს შემთხვევაში შემოკლებულადაა მითითებული. ჩვენ ყოველ მათგანს სრული სახით ვავსებთ. ჩვენ მიერ აღდგენილი **ძლისპირები** ჩასმული გვაქვს ოთხკუთხედ კავებში ([]), დახრილი და განსხვავებული ფონტით. **ძლისპირების** ტექსტებს ვიმოწმებთ შემდეგი ხელნაწერებიდან: Sin. 3, Sin. 5, Sin. 13 და სხვ.

სანოტო დანართში გამოყენებული გვაქვს შემდეგი შემოკლებები:

ქსგ. – ქართული საეკლესიო გალობა.

გ. კ. – გამშვენებული კილო.

არტ. – არტემ ერქომაიშვილი.

თერთმეტი მარგალიტი – ქართული გალობა. თერთმეტი მარგალიტი. დიმიტრი პატარავა, ვარლამ სიმონიშვილი, არტემ ერქომაიშვილი. საარქივი ჩანაწერი, 1949 (კომპაქტდისკი). თბილისის სახელმწიფო კონსერვატორია. ქართული ხალხური სიმღერის საერთაშორისო ცენტრი. თბილისი, 2004².

¹ Ath. 45-ის აღწერილობა იხილეთ შემდეგ გამოცემაში: „ქართული ხელნაწერი წიგნი საზღვარგარეთ“, გვ. 194.

² სანოტო დანართში შემოკლებების მითითებისას ვეყრდნობით შემდეგ გამოცემას: „ქართული საეკლესიო გალობა“, VIII ტომი, კრებული შეადგინა და გამოსაცემად მოამზადა მალხაზ ერქვანიძემ, თბილისი, 2017.

ნ უ ს ხ ა თ ა უ რ თ ი ე რ თ მ ი მ ა რ თ ე ბ ა

ხელნაწერთა შესწავლა გვიჩვენებს, რომ ძირითად ხელნაწერში (A 93) დაცულმა „*მომიჯსენენის*“ ტექსტმა, რომლის დედანიც წმ. გიორგი მთაწმინდელის მიერ შედგენილი პარაკლიტონი იყო, შემდგომში განიცადა გარკვეული ცვლილებები, რომელთა შორის ხაზგასასმელია შემდეგი:

ა. დასდებლების კლება-გამოტოვება.

A 93-ში პირველ სამ სმაში (სმა ა, სმა ბ, სმა გ) სადაგი დღეების „*ლიღების*“ დასდებელი შემოკლებული სახითაა მოცემული და მათზე გადამწერის მითითებაა დართული. მაგ.: სმა ა – *მამასა თაყუანის... იბიჰე*, ან – *უჰსანამთ სნერი*; სმა ბ – *მამასა მხოლო... ისერა გემომთ სნერია*, ან – *გემო სნერია*. დანარჩენ ხელნაწერებში დასდებელი *მამასა თაყუანის-ესტემღეთ...* სადაგ დღეებში, პირველი სამი სმის ფარგლებში, არც შემოკლებული და არც სრული სახით თითქმის არ გვხვდება. გამონაკლისს წარმოადგენს Ath. 26, სადაც პირველი სმის ორშაბათის „*მომიჯსენენში*“ ეს დასდებელი სრული სახით არის მოცემული, თან მას ახლავს მითითება „*ლიღებამ*“, რომელიც არ აქვს A 93-ს.

არის ერთი შემთხვევა, როდესაც დიდების დასდებელი *მამასა თაყუანის-ესტემღეთ...* A 93-ში პირველი სმის ხუთშაბათ დღეს სრულად არის მოცემული. ის აგრეთვე სრული სახით გვხვდება Jer. 119-სა და Sin. 77-შიც, ხოლო გამოტოვებულია Ath. 26-ში. თუმცა აღსანიშნავია, რომ ეს დასდებელი შინაარსობრივად სხვაობს კვირა დღის დასდებლისგან.

არის შემთხვევები, როცა დასდებელი გამოტოვებულია. მაგ.: Ath. 26-ს მეორე სმის კვირა დღის „*მომიჯსენენში*“ აკლია ორი დასდებელი: *ფოფოხეთისა მეუფებაჲ...* და *დედანი ცისკარს...*, ხოლო მეექვსე სმის კვირა დღის „*მომიჯსენენში*“ აკლია ერთი – *ქუესკნელისა იგობტენი...*

კვირა დღეს A 93-ს პირველ სამ სმაში დამატებით ახლავს „*მომიჯსენენის*“ სხვა „*გალობა*“, რომელიც არც ერთ სხვა ხელნაწერში არ მეორდება. ოდნავ განსხვავებული ვითარებაა კვირა დღის მესამე სმის „*მომიჯსენენში*“: A 93-ში დაცული „*მომიჯსენენის*“ რიგით პირველი გალობა „*მომიქსენენსა გელა ალბომისანი. ჰამამ ბ. გმა-ვეყავ შენდამი...*“ გვხვდება Jer. 119-ში, ხოლო რიგით მეორე „*სსჰანი ალბომისანიჰე. ქერობინთა მიერ...*“ – Ath. 26-ში.

ყველა ამგვარი განსხვავება კრიტიკული ტექსტის შესაბამის სქოლიოებში გვაქვს ასახული.

ბ. დასდებლების ურთიერთჩანაცვლება.

დასდებლის სხვა დასდებლით ჩანაცვლების მხოლოდ ორი შემთხვევა ფიქსირდება: A 93-ში პირველი სმის ორშაბათი დღის პირველ დასდებლად მოცემულია *ჭამისა მიერ განდენა...*, რომელიც Ath. 26-ში ჩანაცვლებულია პირველი სმის კვირა დღის პირველი დასდებლით *აგამაკსა ჯელნი სისხლითა...*

A 304-ს მესამე გვერდითი სმის პარაკლიტონი დღის პირველი დასდებელი *განკურნებად აღამის წყლოულობასა...* კვირა დღის რიგით დასდებლად აქვს მოცემული.

გ. შვიდეულის დღეთა მითითებების სახესხვაობანი.

A 93-ში „*მომიჯსენენის*“ მითითება შვიდეულის დღეების სახელწოდებებით ხდება. მაგ.: „*ორშაბათისა. შენ სიტყუაჲ...*“, „*სამშაბათისა. შენ, ყოვლადწმიდაო ქალწულო...*“ და ა.შ.

Ath. 26-ში შეიდეულის დღეების დასახელება ძირითად შემთხვევაში ჩანაცვლებულია სიტყვით „**მომიჯსენენი**“. მაგ.: „**მომიჯსენენი. შენ სიტყუაჲ...**“, „**მომიჯსენენი. შენ, ყოვლადწმიდაო ქალწულო...**“ და ა.შ.

ამგვარი მონაცვლეობა Ath. 26-ისთვის ბუნებრივია, რისი მიზეზიც იმაში მდგომარეობს, რომ მას, A 93-ისგან განსხვავებით, „**მომიჯსენენის**“ ტექსტი ცალ-ცალკე, პარაკლიტონის კონკრეტულ მონაკვეთებში აქვს წარმოდგენილი (მაგ., კვირას პირველ სმაში „**აქებდითსა ზედა დასდებლების**“ შემდეგ წარმოდგენილია მხოლოდ პირველი სმის კვირის „**მომიჯსენენი**“, **ორშაბათს პირველ სმაში „აღვიგსენითსა ზედა დასდებლების**“ შემდეგ მოცემულია მხოლოდ პირველი სმის **ორშაბათის „მომიჯსენენი**“ და ა.შ.). ამიტომ, Ath. 26-ში სიტყვა „**მომიჯსენენის**“ მითითების გარეშე მაგლობელთათვის შეიძლება გაუგებარი ყოფილიყო ამ დასდებელთა ჟანრი. რაც შეეხება A 93-ს, მის გადამწერს „**მომიჯსენენი**“ ხელნაწერის ბოლო ნაწილში აქვს დართული, ამიტომ აუცილებლობას აღარ წარმოადგენდა და ზედმეტიც კი იყო, ყოველ ახალ გალობაზე კვლავ გაეკეთებინა წარწერა „**მომიჯსენენი**“.

გვაქვს იმგვარი შემთხვევებიც, როდესაც მითითებულია შეიდეულის დღეც და საგალობლის ჟანრიც. მაგ., Ath. 26: „**სამშაბათსა მომიჯსენენი. ქრისტე, ღმერთი ჩემი...**“, „**შაბათსა მომიჯსენენი. ამაღლდა ზ...**“, მსგავსადვეა Jer. 119-ში.

ზოგიერთ შემთხვევაში Ath. 26-ში ძლისპირი არ არის მითითებული. მაგ., **მერვე სმაში** პირდაპირ, **ძლისპირის** გარეშე წერია სათაურები: **ოთხშაბათი, ხუთშაბათი** და სხვა. ყველა ამგვარი განსხვავება კრიტიკული ტექსტის შესაბამის სქოლიოებში გვაქვს ასახული.

აქვე აღვნიშნავთ, რომ ბოლო ორ დასდებელზე მითითება „**ღიღებამი**“ და „**ან ღამ**“ გვხვდება მხოლოდ A 304-სა და Ath. 26-ში.

A 304-ში „**ღიღებამი**“ და „**ან ღამ**“ მხოლოდ **პირველ, მეორე, მესამე და მეოთხე გვერდითი სმების კვირა დღეს** არის მითითებული, ხოლო **მეოთხე სმის კვირა დღეს** მხოლოდ „**ან ღამ**“ არის დართული.

Ath. 26-ს მხოლოდ **პირველი სმის ორშაბათს** და **მეოთხე გვერდითი სმის კვირა დღეს** აქვს მითითება „**ღიღებამი**“, ხოლო მითითება „**ან ღამ**“ ამ ხელნაწერში არ გვხვდება.

ჩვენ ამ ორ ხელნაწერზე დაყრდნობით ყველგან ვსვამთ ბოლო ორი დასდებლის განმსაზღვრელ ნიშანს.

„**ღიღებამი**“ მიუთითებს, რომ მის ქვემოთ მოთავსებული დასდებელი იგალობება ჩასართავის – **დიდებაჲ მამასა და ძესა და წმიდასა სუფსა** – გალობის შემდეგ, ხოლო „**ან ღამ**“ მიუთითებს, რომ მის ქვემოთ მოთავსებული დასდებელი იგალობება ჩასართავის – **აჲ და მარადის და უკუნიითი უკუნიამდე. ამენ.** – გალობის შემდეგ.

ღ. სიტყვების ურთიერთჩანაცვლება.

სხვადასხვა ხელნაწერის დასდებლებს შორის სიტყვათა ურთიერთჩანაცვლებაც გვხვდება. მაგ., A 93-ში **მესამე სმის ხუთშაბათის** დასდებელში **სატანჯველთა სასტიკებაჲ...** მოცემული სიტყვა „**ზეციით**“ Jer. 119-სა და Ath. 50-ში ჩანაცვლებულია სიტყვით „**ზეგარდამო**“:

A 93: **სატანჯველთა სასტიკებაჲ • სიმენით დაითმინეთ, მარტვლნო ყოვლადქებულნო, • ცუარი მადლისაჲ ზეციით შეიწყნარეთ • და ვითარცა ქრისტეს მსახურნი, • მარადის განჰკურნებთ საღმობათა, • ამისთვის სარწმუნოებით • გადიდებთ, ყოვლადსანატრელნო.**

Jer. 119, Ath. 50: **სატანჯველთა სასტიკებაჲ • სიმენით დაითმინეთ, მარტვლნო ყოვლადქებულნო, • ცუარი მადლისაჲ ზეგარდამო შეიწყნარეთ • და ვითარცა ქრისტეს**

მსახურნი, • მარადის განჰკურნებთ საღმობათა, • ამისთვის სარწმუნოებით • გადიდებთ, ყოველადსანატრელნი.

მეექვსე გვერდითი ხმის კვირის დასდებელში მენელსაცხებლენი საფლავად მოვიდეს...
Sin. 77-ში, Ath. 26-სა და A 304-ში გვაქვს სიტყვა „სოფელი“, ხოლო Jer. 123-ში – „ქუეყანა“:

Sin. 77, Ath. 26, A 304: მენელსაცხებლენი • საფლავად მოვიდეს • და ანგელოზისად ესმა ხარებაი, • ღალადებდა: • ქრისტე ღმერთი აღდგა • და განანათლა ყოველი სოფელი.

Jer. 123: მენელსაცხებლენი • საფლავად მოვიდეს • და ანგელოზისად ესმა ხარებაი, • ღალადებდა: • ქრისტე ღმერთი აღდგა • და განანათლა ყოველი ქუეყანა.

მეოთხე გვერდითი ხმის კვირის დასდებელში სიმტკიცე სიკუდილისად... Sin. 77-ში, Ath. 26-სა და A 304-ში გვაქვს სიტყვა „ღმრთივბრწყინვალითა“, რომელიც Jer. 123-ში ჩანაცვლებულია სიტყვებით „სოფლის მაცხოვარ“:

Sin. 77, Ath. 26, A 304: სიმტკიცე სიკუდილისად ღღეს დაეც, ქრისტე, • აღდგომითა შენითა ღმრთივბრწყინვალითა • და განათავისუფლენ • სულნი დაშფილნი, • კაცთმოყუარე, დიდებაი შენდა.

Jer. 123: სიმტკიცე სიკუდილისად ღღეს დაეც, ქრისტე, • აღდგომითა შენითა, სოფლის მაცხოვარ, • და განათავისუფლენ • სულნი დაშფილნი, • კაცთმოყუარე, დიდებაი შენდა.

მთლიანი ფრაზის ჩანაცვლების შემთხვევებიც გვხვდება. A 93-ში მეორე ხმის ორშაბათის პირველი დასდებლის ბოლო ფრაზა „გვჯსნენ საბრვეთაგან ეშმაკისათა“ Jer. 119-სა და Ath. 26-ში ჩანაცვლებულია ფრაზით „მის თანა ღირს-გუყვენ სასუფეველსა შენსა“:

A 93: მომიჯსნენ, მოწყალო, ჩუენცა, • ვითარცა მოიჯსნე ავაშაკი • შეცათა სასუფეველსა • და გვჯსნენ საბრვეთაგან ეშმაკისათა.

Jer. 119, Ath. 26: მომიჯსნენ, მოწყალო, ჩუენცა, • ვითარცა მოიჯსნე ავაშაკი • შეცათა სასუფეველსა • და მის თანა ღირს-გუყვენ სასუფეველსა შენსა.

A 93-ში მეოთხე ხმის ორშაბათის მეორე დასდებელში ფრაზა „მომიჯსნენს მჯსნელმან“ Jer. 119-ში ჩანაცვლებულია სიტყვებით „ღირს-ვიქმნეთ ზეცათა“:

A 93: ქერობინ-სერაბინო, • ევლმწიფებანო, მთავარანგელოზნო, • საყდარნო, უფლებანო, • ძალნო და წმიდანო ანგელოზნო, • და მთავრობანო ძალაღნო, • წინაშე მეუფისა მდგომარენო, • ცოდვათა მოტევებაი • და კეთილი ცხორებაი • ითხოვეთ ჩუენთვის, • რაითა მომიჯსნენს მჯსნელმან სასუფეველსა.

Jer. 119: ქერობინ-სერაბინო, • ევლმწიფებანო, მთავარანგელოზნო, • საყდარნო, უფლებანო, • ძალნო და წმიდანო ანგელოზნო, • და მთავრობანო ძალაღნო, • წინაშე მეუფისა მდგომარენო, • ცოდვათა მოტევებაი • და კეთილი ცხორებაი • ითხოვეთ ჩუენთვის, • რაითა ღირს-ვიქმნეთ ზეცათა სასუფეველსა.

მ. სიტყვების მატება.

სხვადასხვა ხელნაწერში სიტყვათა მატებაც გვხვდება. მეორე ხმის კვირა დღის დასდებელში დედანი ცისკარს... Jer. 119-სა და A 304-ში დამატებულია სიტყვა „მკუდრეთით“:

დედანი ცისკარს მიიწინეს • საფლავსა შენსა დიდებულსა და • იხილეს ანგელოზი, რომელი • ღალადებდა, ვითარმედ: აღდგა უფალი მკუდრეთით.

Jer. 119 და Ath. 26 მესამე სმის შაბათის დასდებელში *სადა ბრწყინავს ნათელი შენი...* ამატებენ სიტყვებს „*ცოდვანი და*“:

სადა ბრწყინავს ნათელი შენი • საყოფელსა რჩეულთა შენტასა, ღმერთო, • სადა-იგი არს შუებაჲ სამარადისოჲ, • ამიერ სოფლით განსრულნი • მუნ დააწესენ, მაცხოვარ, და შეუნდვენ ცოდვანი და • ბრალნი მათნი, უფალო, • რაგათა გადიდებდეთ შენ.

შ. სიტყვების კლება.

კლების მაგალითები ძალიან მცირეა. მოვიყვანთ რამდენიმეს. Ath. 26-ში მესამე გვერდითი სმის კვირის დასდებელში *ნათელ არს მამაჲ...* გამოტოვებულია სიტყვები „*და ყოვლადძლიერ*“, რაც შინაარსის მხრივ არანაირ ხარვეზს არ წარმოადგენს, რადგანაც ამ დასდებელში ხდება ღმერთის თვისებათა ჩამოთვლა, რომელთაგან ერთ-ერთი Ath. 26-ში გამოტოვებულია:

ნათელ არს მამაჲ, ნათელ არს ძე, ნათელ არს სულიწმიდაჲ, • არა სამნი განყოფილნი ნათელნი, • რამეთუ ერთ ნათელ არს სამებაჲ • და ერთღმრთეება არს სამთა პირთა შინა • და ერთმთაფრობა და ერთბუნება და თანაარს, • განუყოფელ და შეურწყუმელ, სამარადისო • და ყოვლადძლიერ • და ყოვლისავე მპყრობელ, • რომელმან შექმნა დაბადებულნი • და ყოველთავე ჰმართებს და განაგებს.

მესამე გვერდითი სმის სამშაბათის ბოლო დასდებელში Sin. 77-ში გამოტოვებულია სიტყვა „*ყოვლისა*“: სხვა ხელნაწერებში წერია „*სასლო ყოვლისა სოფლისაო*“, ხოლო Sin. 77-ში „*სასლო სოფლისაო*“.

მეოთხე სმის პარასკევის ბოლო დასდებელში Ath. 50-ს აკლია სიტყვები „*ძელითა მომკუდარმან სოფელსა*“.

ზ. ასოების მონაცვლეობა.

სიტყვა „*ნებსით*“ A 93-ში ყოველთვის გვხვდება ფორმით „*ნეფსით*“, Jer. 119-ში ყოველთვის არის „*ნებსით*“, დანარჩენ ხელნაწერებში კი ორივე ფორმა ფიქსირდება.

არის შემთხვევები, როცა Sin. 77-ში გვაქვს ასეთი ფორმები „*ორშაბადსა*“, „*სამშაბადსა*“ და *მსგავსი*.

სიტყვები „*დამსჭუალვაჲ, დასჯილი, სასჯელი, სჯული*“ A 93-ში ყოველთვის გვაქვს „*შ*“ ასოთი – „*დამშჭუალვაჲ, დაშჯილი, საშჯელი, შჯული*“, Jer. 119-ში, Jer. 123-სა და Sin. 77-ში ეს ფორმები ძირითადად გვხვდება „*ს*“ ასოთი, მაგრამ არის შემთხვევები, როდესაც „*შ*“-ც ფიქსირდება. Ath. 26-ში ხსენებული სიტყვები უკლებლივ ყველგან „*ს*“ ასოთია მოცემული.

სიტყვა „*აღდგა*“ პარაკლიტონის შემცველ ხელნაწერებში გვხვდება შემდეგი ფორმებით: *ადგა, აღდგა, ასდგა, აღსდგა*. ჩვენ ყველგან ვტოვებთ ფორმას „*აღდგა*“, ხოლო განსხვავებულ ვარიანტებს ვუთითებთ შესაბამის სქოლიოში.

წმ. გიორგი მთაწმინდელის ანდერძი

[2v] სახელითა მამისაათა და ძისაათა და სულისა წმიდისაათა, ითარგმნა პარაკლიტონი¹ სრულებით და უნაკლულად, ვრცელად და მდიდრად, წმიდად და შუენიერად, კელითა ჩემ გლახაკისა გიორგი სუცეს-მონაზონისაათა. და არათუ მე ღირს-ვიყავ სრულყოფად მადლისა ამის და მიუწდომელისა საქმისა, არამედ ღმერთმან წყალობისათჳს ნათესავისა ჩუენისა, ლოცვითა და მადლითა ყოველთა ქართველთაათა, აღალო პირუტყუთ-სახე ესე პირი ჩემი და აღძრა მწიკულევანი ესე ენაჲ ჩემი, და ყოვლისა ბრალისა თანამდები ესე სული და გონებაჲ ჩემი, და მომხადლა სრულყოფად ყოვლადშუენიერისა ამის და ღიდისა საქმისაჲ.

და აწ რომელნიცა სწერდეთ წმიდასა ამას და სულთა განმანათლებელსა წიგნსა, პირველად ჩუენთჳს ლოცვა-ყავთ და ნუ ჰგონებთ, თუ კნინი რაჲმე და მცირედი ჭირი მინახავს ამისსა თარგმნასა და წერასა, უფალმან უწყის.

ოდეს დასაბამი და აღსასრული საქმისაჲ მოვივსენო, ძრწოლაჲ შეედების ძუალთა ჩემთა და მიკვრს, თუ რაულად შევჰკადრე და კელ-ვყავ, ანუ რაულად სრულ-იქმნა, გარნა ღმრთისა ძლიერებათაგან შეუძლებელ არარაჲ არს და ვითა თავადმან ბრძანა, ჭეშმარიტად „ძალი მისი უძლურებასა შინა სრულ იქმნების“ (2 კორ. 12, 9).

ხოლო ვინაჲთგან არა ვაგონებდი, თუ სრულებით შე-ვით-ვჰკადრებ თარგმანებასა, პირველად სტიქარონ-წარდგომები² ვთარგმნე სსუასა წიგნსა შინა³ და მერმე, ვინაჲთგან ბრძანებითა მამათა ჩემთა სულიერთაათა სრულებით კელ-ვყავ თარგმნაჲ, მეორე წიგნი აღიწერა დიდი და განთესულად შემოჰვდა

1 პარაკლიტონი (ბერძ. παρακλητικη – ნუგეშისმცემელი) – ლიტურგიკული კრებულის, რომელშიც მოთავსებულია კვირისა და საღაგი დღეების რვა ხმაზე გაწეობილი საგალობლები. ბერძნული პარაკლიტონი ორ ნაწილად იყოფა: პირველ ნაწილში მოთავსებულია კვირადღის საგალობლები, ხოლო მეორე ნაწილში – საღაგი დღეებისა. პირველ ნაწილს ბერძნულად ეწოდება ოქტოისთსი (ბერძ. οκτωηχος – რვა ხმათა), ხოლო მეორე ნაწილს – პარაკლიტონი. ქართულ ლიტურგიკულ ტრადიციაში ამგვარი ღაყოფა არ გვხვდება.

2 სტიქარონი – (ბერძ. στιχηρον) ერთი ან რამდენიმე სტროფისგან შემდგარი მცირე ზომის საგალობელი, რომელიც დაწერილია ერთი საღეჭსო ზომით. სტიქარონები ფსალმუნურ მუსიკებს დაერთვის. არსებობს ამ საგალობელთა ოთხი სახეობა: „უფალო ღალადყავნი“, „აქებლითნი“, „აღვივსენითნი“ და საკუთრივ სტიქარონნი.

წარდგომა – ტროპარი, რომელიც ბერძნულში ორი სხვადასხვა ტერმინითაა გამოხატული:

1. **წარდგომა** (ბერძ. κθισμα) – ტროპარი, რომელიც სრულდება: ა. ცისკრად ფსალმუნების შემდეგ საკითხავის წინ. ბ. ცისკრად ცხრაოდიანი ჰიმნოგრაფიული კანონის მესამე (იშვიათად მეექვსე) გალობის შემდეგ („განძლიერდასა და ღალადყავსა ზედა წარდგომად“).

2. **წარდგომა** (ბერძ. προκειμενον-στιχος) – მოკლე გალობა, რომელიც უძღვის საკითხავს სახარებიდან, სამოციქულოდან ან საწინასწარმეტყველოდან. მას კითხულობს წიგნისმკითხველი ან დიაკონი და შემდეგ გალობით იმეორებენ მგალობლები (იხ. „დიდი სუნაქსარი“, ტექსტი გამოსაცემად მოამზადეს და სამეცნიერო აპარატი დაურთეს მანანა დოლაძემ და დალი ჩიტუნაშვილმა, თბილისი, 2017, გვ. 506-507).

3 სსუად წიგნი, რომელსაც წმ. გიორგი მთაწმინდელი სხვაგან „მცირე წიგნს“ უწოდებს, შეიცავს „სტიქარონ-წარდგომებს“. ეს კრებულის, როგორც ჩანს, შემონახულია Sin. 77-ში (მღრ. ქართულ ხელნაწერთა აღწერილობა, სინური კოლექცია, ნაკვეთი III, გვ. 166). მისი მასალა პარაკლიტონის სხვა ნუსხებშიც არის გაბნეულად შენარჩუნებული.

აღწერა იძულებით და ამის მიზეზისათვის საჭირო-იქმნა ამის **ზანდუკისა**¹ აღწერა, რაათა უკუეთუ ვინმე წერდეს, ესრეთ აღწეროს, ვითა ესერა შემდგომითი-შემდგომად აღგვწერია, და უკუეთუ ვისმე ენებოს ძალისა ცნობად, თუ რაა წერია² წმიდასა ამას და ყოვლადსაწადელსა წიგნსა შინა, ადვილად ეუწყოს ძალი და რიცხვ **სტიქარონთა და გალობათა**³.

აწ უკუე ჯერ-არს, რაათა უკუეთუ ვინმე სრულებით აღსწერდეს, პირველად იწყოს **ადგომისა სტიქარონთა ბერძულთა, ქართულთა**⁴, ვითა ჰარაკლიტონსა შინა დაგვწერია, მუნ დასწერდით და ერთგან ნუ აპრევთ. გინათუ **ადგომისანი** იყვნენ, გინათუ **მთავარანგელოზთანი**, გინათუ **ნათლისმცემლისანი**, გინათუ **ღმრთისმშობლისანი**, გინათუ **მოციქულთანი**, გინათუ **ჯუარისანი**, გინათუ **წმიდათანი**, იგი თავის-თავისა ადგილსა აღიწერებოდინ და ესე კუალად ახლად თარგმნილნი – თავისა ადგილსა. და ოდეს ვინ იტყოდის, ვითარცა ჯერ-უჩნდეს, თქუას, გინათუ იგი, გინათუ ესე, გინათუ ორივე ესე, – ძალსა და გულსმოდგინებასა ზედა არს თვთოეულისასა და ორივე ფრიად კეთილ არს და შუენიერ, და ორივე **ბერძულისაგან** არს და იმუთანი არიან **ქართულისაგან**. და რომელნიცა **ქართულნი** არიან და ჩუენ აღგვწერიან, ფრიად კეთილ არიან და საწადელ. მაგრა სხუასა მეტსა, რომელი ჩუენ არა აღგვწერია, ნულარავინ **ჩასჩლეთს** და საწყინოდ გაჰვდის წიგნსა. თუ ვინ იტყოდის, ესე ჭეშმარიტად კმა არს და ნამეტნავ. და თუ არა, ღმერთსა მან გასცეს პასუხი დღესა საშჯელისასა, ვინ მეტსა ეურვოდისლა და წიგნსა რყუნიდეს.

[3I] პირველად უკუე ჯერ-არს აღწერა **ბერძულთა ადგომისათა და სამარადისოთა**⁵ **უფალო-დადადყავ აქებდითთა**⁶, ესრე-სახედ პირველად **ადგომისანი** და მერმე **ადგომისათა** შეუდგინეს **სინანულისანი**, და **სინანულისათა** – **ჯუარისანი**, და **ჯუარისათა** – **მოციქულთანი**, და **მოციქულთასა** – **წმიდათანი**, და **წმიდათასა** – **მღვდელთმოდღუართანი**, და **მამათანი**, და **დედათა მოწამეთანი**, და მერმელა **სულისანი**⁷, და **სულისათა** – **ღმრთისმშობლისანი**, და ესრეთლა დასრულდების **ვმაა და რვანივე ვმანი**⁸ ამას გუარსა ზედა აღწერნეს.

ხოლო ვინამთგან ჩუენ მდიდრად და ვრცელად აღვსწერდით ამათ **სამარადისოთა**, ვერ ვპოეთ **ბერძულად** ეგეთი მდიდარი წიგნი, რომელმცა ერთგან ეწერა ყოველი, რაათამცა

1 ილია აბულაძის განმარტებით, „ზანდუკი – საძიებელი, ცხრილი წიგნისა“ (აბულაძე ი., პველი ქართული ენის ლექსიკონი, თბილისი, 1973, გვ. 162).

2 ნუსხ. «სწერია».

3 **გალობანი** (ბერძ. **κᾶθῶν** – კანონი) – ცხრა ოდისგან შემდგარი ჰიმნოგრაფიული კანონი. თითოეული ოლა მოიხსენიება ბიბლიური საგალობლის დასაწყისი სიტყვით: I. „უგალობლითსა“, II. „მოიხილესა“, III. „განძლიერდასა“, IV. „მესმასა“, V. „ღამითგანსა“, VI. „დადადყავსა“, VII. „კურთხეულარსა“, VIII. „აკურთხეულითსა“, IX. „ადიდებლითსა“. ყველა მათგანი შედგება **ძლისპირისგან** და რამდენიმე დასდებლისგან. **ძლისპირი** დანარჩენი დასდებლების რიტმულ-მელოდიურ მოღვდოს წარმოადგენს.

4 **ანდერძში** გიორგი მთაწმინდელი საგალობელთა ნაწილს უწოდებს „**ბერძულს**“, ხოლო ნაწილს – „**ქართულს**“. **ბერძნულ** საგალობლებში იგულისხმება მის მიერ ახლად თარგმნილი საგალობლები, ხოლო **ქართულ** საგალობლებში – მანამდე არსებული საგალობლები, ნათარგმნი და ორიგინალური.

5 **სამარადისო** – სადაგი დღის საგალობლები.

6 **აქებდითთა** – სტიქარონთა სახეობა, რომელიც ჩაერთვის გამოკრებილ ფსალმუნს (ფს. 148, 149, 150).

7 **სულისანი** – საგალობლები, რომლებიც გარდაცვლილთა სულების სახად აღესრულება.

8 **რვა ვმა** გულისხმობს რვა განსხვავებულ კილოს და მათთვის ნიშანდობლივ მელოდიურ ფორმულებს, რომლებზეც აგებულია საეკლესიო ჰიმნოგრაფია.

მიწყებით დაგუეწერა. ამისთვის დანარჩომნი და უფრომსლა ნამეტნაენი მეორისა წიგნისა ბოლოსა დაგვწერიან და აწ თავნი და საძირკუელნი ესენი არიან, რომელნი უმცრომსსა წიგნსა სწერიან.

1. ხოლო რომელთაცა წყვილთა¹ დასდებელი ამას დიდსა წიგნსა იბოს, ნუ თავად დასწერს, არამედ თუ ადგომისამ იყოს, ადგომისათა შეუდგინოს, და თუ სინანულისამ – სინანულისათა, და ჯუარისამ – ჯუარისათა, და მოციქულთამ – მოციქულთასა, და წმიდათამ – წმიდათასა, და მღდელთმოდღუართა და მამათამ – წმიდათასა, და სულისამ – სულისათა, და ღმრთისმშობლისამ – ღმრთისმშობლისათა, გინათუ უფალო-ღაღატყავთამ იყოს და გინათუ წარდგომათამ, ესრეთ ჯერ-არს აღწერამ და ვითა რვანივე ვმანი უფალო-ღაღატყავნი ამას გუარსა ზედა აღწერნეს, და წყვილად განყუნეს, და თავნი ყოველნი წითლითა დასხნეს, რამეთუ რომელნი ძლისპირსა ზედა არა იყვნენ, თუთავაჯნია² და მისთვის ჯერ-არს წითლითა დასუმა, რომელნი კულა ძლისპირსა ზედა იყვნენ, იგი ვითა წყვილნი დაწერნეს ჩუეულებისაებრ.

2. და რაჟამს ესე დაასრულნეს ესრე-სახედ, მერმე შეუდგინნეს წარდგომანი რვანივე ვმანი ამასვე გუარსა ზედა და წესსა, ვითარცა ესერა უფალო-ღაღატყავთათვს დაგვწერია: პირველად ადგომისანი, და მერმე წმიდაარსნი³, და სინანულისანი, და ჯუარისანი, და მოციქულთანი, და წმიდათანი, და მღდელთმოდღუართანი, და მამათანი და დედათა მოწამეთანი, და მერმე სულისანი, და ღმრთისმშობლისანი; და ვითა ზემო გვთქუამს უკუეთუ წარდგომათა დასდებელი ამას დიდსა წიგნსა ეწეროს, რომელთაცა წყვილთამ იყოს, იგი მცირისა წიგნისანი თავად დაწერნეს და იგი შეუდგინოს, და ესრეთ ს[რ]ულეებით აღწერნეს რვანივე ვმანი.

3. და რაჟამს დაასრულნეს ესრე სახედ, მერმე შეუდგინნეს წმიდისა ღმრთისმშობელისა დასდებელი უფალო-ღაღატყავსა რვათავე ვმათა ზედა კვრამსძალთაგან⁴ კიდევ ყოველთა მწუნრთა თუთოწყვილნი წმიდისა თეოფანეს⁵ თქუმულნი.

4. შეუდგინნეს ათერთმეტთა სახარებათა ადგომისათა სტიქარონნი⁶ ღმრთისმსახურისა კონსტანტი⁷ მეფისა თქუმულნი ყოვლისა საცისკრომსა სახარებისა გუარსა ზედა თუთო სტიქარონი.

1 „ზანღუკში“ სიტყვა „წყვილნი“ მრავალგზის მოიხსენიება. ერთ „წყვილში“ იგულისხმება საგალობელთა რომელიმე ერთი ჯგუფი, რომელიც რამდენიმე დასდებლისგან შედგება. ორი „წყვილი“ გულისხმობს ორ ერთმანეთისგან დამოუკიდებელ ჯგუფს. „წყვილების“ რაოდენობა განსხვავებულია. ყოველ მათგანს ასღავეს მიითებება „სსუანი“.

2 თუთავაჯი გულისხმობს ისეთ საგალობლებს, რომლებსაც დამოუკიდებელი ჰანგი აქვთ და რომელიმე ძლისპირზე არ არიან დაქვემდებარებულნი.

3 წმიდაარსნი – საგალობელთა ჟანრი, რომელიც წმინდა სამების დიდებისმეტყველებას ეძღვნება. წმიდაარსის გალობა აღესრულება მარსვის დღეებში ცისკარზე ექვსსაღამუნებისა და აღიღუთიას გალობის შემდეგ. ერთი ხმის ფარგლებში მოცემულია სამი დასდებელი. შინაარსის მხრივ ის ეფუძნება ესაია წინასწარმეტყველის წიგნში გადმოცემულ სიტყვებს: „წმიდა არს, წმიდა არს, წმიდა არს უფალი საბათო; საესე არიან ცანი და ქუეყანად დიდებითა მისითა“ (ეს. 6:3).

4 კვრამსძალი – კვირადღის წინა საღამო.

5 ბიზანტიელი ჰიმნოგრაფი, თეოფანე გამომთქმელი (გამომეტყველი) (VIII-IX ს.), მრავალი საგალობლის ავტორი.

6 საცისკრო სახარების სტიქარონი, იგივე გერი, წარმოადგენს დასდებელს, რომელიც „აქებლითის“ „დიდებაზე“ იგალობება.

7 ბიზანტიის იმპერატორი, კონსტანტინე VII პორფიროგენეტი (912-959 წ.).

5. შეუდგინეს ალსაგალნი¹, თეოდორე სტუდიელისა² თქუმულნი, რომელნი ითქუმიან კურიაკეთა ცისკრად პირველ საცისკრომსა სახარებისა და უწინარეს წარდგომისა ფრიად შეუნიერნი რვათა ვმათა, ყოველსა ვმასა სამი წყვილი, ყოველი დასდებელი ორჯელ და, თუ მოსწრაფე ვინ იყოს, ოთხჯერ.

6. შეუდგინეს ათერთმეტთა ადგომისა სახარებათა ათერთმეტნი გამოავლინენი³ კოსტანტინესვე თქუმულნი, რომელნი ითქუმიან, ოდეს „წმიდა არს უფალი ღმერთი ჩუენი“ დასრულდეს. მერმე ესე გამოავლინენი ზედა-მოერთვიან გინა ორჯერ გინა სამჯერ თავის-თავისა სახარებისა გამოავლინე.

7. შეუდგინეს სამარადისონი გამოავლინენი შვდელისანი და თუ ვითარ წეს არს თქუმაჲ მათი, ანუ რომელი რომელსა დღესა, და მერმე რომელმან ცისა სამყართა და მღვდელთმძღუართა და მამათა გამოავლინენი შეუდგინეს და წმიდათანი.

8. [3v] შეუდგინეს მომიჯსენენი რვათა ვმათა ზედა ყოველთა დღეთა თვთო წყვილი და კურიაკეთა – ზოგჯერ ორ-ორი წყვილი პარაკლიტონისა გუარსა ზედა.

9. მიერთგან იწყოს ვრცელსა პარაკლიტონსა, რომლისა ძალი და რიცხვ ესერა დაგვწერია ზანდუკად:

პირველი კამა ალბომისამ: ხუთი წყვილი უფალო-დადადყავსა და გალობანი «სასწაულითანი»⁴ პირველად, მეორედ – «მონებისანი», მესამედ – «ბუნებანი», მეოთხედ – «მარჯუენენი», მეხუთედ – «მხილველნი», მეექუსედ – «მხილველნივე» სხუანი, მეშვდედ – «უგალობლეთ ყოველნი, რომელმან მწა.», მერვედ – «მღუსა ღელუანი⁵ გან.», მეცხრედ – «სასწაულითანი» ღმრთისმშობლისანი, მეოთხეთა რვეულთა ბოლოსა ჰპოვნე, მოიძიენ და დაწერენ და თუ იტყოდნი, თქუნ.

1 ალსაგალნი (ბერძ. αναβαθμοί) მათი შესრულების წესიდან გამომდინარე, ჩვეულებრივად მოიხსენიება სახელით „ანტიფონნი“. საგალობლის ამ ტიპის „ალსაგალოდ“ წოდება მომდინარეობს იქიდან, რომ ეს საგალობლები 119-133 ფსალმუნების სიტყვებს შეიცავენ, ხოლო სხენებული ფსალმუნების შედწარწერაა: „გალობად ალსაგალოთად“. ამ ფსალმუნთა ასეთი სახელოწოდება ამჟამად ამგვარად განიმარტება: ისინი იგალობებოდა მომლოცველების მიერ დღესასწაულებზე იერუსალიმის ამაღლებულ ადგილას ასეღის ღროს, ანდა მათ ტყვეობიდან დაბრუნებულები გალობდნენ (იხ. Михаил Скабалланович, Толковый Типикон, Москва, 1995, гл. 58. Степenny).

2 წმინდა თეოდორე სტუდიელი (785-826 წ.), სტუდიის მონასტრის წინამძღვარი.

3 გამოავლინე (ბერძ. ἐξαποστειλῆριον), იგივე განმანათლებელი (ბერძ. φωταγωγοῦς) – საგალობელი, რომელიც მეცხრე ოდის შემდეგ სრულდება. სახელოწოდება აღებულია ფსალმუნიდან: „გამოავლინე ნათელი შენი“ (ფს. 42:3). ამ საგალობელს, როგორც განმარტავენ, „გამოავლინე“ ეწოდება ან იმიტომ, რომ ის განაღობებს მოციქულთა მისიონერულ მოღვაწეობას (ბერძ. ἐξαποστειλῆριον წარმოადგება შმინსგან ἐξαποστῆλῃ – ვაუღენ, ვაგზაენი), ანდა, რაც უფრო სავარაუდოა, იმიტომ, რომ მის საგალობლად მგალობლები ტაძრის შუა ნაწილში დგებოდნენ.

გამოავლინე თვითავაფი საგალობელია. დიდ დღესასწაულებზე ის ტროპარის მსგავსად სამჯერ იგალობება. აქ ნახსენები სახარების გამოავლინე იგალობება მხოლოდ კვირა დღეებში და მოკლედ გადმოსცემს სახარებისეულ შინაარსს (იხ. „დიდი სუნაქსარი“, გვ. 497; Михаил Скабалланович, Толковый Типикон, гл. 62. Канон).

4 აქ და ყველა მსგავს შემთხვევაში ცხრა ოდისგან შემდგარი კანონი იგულისხმება. „სასწაულითანი“ – ცხრა ოდისგან შემდგარი კანონის „უგალობლითსას“ ძლისპირის დასაწყისია; მსგავსადვე, „მონებისანი“ – ცხრა ოდისგან შემდგარი სხვა კანონის „უგალობლითსას“ ძლისპირის დასაწყისია და ა.შ.

5 ნუსხ. «ღელლუვანი».

10. **დღე ორშაბათი:** სამი **წყვილი უფალო-ღაღადყავსა** და **წარდგომაჲ**. პირველნი **გალობანი** – «**მარჯუენენი**» მთავარანგელოზთანი, მეორენი – სინანულისანი «**მარჯუენენი**», მესამენი – სინანულისანი და წმიდათანი «**სასწაულითანი**», მეოთხენი – სინანულისანი «**მონებისანი**», მეოთხეთა **რვეულთა ბოლოსა ჰპოვნე**, მეხუთენი ღმრთისმშობლისანი – «**მარჯუენენი**».

11. **დღე სამშაბათი:** სამი **წყვილი უფალო-ღაღადყავსა**. პირველნი **გალობანი** ნათლისმცემელისანი – «**მხილველნი**», მეორენი სინანულისანი და წმიდათანი – «**მარჯუენენი**», მესამენი ღმრთისმშობლისანი – «**უგალობდეთ ყოველნი, რომელმან მწა.**».

12. **დღე ოთხშაბათი:** ორი **წყვილი უფალო-ღაღადყავსა**. პირველნი **გალობანი** ღმრთისმშობლისანი – «**მხილველნი**», მეორენი ჯუარისანი და წმიდათანი – «**მონებისანი**», მესამენი ღმრთისმშობლისანივე – «**უგალობდეთ ყოველნი, რომელმან მწა.**».

13. **დღე ხუთშაბათი:** ორი **წყვილი უფალო-ღაღადყავსა**. პირველნი **გალობანი** მოციქულთანი – «**სასწაულითანი**», მეორენი – «**მონებისანი**», მესამენი ღმრთისმშობლისანი – «**მონებისანივე**», მეოთხენი ღმრთისმშობლისანივე – «**მარჯუენენი**».

14. **დღე პარასკევი:** **უფალო-ღაღადყავსა** ორი **წყვილი**. პირველნი **გალობანი** ჯუარისანი და წერენ – «**მონებისანი**», და მეორედ ჯუარისანი და წმიდათანი – «**სასწაულითანი**», და მესამედ ღმრთისმშობლისანი – «**სასწაულითანი**».

15. **დღე შაბათი:** ორი **წყვილი უფალო ღაღადყავსა**. პირველნი **გალობანი** წმიდათანი და სულისანი – «**მხილველნი**», მეორენი სულისა და წმიდათანი – «**სასწაულითანი**», მესამენი ღმრთისმშობლისანი – «**მონებისანი**».

16. **მეორე აჰამა ალბომისამ:** **უფალო¹-ღაღადყავსა** შვიდი **წყვილი**. პირველნი **გალობანი** – «**ღელვათა დაანთქენი**», მეორენი – «**მღუსა ღელვანი**», მესამენი – «**განაპონი**», მეოთხენი – «**მოველით, ერნო**», მეხუთენი – «**უგალობდეთ უფალოსა გალობითა**», მეექვსენი – «**რომელმან განაჟმო მღუაჲ**», მეშვიდენი – «**უგალობდეთ უფალოსა, რომელმან წა.**», მერვენი ღმრთისმშობლისანი – «**მღუსა ღელვანი**».

17. **დღე ორშაბათი:** სამი **წყვილი უფალო-ღაღადყავსა**. პირველნი **გალობანი** მთავარანგელოზთანი – «**მოველით, ერნო**», მეორენი სინანულისანი – «**ღელვათა დაანთქენი**», მესამენი სინანულისანივე – «**მღუსა ღელვანი**», მეოთხენი ღმრთისმშობლისანი – «**ღელვათა დაანთქენი**».

18. **დღე სამშაბათი:** სამი **წყვილი უფალო-ღაღადყავსა**. პირველნი **გალობანი** ნათლისმცემელისანი – «**ღელვათა დაანთქენი**», მეორენი ნათლისმცემელისანივე – «**მღუსა ღელვანი**», მესამენი ნათლისმცემელისანივე – «**უგალობდეთ უფალოსა, რომელმან წა.**», მეოთხენი სინანულისანი – «**ღელვათა დაანთქენი**», მეხუთენი სინანულისანი და წმიდათანი – «**განაპონი**», მეექვსენი ღმრთისმშობლისანი – «**უგალობდეთ უფალოსა, რომელმან წარუ-მართა**».

19. [4r] **დღე ოთხშაბათი:** ორი **წყვილი უფალო-ღაღადყავსა**. პირველნი **გალობანი** ღმრთისმშობლისანი – «**ღელვათა დაანთქენი**», მეორენი ჯუარისანი და წმიდათანი – «**მღუსა ღელვანი**», მესამენი ღმრთისმშობლისანივე – «**მოველით, ერნო**».

20. **დღე ხუთშაბათი:** ორი **წყვილი უფალო-ღაღადყავსა**. პირველნი **გალობანი** მოციქულთანი – «**ღელვათა დაანთქენი**», მეორენი მოციქულთანივე – «**მღუსა ღელვანი**»,

1 ხელნაწერში აღნიშნულ სიტყვასთან ფიქსირდება წინამდებარე მონაკვეთის რიცხვითი ნომერი „ივ“ (16). ყველა სხვა მსგავს შემთხვევას, როდესაც რიცხვითი ნომერი არ თანხვდება შესაბამის მონაკვეთს, ჩვენ სქოლიოში აღარ მივუთითებთ.

მესამენი ღმრთისმშობლისანივე – «უგალობდეთ უფალსა, რომელმან წა.».

21. **დღე პარასკევი:** სამი წყვილი უფალო-ღაღატყავსა. პირველნი გალობანი ჯუარისანი – «ღელუათა დაანთქენი», მეორენი ჯუარისანი და წმიდათანი – [«ზღუსა ღელუანი»]¹, მესამენი ღმრთისმშობლისანი – «ზღუსა ღელუანი».

22. **დღე შაბათი:** ორი წყვილი უფალო-ღაღატყავსა. პირველნი გალობანი წმიდათანი და სულისანი – «უგალობდეთ უფალსა, რომელმან წარუშართა», მეორენი წმიდათანი და სულისანი – «რომელმან განაჯმო», მესამენი ღმრთისმშობლისანი – «ღელუათა დაანთქენი».

23. **მესამე ჯამა ალგომისამ:** უფალო-ღაღატყავსა ხუთი წყვილი. პირველნი გალობანი – «რომელმან წამისყოფით», მეორენი – «უქმნი», მესამენი – «ღმერთსა, რომელმან იჯსნა პირველ», მეოთხენი – «უგალობდეთ უფალსა, მორწმუნე», მეხუთენი – «რომელმან წამისყოფით», მეექვსენი ღმრთისმშობლისანი – «ღმერთსა, რომელმან იჯსნა პირველ».

24. **დღე ორშაბათი:** ოთხი წყვილი უფალო-ღაღატყავსა. პირველნი გალობანი მთავარანგელოზთანი – «რომელმან წამისყოფით», მეორენი მთავარანგელოზთანივე – «რომელმან წამისყოფით», მესამენი სინანულისანი – «რომელმან წამისყოფით», მეოთხენი სინანულისანი და წმიდათანი – «ღმერთსა, რომელმან იჯსნა პირველ», მეხუთენი ღმრთისმშობლისანი – «რომელმან წამისყოფით შეკრიბნა წყალნი».

25. **დღე სამშაბათი:** სამი წყვილი უფალო-ღაღატყავსა. პირველნი გალობანი ნათლისმცემლისანი – «რომელმან წამისყოფით», მეორენი ნათლისმცემლისანივე – «რომელმან წამისყოფით», მესამენი სინანულისანი – «რომელმან წამისყოფით», მეოთხენი სინანულისანი და წმიდათანი – «რომელმან წამისყოფით», მეხუთენი ღმრთისმშობლისანი – «რომელმან წამისყოფით».

26. **დღე ოთხშაბათი:** სამი წყვილი უფალო-ღაღატყავსა. პირველნი გალობანი – «უქმნი» ღმრთისმშობლისანი, მეორენი ჯუარისა და წმიდათანი – «რომელმან წამისყოფით», მესამენი ღმრთისმშობლისანი – «რომელმან წამისყოფით».

27. **დღე ხუთშაბათი:** ორი წყვილი უფალო-ღაღატყავსა. პირველნი გალობანი მოციქულთანი – «რომელმან წამისყოფით», მეორენი მოციქულთანივე – «რომელმან წამისყოფით», მესამენი ღმრთისმშობლისანი – «ღმერთსა, რომელმან იჯსნა პირველ».

28. **დღე პარასკევი:** ორი წყვილი უფალო-ღაღატყავსა. პირველნი გალობანი ჯუარისანი – «რომელმან წამისყოფით», მეორენი ჯუარისანი და წმიდათანი – «უქმნი», მესამენი ღმრთისმშობლისანი – «რომელმან წამისყოფით».

29. **დღე შაბათი:** სამი წყვილი უფალო-ღაღატყავსა. პირველნი გალობანი – «ღმერთსა, რომელმან იჯსნა პირველ», მეორენი სულისანი – «რომელმან წამისყოფით», მესამენი ღმრთისმშობლისანი – «უქმნი».

30. **მეოთხე ჯამა ალგომისამ:** რვა წყვილი უფალო-ღაღატყავსა. პირველნი გალობანი – «ზღუსა მის მეწამულისა», მეორენი – «ზღუად უვალნი», მესამენი – «იხილუანი», მეოთხენი – «არარად არს სახელ შენდა», მეხუთენი – «მწყობრნი», მეექვსენი – «დაანთქენი», მეშვიდენი – «მწყობრნი», მერვენი – «უგალობდეთ უფალსა გალობი.», მეცხრენი – «გიგალობსნი», მეათენი ღმრთისმშობლისანი – «დაანთქენი».

31. **დღე ორშაბათი:** ოთხი წყვილი უფალო-ღაღატყავსა. პირველნი გალობანი – «გიგალობსნი», მეორენი მთავარანგელოზთანივე – «დაანთქენი», [4v] მესამენი გალობანი

¹ ჩვენ მიერ ჩამატებული ძეგლისპირი ზანღუეში არ არის მოცემული. ჩვენ ის შესაბამისი გალობიდან აღვადგიინეთ.

მთავარანგელოზთანივე – «*ზღუად უვალნი*», მეოთხენი *გალობანი* სინანულისანი – «*ზღუად უვალნი*», მეხუთენი სინანულისანი და წმიდათანი – «*დაანთქენნი*», მეექუსენი ღმრთისმშობლისანი – «*ზღუსა მის მეწამულისანი*», დიდნი და შუენიერნი.

32. **დღე სამშაბათი:** სამი *წყვილი უფალო-დაღატყავსა*. პირველნი *გალობანი* ნათლისმცემელისანი – «*ზღუსა მეწამულნი*», მეორენი მისნივე – «*დაანთქენნი*», მესამენი სინანულისანი და წმიდათანი – «*საღმრთოჲს ნისლჲსან*», მეოთხენი ღმრთისმშობლისანი – «*გიგალობსნი*».

33. **დღე ოთხშაბათი:** სამი *წყვილი უფალო-დაღატყავსა*. პირველნი *გალობანი* – «*ზღუად უვალნი*», მეორენი ჯუარისანი და წმიდათანი – «*ზღუსა მეწამულნი*», მესამენი ღმრთისმშობლისანი – «*ზღუსა მეწამულნი*».

34. **დღე ხუთშაბათი:** სამი *წყვილი უფალო-დაღატყავსა*. პირველნი *გალობანი* – «*ზღუსა მეწამულნი*», მეორენი – «*ზღუად უვალნი*», მესამენი – «*გიგალობსნი*» ღმრთისმშობლისანი.

35. **დღე პარასკევი:** სამი *წყვილი უფალო-დაღატყავსა*. პირველნი *გალობანი* ჯუარისანი – «*დაანთქენნი*», მეორენი ჯუარისანი და წმიდათანი – «*ზღუად უვალნი*», მესამენი ღმრთისმშობლისანი – «*საღმრთოჲს ნისლჲსან დაფარა*», დიდნი.

36. **დღე შაბათი:** სამი *წყვილი უფალო-დაღატყავსა*. პირველნი *გალობანი* – «*გიგალობსნი*», მეორენი შესვენებულთანივე – «*ზღუად უვალნი*», მესამენი ღმრთისმშობლისანი – «*არარად არს სახედ შენდა*».

37. **აღგომისანი ჯამი ა გუერდი¹:** ხუთი *წყვილი უფალო-დაღატყავსა*. პირველნი *გალობანი* – «*ეტლთა სიმრაჲლენი*», მეორენი – «*მესნელსა ჩუენსა ღმერთსა*», მესამენი – «*ზღუად წიად-ვლო ისრაჲლჲსან*», მეოთხენი – «*გამოჩნდა ღმერთი ჯორცითა*», მეხუთენი – «*ეტლთა სიმრაჲლენივე*», მეექუსენი ღმრთისმშობლისანი – «*ეტლთა სიმრაჲლე მჲედრებითურთ*».

38. **დღე ორშაბათი:** სამი *წყვილი უფალო-დაღატყავსა*. პირველნი *გალობანი* – «*ეტლთა სიმრაჲლენი*», მეორენი მთავარანგელოზთანივე – «*ეტლთა სიმრაჲლენი*», მესამენი სინანულისანი – «*ეტლთა სიმრაჲლენი*», მეოთხენი სინანულისანი და წმიდათანი – «*მესნელსა ჩუენსა ღმერთსა*», მეხუთენი ღმრთისმშობლისანი – «*ეტლთა სიმრაჲლენი*».

39. **დღე სამშაბათი:** სამი *წყვილი უფალო-დაღატყავსა*. პირველნი *გალობანი* – «*მესნელსა ჩუენსა ღმერთსა*», მეორენი ნათლისმცემელისანივე – «*ეტლთა სიმრაჲლენი*», მესამენი სინანულისანი – «*ეტლთა სიმრაჲლენი*», მეოთხენი სინანულისანი და წმიდათანი – [«*ეტლთა სიმრაჲლენი*»]², მეხუთენი ღმრთისმშობლისანი – «*მესნელსა ჩუენსა ღმერთსა*».

40. **დღე ოთხშაბათი:** ოთხი *წყვილი უფალო-დაღატყავსა*. პირველნი *გალობანი* – «*ეტლთა სიმრაჲლენი*», მეორენი ჯუარისანი და წმიდათანი – «*ეტლთა სიმრაჲლე*», მესამენი ღმრთისმშობლისანი – «*ეტლთა სიმრაჲლენი*».

41. **დღე ხუთშაბათი:** სამი *წყვილი უფალო-დაღატყავსა*. პირველნი *გალობანი* –

1 „*ჯამი ა გუერდი*“ – პირველი ხმის გვერდითი ხმა, იგივე მესუთე ხმა. საგალობლის ხმაზე ამგვარ მითითებებს მიემართავეთ დანარჩენი გვერდითი ხმების აღსანიშნავადაც („*ჯამი ბ გუერდი*“ – მეორე ხმის გვერდითი ხმა, იგივე მეექუსე ხმა; „*ჯამი გ გუერდი*“ – მესამე ხმის გვერდითი ხმა, იგივე მეშვიდე ხმა; „*ჯამი დ გუერდი*“ – მეოთხე ხმის გვერდითი ხმა, იგივე მერვე ხმა).

2 ჩვენ მიერ ჩამატებული ძლისპირი ზანღუკში არ არის მოცემული. ჩვენ ის შესაბამისი გალობიდან აღვადგინეთ.

«ეტლთა სიმრავლენი», ოთხთა მახარებელთანი, მეორენი მოციქულთანი – «ეტლთა სიმრავლენი», მესამე ღმრთისმშობლისანი – «მჯსნელსა ჩუენსა ღმერთსა».

42. დღე პარასკევი: ჯუარისაჲ ორნი წყვილნი უფალო-ღაღატყავსა. პირველნი გალობანი – «ეტლთა სიმრავლენი», მეორენი ჯუარისა და წმიდათანი – «მჯსნელსა ჩუენსა ღმერთსა», მესამენი ღმრთისმშობლისანი – «ეტლთა სიმრავლენი».

43. დღე შაბათი: სამი წყვილი უფალო-ღაღატყავსა. პირველნი გალობანი – «მჯსნელსა ჩუენსა», მეორენი შესუენებულთანი – «ეტლთა სიმრავლენი», მესამენი ღმრთისმშობლისანი – «ეტლთა სიმრავლენი».

44. [5r] აღბოძისანი ჰამა ბ ბუარლი: შუდი წყვილი უფალო-ღაღატყავსა. პირველნი გალობანი – «უკუღვეველნი», მეორენი – «ზღუაჲ მეწამულნი», მესამენი გალობანი – «რომელმან ზღუასა მეწამუ.», მეოთხენი გალობანი – «მჯსნელი ისრაჳლისაჲ», მეხუთენი გალობანი – «რომელმან დაფარა სიღრმესა მღევარი» – დიდნი. აღიდებდითსა – მწვალებელთა შეჩუენებაჲ და ღამითგანისა წყვილნი, მეექუსენი ღმრთისმშობლისანი – «უკუღვეველნი».

45. დღე ორშაბათი: სამი წყვილი უფალო-ღაღატყავსა. პირველნი გალობანი – «უკუღვეველნი», მეორენი ზეცისა ძალთანივე – «უკუღვეველნი», მესამენი სინანულისანი – «რომელმან დაფარა», მეოთხენი სინანულისანი და წმიდათანი – «უკუღვეველნი», მეხუთენი ღმრთისმშობლისანი – «რომელმან ზღუასა მეწამუ.».

46. დღე სამშაბათი: ორი წყვილი უფალო-ღაღატყავსა. პირველნი გალობანი – «რო-მელმან ზღუასა მეწამულსა», მეორენი სინანულისანი – «უკუღვეველნი», მესამენი სინანულისანი და წმიდათანი – [«ზღუაჲ მეწამულნი»]¹, მეოთხენი ღმრთისმშობლისანი – «უკუღვეველნი».

47. დღე ოთხშაბათი: ორი წყვილი უფალო-ღაღატყავსა. პირველნი გალობანი – «უკუღვეველნი», მეორენი ჯუარისანი და წმიდათანი – «უკუღვეველნი», მესამენი ღმრთისმშობლისანი – «ზღუაჲ მეწამული».

48. დღე ხუთშაბათი: ორი წყვილი უფალო-ღაღატყავსა. პირველნი გალობანი – «უკუღვეველნი», მეორენი – «ზღუაჲ მეწამულნი», მესამენი ღმრთისმშობლისანი – «რომელმან ზღუასა მეწამულსა».

49. დღე პარასკევი: ორი წყვილი უფალო-ღაღატყავსა. პირველნი გალობანი – «უკუღვეველნი», მეორენი ჯუარისანი და წმიდათანი – «რომელმან დაფარა სიღრ.», მესამენი ღმრთისმშობლისანი – «უკუღვეველნი», ანდრეაძისნი².

50. დღე შაბათი: სამი წყვილი უფალო-ღაღატყავსა. პირველნი გალობანი – «რომელმან ზღუასა მეწამულსა», მეორენი გალობანი სულთანი და წმიდათანი – «ზღუაჲ მეწამულნი», მესამენი ღმრთისმშობლისანი – «უკუღვეველნი».

51. აღბოძისანი ჰამა ბ ბუარლი: ათი წყვილი უფალო-ღაღატყავსა. პირველნი გალობანი – «წამისყოფითა, ღმერთო», მეორენი – «უფსკრულნი», მესამენი – «რაჲთა უგალობდენი», მეოთხენი – «ღმერთსა, რომელმან დაანთქა», მეექუსენი ღმრთისმშობლისანი – «ღმერთსა, რომელმან დაანთქა მეწამულსა».

¹ ძლისპირის მითითება – „ზღუაჲ მეწამულნი“ – ზანდუკში არ არის მოცემული. ჩვენ ის შესაბამისი გალობიდან აღვადგინეთ.

² წმინდა ანდრია კრიტელი (დაახ. 660-740 წწ.), პიმნოგრაფი, სინანულის კანონის, იგივე დიდი კანონის ავტორი.

52. დღე ორშაბათი: სამი წყვილი უფალო-დადატყავსა. პირველნი გალობანი – «ღმერთსა, რომელმან დაანთქა მეწამულსა», მეორენი ზეცისა ძალთანივე – «წამისყოფითანი», მესამენი სინანულისანი – «წამისყოფითანი», მეოთხენი სინანულისანი და წმიდათანი – «ღმერთსა, რომელმან დაანთქა მწ.»», მესუთენი ღმრთისმშობლისანი – «წამისყოფითა, ღმერთო, ბუნებანი მღინარენი».

53. [დღე სამშაბათი:] სამი წყვილი უფალო-დადატყავსა. პირველნი გალობანი – «ღმერთსა, რომელმან დაანთქა მე.»», მეორენი – «წამისყოფითა, ღმერთო», მესამენი სინანულისანი – «უფსკრულნი», მეოთხენი სინანულისანი და წმიდათანი – «წამისყოფითანი», მესუთენი ღმრთისმშობლისანი – «ღმერთსა, რომელმან დაანთქა მეწამულსა».

54. [დღე ოთხშაბათი:] სამი წყვილი უფალო-დადატყავსა. პირველნი გალობანი – «უფსკრულნი», მეორენი ჯუარისანი და წმიდათანი – «ღმერთსა, რომელმან დაანთქა», მესამენი ღმრთისმშობლისანივე – «წამისყოფითა, ღმერთო».

55. დღე ხუთშაბათი: ორი წყვილი უფალო-დადატყავსა. პირველნი გალობანი – «უფსკრულნი», მეორენი – «წამისყოფითანი», მესამენი ღმრთისმშობლისანი – «ღმერთსა, რომელმან დაანთქა მეწ.»».

56. [5v] დღე პარასკევი: ორი წყვილი უფალო-დადატყავსა. პირველნი გალობანი – «უფსკრულნი», მეორენი ჯუარისანი და წმიდათანი – «წამისყოფითანი», მესამენი ღმრთისმშობლისანი – «წამისყოფითანი».

57. დღე შაბათი: სამი წყვილი უფალო-დადატყავსა. პირველნი გალობანი – «ღმერთსა, რომელმან დაანთქა მეწამულსა», მეორენი სულისანივე და წმიდათანი – «წამისყოფითანი», მესამენი ღმრთისმშობლისანი – «ღმერთსა, რომელმან დაანთქა მეწამუ.»».

58. ალბომისანი კამა ლ ბუარდი: თერთმეტი წყვილი უფალო-დადატყავსა. პირველნი გალობანი – «ეტლთა მფლობელნი», მეორენი – «ქუეყანასა მწყურნებსა», მესამენი – «გალობად შეწიროთნი», მეოთხენი – «უგალობდეთ უფალსა მორწ.»», მესუთენი – «სიღრმე მეწამულისად», მეექუსენი – «ისრაქლი მონაქმნუ.»», მეშუდენი – «უგალობდეთ უფალსა, რომელმან განიყვანა», მერვენი – «უფალსა ღმერთსა უგალობდეთ, ერნო», მეცხრენი ღმრთისმშობლისანი – «ისრაქლი მონაქმნული».

59. დღე ორშაბათი: ოთხი წყვილი უფალო-დადატყავსა. პირველნი გალობანი – «გალობად შეწიროთ», მეორენი მთავარანგელოზთა და ძალთანი, და მესამენი ერთგან¹ – «ეტლთა მფლობელნი», მეოთხენი სინანულისანი – «ეტლთა მფლობელნი», მესუთენი სინანულისანი და წმიდათანი – «ქუეყანასა მწყურნებსა», მეექუსენი ღმრთისმშობლისანი – «უგალობდეთ უფალსა, რომელმან განიყვანა».

60. დღე სამშაბათი: სამი წყვილი უფალო-დადატყავსა. პირველნი გალობანი – «ისრაქლინი», მეორენი სინანულისანი – «ეტლთა მფლობელნი», მესამენი სინანულისანივე – «გალობად შეწიროთნი», მეოთხენი სინანულისანი და წმიდათანი – «ქუეყანასა მწყურნებსა», მესუთენი ღმრთისმშობლისანი – «ქუეყანასა მწყურნებსა, ვითარცა ვმელსა».

61. დღე ოთხშაბათი: ოთხი წყვილი უფალო-დადატყავსა. პირველნი გალობანი – «გალობად შეწიროთნი», მეორენი ჯუარისანი და წმიდათანი – «ეტლთა მფლობელნი», მესამენი ღმრთისმშობლისანი – «ქუეყანასა მწყურნებსა».

62. დღე ხუთშაბათი: სამი წყვილი უფალო-დადატყავსა. პირველნი გალობანი

¹ „ერთგან“ გულისხმობს ორ ერთმანეთისგან დამოუკიდებელ „გალობას“, რომლებიც ერთი პლისპირის თარგმვა გაწყობილი და თითოეული ოდის ფარგლებში ერთმანეთის მიყოლებითაა მოთავსებული. ამ შემთხვევაში ეს პლისპირია – «ეტლთა მფლობელნი». მსგავსი მითითება ზანდუკში რამდენიმეჯერ გვხვდება.

- «გალობაჲ შეეწიროთ», მეორენი - «ეტლთა მუღობელნი», მესამენი წმიდათა მოციქულთანივე - «ქუეყანასა მწყურნებსა», მეოთხენი ღმრთისმშობლისანი - «ქუეყანასა მწყურნებსა, ვითარცა ჯმელსა».

63. დღე პარასკევი: ოთხი წყვილი უფალო-ღაღადყავსა. პირველნი გალობანი - «სიღრმე მეწამულისანი», მეორენი - «გალობაჲ შეეწირონი», მესამენი - «ეტლთა მუღობელნი», მეოთხენი ღმრთისმშობლისანი - «სიღრმე მეწამულისაჲ პირველად განუპო».

64. დღე შაბათი: ოთხი წყვილი უფალო-ღაღადყავსა. პირველნი გალობანი - «ისრაქლი მონაქმნული», მეორენი ყოველთა წმიდათანი - «გალობაჲ შეეწიროთნი», მესამენი სულისანი - «გალობაჲ შეეწირონი», მეოთხენი სულისანივე - «ისრაქლი მონაქმნული». და აქა სულისა აქებდითი სტიქარონნი შეუდგან, მესუთენი სულისანი და წმიდათანი - «ეტლთა მუღობელნი», მეექუსენი ღმრთისმშობლისანი - «ეტლთა მუღობელი ფარაო».

65. წმიდათა წინამსწარმეტყუელთა: ორი წყვილი უფალო-ღაღადყავსა და გალობანი ვჰაჲ ა გუერდი - «მჯსნელსა ჩუენსა ღმერთსა, რომელმან განი.».

66. [61] წმიდათა მღდელთმოდღუართაჲ: სამი წყვილი უფალო-ღაღადყავსა და გალობანი ვჰაჲ დ გუერდი - «უგალობდეთ უფალსა, რომელმან განიყვანა».

67. წმიდათა მამათანი: ხუთი წყვილი უფალო-ღაღადყავსა. პირველნი გალობანი - «გალობაჲ შეეწიროთ», მეორენი - «გალობაჲ შეეწირონივე», მესამენი - «უგალობდეთ უფალსა რომელმან განიყ.».

68. დასდებელნი ადგომისანი, რომელნი ითქუმიან კვრიაკისა ღამისთევასა ნეტარარიანთა¹ შემდგომად საბაწმიდას², ვჰაჲ ა გუერდი - «მოვედით, აღვიდეთ», და გალობანი შუვალამისანი ვჰაჲ ბ გუერდი - «რომელმან ღაფარა», და სხუანივე ძლისპირნი ვითა[რ]ცა მიხუდებიან, გინათუ გალობათანი და გინათუ უფალო ღაღადყავისანი.

69. გალობანი სავედრებელნი უფლისა ჩუენისა იესუ ქრისტესნი ჭირსა შინა და მწუხარებასა, ვჰაჲ დ გუერდი - «ქუეყანასა მწყურნებსა ვითარცა ჯმელსა».

70. გალობანი სავედრებელნი სნეულსა ზედა, ვჰაჲ ბ - «მოვედით, ერნო».

71. გალობანი წმიდისა ღმრთისმშობლისანი, ვჰაჲ ბ - «მღუსა ღელვანი».

72. წმიდისა ღმრთისმშობელისანივე, ვჰაჲ ბ - «განაპონი».

73. წმიდისა ღმრთისმშობელისავე გალობანი, ვჰაჲ დ - «დაანთქენნი».

74. გალობანი წმიდისა ღმრთისმშობელისანივე, ვჰაჲ ა გუერდი - «შეწევნაჲ უცხოჲ».

75. სქემის-კურთხევისა «სუფუენი» უფალო-ღაღადყავსა და გალობანი - «ეტლთა სიმრავლე მწედრებითურთ».

76. სულისა გალობანი, რომელნი ითქუმიან მიცვალებულსა ზედა, ვჰაჲ ბ - «მოვედით, ერნო».

77. რჰანი გალობანი სავედრებელნი ნვიღათა ღა მართალთა იოვანი და ანნამსნი, ვჰაჲ ა - «სასწაულითა იჯსნა ერი უფალმან».

78. მეორესა - «მღუსა ღელვათა მძუნეარეთა წიად-ჯდეს».

¹ ნეტარარიანნი (ბერძ. μακάριοι οά ἄμωμοι) - ფსალმუნის მე-17 კანონის დასაწყისი სიტყვები. იგალობება ცისკარზე კვირა ღღეებში, საეკლესიო წელიწადის გარკვეულ პერიოდებში, რომლებიც ტიპიკონითაა განსაზღვრული.

² საბაწმიდა - წმინდა საბა განწმენდილის მონასტერი პალესტინაში.

79. მესამესა – «რომელმან წამისყოფით შეკრიბნა წყალნი შესაკრებ.».

80. მეოთხენი – «ზღუსა მის მეწამულისა ღელვათა».

81. პირველის გუერდისანი – «მჯსნელსა ჩუენსა ღმერთსა».

82. მეორის გუერდსა – «უკუღვევლნი».

83. მესამის გუერდსა – «ღმერთსა, რომელმან დაანთქა მეწამულსა».

84. მეოთხის გუერდსა – «ქუეყანასა მწყურნებსა».

ესე გალობები ოთხშაბათთა დაერთვის და კარგად მოჰვა¹:

პირველად ითქუნენ ღმრთისმშობლისანი და მერმე ჯუარისანი და წმიდათანი, და კუალადცა ღმრთისმშობლისანი, და მერმე ამათ წმიდათა და მართალთა იოაკიმ და ა[ნ]-ნაასნი.

ამათ დანარჩომთა და აქა დაწერილთა სტიქარონ-წარდგომათა რიცხუსა არა დაესუამ, დაღაცათუ დიად არიან, რამეთუ არა აქა დასაწერელნია, არამედ დაწყებასა წიგნისასა დიდთა სტიქარონ-წარდგომათა თანა, ვითა ზემო გვჩუენებია, ვინამთგან კულა ამას წმიდასა წიგნსა შინა ამას ადგილსა აღიწერნეს. ჯერ-არს, რაათა არა თანა-წარგვძდეთ მღუმრიად, არამედ, რაათა ძალი და რიცხვ მათი აღვწეროთ, რაათა ადვილ იყოს საძებნელად.

ვინ კულა სრულებით წიგნსა წერდეს, ესე სტიქარონ-წარდგომანი თავისა ადგილსა დაწერნეს და ამათ წმიდათა იოაკიმ და ანნაას გალობებსა წმიდისა ნიკოლაოსისნი შეუდგინნეს. აწ უკუე სტიქარონ-წარდგომათა დანარჩომთა და აქა დაწერილთა ძალი ესე არს:

[ნv] პირველისა კმისა სტიქარონთაჲ: ერთი დასდებელი ადგომისაჲ, სამნი – «შენ სიტყუათა ზელა» – ჯუარისანი, მასვე ზელა² – ორნი მოციქულთანი, მასვე ზელა – ოთხნი მღდელთმოდღუართანი, მასვე ზელა – სამნი სულისანი, და მუდნი ღმრთისმშობლისანი თუთავაჯნი და ორნი – «შენ სიტყუათა ზელა».

პირველისა კმისა წარდგომანი: ერთი ადგომისაჲ, ერთი ჯუარისაჲ, სამნი მოციქულთანი, ერთი მოწამეთაჲ, ერთი მღდელთმოდღუართაჲ, ერთი დედათა მოწამეთაჲ, ორნი სულისანი.

მეორე კმაჲ: ორნი სინანულისანი, სამნი ჯუარისანი, ერთი მოციქულთაჲ, ოთხნი მოწამეთანი, ორნი დედათა მოწამეთანი – «მამისაგან შობილთა» ზელა, სამნი მღდელთმოდღუართა და მამათანი მასვე ზელა, და თერთმეტი სულისაჲ ორ წყვილად.

წარდგომანი მეორისა კმისანი: ერთი ადგომისაჲ, ერთი წმიდაარსთაჲ, ორნი სინანულისანი, ორნი ჯუარისანი, სამნი მოციქულთანი, ორნი წმიდათანი, ორნი მამათანი, ორნი სულისანი, სამნი ღმრთისმშობლისანი.

მესამე კმაჲ სტიქარონთაჲ: ერთი ადგომისაჲ, ერთი მოციქულთაჲ, ერთი მოწამეთაჲ, სამნი მღდელთმოდღუართანი – «უითარცა იგი პირველადვე» ამას ზელა, ოთხნი სულისანი, ორნი ღმრთისმშობლისანი.

მესამისა კმისა წარდგომანი: ერთი ადგომისაჲ, ორნი წმიდაარსთანი, ორნი მოციქულთანი, ორნი მღდელთმოდღუართა და მამათანი, ერთი სულისაჲ, ექუსნი ღმრთისმშობლისანი.

¹ იგივეა, რაც „მოჰვალს“ და აღნიშნულ კონტექსტში ნიშნავს: შეესაბამება, შეეწყობა, თანხვედება.

² „მასვე ზელა“ აქაც და ყველა მსგავს შემთხვევაშიც გულისხმობს იმას, რომ დანარჩენი საგალობლებიც იმავე ძლისპირის თარგმვა გაწყობილი. ამ შემთხვევაში ეს ძლისპირია „შენ სიტყუათა ზელა“.

მეოთხე კვამ სტიქარონთამ: ერთი ჯუარისამ – «მოციქულისთა» ზედა, ერთი მოციქულთამ მასვე ზედა, ორნი დედათა მოწამეთანი – «მჯნეთა» ზედა, სამნი მამათანი მათვე ზედა, ერთი მღვდელთმოდღუართამ მათვე ზედა, სამნი სულისანი.

ნარღვომანი მეოთხისა კვისანი: ორნი წმიდაარსნი, ორნი მოციქულთანი, ერთი წმიდათამ, ერთი დედათა მოწამეთამ, სამნი მამათა და მღვდელთმოდღუართანი, ოთხნი ღმრთისმშობლისანი.

პირველის გუარლი კვამ სტიქარონთამ: ერთი ადგომისამ – «სუფევსთა» ზედა, ორნი სინანულისანი, სამნი მამათანი, შუდნი სულისანი.

ა გუარლისა ნარღვომანი: ორნი წმიდაარსნი, ერთი მოციქულთამ, ერთი წმიდათამ, ერთი მღვდელთმოდღუართამ, ერთი დედათა მოწამეთამ, ორნი ღმრთისმშობლისანი.

მეორის გუარლისა კვისა სტიქარონნი: ორნი ადგომისანი, სამნი სინანულისანი, ერთი ჯუარისამ, ორნი მოციქულთანი, სამნი მღვდელთმოდღუართანი – «ყოველი სასოებასა» ზედა, ერთი დედათა მოწამეთამ – მასვე ზედა, ერთი ღმრთისმშობლისამ.

ნარღვომანი მეორის გუარლისა კვისანი: ორნი ადგომისანი, სამნი წმიდაარსნი, ერთი სინანულისამ, ერთი ჯუარისამ, ერთი მოციქულთამ, ორნი მოწამეთანი, ერთი მამათამ, ერთი სულისამ, სამნი ღმრთისმშობლისანი.

მესამის გუარლისა სტიქარონნი: ერთი ადგომისამ, ხუთნი სინანულისანი, ერთი ჯუარისამ, სამნი მოციქულთანი, სამნი მამათანი – «მფლომარეთა» ზედა, ექუსნი სინანულისანი, სამნი ღმრთისმშობლისანი.

ნარღვომანი მესამის გუარლისანი: ორნი წმიდაარსნი, ორნი სინანულისანი, ერთი მოციქულთამ, ორნი სულისანი.

მეოთხის გუარლისა სტიქარონნი: ორნი ადგომისანი, ერთი სინანულისამ – «ედემთა» ზედა, ერთი ჯუარისამ – «ვითარმედ გხადოლით თქუენ, წმიდანო» ამას ზედა, ორნი მოციქულთანი – «ედემთა» ზედა, ორნი მოწამეთანი – მასვე ზედა, ერთი მღვდელთმოდღუართამ – მასვე ზედა, სამნი მამათანი – «ვითარმედ გხადოლითთა» ზედა, ორნი სულისანი – მათვე ზედა, ოთხნი ღმრთისმშობლისანი.

მეოთხის გუარლისა ნარღვომანი: ორნი წმიდაარსნი, ერთი ჯუარისამ, ერთი მოციქულთამ, სამნი წმიდათანი, ორნი მღვდელთმოდღუართანი, ორნი მამათანი, ერთი დედათა მოწამეთამ, ერთი სულისამ, ორნი ღმრთისმშობლისანი.

გალობები წმიდისა ნიკოლასისი ესე წმიდათა იოვაკიმ და ა[ნ]ნამსთა შემდგომად ჯერ არს დაწერამ, ვითა ზემო გვთქუამს.

- 85. ვამა ა: «სასწაულითა იქსნა ერი».
- 86. [71] მეორესა: «მღუსა დეღვათა მძუნ». მეორესავე: «დეღვათა დაანთქანი».
- 87. მესამესა: «უქმნი». მესამესავე მეორენი: «რომელმან წამისყოფითნი».
- 88. მეოთხესა: «დაანთქენ ვნებანი სულისა ჩემისანი».
- 89. პირველის გუერდსა: «ეტლთა სიმრავლენი».
- 90. მეორის გუერდსა: «რომელმან ზღუასა მეწამულსა, ვითარცა ე.».
- 91. მესამის გუერდსა: «ღმერთსა, რომელმან დაანთქა მეწამულსა.».
- 92. მეოთხის გუერდსა: «ეტლთა მფლობელნი».

ესე წმიდისა ნიკოლასისი გალობები ხუთშაბათსა წმიდათა მოციქულთა შემდგომად დაერთვიან, და მერმელა წმიდისა ღმრთისმშობელისანი ზედა მოერთვიან, და წმიდისა ნიკოლასისთა შემდგომად დაიწერნენ წმიდისა სუმეონისნი საკურველთმოქმედისანი, მზრდელისა მის და მოლუაწისა ჩუენისანი, რომელი შემდგომად ღმრთისა გვლუწის

და გუწყალობს, და დაერთნენ პარასკევსა ჯუარისათა ზედა და მერმელა წმიდისა ღმრთისმშობლისა გალობანი მოერთნენ.

93. რამ სუმეონწმიდას¹ იპოებოდა უფალო-ღაღადყავ, აქებდითი და სტიქარონ-წარდგომამ და იბაკომ, ყოველი დაგვწერია მეორესა წიგნსა შინა, ყოველი ახლად-თარგმნილი, სოლო გალობები ესრეთ აღწერილ არს. თქუენ კულა მიწყებითრე დაწერენით. თარგმნისა ჭირი არღარა გჭირს. ბერძულადცა აღრეულად ეწერნეს.

მეთხესა: «გიგალობთ შენ, უფალო, ღმერთო ჩუენო».

94. მეორის გუერდსა: «ზღუად მეწამული».

95. მესამის გუერდსა: «წამისყოფითა, ღმერთო, ბნე.».

96. მეთხის გუერდსა: «ეტლთა მფლობელი ფარაო», და «გალობად შეეწიროთ მორწმ.» და «ქუეყანასა მწყურნებსა».

97. მეთხესა: «ზღუად უეაღნი».

98. მეორის გუერდსა: «უეუღეველად» და წმიდისა სუმეონისთა წმიდისა მართამსნი² შეუდგან და მათ შორისმცა განყოფამ ვინ მოიგონა ცოფმან, რომელი-იგი ეგრეთვე საგალობელ არს და დიდებულ. უფალო-ღაღადყავ, სტიქარონ-წარდგომამ და იბაკომ სრულებით და ესე გალობები.

99. მეთხესა: «ზღუად უეაღნი».

100. პირველის გუერდსა: «ეტლთა სიმრავლენი».

101. მეორის გუერდსა: «ზღუად მეწამული».

102. მესამის გუერდსა: «წამისყოფითანი».

103. მეთხის გუერდსა: «ეტლთა მფლობელი» და «გალობად შეეწირონი».

104. მერმე დიდისა პარაკლიტონისაგან იწყოს და დაწერნეს გალობანი ყოველთა წმიდათანი მეთხესა ვრცელნი, «ზღუსა მის მეწამულისანი».

105. სხუანი გალობანი მეთხესა მამათა და მღდელთმოძღუართანი – «ზღუსა მის მეწამულისანი». სახელები ივსენების.

106. სხუანი გალობანი ყოველთა წმიდათა სავედრებელნი ვრცელნი მესამის გუერდსა – «წამისყოფითა, ღმერთო».

107. სხუანი გალობანი უფალო-ღაღადყავითურთ დ წყვილი მოდრეკილნი, თუ რამ ეგების მართალნი. დ გუერდი: «სიღრმე მეწამულისანი».

108. [7v] სხუანი გალობანი წმიდათა მამათა სახელებით ვსენებამ უფალო-ღაღად-ყავითურთ ვრცელნი. დ გუერდი: «გალობად შეეწიროთ, მორწმუნენო».

109. ამიერთგან პარაკლიტონისა დანარჩომნი გალობანი წმიდისა ღმრთისმშობელისანი და სხუათა წმიდათანი, რომელნი უკუანამს ვპოვენ და ფრიადითა ღუაწლითა ვთარგმნენ ს ნ ე უ ლ მ ა ნ . ა . – «მარჯუენენი».

110. წმიდისა ღმრთისმშობელისანივე. ა. – «მარჯუენენი».

111. მისნივე, ა. – «სასწაულითანი».

112. მისნივე, ა. სხუანი – «სასწაულითანი».

¹ სუმეონწმიდა – სვიმეონ საკვირველმოქმედის მონასტერი შავ მთაზე, სირიაში, ანტიოქიის მახლობლად.

² წმინდა მართა – სვიმეონ საკვირველმოქმედის დედა.

113. მისნივე, ა. სხუანი გალობანი – «მონებისანი».
114. მისნივე, ა. სხუანი გალობანი – «უგალობდეთ ყოველნი, რომელმან შწ.».
115. შაბათსა გალობანი წინამსწარმეტყუელთა და წმიდათანი. ა. – «მარჯუენენი».
116. შაბათსავე გალობანი სულისანი. ა. – «სასწაულოთანი».
117. მეორისა ამისა ნამეტნავნი გალობანი წმიდისა ღმრთისმშობელისანი – «რომელმან განაჯმო ზღუაჲ».
118. მისნივე, ბ. სხუანი გალობანი – «ზღუსა ღელეანი».
119. მისნივე, ბ. სხუანი გალობანი – «ზღუსა ღელეანი».
120. მისნივე, ბ. სხუანი გალობანი – «განაპონი».
121. შაბათსა გალობანი წინამსწარმეტყუელთანი და წმიდათანი – «მოვედით, ერნო», და სულთანი – თანაწართულნი მათვე ზედა.
122. მესამისა ამისა ნამეტნავნი გალობანი წმიდისა ღმრთისმშობელისანი – «უქმი ქუეყანაჲ».
123. მისნივე, გ. სხუანი გალობანი – «რომელმან წამისყოფით».
124. მისნივე, გ. სხუანი გალობანი – «ღმერთსა, რომელმან იჯსნა პირველ».
125. მისნივე, გ. სხუანი გალობანი – «რომელმან წამისყოფით».
126. შაბათსა. გ. ორნი გალობანი წინამსწარმეტყუელთა და მღდელთმოდლუართანი შედგენილნი¹ – «რომელმან წამისყოფით».
127. შაბათსავე. გ. სულისა გალობანი – «ღმერთსა, რომელმან იჯსნა».
128. მეოთხისა ამისა ნამეტნავნი გალობანი წმიდისა ღმრთისმშობელისანი – «ზღუსა მის მეწამულისა».
129. მისნივე, დ. სხუანი ორნი გალობანი წართულნი – «ზღუაჲ უვაღნი».
130. მისნივე, დ. სხუანი ორნი გალობანი წართულნი – «დაანთქენ ვნებანი სულისა».
131. შაბათსა. დ. სულისანი – «გიგალობთ შენ, უფალო ღმერთო».
132. შაბათსავე წინამსწარმეტყუელთაჲ – «დაანთქენ ვნე.».
133. პირველის ბშერლისა ნამეტნავნი გალობანი წმიდისა ღმრთისმშობელისანი ორნი წართულნი – «ეტგოთა სიმრ.».
134. მისნივე, ა გუერდი. სხუანი ორნი გალობანი, «შეწვენაჲ უცხოთა» ზედა წართულნი.
135. შაბათსა სულისანი – «მჯსნელსა ჩუენსა ღმერთსა».
136. [8r] მეორის ბშერლისა ნამეტნავნი გალობანი წმიდისა ღმრთისმშობელისანი, ორნი გალობანი ერთგან – «უკუღეველნი».
137. მისნივე წმიდისა ღმრთისმშობელისანი, ბ გუერდსა, სხუანი გალობანი ორნი ერთგან – «რომელმან ზღუასა მეწამულსა».
138. მისნივე, ბ გუერდსა. სხუანი ორნი გალობანი ერთგან – «ზღუაჲ მეწამული».
139. შაბათსა სულისა გალობანი – «უკუღეველად».
140. მესამის ბშერლსა ნამეტნავნი გალობანი წმიდისა ღმრთისმშობელისანი – «წამისყოფითა, ღმერთო», ორნი ერთგან.
141. მისნივე სხუანი გალობანი. ვჰაჲ გ გუერდი – «უფსკრულნი».

¹ აქ გვხვდება ლექსიკური ერთეულის – „შედგენილნი“ – უაღრესი დამოწმება.

142. მისნივე სსუანი გალობანი წმიდისა ღმრთისმშობელისანი, სამნი ერთგან – «წამისყოფითანი».

143. შაბათსა გალობანი სულისანი – «ღმერთსა, რომელმან დაანთქ.».

144. მეოთხის ბუერლსა ნამეტნავნი გალობანი წმიდისა ღმრთისმშობელისანი – «ეტლთა მფლობელნი», ორნი ერთგან წართულნი.

145. გალობანი სავედრებელნი უფლისა ჩუენისა იესუ ქრისტესნი ერისათჳს თჳსისა, ჳმად ღ გუერდი, ორნი ერთგან – «ეტლთა მფლობელი თარაო».

146. გალობანი სავედრებელნი ღმრთისა მიმართ ჳირისათჳს და განსაცდელისა – «ქუეყანასა მწყურნ.».

ამიერიტგან დაიწერნენ მცირისა წიგნისაგან ათექუსმეტნი გალობანი სავედრებელნი წმიდისა სამებისანი¹ ყოველსა ჳმასა ორ-ორი.

147. პირველსა: «მარჯუენენი» და «მონებისანი».

148. მეორესა: «ღეღუათა დაანთქენნი» და «განაჳონი».

149. მესამესა: «რომელმან წამისყოფითნი» და «უქმნი».

150. მეოთხესა: «ზღჳსა მეწამულნი» და «ზღუად უჳალნი».

151. პირველის გუერდსა: «ეტლთა სიმრავლენი» და «მჳსნელსა ჩუენსა ღმერთსა».

152. მეორის გუერდსა: «უკუღეველნი» და «ზღუად მეწამულნი».

153. მესამის გუერდსა: «წამისყოფითნი» და «უფსკრულნი».

154. მეოთხის გუერდსა: «ეტლთა მფლობელნი» და «სიღრმე მეწამულისანი».

[8v] უკუეთუ ვისმე წმიდისა რომლისამე სურვილი აქუნდეს და გალობათა მისთა გარდაიჳდიდეს, სათუეთთა ჩუენთა თარგმნილთა² შინა მოიძინეს გალობანი და გარდაიჳდნეს, და ვესავ ღმერთსა, რომელ უკეთესთა ვერღარა სადა ჳპოებს არცა ქართულად და არცა ბერძულად.

აწ, წმიდანო და ღმერთშემოსილნო მამანო, ვიცი, რომელ უსიტყუელად წამებს სივრცე ამის სულთა განმანათლებელისა წიგნისაჲ შრომათა და ღუაწლთა ჩუენთა, და ჳემმარიტად, რომელმან ეკლესიაჲმან სრულებით მოიგოს ესე წმიდაჲ წიგნი, თუცა დღესასწაულნი რავოდენნიმე აკლდენ, არა ნაკლულევან იპოოს იგი გალობისაგან და დიდებისმეტყუელებისა ღმრთისა, თუ ოდენ იჳმარებდეს და ნუვის აქუს იჳჳ თუ ანუ ბერძულად ანუ ქართულად მსგავსი ამისი პარაკლიტონი იპოოს სადა. და ესე შრომაჲ და ღუაწლი ამისთჳს თავს-გჳც,

¹ ეს საგალობლები აღესრულება კვირის შუაღამიანის მსახურებაჲ. Ath. 45-ში ისინი არ გვხვდება, რადგან ხელნაწერის გადანუსხვა არ არის დასრულებული და ხსენებული საგალობლები უთუოდ გამოტოვებულ ნაწილში იქნებოდა განთავსებული. Ath. 45 მთავრდება შემდეგი გალობით: „გალობანი სავედრებელნი ღმრთისა მიმართ ჳირისათჳს და განსაცდელისა. ჳმად ღ გუერდი“ (310r). ამასთან, წინამდებარე გალობის მხოლოდ ხუთი ოღაა მოღწეული. ტექსტი ამგვარად მთავრდება: „ჳშრომისაჲმანსა. საღმრთოჲ“ (310v).

„გალობანი სავედრებელნი წმიდისა სამებისანი“ გვხვდება შემდეგ ხელნაწერებში, რომლებიც წმ. გიორგი მთაწმინდელის რედაქციის პარაკლიტონებს წარმოადგენს: A 93, Sin. 96, Ath. 26 და სხვ.

² სათუეთთა ჩუენთა თარგმნილთა – აქ იგულისხმება საწელიწდო თვენი, რომელშიც კალენდარული თანმიმდევრობით მთელი წლის ყოველდღიური საღვთისმსახურო საგალობლებია მოთავსებული. თვენის საბოლოო რედაქცია შეადგინა წმ. გიორგი მთაწმინდელმა. მან ერთად შეკრიბა თვენის სხვადასხვა ბერძნულ ხელნაწერში არსებული ჳიმნოგრაფიული კანონები. აქედან გამომდინარე, მთაწმინდელი მამის რედაქციის თვენში მრავლად ვხვდებით ერთი წმინდანისადმი ან რომელიმე დღესასწაულისადმი მიძღვნილ რამდენიმე ჳიმნოგრაფიულ კანონს, რომლებსაც „სსუანი“ ეწოდება.

რამათა წმიდათა ლოცვათა თქუენტა მოიჯენოთ ყოვლისა ბრალისა თანამდები ესე სული ჩემი და მოძღუართა და მშობელთა ჩემთაჲ, და ძმათა ჩემთა სულიერთა და ვორციელთაჲ, და ყოველთა კეთილისყოფელთა და მოლუაწეთა ჩემთაჲ. მე ველთსაქმარსა ჩემსა ვერ ვჰყიდდი, ღონე არა იყო და ღმრთისმოყუარეთა კაცთა მოლუაწებითა ვიზრდებოდეცა და ეტრატსაცა ვიყიდდი. ქრისტემან მიეცინ სასყიდელი სულსა მათსა და თვსთა უხუთა საუნჯეთაგან გარდაიჯადენ სულსა მათსა თანა. არცა რაჲ მილოცავს, არცა რაჲ მილუწია, თვტცა მცონარი ვიყავ და უდები, და მერმე საქმე ფრიად იყო და საგჯანოჲ, და ამას ოდენ ვიყავ, რამთამცა ვქმენ რაჲ ღმრთისათვს. თქუენტცა შემინდვეთ და ღმრთისაგანცა მითხოვეთ შენდობაჲ, და უკუეთუ კეთილი რამე იპოოს ამას ჩუენსა ნაშრომსა შინა, იცოდეთ, რომელ **მადლითა წმიდისა მამისა ჩუენისა ეფთჳმესითა** ქმნილა. მისმან მადლმან აალო პირუტყუთ მსგავსი ესე პირი ჩუენი და იგი იყო შემდგომად **ღმრთისა და წმიდისა ღმრთისმშობელისა** მოლუაწე და ველისამპყრობელი ჩემი, და იცის სულმან მისმან წმიდამან, რომელ ერთგულად ვჰმსახურე საფლავთა მისთა და მონასტერსა მის მიერ აღშენებულსა **მთაწმიდას** მრავალთა წელთა.

დაესრულა ახალთარგმნილი ესე **პარაკლიტონი** თარგმნით და ნუსხვით ველითა ჩემ გლახაკისა **გიორგისითა ხუცესმონაზონისაჲთა** მთასა საკრველსა ლავრასა წმიდისა მამისა ჩუენისა **სჳმეონ საკრველთმოქმედისასა**, ქრონიკონსა ___ დასაბამითგანთა წელთა **ექუსათას ხუთას სამეოცდა¹** ___. უფალო, შემინდვენ შეცოდებანი ჩემნი და შეიწყალე სული ჩემი საწყალობელი. ამენ.

1 ივანე ლოლაშვილი თარიღის თაობაზე შემდეგ ცნობებს გვაწვდის: „თარიღის ბოლო ციფრი ხელნაწერში არ არის მითითებული. ჩანს, ავტორს წინაბჭე აღრევე ღაუწერია. ამიტომაც მასში სრული თარიღის ჩასაწერად ღაუტოვებია თავისუფალი ადგილი: გიორგის თხზულების გადანუსხვა ვერ ღაუშთავრებია, ბოლო გვერდის ტექსტი შუაზეა გაწვევტილი, რის გამოც ხელნაწერის გადანუსხვის დამთავრების თარიღი არ არის ჩაწერილი. მიუხედავად ამისა, ჩვენ შეგვიძლია შედმიწევნით დავადგინოთ „პარაკლიტონის“ თარგმნისა და გადანუსხვის დრო. თარიღი „ექუსათას ხუთას სამეოცდა“ შეიცავს 6561-6579 (ანუ 1052-1071) წლებს. გიორგი მთაწმინდელი 1042-1056 წლებში მოღვაწეობდა ათონის ივერიის მონასტერში ჯერ დეკანოზად, მერმე წინამძღვრად, 1060-1065 წლებში იმყოფებოდა საქართველოში და გარდაიცვალა 1065 წელს კონსტანტინეპოლში. გიორგი მცირის ცნობით, იგი შავ მთაზე ცხოვრობდა ათონიდან წასვლის შემდეგ, საქართველოში გამოემგზავრება მდე, 1057-1060 წლებში, ასე რომ, „პარაკლიტონის“ თარგმნისა და გადანუსხვის დროდ უნდა დავადგინოთ აღნიშნული წლები“ (ლოლაშვილი ი., „ათონურ ქართულ ხელნაწერთა სიახლოენი“, თბილისი, 1982, გვ. 22-23).

ნებისა ღმრთისადთა მომიჯნენნი რვათა ჯმათანი კვრიაკეთა ორ-ორი წყვილი, ხოლო სსუათა დღეთა თითოჲ, ვინაგან კულა რომელთაჲჲ ჯმათა დიდრგანნი იყვნეს და რომელთაჲჲ – წურიღნი, ვითარცა ძლისპირი მოუვიდოდა გინა უფალო ღალატყავისაჲ, გინა გალობათაჲ, ყოვლადწმიდასა მამასა ჩუენსა გიორგი მთაწმიდელსა მას ზედაცა უთარგმნიან თუთოეულისა ჯმისანი და ძლისპირსა ნუეინ იტყუს, რამეთუ ავაჟისათჳს ოდენ ზის თავი, თუ არა სსუაჲ არაჲ აქუს ჯელო.

ქრისტე ღმერთო, წარჰმართე. ამენ.

აჰრიაკესა¹ მომიჯნენნი² ჯამა ა³. შენ, სიტყუაჲ⁴...

[შენ, სიტყუაჲ დაუსაბამოჲ, • ზეცისა მეუფე, • თანასწორი მამისაჲ, • სიმდაბლით გარდამოჰჳედ • და ქალწულისაგან, • ვითარცა ყრმაჲ, • იშევ ჯნისათჳს ჩუენისა, • ხოლო არაჲ დააკლოდი დიდებასა • მამისასა, ვითარცა ღმერთ ხარ.]

ავაზაკსა ველნი სისხლითა • შეებლანეს, ხოლო • მე სული ცოდვათაგან • შევაგინე. ამისთჳს • მონანული გიჳმობ • მსგავსად მისსა, • შეიწირე ღალადებაჲ • ჩემი, რომელი ვიტყვ: მომიჯნენე მე, • უფალო, სასუფეველსა შენსა.

[B 178v] ნებისთ⁵ ველნი განიჰყრენ შენ • ჯუარსა ზედა დაჯსნად • ცტომასა ადამისსა • და ესე მოწყალებით • სამოთხესვე მკუდრ-ჰყავ, • და პირველი • იგი დიდებაჲ შეჰმოსე, • რომელი გიღალადებდა: მომიჯნენე მე⁶, • უფალო, სასუფეველსა შენსა.

ჰორცითა ჯუარსა დაემჰჳულე⁷, • ქრისტე სახიერო, • და პირველ დაშჯილისა⁸ • განჰ[M 2v]*ხეთქე⁹ თანამდები, • ყოვლადმოწყალო, • და დააგენ • ზეცისა და ქუეყანისანი. • ამისთჳს ჩუენცა ვადიდებთ სიმტკიცესა • ძლიერებისა შენისასა¹⁰.

მღვართა სამოსლითა • მოსილი ეტყოდა • ანგელოზი დედათა, • რომელთა დაედრიკნეს • თავნი განკვრევით: • ცხოველსა მას • რად ეძიებთ მკუდართა თანა? • გინაროდენ, რამეთუ აღდგა უფალი • და განათლდა ყოველი ქუეყანაჲ¹¹.

აღდეგ¹² მესამესა დღესა • საფლავით, უფალო¹³, • განანათლე სოფელი, • ვითარცა მოწყალე ხარ • ნათლითა საღმრთოთა, • ხოლო ადამს • აღმოუწოდე ქუესკნელით¹⁴, • რომელი ღალადებდა: მომიჯნენე მე, • უფალო, სასუფეველსა შენსა.

დიდებაჲ.

[M 3r] მამასა თაყუანის-გსცემდეთ • და ძესა ვადიდებდეთ, • ხოლო სულსა წმიდასა • ყოველნი შევასხმიდეთ • და უღალადებდეთ: • მომიჯნენენ, • სამებაო, ღმერთო ჩუენო, • სარწმუნოებით თაყუანისმცემელნი შენნი • წყალობით სასუფეველსა შენსა.

ან ღამ.

ბალობითა და შესხმითა • ვაქებდეთ ქალწულსა, • ბჳესა სამეუფოსა, • რომლისაგან გამოჩნდა • ნათელი ცხოველი • და გჳრუენა¹⁵ • გზაჲ აღმყვანებელი ზეცად, • ამას მადლობით უღალადებდეთ და ვიტყოდით: • დიდებაჲ შენდა, მფარველო ჩუენო.

1 კვრიაკესა -N. 2 მომიჯნენენი -B. 3 ჯამა ა -E. 4 სიტყუაჲ+დაუს... B. 5 ნეფსით B. 6 მე -N. 7 დაემსჳულე EN. 8 დასჯილისა EN. 9 განხეთქე N. 10 ვორცითა ჯუარსა... -P. 11 ეღვართა სამოსლითა... -N. 12 აღსდეგ BEMN. 13 უფალი N. 14 ქუესკნელით MN. 15 გჳრუენა MN.

* აქედან იწყება Sin. 77 (M ხელნაწერი).

***სსუანი ალგომისანიჲ. [ჰაჲ] ა. შენ, სიტყუაჲ და...**

ჯუარს-ეცუ ნებსით¹, უცოდველო, • და საფლავად შეხუედ, • ხოლო აღდეგ² ღმრთებრ • და თანააღადგინე • პირველქმნული ადამ. • ამისთჳსცა • მადლობით გიღალადებთ შენ: • მომივსენენ, უფალო, ოდეს მოხვდე • დიდებით სასუფეველსა შენსა.

თაყუანის-ვსცემ ვნებათა მათ • შენთა და ვადიდებ • აღდგომასა, მაცხოვარ, • ავაზაკისა თანა • და პირველქმნულისა • ადამისა • და ბრწყინვალედ გიღალადებ: • მომივსენე მე, უფალო, ოდეს მოხვდე • დიდებით სასუფეველსა შენსა.

საფლავსა შენსა, ქრისტე ღმერთო, • მენელსაცხებლენი • და ნიად მსთუად მოვიდეს • მჳურვალეებით მტირალნი • და პოეს მჳდღომარე • ანგელოზი, • რომელი უღალადებდა: • რაჲსა ეძიებთ მკუდართა თანა, რამეთუ • აღდგა ქრისტე? ნულარა ჰგოდებთ.

ღიღებაჲ.

მამასა თაყუანის-ვსცემდეთ, • ძესა ვადიდებდეთ • და ყოვლადწმიდასა მას • სულსა სარწმუნოებით • ქებით შევასხმიდეთ, • მორწმუნენო, • და ესრეთ უღალადებდეთ: • სამებაო ერთარსებაო, გუაცხოვნენ • ჩუენ, მადიდებელნი შენნი.

ან ჲაჲ.

ღედასა შენსა, მაცხოვარ, • აღსძრავს ერი შენი • მეოხად შენდა მიმართ. • ვედრებითა მისითა • წყალობანი შენნი • მოგუანიჭენ • ჩუენ, რაჲთა გადიდებდეთ შენ, • რომელი საფლავით [B 179r] გამოგვბრწყინდი • და აცხოვნე ყოველი სოფელი.

ორშაბათსა³. შენ, სიტყუაჲ⁴...

**** მ**ამისა მიერ განდევნა • მტერმან სამოთხით ადამ, • ხოლო ჯუარისა მიერ • [M 3v] ავაზაკი ქრისტემან • მის წილ შეიყვანა • კუალად მუნვე, • რომელი უღალადებდა: • მომივსენე მე⁵, მჳსნელო, ოდეს მოხვდე • დიდებით სუფევეითა შენითა.

ტრემლნი სინანულისანი • წყალობით მომმადლენ, • ქრისტე ღმერთო სახიერ⁶, • ურიცხუთა მათ ბოროტთა • ჩემთა სიმრავლესა • განმწმედელად • და სუფევეისა შენისა • ზიარებასა ღირს-მყავ, ქუელისმოქმედ, • ვითარცა მრავალმოწყალე ხარ.

ბნგელოზთა შენთა გუნდსა • აღვსძრავთ⁷ მეოხებად • შენდამი, სახიერო, • გუაცხოვნენ ჩუენ მათ მიერ • და უგულუბელს-ყვენ • ყოველნივე • ბრალთა ჩუენთა სიმრავლენი • [M 4r] მეცნიერებით და უმეცრებით ქმნილნი⁸, • ვითარცა მრავალმოწყალე ხარ.

სისხლთა თქუენტა მდინარითა • მოაშთვეთ, წმიდანო, • საცნაური ფარაო • და აწ აღმოაცენებთ • კურნებათა მადლსა, • და უფსკრულსა • საღმობათასა განავლობთ, • ამისთჳს განატრით თქუენ, ღმერთშემოსილნო, • მეოხ-გუეყვენით სულთა ჩუენთათჳს.

1 ნეფსით B. **2** აღსდეგ B. **3** ორშაბათსა+მომივსენენი E, ორშაბათსა] მომივსენენი. ვჰაჲ ა N. **4** სიტყუაჲ+დაუ... B. **5** მე -E. **6** სახიერო N. **7** აღვსძრავ E, აღვსძრავთა M. **8** ქმნულნი N.

* „სსუანი ალგომისანიჲ. [ჰაჲ] ა. შენ სიტყუაჲ და...“ არ გვხვდება E (Jer. 119), M (Sin. 77), N (Ath. 26) და P (A 304) ხელნაწერში.

** წინამდებარე დასდებლის ნაცვლად N ხელნაწერში (Ath. 26) მოცემულია კვირა ღღის პირველი დასდებელი: „ავაზაკსა ველნი სისხლითა...“

დილაბაჟ.

*მამასა თაყუანის-ვსცემდეთ • და ძესა ვადიდებდეთ, • ხოლო სულსა წმიდასა • ყოველნი შევასხმიდეთ • და უღალადებდეთ: • მომიჯსენენ¹, • სამებაო, ღმერთო ჩუენო, • სარწმუნოებით თაყუანისმცემელნი შენნი • წყალობით სასუფეველსა შენსა².

ან ღაჟ.

ღმრთისმშობელო, რომელმან ჰშევ • ნათელი უყამო, • დაბნელებული ესე • სული ჩემი ეშმაკთა • ბოროტთა ბრძოლითა • განანათლე, • ზ, ყოვლადსაგალობელო, • და შუამდგომელობითა შენითა მივსენ • ცეცხლისაგან საუკუნოჲსა³.

სამშაბათსა⁴. შენ, სიტყუაჲ⁵...

მარადლე ვცოდავ უძლები, • და მცნებათა შენთა • გარდა[M 4v]ეჰვალ⁶ უბადრუკი. • მომაქციე მე, ღმერთო, • და სატანჯველთაგან • განმარინე, • რაჲთა წყალობათა შენთა • გამოუთქუმელთა ვადიდებდე, სულგრძელო, • და ვპოო შენდობაჲ ცოდვათაჲ.

ბამოშჩნდი⁷, წინამორბელო, • სანთლად წინამსრბოლად • ნათლისა მის დიდისა • აღმობრწყინებულისა • ჩუენდა ღრუბლისაგან • სულმცირისა, • რომელ არს დედაჲ ქალწული, • მას ევედრე, დიდებულო, განათლებად • სულსა მგალობელთა შენთასა.

ჟოვლადქებულნო მარტკლნო, • ტანჯვანი მრავალნი • სიმჴნით მოითმინენით • და ზეცისა კეთილთა • მკვდრად [M 5r] გამოშჩნდით⁸ თქუენ • და მალალთა • შინა ჰპოეთ⁹ განსუენებაჲ¹⁰. • ამისთჴს გნატრის¹¹ თქუენ ყოველი კრებული • კაცთაჲ, მარადის დიდებულნო.

****მამასა თაყუანის-ვსც... – იბიჴე.**

ან ღაჟ.

შითარცა პირველ შობისა, • ეგრეთვე შემდგომად • შობისა ქალწულადვე • დაიცევე, უბიწო¹², • და გჴშევ ვორციითა • [B 179v] შემოქმედი • ღმერთი, რომლისა ვედრებაჲ • ნუ დასცხრები, რაჲთა ვიჴსნნეთ ვნებათაგან • სულიერთა და ვორციელთა.

ოთხშაბათსა¹³. შენ, სიტყუაჲ¹⁴...

საყუედრელი¹⁵ ვნებაჲ ჩუენტჴს • დაითმინე, ქრისტე, • და ყუედრებანი¹⁶ ჩუენნი • ყოველნი მოსჴენ ჩუენგან • და სუფევისა მის • ჴეცათაჲსა • ჴიარად გამოგუაჩინენ. • თაყუანის-ვსცემთ სიმდაბლესა შენსა, უფალო, • დიდებაჲ წყალობათა შენთა.

[M 5v] ადამის სიშიშულისა, ქრისტე, • შემოსაჲ გენება, • ამისთჴსცა განშიშულდი¹⁷ • ჴუარსა ჴედა ვორციითა • და ჴუარცუმაჲ თავს-იდევ • სიღრმეთაგან • ბოროტთაჲსა ამაღლებაჲ¹⁸ • ჩუენდა. ამისთჴსცა ვადიდებთ, სიტყუაო, • წმიდასა სიმდაბლესა შენსა.

1 მომიჯსენენ+სა N. 2 მამასა თაყუანის-ვსცემდეთ... -EM. 3 საუკუნოჲსა -M. 4 სამშაბათსა+მომიჯსენენი E, სამშაბათსა] მომიჯსენენი N. 5 სიტყუაჲ+დაუსა... B. 6 გარდაეჰვლი N. 7 გამოსჩნდი EMN. 8 გამოსჩნდით EMN. 9 ჰპოეთ EN. 10 განსუენებაჲ M. 11 გნატრით N. 12 უბიწო N. 13 ოთხშაბათსა+მომიჯსენენი E, ოთხშაბათსა] მომიჯსენენი N. 14 სიტყუაჲ+და... B. 15 საყუედრელი M. 16 ყუედრებანი M. 17 განჰშიშულდი E. 18 აღმაღლებაჲ BE.

* B ხელნაწერში (A 93) დასდებელი „მამასა თაყუანის-ვსცემდეთ“ მოცემულია შემოკლებულად და ახლავს შემდეგი მითითება: იბიჴე ესერა აჴერიო სნარი.

** დილაბის მუხლზე მითითება მხოლოდ B ხელნაწერში (A 93) გვხვდება.

*ჭორცთა თქუენტა წყლულებითა • ეშმაკნი მოსწყლენით, • წმიდანო მოწამენო, • და კაცთა წყლულებასა • და სნეულებასა, • დიდებულნო, • მადლითა ჰკურნებთ დღითი-დღე • და ევედრებით ქრისტესა ღმერთსა ჩუენსა • შეწყალებად სულთა ჩუენტათს.

მამასა თაყუანის... – უკუანამთ სწერია.

ან ღამ.

წინაშე ჯუარსა სდეგ, სძალო, • და ხედევდ¹ ქრისტესა, • დამშჳულულსა² ვორცითა, • და გოდებით იტყოდე: • [M 6r] ეჰა, მოწყალეო, • ვითარ დაჰჰდა • სიკეთე შენი ბრწყინვალე • ანუ ვითარ აღივსე, ვითარცა მზე, • ზ, უფალო დიდებისაო.

ხუთშაბათსა³. შენ, სიტყუაჲ⁴...

რომელთა განანათლენით • ყოველნი კიდენი • მოძღურებათა მათ თქუენტა • ბრწყინვალითა ნათლითა • და განსდევნეთ ბნელი • კერპთმსახურთაჲ⁵, • სანატრელნო მოციქულნო, • და ნათლად წარუგალად მიიცვალენით, • სარწმუნოებით პატივ-გცემთ თქუენ.

ბუამოვნებითი იგი სიბრძნე • მამისაჲ გაქუნდა თქუენ, • მოწაფენო ქრისტესნო⁶, • ყოველნი განაბრძნენით • და განანათლენით • სისულელითა • ქადაგებათა თქუენტაჲთა⁷, • [M 6v] სოფელი განაბრწყინვით და მეცნიერებად • ღმრთეებისა აღმოიყვანეთ⁸.

ტანჯვანი დაითმინენით⁹ • მსგავსად უვორცოთა, • მოღუაწენო ქრისტესნო, • და უვორცოთა მტერთა • სიმჰნით ერეოდეთ. • ამისთვისცა • სამართლად გნატრით ყოველნი • და დიდებაჲ თქუენი ჰგიეს ცათა შინა • უკუნითი უკუნისამდე.

დიღებაჲ.

მამასა თაყუანის-ვსცემდეთ • ძით და სულით წმიდითურთ • ერთად განუყოფელად, • ბუნებით და ღმრთეებით, • დაუბადებელსა, • ერთარსებით • და სამგუამოვნად ცნობილსა, • დაუსაბამოსა, გარეშეუწერელსა, • უხილავსა, მიუწლომელსა¹⁰.

ან ღამ.

ბნატრით, ყოვლადუბიწო¹¹, • ვითარცა სთქუ [M 7r] პირველ, • რამეთუ გჰშევ ღმერთი • ვორცითა ჭეშმარიტად, • რომელი კრებულმან • ღმრთისმეტყუელთა • მოციქულთამან გქადაგეს, • რომელთა თანა გვთხოვე ქრისტესგან ცოდვათა • შენდობაჲ, ყოვლადუბიწო.

პარასკევსა¹². შენ, სიტყუაჲ¹³...

ჯუარს-ეცუ, ქრისტე უცოდველო, • და ცოდვანი ჩუენნი • აღიხუენ¹⁴ მოწყალებით. • ხოლო რაჟამს მოიწყალ • გუერდით¹⁵ შენით, მჰსნელო, • ცხორებისა • წყარონი აღმოგვცენენ • წყლისა და სისხლისანი განახლებისათს • ჩუენისა და უხრწნელებისა.

1 ჰხედევდი N. 2 დამსჳულულსა MN. 3 ხუთშაბათსა+მომიჰსენენი (თუსსა ადგილსა... იყუნენ, აქა... არიან) E, ხუთშაბათსა] მომიჰსენენი N. 4 სიტყუაჲ+დაუსაბ... B. 5 კერპთმსახურთაჲ N. 6 ქრისტესნო+და E. 7 თქუენტაჲთა+და EN. 8 აღმოიყვანეთ N. 9 მოითმინენით N. 10 მამასა თაყუანის-ვსცემდეთ... -N. 11 ყოვლადუბიწო N. 12 პარასკევსა+მომიჰსენენი E, პარასკევსა] მომიჰსენენი N. 13 სიტყუაჲ+დაუსაბა... B. 14 აღიხუენ M. 15 გუერდით M.

* დასდებლები „ჭორცთა თქუენტა წყლულებითა“ და „წინაშე ჯუარსა სდეგ“ E ხელნაწერში (Jer. 119) არ გვხვდება, რადგან მას აკლია რამდენიმე გვერდი.

[B 180r] ძელსა ზედა დამსჭუალვითა¹ • ნებსით², ქრისტე ღმერთო, • ყოველნი წყლულებანი • ადამისნი აღპვოცენ³, • მრავალმოწყალეო, • და შენთა მათ • წმიდათა წყლულებათაგან • სულთა ბოროტთა სიმრავლენი მოიწყლნეს, • და ცანი [M 7v] და ქუეყანაა განათლდეს.

მისგავსენით თქუენ ვნებათა • ნებსით⁴ ვნებულისა • ქრისტეს მეუფისათა, • დიდებულნო მარტულნო, • და აწ გევედრებით, • დააცხრენით • ვნებანი უკურნებელნი • და სწეულებანი ჩუენნი⁵ განკურნენით⁶ • ძალითა სულისა წმიდისადათა.

მამასა თაყუანის-ვსც... - იმართი სწარია.

ან ღამ.

ჯუარსა ზედა⁷ დამსჭუალულსა⁸ • გხედვიდა რაჲ, ქრისტე, • რომელმან გშვა ვორციითა, • გოდებითა მწართა • ტირილით გეტყოდა: • რამსათჳსმე • მოგაგეს ესევითარი • უჯეროჲ უწყალოებაჲ უმაღლომან • ბოროტმან ერმან ებრაელთამან?

შაბათსა⁹. შენ, სიტყუაჲ¹⁰...

მწყობრი მარტულთაჲ ურიცხჳ* • მღდელთმოდღუართა ბრძენთა • და წინაჲსწარმეტყუელთა, • და წმიდათა დედათა • ბრწყინვალე კრებული • გევედრების • ჩუენთჳს, ქრისტე მეუფეო, • მათ მიერ მოგუეც შენდობაჲ ცოდვათაჲ, • ვითარცა ხარ მრავალმოწყალე.

რომელთა სრულ-ჰყავთ სრბაჲ თქუენი • ყოვლადშუენიერი¹¹, • მოღუაწენო ქრისტესნო, • მღდელთმოდღუართა¹² და მღდელთა, • და მარტულთა თანა • და წმიდათა • წინაჲსწარმეტყუელთა გუნდსა, • ქალაქსა ზეცათასა ანგელოზთა თანა • დამკვდრებულ ხართ მოხარულნი.

ღააწესენ, ქრისტე ღმერთო, • რომელნი მისცვალენ • ნათელსა წარუვალსა • და ცოდვანი და ბრალნი • მათნი დაივიწყენ, • სახიერო, • და განსუენებაჲ მიჰმადლე, • რაჲთა ვადიდებდეთ¹³, ქველისმოქმედო ღმერთო, • ურიცხჳთა წყალობათა შენთა.

მამასა თაყუანის... - იმართი სწარია.

ან ღამ.

შითარცა პალატსა ვრცელსა • და საყდარსა ღმრთისა • დიდებისასა, სძალო, • და ღრუბელსა წმიდასა • ნათლითშემოსილსა • გიგალობთ შენ • მორწმუნენი წადიერად: • დაჰჳსენ ბნელი წყუდიადი სულთა ჩუენთაჲ¹⁴ • შუამდგომელობითა შენითა.

1 დამსჭუალვითა EMN. **2** ნეფსით BM. **3** აპვოცენ B ავოცენ N. **4** ნეფსით BM. **5** ჩუენნი -N. **6** განკურნენით N. **7** ზედა -B. **8** დამსჭუალულსა EMN. **9** შაბათსა+მომივსენენი E, შაბათსა] მომივსენენი N. **10** სიტყუაჲ+და... B. **11** ყოვლადშუენიერი N. **12** მღდელთმოდღუართა] მღდელთმთავართა N. **13** ვადიდებდეთ N. **14** ჩემთაჲ N.

* *სინურ ხელნაწერთა აღწერილობაში Sin. 77-თან დაკავშირებით შემდეგი კომენტარია მოცემული: „პირველი ხმა ამაზე წყდება. ხელნაწერს მომდევნოდ სულ მცირე რვა ფურცელი აკლია, რომლებზედაც მოთავსებული უნდა ყოფილიყო პირველი ხმის შაბათის „მომივსენენი“, II ხმა მთლიანად და III ხმის დასაწყისი“ (ქართულ ხელნაწერთა აღწერილობა, სინური კოლექცია, III, გვ. 151).*

მომიჯნენსა ზედა დასდებელი ალგომისანი¹. ვამა ბ². შენ, ყოვლადწმიდაო ქალწულო³...

[შენ, ყოვლადწმიდაო ქალწულო, • ღმრთისმშობელო, ქრისტეს დედაო, • შეწირე ვედრებაჲ ჩუენი • წინაშე ძისა შენისა და ღმრთისა ჩუენისა.]

ამასა მას ავაზაკისასა • შევსწირავთ შენდა და გვეედრებით: • მომიჯსენენ ჩუენ, უფალო, • ოდეს მოხვდე სუფევეითა შენითა.

ჯუარსა შენსა მიგიპყრობთ, სახიერ, • ცოდვათა ჩუენთა შესანდობელად⁴, • რომელი ჩუენთჳს დაითმინე, • კაცთმოყუარეო ღმერთო, შეგვწყალებ ჩუენ.

თაყუანის-ვსცემთ ჩუენ, მეუფეო, • დაფლვასა შენსა და აღდგომასა, • რომელთა მიერ ხრწნილებისაგან • ივსენ სოფელი, ვითარცა მოწყალე ხარ.

წყალობათა შენთა უფსკრულსა • მითხრობად ვერ შემძლებელ ვართ⁵, ქრისტე, • რამეთუ აღდეგ⁶ საფლავით • და სოფელი ყოველი⁷ განანათლე⁸.

ჯოჯოხეთისა მეუფებაჲ • დაჰვსენ აღდგომითა შენითა • და წმიდათა მოწაფეთა შენთა • მშვლობაჲ მიჰმადლე, ქრისტე ღმერთო ჩუენო⁹.

[B 180v] ლედანი ცისკარს მიიწინეს • საფლავსა შენსა დიდებულსა და¹⁰ • იხილეს ანგელოზი, რომელი • ღაღადებდა, ვითარმედ: აღდგა უფალი¹¹.

ლიღებაჲ.

მამასა მხოლოსა ვადიდებდეთ • და ძესა მხოლოსა თაყუანის-ვსცემდეთ • და სულსა მხოლოსა ყოველნი • ერთბამად მადლობით და¹² შიშით უგალობდეთ.

ან ლაჲ.

ქალწულო ღმრთისმშობელო, გიგალობთ • ვითარცა მშობელსა ღმრთისასა, • რომელი-იგი მამისაგან • იშვა უწინარეს¹³ ყოველთა საუკუნეთა.

***სხუანი. [ვამა] ბ. ალგომისანი. შენ, ყოვლადწმიდაო ქალწულო...**

ძელმან განდევნა სამოთხით ადამ, • ხოლო ჯუარმან შეიყვანა ავაზაკი • სასუფეველსა ცათასა, • ქრისტე, ღმერთო ჩუენო, დიდებაჲ შენდა.

ჯოჯოხეთი წარმოსტყუენე, სახიერ, • და ცხორებაჲ მონიჭე მოკუდავთა • და სასუფეველი ზეცათაჲ, • ქრისტე, ღმერთო ჩუენო, დიდებაჲ შენდა.

ლახურიითა განელო გუერდი შენი • და ცხორებაჲ აღმოუცენა კაცთა • და სასუფეველი ზეცათაჲ, • ქრისტე, ღმერთო ჩუენო, დიდებაჲ შენდა.

1 აღდგომისანი B. 2 მომიჯსენესა ზედა დასდებელი აღდგომისანი. ვამა ბ] კვრიაკესა მომიჯსენენი E, მომიჯსენესა ზედა დასდებელი აღდგომისანი. ვამა ბ] მომიჯსენენი N. 3 შენ, ყოვლადწმიდაო ქალწულო... -NP. 4 შემნდობელად B. 5 ვერ შემძლებელ ვართ] ვინ შეუძლოს EN. 6 აღსდეგ BEN. 7 ყოველი -N. 8 წყალობათა შენთა... -P. 9 ჩუენო -B, ჯოჯოხეთისა მეუფებაჲ... -NP. 10 და -P. 11 უფალი+მკუდრეთით EP, დედანი ცისკარს... -N. 12 და -B. 13 უწინარეს] წინა BE.

* „სხუანი. [ვამა] ბ. ალგომისანი. შენ, ყოვლადწმიდაო ქალწულო...“ არ გვხვდება E (Jer. 119), N (Ath. 26) და P (A 304) ხელნაწერში.

აღდეგ¹ საფლავით, ქრისტე სახიერ, • და ყოველნი აღადგინენ შენ თანა, • და სასუფეველსა ცათასა • ღირს-ჰყვენ საუკუნითგან დაშვილნი.

***ან ღამ.**

ყოველნი გნატრით, უბიწო, • რამეთუ ქრისტე ჰმეგ ვორცითა, • ღმერთი ცათა და ქუეყანისა • და მფლობელი უხილაგთა და ხილულთა.

ორშაბათსა². შენ, ყოვლადწმიდაო³...

მომივსენენ, მოწყალეო, ჩუენცა, • ვითარცა მოივსენე ავაზაკი • ზეცათა სასუფეველსა • და მის თანა ღირს-გუყვენ სასუფეველსა შენსა⁴.

მაცხოვრე მე, უფალო ღმერთო, • და ღირს-მყავ ზიარ-ყოფად⁵ ნაწილსა • მოყუარეთა და მეძიებელთა • შენთასა ყოვლითა გულ**ითა და გონებითა.

ყოველნი მვედრობანი ცათანი • შიშით გამსახურებენ⁶, ძლიერო ღმერთო, • რომელთა მეონებითა • გუაცხოვნენ ჩუენ, ვითარცა კაცთმოყუარე ხარ.

ჭურითა სარწმუნოებისაათა • მწყობრსა უღმრთოთასა ერეოდეთ, • მოწამენო ღუაწლისამძღენო, • და წინაშე ღმრთისა იშუებთ გვრგვნოსანნი⁷.

ღიღებამ.

დაუსაბამოსა მამასა • და ძესა და სულსა წმიდასა, • მორწმუნენო, სარწმუნოებით • სამებით და ერთარსებით ვადიდებდეთ⁸.

ან ღამ.

შსრწნელო დედოფალო წმიდაო, • რომელმან უთესლოდ ჰმეგ⁹ ღმერთი ყოველთა • ვორცითა ქუეყანასა ზედა, • მას ევედრე ცხორებად სულთა ჩუენთათჳს.

სამშაბათსა¹⁰. შენ, ყოვლადწმიდაო ქალწულო¹¹...

სიმრავლე ურიცხუთა ცოდვათა ჩემთა • უგულებელს-ყავ, კაცთმოყუარე, • და ღირს-მყავ მე, მრავალმოწყალე, • ზეცისა საღმრთოჲსა მის ბრწყინვალეებისა.

შფსკრულსა მოწყალეებისასა • ნათელ-ეც წყალთა შინა, წინამორბედო, • უფსკრული ცოდვათა ჩემთა • ლოცვითა შენითა განავმე, ღმერთშემოსილო.

რომელთა საცთურისა ღუარნი¹² • სისხლთა მდინარითა გა[B 181r]ნავმენით, • ღუაწლით-შემოსილნო ქრისტესნო, • განავმენით ღუარნიცა¹³ ბრალთა ჩემთანი.

მამასა მხოლო... – ესერა ზემოთი სწარია.

1 აღდეგ B. 2 ორშაბათსა+მომივსენენი E, ორშაბათსა] მომივსენენი N. 3 ყოვლადწმიდაო+ქ... B. 4 მის თანა ღირს-გუყვენ სასუფეველსა შენსა] გვსენენ საბრვეთაგან ეშმაკისათა B. 5 ზიარებად B. 6 გამსახურებენ+შენ N. 7 ჭურითა სარწმუნოებისაათა... -N. 8 დაუსაბამოსა მამასა... -N. 9 გვმეგ BE. 10 სამშაბათსა+მომივსენენი E, სამშაბათსა] მომივსენენი N. 11 ქალწულო -BN. 12 ღუარძლნი N. 13 ღუარძლნიცა N.

* **ღიღების დასდებელი სშირ შემთხვევაში აღარ მეორდება, ვინაიდან იგი კვირა დღესაა მოცემული და სხვა დღეებზეც განიერცობა.**

** აქ წყდება ტექსტი E ხელნაწერში (Jer. 119). აკლია ორშაბათის დანარჩენი დასდებლები.

ან ღამ.

ნაყოფიან მუცლისა შენისამან • ნაყოფისა მიერ დაცემულნი • მოქალაქედ სამოთხისა¹ •
კუალად გამოაჩინნა², ქალწულო წმიდაო.

***ოთხშაბათსა³. შენ, ყოვლადწმიდაო ქალწულო⁴...**

ჯუარსა ზედა რაა აჰმალღი ჩუენთს⁵ • შენ თანა აღამაღლე, მაცხოვარ, • ყოველივე
კაცთა ბუნებაა • და დაუცხრომელად გალობით გადიდებს.

ბდამის ბრალთა ველითწერილი • ლახურითა შენითა განჰხეთქე⁶, ქრისტე, • და წიგნსა
შინა ცხოველთასა • ადამიანნი⁷ აღსწერენ, კაცთმოყუარე.

მობაძავ მისა⁸ იწოდენით თქუენ, • რომელმან ჩუენთს ჯუარცუმაა⁹ დაითმინა, • ღუაწლი-
სამძღენო მოწამენო, • და ზიარ დიდებისა მისისა იქმენით.

მამასა მხოლო... – მამო სწერია.

ან ღამ.

იხილე რაა ჯუარსა ზედა, უსძლოო, • უთესლოდ შობილი შენგან ქრისტე ღმერთი, •
ცრემლთა ცხელთა ნაკადულითა • ადიდებდ და უგალობდ სულგრძელებასა მისსა.

ხუთშაბათსა¹⁰. შენ, ყოვლადწმიდაო...

სოფლისა საცესებაა მოირბინეთ • და ბნელისაგან უღმრთოებისა¹¹ • ივსენით¹² კაცთა ნათე-
სავი, • მოციქულნო ყოვლადბრძენნო ღმერთშემოსილნო.

ბადითა საღმრთოჲსა მადლისაჲთა • უფსკრულისაგან ამაოებისა, • მოწაფენო უფლისანო, •
ყოველი სოფელი აღმოიყვანეთ.

რომელთა-იგი სრბაა აღასრულეს • და სარწმუნოებაა დაიმარხეს • და საცთურისა მძღედ
გამოჩნდეს, • ქრისტეს მოწამეთა ერთობით¹³ ვადიდებდეთ.

მამასა მხოლო... – უკუანამო სწერია.

ან ღამ.

მოციქულთა შუენიერება¹⁴, • მოწამეთა სიქადულ და სიხარულ • შენ ხარ, ქალწულო წმი-
დაო¹⁵, • და მაცხოვარ ყოველთა დაბადებულთა¹⁶.

1 სამოთხისად EN. **2** გამოაჩინნა N. **3** ოთხშაბათსა+მომივსენენი E, ოთხშაბათსა] მომივსენენი O. **4** ქალწულო -EO. **5** ჩუენთს -B. **6** განხეთქე O. **7** ადამიანნი E. **8** მისსა EO. **9 ჯუარცუმაა O. **10** ხუთშაბათსა+მომივსენენი E, ხუთშაბათსა] მომივსენენი O. **11** ~უმრღთოებისა ბნელისაგან B. **12** ივსენით O. **13** ერთობით] ერთბამად EO. **14** შუენიერება O. **15** ~წმიდაო ქალწულო EO. **16** დაბადებულთა] ქრისტეანეთა EO.**

* აქედან **N** ხელნაწერში (Ath. 26) ტექსტი წყდება. მას აკლია მეორე ხმის დანარჩენი დღეების მომივსენენი, მესამე და მეოთხე ხმების მასალა (მესამე ხმაში მოღწეულია მხოლოდ კვირა დღის მსახურება თავისი მომივსენენით, რადგანაც კვირა დღეები ცალკეა მოცემული. მეოთხე ხმის კვირა დღის მომივსენენი დაკარგულია). **N** ხელნაწერის (Ath. 26) დაკარგული მასალა გვხვდება **O** ხელნაწერში (Ath. 50) (კვირა დღეების გამოკლებით). Ath. 50 წარმოადგენს Ath. 26-ის ნაწილს (იხ. „ქართული ხელნაწერი წიგნი საზღვარგარეთ“, გვ. 200).

პარასკევსა¹. შენ, ყოვლადწმიდაო ქალწულო²...

ჩუარს-ეცუ თხემისა ადგილსა, ქრისტე • და აცხოვნენ კაცნი, უცოდველო³, •
ხრწნილებისაგან და სიკუდილისა, • ხოლო თავი მტერისაა სრულიად შეჰმუსრე.

აღმობჭესუარ ძირითურთ, მეუფეო, • სიბოროტისა ეკალი და კურომსთავი, • რაჟამს ეკლი-
სა გვრგვნი • ნებსით⁴ სახიერებით დაიდგ, სულგრძელო.

შემუსრვითა თქუენითა, მოწამენო, • ყოველივე ძლიერებაა მტერთა • შეჰმუსრეთ და
უჩინო-ჰყავთ • და გვრგვნი ძლევისაა შეიმოსეთ.

მამასა მხოლო... – ზემო სწერია.

ან ღამ.

მითარცა რაა კრავსა უმანკოსა, • ძელსა ზედა დამოკიდებულსა • ჰხედევდ⁵, უბიწოო,
ქრისტესა • და გოდებით მკურვალედ ადიდებდი მას.

შაბათსა⁶. შენ, ყოვლადწმიდაო ქალწულო⁷...

ქრისტეს მეუფისა ვნებათა • მიმსგავსებითა, მოწამენო, • თვთოსახეთაგან ვნებათა • მარა-
დის განჰკურნებთ კაცთა ნათესავსა.

მოციქულნი და მოწამენი, • წინამსწარმეტყუელნი და მამანი, • მღდელთმოდღუართა და
მღდელთა თანა • ითხოვენ სულთა ჩუენთათჳს დიდსა წყალობასა.

[B 181v] **წ**მიდათა თანა განუსუენე • სარწმუნოებით დაძინებულთა • სულსა მონათა
შენთასა, • გევედრებით, კაცთმოყუარეო უფალო.

მამასა მხოლო... – ზემო სწერია.

ან ღამ.

შედრებასა მონათა შენთასა • ნუ უგულებელს-ჰყოფ, უბიწოო⁸, • რაათა გვკსნნეს⁹
დანთქმისაგან • და ჭირთა¹⁰, მწუხარებათა და ურვათა¹¹.

1 პარასკევსა+მომივსენენი E, პარასკევსა] მომივსენენი O. **2** ქალწულო -EO. **3** ~უცოდველო, და
კაცნი აცხოვნენ B. **4** ნეფსით BO. **5** ხედევდ B. **6** შაბათსა+მომივსენენი E, შაბათსა] მომივსენენი
O. **7** ქალწულო -EO. **8** უბიწოო] ყოვლადუბიწოო O. **9** გვკსნნეს] გუაცხოვნნეს B. **10** ჭირთა+და
E. **11** ურვათაგან B, რაათა გვკსნნეს დანთქმისაგან და ჭირთა, მწუხარებათა და ურვათა -O.

***მომიჯნენსა ზელა აღგომისანი. ჰამა გ¹. ჰმა-ვეყაე შენღამი²...**

[**ჰმა-ვეყაე შენღამი** ღამძიმებულმან ტკრთითა ცოდვათა ჩემთაჲთა, შეისმინე ჩემი და წყალობა ყაე, მაცხოვარო.]

ჩუარსა შეგმშჭუალეს³ • უშჯულოთა⁴, ქრისტე, და გუერდი შენი განაღეს, • ხოლო ჩუენ, წარმართთა, • ცხორებაჲ საუკუნოჲ მოვისთულებთ.

ჩუარს-ეცუ, მაცხოვარ, • და მაცხოვრე მე და დიდებად შემყვანე • სასუფეველისა, • დიდებაჲ წყალობათა შენთა.

სიკუდილი დაჰჰსენ • სიკუდილითა შენითა, ცხორებისმომცემელო, • ხოლო აღგომითა • შენითა სოფელი განანათლე.

აღღეგ⁵, უფალო, • საფლავით ძლიერებით და საუკუნითგანნი • მკუდარნი აღადგინენ • და დიდებასა იზიარენ.

მსგავსად ელვისა • ბრწყინვალემან ანგელოზმან საფლავსა ზედა • მენელსაცხებლეთა • ჰრქუა: ჰეშმარიტად აღდგა უფალი.

დიღებაჲ.

მრთარსებაო • სამებაო დაუსაბამო, სამგუამოვნებით • თაყუანისცემულო, • აცხოვრე წყალობით სოფელი შენი.

ან ღამ.

ჰ, დიდებულო, • ყოვლადსაგალობელო უხრწნელო დედოფალო, • ჩუენ, მონათა შენთა, • გკთხოვე ქრისტესგან წყალობაჲ.

****სხუანი აღგომისანიჲ⁶. ჰერობინთა მიერ...**

[**ჰერობინთა მიერ** ჰებული • მამისა მიერ მოსრული ზეცით ჰუეყანად • ჰალწულისაგან ჩუენ გამოგებრწყინდა • მოძიებად შეცთომილთა • და მოქცევად ცოდვილთა სინანულად, • მოვედით, ვადიდებდეთ • მჯსნელსა სულთა ჩუენთასა.]

შეურაცხ-ყო რაჲ მცნებაჲ შენი • ადამ, უფალო, სამოთხით ექსორია-ჰყავ, • ხოლო ავაზაკი, მოწყალეო, რომელმან • აღგიარა ჯუარსა ზედა, • მას შინა [M 8r] ***დაამკვდრე და ღაღადებდა: • მომიჯსენე, მაცხოვარ, • სასუფეველსა შენსა.

ტოდვათა ჩუენთათჰს წყევითა • და სიკუდილითა დავისაჯენით, არამედ, • ცხორებისმომცემელო ღმერთო ჩუენო, • უცოდველმან რაჲ იენე ჩუენთჰს, • მოკუდავნი განაცხოველენ და ღაღად-ყვეს⁷: • მომიჯსენენ, მაცხოვარ, • სასუფეველსა შენსა⁸.

1 მომიჯსენესა ზედა აღგომისანი. ჰამა გ] კურიაკესა მომიჯსენენი E. **2** შენღამი -E. **3** შეგმშჭუალეს E. **4** უსჯულოთა E. **5** აღღეგ BE. **6** აღგომისანიჲ B, სხუანი აღგომისანიჲ] მომიჯსენენი N. **7** ღაღად-ყვეს B, ვღაღადებთ P. **8** ცოდვათა ჩუენთათჰს... -N.

* „მომიჯნენსა ზელა აღგომისანი. ჰამა გ“. ჰმა-ვეყაე შენღამი...“ არ გეხედება N (Ath. 26) და P (A 304) ხელნაწერში.

** „სხუანი აღგომისანიჲ. ჰერობინთა მიერ...“ არ გეხედება E ხელნაწერში (Jer. 119).

*** აქედან გრძელდება ტექსტი M ხელნაწერში (Sin. 77).

აღ-რაა-დეგ¹ მკუდრეთით, აღმადგინენ • ვნებათა ჩუენთაგან აღდგომითა შენითა, ქრისტე.
• ხოლო ყოველი ძალი² სიკუდილისაჲ • შეჰმუსრე ძლიერებითა • შენითა და მორწმუნეთა
ღალად-ყვეს³: • მომივსენენ, მაცხოვარ⁴, • სასუფეველსა შენსა⁵.

მენელსაცხებლეთა დედათა • პირველად ერუენ⁶, აღ-რაა-დეგ⁷ მკუდრეთით, იესუ, • და
„გიხაროდენი“⁸ არქუ, ყოვლად[M 8v]ძლიერო, • და ხარებად მოციქულთა • წარავლინენ აღ-
დგომისათჳს შენისა • და ყოველი მწუხარებაჲ • მათი შესცვალე სინარულად⁹.

ჯუარისა თანა და დაფლვისა • და აღდგომისა შენისა თანა თაყუანის-გცემთ, • რომელმან
ჩუენტჳს ყოველივე დაითმინე, • ჯუარცუმაჲ და სიკუდილი ვორცითა, • და სოფელი ივსენ
ხრწნილებისაგან • და ჯოჯონეთისა და • მონებისა მტერისა.

დიღებაჲ.

სამგუამოვნებით ცნობილსა • ერთსა ღმერთსა უგალობდეთ სარწმუნოებით, • მამასა და¹⁰
ძესა და წმიდასა სულსა¹¹, • და ანგელოზთა გალობასა • დაუცხრომელითა ვმითა უღალადებ-
დეთ: • წმიდა ხარ, წმიდა ხარ, წმიდა ხარ, • ღმერთო, ივსენ სოფელი შენი.

ან ღამ.

[B 182r] [M 9r] ბიხაროდენ, ბჰეო ღმრთისაო¹², • რომელი განვლო დამბადებელმან და
დაგიცვა • დაკრძალულად. გიხაროდენ, ღრუბელო • სულმცირეო, რომელსა მოგყავს ქრისტე.
• გიხაროდენ, კიბეო ცად აღწევნულო. • გიხაროდენ, მთაო ღმრთისაო, • ჭეშმარიტად გამოუ-
კუეთელო¹³.

ორშაბათისა¹⁴. ქერობინთა¹⁵ მიერ¹⁶...

ბოროტთა ჩემთა სიმრავლენი, • ქრისტე ღმერთო, წყალობითა შენითა დაივიწყენ • და მა-
ცხოვნე მე დღესა მას¹⁷ განკითხვისასა • და ნუ დამშჯი¹⁸, სახიერო, • არამედ სატანჯველთა-
გან მივსენ¹⁹, • რაჲთა უგალობდე შენთა²⁰ • წყალობათა უფსკრულსა.

ქერობინო²¹ და სერაბინო, • საყდარნო, მთავარანგელოზნო, ძალნო და მთავრობანო, •
უ[M 9v]ფლებანო, ანგელოზნო და ველმწიფებანო, • ევედრენით დამბადებელსა, • რაჲთა დაი-
ვიწყნეს ცოდვანი ჩემნი, • რაჲმს განიკითხვიდეს • ქუეყანასა კაცთმოყუარებით.

სისხლთაგან თჳსთა წმიდათა • ღებული პორფირი შეიმოსეს მარტულთა • და ღმრთისა
თანა სუფევეად ღირს-იქმნეს²², • და ჩუენტჳს ევედრებიან • და ითხოვენ ცოდვათა შენდობასა,
• რომელნიცა მჳურვალედ • გალობით ვადიდებთ მათ.

სამგუამოვნებით ც... – ზამოღო სწარია.

ან ღამ.

ღრუბელო ნათლითშემოსილო, • რომელმან ნათელი ნათლისაგანი²³ გვშეგ, • დაბნელებული
ესე ვნებათაგან • და გემოთა სოფლისათა, • განმანათლე და მომაქციე და ღირს-[M 10r]მყავ
• მიმთხუევად²⁴ დიდებასა • კეთილად ცხორებულთასა.

1 აღ-რაა-სდეგ BMNP. 2 სძალი P. 3 ღალატ-ყვეს B. 4 მაცხოვარ] მვსნელო M. 5 სასუფეველსა შენსა -N. 6 ერუენ MN. 7 აღ-რაა-სდეგ BMN. 8 გიხაროდენ BMP. 9 მენელსაცხებლეთა დედათა... -P. 10 და -BEMP. 11 ~სულსა წმიდასა BEMP. 12 ღმრთისაო] უფლისაო P. 13 გამოუკუეთელო] გამოუკუთეველო B, გამოუკუტელო MN. 14 ორშაბათსა+მომივსენენი EO. 15 ქერობინ... E. 16 მ... B, მიერ -EM. 17 მას -BEM. 18 დამსჯი EMO. 19 ~მივსენ სატანჯველთაგან EO. 20 შენსა BEO. 21 ქერაბინო MO. 22 ღირს-იქმნეს B. 23 ნათლისაგან EO, ნათლისაგანი+შობილი EO. 24 მიმთხუევად M.

სამშაბათსა¹. ჭერობინთა²...

სოფლისა ამის გემოთაგან • შევაგინე სული ჩემი საწყალობელი, • და³ წყალობათა შენთა მოვივლტი და ვკობ: • ქრისტე მხოლოო, რომელმან • უწყნი დაფარულნი საქმენი⁴ ჩემნი, • განმწმიდე მე⁵ წყალობითა • შენითა, მეუფეო.

რომელი იქმენ შუამდგომელ • ძუელისა⁶ და ახლისა შჯულისა⁷, ნათლისმცემელო, • დაძულებული⁸ ესე ვნებათაგან • განმახლე და ღირს-მყავ მე • სლვად ალაგთა მათ სინანულისათა წრფელთა, • კეთილად მიმყვანებელთა • ქრისტეს სასუფეველად.

[M 10v] ლუაწლი კეთილი მოიღუაწეთ • და ბევრეულნი ტკივილნი მოითმინენით, • ახოვანნო მოწამენო ქრისტესნო, • ვინაჲცა⁹ ყოველთავე • სენთა და საღმობათა განჰკურნებთ, • ამისთჳს გადიდებთ თქუენ, • ლუაწლითშემოსილნო მარტვლნო.

სამგუამოვნებით ც... – ზემო სწერია.

ან ლამ.

ქალწულო წმიდაო, შემიწყალე • და მომაქციე ალაგთა სინანულისათა, • რომელი ცოდვითა განვარისხებ ღმერთსა • და ვითარცა სახიერ ხარ, • შემცვალე კეთილად და განმარინე • სატანჯველთაგან, რაჲთა • ვაქებდე შეწევნასა შენსა.

ოთხშაბათსა¹⁰. ჭერობინთა მიერ¹¹...

ჯუარს-ეცუ და გუერდით¹² მოიწყალ, [M 11r] ქრისტე, • და ორნი მდინარენი ცხორებისანი • აღმომიცენენ და მაცხოვრენ¹³, ამისთჳს • უგალობ ვნებათა შენთა • და ვადიდებ მოწყალეებათა შენთა. • მომივსენენ¹⁴, მაცხოვარ, • სასუფეველსა შენსა¹⁵.

შჯულოთა¹⁶ თანა შეირაცხე • და უშჯულოებანი¹⁷ კაცთანი აღვოცენ¹⁸, ქრისტე, • [B 182v] ეკალთა მიერ გვრგვონოსან-იქმენ • და ეკალნი ცოდვისანი • აღმოჰფხურენ პირველშექმნულისანი, • ამისთჳს სარწმუნოებით • ვაქებთ წყალობათა შენთა.

ვნებათა ქრისტესთა მობაძაენო, • ახოვანნო მოწამენო ყოვლადქებულნო, • მტერისა საცთური დაჰვსენით თქუენ • ძალითა ზეგარდამოჲთა • და საღმრთოსა დიდებასა ღირს-იქმენით, • ვედრებად [M 11v] ნუ დასცხრებით • ჩუენ, მაქებელთა თქუენთათჳს.

სამგუამოვნებით... – ზემო სწერია.

ან ლამ.

ჯუარსა ზედა რაჲ იხილე • შენგან განვორციელებული, უბიწო¹⁹ • ღმრთისმშობელო, გოდებით ღალადებდი²⁰: • რაჲ-ესე მოგაგო ერმან • უშჯულომან²¹, ძეო ჩემო, რამეთუ • ცხორებაჲ და აღდგომაჲ • ყოველთაჲ²² სიკუდილად მიგცეს?

1 სამშაბათსა+მომივსენენი E, სამშაბათსა] მომივსენენი O. 2 ჭერობი... M. 3 და -BM. 4 საქმენი -O. 5 მე -BEO. 6 ძუელისა M. 7 სჯულისა M. 8 დაძულებული M. 9 ვინაჲცა O. 10 ოთხშაბათსა+მომივსენენი E, ოთხშაბათსა] მომივსენენი O. 11 მიერ -EM. 12 გუერდით M. 13 მაცხოვრენ O. 14 მომი... M, მომივსენენ O. 15 მაცხოვარ, სასუფეველსა შენსა -M. 16 უსჯულოთა EM. 17 უსჯულოებანი EM. 18 ავოცენ O. 19 უბიწო M. 20 ჰღალადებდი BEO, ღალადებდი+ჰ EO. 21 უსჯულომან EM. 22 ყოველთა O.

სუთშაბათსა¹. ქერობინთა მიერ²...

საჭითა ჯუარისადათა სიღრმით • უმეცრებისადათ კაცნი აღმოიყვანენით • და³ კერპთა საცთური განაქარვეთ ქუეყანით, • ყოვლადქებულნო მოციქულნო, • და უცთომელ⁴ წინამძღუარ ექმნენით ერთა • მორწმუნეთა. ამისთჳს • ყოველი სოფელი გადიდებს.

შითარცა რაა შარავანდედათა, • მზისა [M 12r] სიმართლისათა განათლებულთა, • უღმრთოებისა ბნელი განიოტეთ, • დიდებულნო მოციქულნო, • და ნათლად ღმრთისმსახურებისა⁵ წარუძელვთ⁶ • ყოველთა მორწმუნეთა, • ამისთჳს ღირსად პატივ-გცემთ.

სატანჯველთა სასტიკებაა • სიმცნით დაითმინეთ, მარტულნო ყოვლადქებულნო, • ცუარი მადლისაა ზეცით⁷ შეიწყნარეთ • და ვითარცა ქრისტეს მსახურნი, • მარადის განჰკურნებთ საღმობათა, • ამისთჳს სარწმუნოებით • გადიდებთ, ყოვლადსანატრელნო.

სამეზისამ იბიჳე.

ან ღამ.

მოციქულთა შეენიერებაო⁸ • და წმიდათა მოწამეთა სიხარულო, • ღმრთივმიმადლებულო დედოფალო, • ევედრე ჩუენთჳს უფალსა, • რაათა ცოდვათა შენდობაა მო[M 12v]გუანიჭოს • და საღმრთოჲსა დიდებისა • მკვდრად გჳჩინნეს წყალობით.

პარასკევსა⁹. ქერობინთა მიერ¹⁰...

ბხედვიდა რაა ჯუარსა ზედა, • მზეო დაუვალო, მზე ბნელად გარდაიქცა, • კლდენი განსთქდეს¹¹ და ქუეყანაა შეიძრა, • და კრეტსაბმელი განიპო, • რამეთუ ვერ იტვრთეს მათ, მაცხოვარ, • უმშჯავროდ¹² დაშჯაა¹³ შენი. • მოუკლებელო ღმერთო, დიდებაა შენდა.

ჴოველთათჳს მოხუედ¹⁴ სიკუდილად, • ცხოველთა ცხორებაო, ქრისტე ღმერთო ჩუენო, • რაათა ვნებათა შენთა მიერ საღმრთოთა • ხისა მიერ მომწყდარნი ცხოველ-ჰყვენე • და სამოთხისა მკვდრად გამოაჩინნე, • ამისთჳს [M 13r] მორწმუნენი • ვნებათა შენთა ვადიდებთ¹⁵.

რომელმან მოსპო ყუედრებაა ჩუენი • ვნებათა მისთა ვნებითა ემსგავსენით, წმიდანო, • და მრავალთა ტანჯვათა განეწყვენით • და ახოვნად დაამკუთ მტერი • და ზეცისა დიდებასა ღირს-იქმნენით, • ამისთჳს ღმრთივშუენიერად¹⁶ • იდიდებით¹⁷, წმიდანო.

სამეზისამ იბიჳე.

ან ღამ.

ნებსით¹⁸ ვნებულსა ვორცითა • ხედევდი¹⁹ რაა ჯუარსა ზედა ქრისტესა ღმერთსა, • ყოველი[B 183r]თურთ აღივსე მწუხარებითა • და გოდებით ღალადებდი²⁰: • ჴ²¹, ძეო ჩემო, ვითარ მოიკალ²² უმშჯავროდ²³, • გარნა რამეთუ ვნებაჳს • მოკუდავთა განცხოველებაა.

1 სუთშაბათსა+მომივსენენი E, სუთშაბათსა] მომივსენენი O. 2 მიერ -EM. 3 და -BM. 4 უცთომელად M. 5 ღმრთისმსახურებისად O. 6 მიუძელვთ BM. 7 ზეცით] ზეგარდამო EO. 8 შუწნიერებაო MO. 9 პარასკევსა+მომივსენენი E, პარასკევსა] მომივსენენი O. 10 მიერ -M. 11 განსქდეს O. 12 უმშჯავროდ EM, უმშჯავროდ O. 13 დასჯაა EMO. 14 მოხუედ O. 15 ვადიდებდეთ M. 16 ღმრთივშუწნიერად MO. 17 იდიდენით M. 18 ნეტსით BO. 19 ჰხედევდი E, ჰხედევდი O. 20 ჰღალადებდი BEO. 21 ჴ+ძე B. 22 მოიკლვი BEO. 23 უმშჯავროდ EMO.

შაბათსა¹. ქერობინთა² მიერ³...

ტეცხლსა ტანჯვათა მწარეთასა • შეითხინით რაჲ, ლუაწლითშემო[M 13v]სილნო ქრისტესნო, • ცუარი ზეცისაჲ⁴ გაგრილობდა თქუენ • და განგაძლიერებდა⁵, ღირსნო, • თავსდებად ტანჯვასა ვორცთა თქუენტასა, • ვინაჲცა ყოველი ვნებაჲ • კაცთაჲ თქუენ მიერ აღსუბუქნების⁶.

მღელეთმთავარნი, წინამწარმეტყუელნი, • დიდებულნი მამანი, ღირსნი დედანი და მღდელნი, • რომელთა ილუაწეს სარწმუნოებით • და დაამკუეს⁷ საცთური მტერისაჲ, • და ზეცისა დიდებასა ღირს-იქმნეს⁸, • მათითა მეოხებითა, • მაცხოვარ, გუაცხოვნენ მონანი შენნი.

სადა ბრწყინავს ნათელი შენი • საყოფელსა რჩეულთა შენთასა, ღმერთო, • სადა-იგი არს შუებაჲ⁹ სამარადისოჲ, • ამიერ სოფლით განსრულნი • მუნ დააწესენ, მაცხოვარ, და [M 14r] შეუნდვენ¹⁰ • ბრალნი მათნი, უფალო¹¹, • რაჲთა გადიდებდეთ შენ.

სამეზისაჲ იბიჰე.

ან ღამ.

ნათელი და მლხინებელი • და მვსნელი ყოველთაჲ შენგან გამოგზრწყინდა¹², • ღმრთივმიმადლებულ დედოფალო, • მისსა მიმართ მეოხ-გუეყავ, • რაჲთა ვივსნნეთ დღესა მას განკითხვისასა, • რომელნი სარწმუნოებით • გიგალობთ შენ მარადის.

1 შაბათსა+მომივსენენი E, შაბათსა] მომივსენენი O. **2** ქერობი... M. **3** მიერ -EMO. **4** ზეცისაჲ] ზეგარდამოჲ BEO. **5** განგაძლიერებდა+თქუენ O. **6** აღსუბუქნების M. **7** დაამკუეს M. **8** ღირს-იქმნეს M. **9** შუებაჲ MO. **10** შეუნდვენ+ცოდვანი და EO. **11** უფალო -EO. **12** გამოგზრწყინდა O.

მომიჯნენსა ზელა¹ აღგომისანი². ჟამი ლ³.

ხისა მიერ ადამ • შეცთომილი განვარდა სამოთხით, • ხისა მიერ ჯუარისა • ავაზაკი შევიდა სამოთხედ⁴, • რამეთუ მან შეურაცხ-ყო • ბრძანება დაძაბებელისა თუსისა⁵, • სოლო ესე მის თანა • ჯუარცუმული ღაღადებდა • აღსაარებით: • მომიჯნენე, მკსნელო, სასუფეველსა შენსა⁶.

ჯუარი ქრისტეს ღმრთისა • გუაქუნდინ⁷ გონებით⁸ სარწმუნოებით • და სოფლისა გემ[M 14v]ოთა • მოკუდინება ვისწრაფოთ ყოველთა, • და სულნი ჩუენნი ტაძრად • სულისა წმიდისა აღვაშენნეთ, და ვმასა • ავაზაკისა თანა • საღმრთო მსა შევსწირვიდეთ, • და ვღაღადებდეთ: • მომიჯნენე, მკსნელო, სასუფეველსა⁹ შენსა¹⁰.

აღდგომილსა მკუდრეთით • ჯოჯოხეთისა წარმომტყუენველსა¹¹ • და¹² მენელსაცხებლეთა • დედათა „გიხაროდენ“ მეტყუელსა¹³ • ვევედრნეთ ჩუენ, მორწმუნენო, • სრწნილებისაგან გამოვსნად სულთა ჩუენთა • და მარადის ვიტყოდით • ავაზაკისა თანა • გონიერისა: • მომიჯნენე¹⁴, მკსნელო, სასუფეველსა შ¹⁵[ენსა.]

საფლავსა შენსა, ქრისტე, • დედანი მოვიდეს შემურვად შენდა • და ვითარ არაა¹⁶ პოვნეს • ცხოველნი ვ[M 15r]ორცნი შენნი უხრწნელნი, • გამოეძიებდეს ცრემლით • მგლოვარენი, უფალო, და გეძიებდეს • და¹⁷ გპოვეს¹⁸ რაა, სახიერ, • სინარულით წარვიდეს • და მოციქულთა • მიუთხრეს აღდგომა შენი ცხოველსყოფელი.

ღიღებაა.

მამასა და ძესა • და სულსა წმიდასა¹⁹ ყოველნი • მორწმუნენი ერთობით • დიდების [B 183v]ვემეტყუელებდეთ²⁰ და ვადილოთ • ერთარსებაა ღმრთეებისაა, • სამგუამოვნად შეურწყმელად²¹ დიდებული, • მარტივად, განუყოფელად • და მიუახლებელად, • რომლისა მიერ • ვივსნენით²² ცეცხლისაგან სატანჯველთა²³.

ან ლამ.

ოქროსა სასაკუმეველედ, • კიდობნად, ტაკუკად და ტაბლად • [M 15v] ყოველთავე თესლთაგან • გამორჩეულ იქმენ ღმრთისა მიერ, • ამისთუსცა გიგალობთ, • უაღრესო კაცთა ბუნებისაო, • რომელმან დაიტიე • ცეცხლი ღმრთეებისაა²⁴, • ქალწულო სძალო, • გიხაროდენ, საუნჯეო ცხორებისაო.

ორშაბათსა²⁵. ხისა მიერ²⁶...

შფრომს ყოველთა კაცთა • ცოდვითა აღვივსე უბადრუკი • და მეშინის შენისა • თუალუხუავისა სამშჯავრომსაგან²⁷, • რომლისაგან, სახიერ, • დამიცევ დაუშჯელად²⁸, გევედრები, • და მომეც სინანული • განმზანელად ყოველთა • შეცოდებათა, • რამეთუ სახიერ ხარ და კაცთმოყუარე.

1 მომიჯნენთა ზელა] მომიჯნენი M. 2 აღგომისანი B. 3 მომიჯნენსა ზელა აღდგომისანი. ვჰაა დ] კურიაკესა მომიჯნენი E. 4 სამოთხეს E. 5 თუსისა BE. 6 ხისა მიერ... P. 7 გუაქუნდი P. 8 გონებითა P. 9 სასუფეველ... B. 10 შენსა -BM. 11 წარმომტყუენველსა M. 12 და -M. 13 მეტყუელსა M. 14 მომიჯნენე M. 15 მკსნელო, სასუფეველსა შ... -E, სასუფეველსა შ... -M. 16 არა P. 17 და -P. 18 გპოვეს M. 19 წმიდასა+ჩუენ EP. 20 დიდებისმეტყუელბდეთ M. 21 შეურწყმელად P. 22 ვივსნებით BE. 23 სატანჯველთასა P. 24 ღმრთეებისა P. 25 ორშაბათსა+მომიჯნენი E, ორშაბათსა] მომიჯნენი O. 26 მიერ+ად... B, მიერ+ადა... EM. 27 სამსჯავრომსაგან EM, სამჯავრომსაგან O. 28 დაუსჯელად EM.

ქერობინ-სერაბინო¹, • ველმწი[M 16r]ფებანო, მთავარანგელოზნო, • საყდარნო, უფლებანო, • ძალნო და წმიდანო ანგელოზნო, • და მთავრობანო მაღალნო², • წინაშე მეუფისა³ მდგომარენო, • ცოდვათა მოტევება • და კეთილი ცხორება • ითხოვეთ ჩუენთჳს, • რაათა მომიჯსენნეს მჳსნელმან⁴ სასუფეველსა.

სეცხლსა რაა მიეცენით, • კერპთმსახურებისა საცთური დასწვთ, • მოწამენო ქრისტესნო, • და სისხლთა თქუენტა მძაფრმან⁵ მღინარემან • უფსკრულისა ვეშაპი • გუნდითურთ მისით სრულიად მოაშთო⁶ • და⁷ ძლევაშემოსილნი • ანგელოზთა თანა • იშუებთ მარადის, • მეოხ-გუეყენით⁸ ცხორებად სულთა ჩუენტათჳს.

ან ლამ.

[M 16v] სამარადისოდ ვცოდავ • და მედგრობითა ყოვლადშეპყრობილ ვარ, • შემიწყალე, ქალწულო, • და სინანულად მიმიძელე, წმიდაო⁹, • მოეც¹⁰ ღმობიერება • სულსა ჩემსა უღმობელსა, სძალო ღმრთისაო, • სასოო ურცხუნელო¹¹ • მგალობელთა შენტაო, • რომელნი ვმობენ: • მომიჯსენენ¹², მჳსნელო¹³, სასუფეველსა შენსა¹⁴.

სამშაბათისა¹⁵. ხისა მიერ აღამ¹⁶...

რომელმან პეტრეს ცრემლნი • და მეძვისა ტირილი შეიწირე • და მეზუერისა¹⁷ სულთქუმა • წყალობით მიითუალე, სახიერ, • ჩემიცა¹⁸ ესე თხოვა • და შევრდომა, მოწყალე, მიითუალე • და ცოდვათა შენდობა, • კაცთმოყუარე, მომბადლე¹⁹ • და მაცხოვრე მე, • და მიჯსენ საუკუნეთა სატანჯველთაგან.

[M 17r] შითარცა ბერწობისა • საკრველნი განჰჳსნენ, წინამორბედო, • გულისაცა²⁰ ჩემისა • უნაყოფობა დაჰჳსენ, ნეტარო, • და ღირს-მყავ გამოღებად • კეთილთა საქმეთა ოხითა შენითა, • რაათა დავიმკვდრო მე • შუება²¹ სამარადისო • და ვლალადებდე: • მომიჯსენე²², მჳსნელო, სასუფეველსა შენსა²³.

შემუსრვილთა ტანჯვითა • და საჭმლად მვეცთა უწყალოდ მიცემულთა, • და დაჭრილთა მძვნარედ • და ზღჳსა უფსკრულთა შითახეულთა, • და ცეცხლითა განლეულთა • და უმშჯავროდთა²⁴ განშჯითა²⁵ დაშჯილთა²⁶, • არაა უვარ-ჰყავთ ღმერთი • და მეედრებელთა [B 184r] თქუენტა • და მგალობელთა • მშჯდობასა და ნათელსა [M 17v] მოსცემთ, მარტულნო.

ან ლამ.

მამისა თანაარსი, • ხოლო სულისა თანამოსაყდრე • შეიწყნარე საშოსა • და ჰშევ ზეშთა²⁷ ცნობისა და სიტყჳსა • განკაცებული ვორცითა • ცხორებად კაცთა ნათესავისა, ღირსო • მარიამ, ღმრთისა სძალო, • ადგილო დიდებულო • ქრისტეს ღმრთისაო, • მისსა მიმართ მეოხ-გუეყავ, რაათა გუაცხოვნნეს.

1 ქერაბინ-სერაბინო M. 2 მაღალნო -O. 3 მაღალნო, წინაშე მეუფისა] წინაშე • წი... ო... ...ბისა (ტექსტი ცუდად იკითხება) E, მეუფისა] წმიდისა სამებისა O. 4 მომიჯსენნეს მჳსნელმან] ღირს-ვიქმნნეთ ზეცათა E, ღირს-ვიქმნნე ზეცათა O. 5 მძაფრმან M. 6 მოშთო O. 7 და -M. 8 მეოხ-გუეყუეთ M. 9 წმიდაო+და O. 10 მომეც M. 11 ურცხუნელო BE, ურცხუნელო MO. 12 მ... M. 13 მჳს... B, მჳსნელო -M. 14 სასუფეველსა შენსა -BM. 15 სამშაბათისა+მომიჯსენენი E, სამშაბათისა] მომიჯსენენი O. 16 აღამ -EMO. 17 მეზუერისა M. 18 ჩუენიცა O. 19 მომბადლე M. 20 გულისა M. 21 შუება MO. 22 მომიჯ... B, მომიჯსენენ O. 23 მჳსნელო, სასუფეველსა შენსა -BO. 24 უმშჯავროდთა EMO. 25 განსჯითა EMO. 26 დასჯილთა EM. 27 ზესთა M.

ოთხშაბათსა¹. ხისა მიერ აღაჟ²...

ჯუარსა დაემჰჭუალე³ შენ • მრავლისა სახიერებისათჳს • და ლახურითა მოიწყალ • და სისხლი და წყალი აღმოგვცენე, • ქუეყანაჲ ზარგანვდილ იქმნა • და ძრწოლით ოხრითა იღლეგებოდა, • და კლდენი განსთქდებოდეს • და მზე და[M 18r]ბნელდებოდა, • და⁴ მთანი და ბორცუნი • ზარგანვდილნი ადიდებდეს ღმრთეებასა შენსა.

წარმდებად განრთხმულისა • ველისა პირველ ძელისა მიმართ • ადამ პირველქმნულისა • აღმართებად, მაცხოვარ, განირთხენ • ველნი ჯუარსა ზედა ნებსით⁵, • რომელმან შეჰქმნენ კაცნი ველითა, კაცთმოყუარე, • გარდამატებულითა • წყალობითა შენითა • და გილაღადებთ: • მომივსენენ⁶, მვსნელო⁷, სასუფეველსა⁸ შენსა⁹.

სად გამოაჩინეთ თქუენ • ზეშთა ცნობისა ბრწყინვალეებითა • ღუაწლთაჲთა, მოწამენო, • ქუეყანაჲ სავესებითურთ¹⁰ თჳსით, • რომლითა ბნელი განსდევნეთ • ბოროტი კერპთაჲ¹¹ [M 18v] და ნათლად წარუვალად • ღმრთეებისა მიხუედით¹² • მაღლითა განღმრთობილნი, • განგუანათლენით • სარწმუნოებითა¹³ მგალობელნი თქუენნი.

ან ლად.

ჯუარსა ზედა დაშჯილსა¹⁴ • ხედევდ¹⁵, უხრწნელო, ქრისტესა ღმერთსა, • და მოწყლული გულითა • გოდებით მისსა¹⁶ მიმართ იტყოდე: • ზ, შუენიერებაო¹⁷ • ჩემო, სადა არს სიკეთე შენი, რომელმან • ყოველნი სიკეთითა • და შუენიერებითა¹⁸ • განბრწყინვებულ-ჰყვენ, • უგალობ, ძლიერო, სახიერებასა შენსა.

ხუთშაბათსა¹⁹. ხისა მიერ²⁰...

მწყემსისა და კრავისა • სიტყვერნო ცხოვარნო და კრავნო, • მის მიერ მგელთა შორის, • ვითარცა კრავნი წარივლინენით • და სწავლითა საღმრთოთა • მვეცებრივი გონებაჲ [M 19r] მათი მდოვარ ჰყავთ, • და სარწმუნოებისა • სიმშუდედ მოიყვანეთ • და ღაღადებენ: • მომივსენენ²¹, მვსნელო, სასუფეველსა²² შენსა²³.

მოირბინეთ სოფლისა • სავესებაჲ, წმიდანო მოციქულნო, • და ვითარცა მნათობთა • წყუდიადი საცთურისაჲ დაჰვსენით • და ნათელი მაღლისაჲ • შეცთომილთა ბრწყინვალედ მიჰფინეთ, ღირსნო. • ამისთჳსცა გნატრით თქუენ, • ქრისტეს ღმრთისა ქადაგნო, • და გევედრებით, • მეოხ-გუეყვენით ჩუენ²⁴ წინაშე სამებისა.

ტანჯვითა შემუსრვილთა • და ცეცხლისა ნივითა განლეულთა • დასწუთ ნივთი ბოროტი, • მწარე მრავალღმრთეებისაჲ, ღირსნო, • და აწ აღმოგვცენებთ • [M 19v] თქუენდა მოსრულთა კურნებისა წყაროთა, • მოწამენო ქრისტესნო, • ყოვლადსაგალობელნო, • რომელნი ვიტყუთ: • მომივსენენ, მვსნელო²⁵, სასუფე²⁶[ველსა შენსა].

1 ოთხშაბათსა+მომივსენენი E, ოთხშაბათსა] მომივსენენი O. 2 ადამ -EMO. 3 დაემჰჭუალე EO, დამჰჭუალე M. 4 და -BE. 5 ნეფსით B. 6 მომივსენე E. 7 მვს...O. 8 სასუფ... B. 9 შენსა -B, სასუფეველსა შენსა -O. 10 აღვესებითურთ M. 11 ~კერპთაჲ ბოროტი EO. 12 მიხუჭდით O. 13 სარწმუნოებით BEO. 14 დასჯილსა EMO. 15 ჰხედევდ O. 16 მისა BO. 17 შუენიერებაო O. 18 შუენიერებითა O. 19 ხუთშაბათსა+მომივსენენი E, ხუთშაბათსა] მომივსენენი O. 20 მიერ+ად... B. 21 მომივსენე... M. 22 სას... O. 23 მვსნელო, სასუფეველსა შენსა -EM, შენსა -O. 24 ჩუენ -M. 25 მვსნელო... O. 26 სასუფ... B, მვსნელო, სასუფე... -E, სასუფე... -O.

ან ლაი.

მარტულთა სიხარულად • და მოციქულთა ძალად და გვრგუნად • ჭეშმარიტად [B 184v] იწოდე, • ღმრთისმშობელო ყოვლადუბიწო, • რომელთა თანა გვთხოვე • ცოდვათაგან გამოვსნამ, დედოფალო, • და ცხორებაჲ კეთილი • მკურვალედ მვედრებელთა • შენთა, ქალწულო, • და მოგვსენენ წინაშე ძისა შენისა¹.

პარასკევსა². ხისა მიერ³...

მხედვიდეს რამ, სულგრძელო, • ჯუარსა ზედა განრთხმულსა ზეცისა • უვორცოთა კრებულნი, • განკრდეს და განჰკრთეს გონებითა, • ქუეყანამ⁴ [M 20r] ძრწოლით იძრვოდა • და მნათობთა სიკეთე დაშრტა და დაბნელდა, • ხოლო უმშჯავროდ⁵ დაშჯითა⁶ • ადამ დაშჯილი ივსენ⁷ • და განამართლე, • და აღიდებდა მოწყალებათა შენთა.

ბოლგოთას რამ აჰმალღდი, • თავი მტერისაჲ შეჰმუსრე, ქრისტე, • ძელსა ზედა რამ მოჰკუედ, • ძელითა მომწყდარნი აღადგინენ • და სასუფეველისა⁸ • მოქალაქედ ბრწყინვალედ გამოაჩინენ, • და სახიერებასა • შენსა ძრწოლით⁹ აქებდეს¹⁰ • და ღაღადებდეს¹¹: • მომივსენენ, მვსნელო¹², სასუფეველსა¹³ [შენსა].

შითარცა საჭურველი • ჯუარისაჲ აღიღეთ, მოწამენო, • წყობასა მტერისასა • [M 20v] გულისსიტყუად მვნე¹⁴ და¹⁵ ახოვანი, • და ძლიერად შეჰმუსრეთ • ყოველი ძალი მისი და კელმწიფებაჲ, • და გვრგუნნი¹⁶ უხრწნელნი • დიდებისანი¹⁷ მოგეცნეს, • და სიხარულსა • ზეცათასა ღირს-იქმნენით, სანატრელნო.

ან ლაი.

ღაუტევენელი ღმერთი • დატევენულ იქმნა საშოსა შენსა • და არამ¹⁸ იწრო ექმნა • სიმდიდრე ქალწულებისა შენისაჲ. • და ძელითა მომკუდარმან • სოფელსა¹⁹ ცხორებაჲ აღმოუტენა. • მას ევედრე²⁰, წმიდაო, • რამთა განზრახვაჲ ვორცთა²¹ • ჩემთაჲ წყალობით • მოაკუდინოს, ვითარცა კაცთმოყუარე არს.

შაბათსა²². ხისა მიერ აღამ²³...

[M 21r] ტეცხლებრ მოტყინარეთა • ქრისტეს სიყუარულითა, წმიდანო, • უღმრთობისა²⁴ ცეცხლი • მოღუაწებათა ცუარითა დაშრიტეთ, • და ლამპარ მრავალმნათობ • ქრისტეს ეკლესიისა იქმნენით, ნეტარნო, • და ბნელი საღმობათა²⁵ • და ჭირთაჲ სულთა²⁶ ჩუენთაგან • განჰვადეთ, ბრძენო, • ამისთვის სამართლად გადიდებთ და გიგალობთ.

მღღელთმოდღუართა, მღღელთა • და წინააღმართმეტყუელთა კრებულსა და²⁷, • მამათა ბანაკსა • და დედათა წმიდათა²⁸ განწყობილსა²⁹, • რომელთა ღმერთი დააჯერეს • სათნოათა³⁰ ცხორებითა და იდიდნეს, • ჩუენ ყოველნი ვჰნატრიდეთ, • რამთა მეოხებითა • მათითა [M 21v] ვიქმნნეთ • მკვდრ საუკუნოვანსა მის³¹ ბრწყინვალეებისა.

1 წინაშე ძისა შენისა] სასუფეველსა ცათასა BE. 2 პარასკევსა+მომივსენენი E, პარასკევსა] მომივსენენი O. 3 მიერ+ად... B, მიერ+ა... E. 4 ქუეყანა M. 5 უმშჯავროდ EMO. 6 დასჯითა E. 7 ივსენ ადამ დასჯილი E, ივსენ ადამ დაშჯილი MO. 8 სასუფეველისა O. 9 ძრწოლით] მკურვალედ B. 10 აქებდეს მკურვალედ B. 11 ჰღაღადებდეს O. 12 მვსნე... B. 13 სასუფეველსა -B, მვსნელო, სასუფეველსა -E, სასუფ... O. 14 მვნედ M. 15 და -M. 16 გვრგუნნი M. 17 დიდებისანი] ბრწყინვალენი EMO. 18 არა M. 19 ძელითა მომკუდარმან სოფელსა -O. 20 ევედე O. 21 ვორცთაჲ O. 22 შაბათსა+მომივსენენი EO, შაბათსა M. 23 ადამ -EO. 24 უღმრთოებისა M. 25 საღმობათაჲ E. 26 სულთა -M. 27 და -B. 28 წმიდასა M. 29 და მამათა ბანაკსა და დედათა წმიდათა განწყობილსა -O. 30 სათნოათა] საღმრთოათა M. 31 მის -M.

სადა-იგი ბრწყინავს • ნათელი და წმიდანი იხარებენ, • სადათ-იგი წარვდა • სალმოზა¹,
მწუხარება და სულთქუმა, • მუნ მკვდრ-ყვენ მონანი შენნი, • რომელნი ამიერ სოფლით
მიიცვალნეს, • რაათა გიგალობდენ² შენ, • ქრისტე ყოვლადძლიერო, • და ნუ მიხედავ, • რა-
იგი შეგცოდეს ქუეყანასა ზედა.

ან ღამ.

რომელი მამამან • შვა უწინარეს მთიებისა, • მუცლად-იდე, ქალწულო, • და გვშევ
ღმერთი და კაცი სრული • ორითა ბუნებითა³ ცნობილი, • ორითა ნებითა⁴ და ორითა
საქმითა. • მას [M 22r] ევედრე, ვითარცა • დამბადებელსა ღმერთსა, • რაათა გუაცხოვნეს •
მგალობელნი შენნი, წმიდაო⁵ ღმრთისა დედაო.

1 სალმოზა+და O. **2** გიგალობდეთ O. **3** ბუნებითა] ნებითა BEO. **4** ნებითა] ბუნებითა BEO.
5 წმიდაო -M.

[F 48v] ***მოვიხსენენი აღდგომისამ¹. ვამა ა გუერდი. რომელი ქებულ² ხარ³...**

[**რომელი ქებულ ხარ ქერობინთა მიერ, • მეუფე ჩუენი ქრისტე, • მეციოთ მამისა მიერ მოსუედ • ქალწულისა წიაღითა, • ვითარცა ჩრვლი იტვრთე და ნისლი ცოდვათა ჩუენთა • ღმრთეებით განახნიე.**]

[F 49r] **ავაზაკმან ჯუარსა ზედა ღმრთად გქადაგა • და ჰრწმენა შენდა მომართ⁴, • ქრისტე, და აღგიარა შენ • მკურვალითა გულითა • და ვმოზდა წადიერებით: • მომივსენე, მეუფეო, • სასუფეველსა შენსა.**

რომელმანცა ძელითა⁵ მით ჯუარისაათა⁶ • ცხორება⁷ აღაყუავილა • ნათესავისა ჩუენისა⁸ და • განავმო წყევამ⁹ იგი • ხისამიერი¹⁰, ვითარცა • მაცხოვარსა და შემოქმედსა • ქრისტესა უგალობდეთ.

ჯუარს-ეცუ რამ, ქრისტე ღმერთო, შორის ორთა მათ • [M 22v] დაშვილთა¹¹ ავაზაკთაჲსა¹², • ერთი იგი, რომელი გგმობდა, • დაისაჯა სამართლად, • ხოლო მეორე იგი, • რომელიცა ღმრთისგმეტყუელებდა¹³, • სამოთხე დაიმკვდრა¹⁴.

საფლავსა შენსა, ქრისტე მაცხოვარ, • მოვიდეს ღირსნი დედანი • და გეძიებდეს შენ შემურვად, • ცხორებისმომცემელო, • და ეჩუენა ანგელოზი, • რომელი უღალადებდა მათ¹⁵: • აღდგა დამბადებელი.

სიკუდილითა მით შენითა, ქრისტე ღმერთო, • სიკუდილისა ძალი დაჰვსენ • და შენ თანა აღმოიყვანენ¹⁶ • საუკუნითგან¹⁷ მომწყდარნი, • რომელნი შენ გიგალობდეს, • მხოლოსა ჭეშმარიტსა ღმერთსა¹⁸ • და მაცხოვარსა ჩუენსა.

ლიღებაჲ.

[M 23r] **სიყუანის-გცემთ შენ, სამებაო წმიდაო, • დაუსაბამოო და • მხოლოო სწორო¹⁹ პატივითა, • და ძრწოლით გადიდებთ²⁰ ჩუენ²¹ • ზეცისა მკედრობათა თანა • წმიდაარსობისა²² ვითა, • სამთუთებით, სამგუამოვნებით.**

ან ღამ.

რომელთა განვიკუთნეთ სიხარული • შობითა შენითა, სძალო, • „გიხაროდენსა“ გიღალადებთ²³, • ქალწულო უბიწოო, • ანგელოზთა²⁴ თანა და ვიტყვთ: • გიხაროდენ, ღმრთისა²⁵ დედაო, • სასოო სოფლისაო.

1 აღდგომისამ] კურიაკესა F. **2** ქ... F. **3** ხარ -F, აღდგომისამ. ვამა ა გუერდი. რომელი ქებულ ხარ... -N. **4** მიმართ F. **5** ძალითა FP. **6** ჯუარისათა P. **7** ცხორება P. **8** ჩუენისა P. **9** წყევა P. **10** ხისა მიერ N. **11** დასვილთა FMP. **12** ავაზაკთაჲსა P. **13** ღმრთისგმეტყუელებდა M. **14** ჯუარს-ეცუ რამ, ქრისტე... -N. **15** მათ -M. **16** აღმოიყვანენ N. **17** საუკუნითგანნი N. **18** ღმერთსა P. **19** მხოლოო სწორო] ზეცისა მკედრობათა თანა M. **20** გადიდებთ] პატივ-გცემთ P. **21** ჩუენ] შენ NP. **22** წმიდაარსობისა+და M. **23** გიღალადებთ+ჟ N. **24** ანგელოზისა M. **25** ღმრთისა -P.

* აქედან B (A 93) და E (Jer 119) ხელნაწერში ტექსტი წყდება, რადგანაც ისინი მხოლოდ პირველი ოთხი ხმის მასალას შეიცავენ. აქედან იწყება F ხელნაწერი (Jer 123).

ორშაბათისა¹. რომელი ქებულ ხარ...

სულთა განმხრწნელნი ავაზაკნი დამესხნეს • გზასა საწუთომასასა² • და მომწყლეს სასიკუდინედ³ უწყალოდ. • ხოლო აწ წყალობათა • შენთა მოვივლტი მე, [M 23v] ქრისტე, • განმკურნე და შემიწყალე მე, • და მაცხოვრე, გვედრები.

***მ**ეცათა გუნდნი დიდებისგმეტყუელებენ⁴, • ყოველთა შემოქმედო, • შუვამდგომელობითა⁵ მათითა • სიმრავლენი ბოროტთა • ჩემთანი უგულბელს-ყვენ • და მაცხოვრე, გვედრები, • მხოლოო კაცთმოყუარე⁶.

ბნგელოზთა გუნდსა მიმსგავსებულნო • და მათთანავე⁷ აღრაცხილნო • მარტულნო, ნათლითა აღესებულნო, • ვნებანი უსულონი • გულისა⁸ ჩემისანი • განდევნენით მეოხებითა • თქუენითა⁹, დიდებულნო.

ან ღამ.

ბნგელოზისა მიერ სინარული • შეიწყნარე საშოსა • შენსა, უსძლოო ღმრთის[M 24r] მშობელო, • ბოროტთა საქმეთათჳს • შეწუხებული სული ჩემი • სინარულითა ადავსე და • ნათლად საღმრთოდ წარუძეღუ.

სამშაბათისა¹⁰. რომელი ქებულ¹¹ ხარ¹²...

მითარცა განამართლე, ქრისტე, მეძავი, • რომელი¹³ ცრემლით შეგივრდა, • ეგრეთვე, მეუფეო ღმერთო, • ყოვლისა ცოდვისაგან • მეცა განმათავისუფლე • კაცთმოყუარებისა შენისა • წამისყოფითა, სახიერ.

წინამორბედსა ქრისტესსა, რომელმან • გუასწავნა გზანი წრფელნი, • ყოველნი ვჰნატრიდეთ იოვანეს, • რაათა მეოხებითა • და მოძღურებითა მისითა • შეცოდებათაგან განვერნეთ • და ვპოთ¹⁴ ჩუენ წყალობა¹⁵.

სასუმელი ქრისტესი სუთ, მოწამენო, • ახონითა სულითა • [M 24v] მრღვეთა¹⁶ წყალთაგან¹⁷ ცოდვისათა, • მეოხებათა თქუენტა • ცუარითა ყოვლადწმიდითა • მივსენით, ღმერთშემოსილნო, • და მასუთ¹⁸ ღვნომ ცხორებისა.

ან ღამ.

მარადის ბოროტთა საქმეთაგან ვიძლევი • და მწარედ შევიგინები, • ქალწულო შეუგინებელო • და დედაო ქრისტესო, • მეოხებითა შენითა • ყოვლისაგან მწინკულისა¹⁹ მივსენ • და წმიდა-მყავ, დედოფალო.

ოთხშაბათისა²⁰. რომელი ქებულ ხარ...

ჩუარსა ზედა აღსლვითა შენითა, ქრისტე, • ეშმაკთა გუნდნი ყოველნი • შეაძრწუნენ და დააკუეთე • ბნელი სოფლისმპყრობელი, • მაცხოვარ მრავალმოწყალე, • და ივსენ კაცთა ნათესავი • [M 25r] მძღავრებისაგან მისისა.

1 ორშაბადსა M, ორშაბათსა] მომივსენენი. ა გუერდი N. **2** საწუთომასასა N. **3** სასიკუდინოდ M. **4** დიდებისგმეტყუელებენ MN. **5** შუამდგომელობითა N. **6** კაცთმოყუარეო N. **7** მათთანა N. **8** გულისა] გონებისა N. **9** თქუენითა+ჟ N. **10** სამშაბადსა M, სამშაბათსა] მომივსენენი N. **11** ქებ... M. **12** ხარ -M. **13** რომელი] რაჟამს N. **14** ვპოთ N. **15** წყალობა] ცხორება N. **16** მრღვეთა+წყ M. **17** წყალთა N. **18** სუთ M. **19** მწინკულისა MN. **20** ოთხშაბათსა] მომივსენენი N.

* აქედან F ხელნაწერს (Jer. 123) აკლია გვერდები.

ბუერდი¹ შენი ლახურითა განელო, მკსნელო, • და შენდობისა წყარონი • აღმოგვცენენ, მეუფეო. • ხოლო რაჟამს შემშჭუალენ² • კელნი შენნი ჯუარსა ზედა, • დამშჭუალე³ ყოველი ვნებაჲ კაცთაჲ • და უჯეროჲ განზრახვაჲ.

მობაძავ იქმნენით ვნებათა ქრისტესთა, • სანატრელნო მარტულნო, • და ტანჯვაჲ ყოველი დაითმინეთ, • ამისთვის ცათა შინა • საშუებელთა საწადელთა • ღირს-იქმნენით, • ღუაწლისამძლენო, • ითხოვეთ ჩუენთვის წყალობაჲ.

ან ღამ.

წინაშე რაჲ ჯუარსა სდეგ, მიმადლებულო, • და ჰხედევდ, დედოფალო, • ჯუარცუმასა ძისა შენისასა, • მოიწყლა სული შენი • ტკივილთა მისთა ლახური[M 25v]თა • და გოდებითა აღვსებული • აღიდებდა ძალსა მისსა.

ხუთშაბათსა⁴. რომელი ქებულ ხარ⁵...

შითარცა რაჲ ღრუბელნი ნათლისანი • პირსა ქუეყანისასა • აცურევდით თქუენ წყალსა ცხოველსა, • წმიდანო მოციქულნო, • და გონებანი განვმელნი • კაცთანი მდიდრად მოჰრწყენით⁶ • და ნაყოფიერ-ჰყვენით.

შითარცა შარავანდედთა ბრწყინვალეთა • მზისა სიმართლისათა, • რომელი ქალწულისაგან გამოჩნდა, • განანათლენით ბნელსა • უმეცრებისასა მყოფნი, • ჟ, მოწაფენო დიდებულნო • ქრისტეს ღმრთისა ჩუენისანო.

შანთნი ტანჯვათა მწარეთანი • [M 26r] გეტვრთენს წადიერად • გულსმოდგინებითა სულისაჲთა, • წმიდანო მოწამენო, • რომლითა დასწუენით⁷ კერპნი • და საღმრთოდ განსასუენებელად⁸ • შეხუედით⁹, დიდებულნო.

ან ღამ.

მოციქულთა შუენიერებაო¹⁰ ღირსო, • გემოთა სოფლისათა • მიერ დაბნელებული ესე • განმაბრწყინვე ნათლითა • საღმრთოჲსა [F 49v] *სინანულისაჲთა • და კეთილითა ცხორებითა, • რაჲთა გნატრიდე¹¹, სძალო.

პარასკევსა¹². რომელი ქებულ ხარ¹³...

მო-რაჲ-ჰკუედ¹⁴ ჯუარსა ზედა ვორცითა, ქრისტე, • ჭამისა მიერ მოკლული • ცხოველ-ჰყავ, ცხორებისა თავო, • და კუალად მოქალაქედ • სამოთხისა გამოაჩინე, • სახიერ მრავალმოწყალე, • [M 26v] ქრისტე ღმერთო, დიდებაჲ შენდა.

ჯუარსა შემშჭუალე¹⁵ ვენაჯი ჭეშმარიტი • და გვწდიე სასუმელი • სიტკობისაჲ და ცხორებისაჲ, • რომელმან მხიარულ-ყვნა • ყოველთა მორწმუნეთა • სულნი, გონებანი და გულნი, • და მარადის გადიდებენ.

1 გუჭრდი N. 2 შემშჭუალენ MN. 3 დამსჭუალე MN. 4 ხუთშაბათსა] მომივსენენი N. 5 ხარ+ქერო... M. 6 ~მოჰრწყენით მდიდრად N. 7 დასწუენით MN. 8 განსასუენებელად MN. 9 შეხუედით MN. 10 შუენიერებაო MN. 11 რაჲთა გნატრიდე] ...დებდე F. 12 პარასკევსა] მომივსენენი N. 13 ქებულ ხარ -F, ხარ -M. 14 მო-რაჲ-ჰკუედ FMN. 15 შემშჭუალე MN.

* აქედან გრძელდება ტექსტი F ხელნაწერში (Jer. 123).

თავთა წარკუთითა¹, ყოვლადბრძენო, • და ასოეულად² დაჭრითა • მიემსგავსენით დაკლვასა მას • ქრისტეს მეუფისასა. • ამისთვისცა, მოწამენო ახოვანო ყოვლადუძლეველო, • სამარადისოდ გნატრით.

ან ღამ.

ბონებითა განიკაფებოდე, სძალო, • ძელისა ჯუარსა ზედა • ხედვედი რამ ცხორებასა ჩუენსა • ნებსით³ თუსით მოკლულსა • უღმრთოთა ჰურიათაგან • და ვმითა გოდები[M 27r] საათა • აღიდებდი⁴ მას, ღმრთისმშობელო.

შაბათსა⁵. რომელი ქებულ ხარ⁶...

ავაზაკი, დასაბამი ბოროტთაჲ, • მო-რამ-ჰკუედით⁷, მარტულნო, • შეჰმუსრეთ და აჰმალდით ზეცას • ძლევისა გვრგვნითა • ბრწყინვალედ გვრგვნოსანნი • და წინაშე ყოველთა ღმრთისა • კადნიერად მდგომარე ხართ.

მღდელობისა ნათლითა განბრწყინებულნი • მღდელთმოძღუარნი იდიდნეს⁸ • და სიმრავლე ღირსთა მამათაჲ • სამარადისოსა მას • ცხორებასა მიემთხვნეს • და ნეტარებისა ვმითა • მარადის იდიდებიან.

ბანაკსა რამ⁹ რჩეულთა შენტასა, • ადგილსა [M 27v] საწადელსა¹⁰ • განსასუენებელსა¹¹, მეუფეო, • რომელნიცა მისცვალენ, • [F 50r] დააწესენ და განუსუენ¹² • და ცოდვათა მათთა სიმრავლე • უგულებელს-ყავ, სახიერო.

ან ღამ.

რომელმან დაუტევნელი დაიტიე, • ზ, ღმრთივმიმადლებულო, • და გვშევ ზემთა¹³ ბუნებისა, • სიტყვსა და ცნობისა • ღმერთი ორითა ბუნებითა, • მისსა¹⁴ მიმართ მეოხ-გუეყავ, • რამთა შეგვწყალნეს ჩუენ.

1 წარკუთითა MN. 2 ასეულად M. 3 ნეფსით FMN. 4 აღიდებდ FM. 5 შაბათისაჲ N, შაბათსა+მომივსენენი N. 6 ხარ -N. 7 მო-რამ-ჰკუედით FMN. 8 იდიდინეს M. 9 რამ -N. 10 საწადელსა+და M. 11 განსასუენებელსა F. 12 განუსუენ FN. 13 ზესთა N. 14 მისა N.

მომიჯნენი აღგომისანი¹. ჳამა ბ გუერდი². ქრისტე, ღმერთი ჩემი³...

[ქრისტე, ღმერთი ჩემი, • უფალი ძალ ჩემდა, • ჳმითა მალლითა იტყვს ეკლესიად, • და გებისაებრ ღმრთისა • ისარებს სარწმუნოებით • საღმრთოთა მით სისარულითა.]

მომიჯნენე, ქრისტე, • მაცხოვარო ჩემო⁴, • ოდეს მოხუდე სუფევითა შენითა • და მაცხოვრენე, გევედრები, • მსგავსად ავაზაკისა, • ვითარცა მხოლოდ კაცთმოყუარე ხარ⁵.

[M 28r] შეცთომილი ადამ • პირველ ხისა მიერ • ძელისა მიერ ჯუარისა კუალად აცხოვრენე, • ქრისტე, ავაზაკისა • თანა, რომელი გილადადებდა: • მომიჯნენე მე, უფალო.

ძელსა ჯუარისასა • ჳედა დამწკუალულსა⁶ • და სოფლისა მჳსნელსა⁷ საცთურისაგან, • ქრისტესა ყოველნივე • მორწმუნეთა კრებულნი • გალობით ვადიდებდეთ.

ქუესკნელისა⁸ იგი • ბჳენი და მოქლონი • შეჳმუსრენ⁹, მჳსნელო, და ჯოჯოხეთისა • მყოფნი აღმოიყვანენ, • რომელნი ღადადებდეს: უფალო, • დიდებაჲ აღდგომასა შენსა¹⁰.

მენელსაცხებლენი • საფლავად მოვიდეს • და ანგელოზისაჲ¹¹ ესმა ხარებაჲ¹², • რომელი ღადადებდა: • ქრისტე ღმერთი¹³ აღდგა • [M 28v] და განანათლა¹⁴ ყოველი სოფელი¹⁵.

ღიღებაჲ.

მამასა და ძესა • დიდებისგმეტყუელებთ¹⁶ • სულით წმიდითურთ და უღადადებთ • ყოველნი: სამებაო • წმიდაო, აცხოვრენ სულნი • ჩუენნი¹⁷, მონათა შენთანი.

ან ღაჲ.

ჳამთა აღსასრულსა, • ქრისტე, ღმერთი ჩუენი¹⁸ • მუცლად-იღე გამოუთქუმელად¹⁹, ქალწულო, • და გჳმევ²⁰ ვორცშესხმული, • მისსა²¹ მიმართ მეოხ-გუეყავ²², • რომელნი გალობით ვადიდებთ²³.

ორშაბათისა²⁴. ქრისტე, ღმერთი ჩემი²⁵...

ღაივიწყენ ბრალნი • ჩემნი და ცოდვანი • უმეცრებით და მეცნიერებით ქმნილნი, • სახიერ, და ნაწილსა • ცხოვნებულთასა²⁶ ღირს-მყავ, • ვითარცა მხოლოდ კაცთმოყუარე ხარ.

[F 50v] რომელმან ბანაკნი • ჳეცისა ძალთანი • განაბრწყინვენ, ქრისტე, მათითა ოხითა • [M 29r] განაბრწყინვენ გულისა • ჩემისა სახედველნი • და სული ჩემი დაბნელებული.

ჳითარცა ყოველი • სახე სატანჯველთაჲ • დაითმინეთ, ეგრეთვე საღმობასა • და წყლულებასა ყოველთა • ჳირვეულთასა ჳკურნებთ • ოხითა თქუენითა, ღუაწლისამძღენო მარტულნო.

ან ღაჲ.

მიჳსენ მე ცეცხლისა • საუკუნოჲსაგან • და ტანჯვათაგან²⁷ ჩემთჳს განმზადებულთა, • გევედრები, წმიდაო • ღმრთისმშობელო დედოფალო, • რაჲთა სარწმუნოებით გნატრიდე.

1 აღდგომისანი] კურიაკესა F. 2 აღდგომისანი. ჳამა ბ გუერდი -N. 3 ღმერთი ჩემი -M, ჩემი -P. 4 ჩუენო N. 5 ხარ] არს N. 6 დამსწკუალულსა FMN, დამსწკვალულსა P. 7 მჳსნელსა -P. 8 ქუესკნელისა F. 9 შემუსრენ P. 10 ქუესკნელისა იგი ბჳენი... -N. 11 ანგელოზის P, ანგელოზისაჲ+რაჲ P. 12 ხარება P. 13 ღმერთი P. 14 განათლდა F, განათლა P. 15 სოფელი] ქუეყანაჲ F. 16 დიდებისგმეტყუელებთ FN, დიდებისგმეტყუელებთ P. 17 ჩუენ N. 18 ჩემი P. 19 გამოუთქუმელად P. 20 გვიმევ P. 21 მისა P. 22 მეოხ-გუეყავ -P. 23 ვადიდებთ P. 24 ორშაბათისა] მომიჯნენი. ბ გუერდი N. 25 ჩემი -M. 26 ცხოველთასა F. 27 ტანჯვათათჳს M.

სამშაბათსა¹. ქრისტე, ღმერთი ჩემი²...

რომელმან გოდებაა • და ცრემლნი პეტრესნი • შეიწირენ, ჩემიცა სინანული, • ქრისტე ღმერთო სახიერ, • შეიწი[M 29v]რე³, და მომანიჭე • ცოდვათა ჩემთა შენდობაა.

ჰ, წინამორბედო • ქრისტესო, რომელმან • უქადაგე ყოველსა სოფელსა • სინანული, ღირს-
მყავ მე • შენანებად მკურვალედ • ურიცხუთა მათ ცოდვათა ჩემთა.

რამეთუ ღელვასა • მძაფრსა ტანჯვათასა • დაუთმეთ, მოწამენო, ამისთვისცა • სნეულთა
სამნაკეტთა • ღელვათა და საღმობათა • და წყლულებათა⁴ დაჰქსნით, ნეტარნო.

ან ღაღ.

ჭირვეულთა მსწრაფლო⁵ • შესავედრებელო, • სოფლისა ვნებათა შთავრდომილსა ამას •
შემწე მექმენ და მივსენ • [M 30r] ცოდვათა მძლავრებისაგან • და მაცხოვრე მე⁶, დედოფალო.

ოთხშაბათსა⁷. ქრისტე, ღმერთი ჩემი⁸...

ნებსით⁹ ძელსა ზედა • აჰმალღდი, სულგრძელო, • და სიღრმესა შინა ბოროტთასა
მყოფნი • შენ თანა აღამაღლენ • ქუესკნელთაგან¹⁰ ჯოჯოხეთისათა¹¹ • და გიგალობდეს შენ,
მაცხოვარ.

ბიხილა რაჲ ძელსა • ზედა დამშტუალულად¹², • მზეო [F 51r] სიმართლისაო, ქუეყანაჲ
შეიძრა • და კრეტსაბმელი განიპო, • და¹³ მზე ბნელად გარდაიქცა • და იქმნა ღამე
შუასამხრის.

ზიარ-იქმნენით თქუენ • ვნებათა ქრისტესთა • ზიარებითა საღმრთოჲსაცა ბრწყინვალეებისა
• და მადლით განღმრთობილნი • [M 30v] ჰბრწყინავთ ნათლითა ღმრთეებისაჲთა, • წმიდანო¹⁴
მოწამენო.

ან ღაღ.

წინაშე ჯუარსა რაჲ • მდგომარე ხედვედი • ნებსით¹⁵ ვნებასა ძისა შენისასა, • ქალწულო
დიდებულო, • შეურვებული გულითა¹⁶ ადიდებდ • სულგრძელებასა მისსა.

ხუთშაბათსა¹⁷. ქრისტე, ღმერთი ჩემი¹⁸...

ჭრიოდეთ სოფელსა • შინა, დიდებულნი¹⁹ • მოციქულნი, ვითარცა ბრწყინვალეებანი •
საღმრთონი მცხინვარენი • და კაცთა ნათესავსა • სარწმუნოებით²⁰ განანათლებდით²¹.

შითარცა ღრუბელნი • ადინებდით წყალსა • საღმრთოჲსა მეცნიერებისასა • მდიდრად
სოფელსა შინა, • განათლებულნი მოციქულნი[M 31r]ო ქრისტეს მკსნელისა ჩუენისანო.

იტანჯებოდეთ რაჲ • ტანჯვათა ცეცხლითა, • საღმრთოჲ ცუარი მაგრილობელი ზეცით •
შეიწყნარეთ, მარტულნი, • ახოვნად მოთმინებაჲ, • უფლისა მიერ მონიჭებული.

ან ღაღ.

სიტყვთ უზეშთაეს²² • სიტყუსა გვშევ ჩუენ • სიტყუაჲ მამისა თანა დაუსაბამოდ •
გამოუთქუმელად, სძალო • ღმრთისაო უბიწოო, • მას ევედრე სულთა ჩუენთათჳს.

1 სამშაბათსა+მომივსენენი N. 2 ღმერთი ჩემი -F. 3 შეიწირე+შეიწირე M. 4 ~წყლულებათა • და საღმობათა F. 5 მსწრაფლო] მკსნელო F. 6 მე -M. 7 ოთხშაბათსა] მომივსენენი N. 8 ჩემი -FM. 9 ნეფსით FN. 10 ქუესკნელთაგან MN. 11 ჯოჯოხეთისთა M. 12 დამსტუალულად FMN. 13 და -M. 14 წმიდანო -M. 15 ნეფსით FN. 16 გულითა] სულითა M. 17 ხუთშაბათსა] მომივსენენი N. 18 ჩემი -F. 19 დიდებულნი N. 20 სარწმუნოებითა N. 21 განანათლებთ M. 22 უზესთაეს N.

პარასკევსა¹. ქრისტე, ღმერთი ჩემი²...

ბანიპყრენ რაჲ ნებნი • ნებსით³ ძელსა ზედა, • შემოჰკრიბენ წარმართნი განზნეულნი, • მგალობლად შენისა • მოწყალებისა, ქრისტე [M 31v] ღმერთო, და აცხოვნე ყოველი სოფელი.

დაემშჳულე⁴ ჯუარსა • ზედა ნებსით⁵ თვისით • და საწერტელი მძლავრისაჲ ძალითა • შენითა, ქრისტე ღმერთო, • [F 51v] შეჰმუსრე სრულიად • და ადამ მომწყდარი განაცხოველე.

ტანჯვათა მათ შინა • სასტიკთა იშუებდით⁶, • მარტულნო, და სამოთხისა ფუფუნებასა • შუებად⁷ ღირს-იქმნენით თქუენ, • სოფლისათჳს ვედრებასა ნუ დააცადებთ, დიდებულნო.

ან ლამ.

ბხედვიდა რაჲ ჯუარსა • ზედა დამშჳულულსა⁸ • ქალწული, სულთ-ითქუმიდა ტირილით მწარედ. • მისითა ვედრებითა • და მეოხებითა გუაცხოვნენ ჩუენ, ქრისტე⁹ მეუფეო.

[M 32r] **შაბათსა¹⁰. ქრისტე, ღმერთი ჩემი¹¹...**

მვეცთა ზახებაჲ და • ველურებაჲ მათი, • და ზარი მახვლისა და ცეცხლისაჲ¹² • ვერაჲ შეგაძრწუნებდა, • დიდებულნო მარტულნო, • ამისთჳს უკუდავებაჲ¹³ დაიმკვდრეთ.

რომელმან ადიდენ • წინამსწარმეტყუელნი, • მღვდელთმოდღუარნი, მამანი და მართალნი, • კაცთმოყუარე, მათითა • მეოხებითა აცხოვნენ • სულნი ჩუენნი, გევედრებით.

ჟოველთა წმიდათა • და მართალთა თანა • დააწესენ, რომელნი სარწმუნოებით • საწუთოჲსა¹⁴ ამისგან • მოიცვალნეს შენდა, ქრისტე, • რაჲთა მადლობით გადიდებდენ.

ან ლამ.

ქალწულო წმიდაო, • ყოვლადდიდებულო, • სანატრელად ყოველთა თესლთა შორის • გამოსჩნდი ჭეშმარიტად, • რამეთუ ჰშევ ღმერთი • გამოუთქუმელი გამოუთარგმანელად¹⁵.

1 პარასკევსა] მომიჯსენენი N. 2 ჩემი -M. 3 ნეფსით FN. 4 დაემსჳულე FMN. 5 ნეფსით FMN. 6 იშუებდით FMN. 7 შუებად FMN. 8 დამსჳულულსა FMN. 9 ქრისტე -M. 10 შაბათი N, შაბათსა+მომიჯსენენი N. 11 ჩემი -F. 12 ~ცეცხლისა და მახვლისაჲ FN. 13 უკუდავი N, უკუდავებაჲ+დიდებაჲ N. 14 საწუთროჲსა N. 15 გამოუთარგმნელად M.

[M 32v] მომიჯნენი აღგომისანი¹. ვამ გ გუერდი². ამაღლა ზეცად მხოლოდ³...

[ამაღლა ზეცად მხოლოდშობილი იგი, • რომელიცა განუშორებელ იყო მამისაგან • აღამაღლა ბუნებაჲ კაცთა მოკუდაფთაჲ, • რაჟამს მოციქულთა მოსცა სულიწმიდაჲ, • რომლისა მიერ წარმართთა ვისწავეთ • თაყუანისცემაჲ • სამებისა წმიდისაჲ • და განათლებულნი ვღალადებთ: • დიდებულო უფალო, დიდებაჲ შენდა.]

შუენიერ⁴ იყო ხილვად და კეთილ⁵ საჭმლად, • რომელმან-იგი⁶ მომაკუდინა მე პირველ⁷ ნაყოფმან, • ხოლო ქრისტე ღმერთი არს ხე იგი ცხორებისა⁸, • რომლისაგან ვჭამო⁹ და განვცხოველდე¹⁰ • და ღალად-ვყო¹¹ ავაზაკისა თანა • საღმრთოჲსა და ვთქუა¹²: • მომიჯნენ მე¹³, მცხნელო, • ოდეს მოხვდე სუფევითა • შენითა, კაცთმოყუარე¹⁴, და მაცხოვნე¹⁵.

ჯუარსა ზედა რაჲ აჰმალდი¹⁶, მოწყალეო, • ადამის ვე[F 52r]ლითწერილი პირველისა ცოდვისა¹⁷ • აჰვოცე¹⁸, მცხნელო, და ივსენ საცთურისაგან ყოველი ნათესავი ადამიანთა¹⁹. • ამისთვის გიგალობთ, ქველისმოქმედო • [M 33r] და სახიერო, • ავოცენ ბრალნი ჩუენნი²⁰ • და მოგვჯსენენ მოწყალეებით, • ოდეს მოხვდე²¹ სუფევითა შენითა.

წარმოსთხია გუელმან²² გესლი ოდესმე • სასმენელთა ევაჲსთა²³ და მოკლა იგი შვილითურთ, • ხოლო ქრისტემან ვნებითა ჯუარცუმისაჲთა²⁴ • აღმოუცენა სოფელსა სიტკბოება²⁵ • ცხორებისა და უხრწნელებისა²⁶ • და განაცხოველა • ადამ ნათესავითურთ. • ამისთვის უღალადებთ²⁷ და ვიტყვთ: • მოგვჯსენენ²⁸, მცხნელო, სასუფეველსა შენსა.

საფლავსა შინა ვითარცა მკუდარი დაიდევ, • ცხორებაო ყოველთაო, ქრისტე მეუფეო, • და²⁹ ბჭენი იგი სიკუდილისანი შე[M 33v]ჰმუსრენ³⁰, • და აღდეგ³¹ დიდებით მესამესა დღესა, • ვითარცა ხარ³² ღმერთი³³ ყოვლადძლიერი³⁴ • და განანათლენ • ყოველნი მორწმუნენი, • რომელნი ძრწოლით³⁵ თაყუანის-სცემენ³⁶ • აღდგომასა შენსა განმაცხოველებელსა.

დიღებაჲ.

ნათელ არს მამა³⁷, ნათელ არს ძე, ნათელ არს სულიწმიდაჲ, • არა³⁸ სამნი განყოფილნი ნათელნი³⁹, • რამეთუ ერთ ნათელ არს სამება⁴⁰ • და ერთღმრთეება⁴¹ არს სამთა პირთა შინა • და ერთმთავრობა და ერთბუნება⁴² და თანაარს⁴³, • განუყოფელ⁴⁴ და შეურწყუმელ⁴⁵, სამარადისო⁴⁶ • და ყოვლადძლიერ⁴⁷ • და ყოვლისავე მპყრობელ⁴⁸, • რომელმან შექმნა⁴⁹ დაბადებულნი • და [M 34r] ყოველთავე ჰმართებს⁵⁰ და განაგებს.

1 აღდგომისანი] კურიაკესა F. 2 ვამ გ გუერდი -M, აღდგომისანი. ვამ გ გუერდი -N. 3 ამაღლა ზეცად მხოლოდ... -NP. 4 შუენიერ FMN, შეენიერ P. 5 კეთილის P. 6 რომელმან P. 7 პირველ მომაკუდინა მე N. 8 ცხორებისა P. 9 ვჭამოთ M. 10 და განვცხოველდე+და განვცხოველდე P. 11 ღალად-ვყო] ვკობდე F, ვღალად-ვყო P. 12 ვთქუა P. 13 მე -MN. 14 კაცთმოყუარე P. 15 მაცხოვნე+მე NP. 16 ამაღლი P. 17 ცოდვისა P. 18 აღვოცე P. 19 ადამიანთაჲ MN, ადამიანთა P. 20 ჩემნი M. 21 მოხვიდე P. 22 გველმან P, გუჭლმან FMN. 23 ევასთა P. 24 ჯუარცუმისათა P. 25 სიტკბოება P. 26 უხრწნელებისა P. 27 უღალადებთ] უგალობთ N. 28 მომიჯნენ P. 29 და] ხოლო FMP. 30 შემუსრენ P. 31 აღდეგ FMNP. 32 ხარ -N. 33 ლმერთ ხარ FP. 34 ყოვლადძლიერო F. 35 ძრწოლით -N. 36 თაყუანის-ცემენ M, თაყუანის-ცემენ P. 37 მამა P. 38 არაჲ MN. 39 ნათელნი -F. 40 სამება P. 41 ერთღმრთეებაჲ M, ერთი ღმერთი N. 42 ლდა ერთი ბუნებაჲ და ერთი მთავრობაჲ N. 43 და თანაარს -N. 44 განუყოფელი N. 45 შეურწყუმელი N, შეურწყუმელ P. 46 სამარადისოჲ N. 47 და ყოვლადძლიერ -N. 48 ყოვლისავე მპყრობელ] ყოვლისამპყრობელი N. 49 შექმნა P. 50 ლჰმართებს ყოველთავე N.

ან ღამ.

მორცითა ჰშევ¹ ძე და სიტყუაჲ მამისაჲ² • ქუეყანასა ზედა, ვითარცა მან³ მხოლომან უწყის, • ღმრთისმშობელო ქალწულო და დედაო, • და ჩუენ, რომელნი-ესე⁴ განვღმრთდით შენ მიერ⁵, • „გიხაროდენსა“ გილაღადებთ, წმიდაო, • ქრისტეანეთა • სასოო ურცხუნელო⁶, • მეოხებად ჩუენტვს⁷ ნუ დასცხრები, • რაათა ვივსნეთ სა[F 52v]ტანჯველთაგან შენ მიერ.

ორშაბათსა⁸. ამაღლა ზეცად...

ვითარცა მორწმუნე ქანანელი, უფალო, • გილაღადებ შენ ტკივნეულითა გულითა, • შემიწყალე, მაცხოვარ, ვითარცა სახიერ ხარ, • რამეთუ სული ჩემი ყოველთა მიერ • მანქანებათა [M 34v] მტერისათა იგუემების⁹ • და ღელვაგუემული¹⁰ • ძვრ-ძვრად იტანჯების, • არამედ ვითარცა განჰკურნე • ასული მისი, მეცა განმკურნე, სახიერ.

ქერობინ-სერაბინნი და საყდარნი, • მთავრობანი, ძალნი, მთავარანგელოზნი და ანგელოზნი, • და უფლებანი და კელმწიფებანი წმიდანი, • ვმითა საწადელითა და სასმენელითა • მარადის გადიდებენ, ქველისმოქმედსა • სამებასა ღმერთსა, • სამგუამოვნად ცნობილსა, • და დაუცხრომელად გალობენ, • და სამწმიდაარსობით ქებასა შეგასხმენ.

მტერისა ზუაობაჲ ამაღლებული • [M 35r] ღმრთისა მიმართ ამაღლებულთა დააკუეთეთ¹¹ სრულიად, • ღუაწლითშემოსილნი მოწამენო ქრისტესნო, • და ძლევაშემოსილად გამოსჩნდით თქუენ • და მხიარულნი ცათა შინა იქცევით, • და¹² განათლებულნი • და ბრწყინვალედ შუენიერნი¹³ • მოგვკსენენით მგალობელნი • თქუენნი და გვხოვეთ ჩუენ დიდი წყალობაჲ.

ან ღამ.

ბემოთა მიერ სოფლისათა შებლალული • შენდა მომართ მოვივლტი¹⁴, ყოვლადუბიწოო სძალო, • ყოვლისა ბრალისა და ბიწისაგან ივსენ • ყოვლადუბადრუკი ესე სული ჩემი • და ტაძრად სამეუფოდ გამოაჩინე, • რაათა გნატრიდე, • მარადის სანატრელო, • სასოო ყოვლისა სოფლისაო • [M 35v] და განმანათლებელო მგალობელთა შენთაო.

სამშაბათსა¹⁵. ამაღლა ზეცად...

წყლულებანი გულისა ჩემისანი • უკურნებელნი განკურნენ, მრავალმოწყალეო ღმერთო, • ვითარცა ხარ მკურნალი¹⁶ სულთა და ვორცთაჲ • და წარჰმართენ¹⁷ ფერჱ[F 53r]ნი ჩემნი ალაგთა მათ • წრფელთა¹⁸ სინანულისათა მარადის • და ცხორებისა • გზასა¹⁹ ზედა მავლინე, • რაათა სათნოდ მოქალაქობითა • სათნო-გეყო შენ და ვპოო²⁰ წყალობაჲ.

წინამორბედო მზისა სიმართლისაო, • ქრისტეს ნათლისმცემელო, იოვანე დიდებულო²¹, • ლამპარი სულისა ჩემისაჲ დაშრეტილი • სიმრავლი[M 36r]თა ურიცხუთა ბოროტთაჲთა • აღანთე ლოცვითა შენითა, ღირსო, • რაათა გნატრიდე • შენ მიერ ცხოვნებული • და განათლებული ვიტყოდი: • დიდებულო უფალო²², დიდებაჲ შენდა.

1 შევ M. 2 მამისა P. 3 მან -N. 4 რომელნი M. 5 შენ მიერ -N. 6 ურცხუნელო MN, ურცხვინელო P. 7 ჩუენტვს -F. 8 ორშაბათსა] მომივსენენი N. 9 იგუემების FMN. 10 ღელვაგუემული FMN. 11 დააკუეთეთ FMN. 12 და -F. 13 შუენიერნი FMN. 14 მოვივლტი M. 15 სამშაბათსა+მომივსენენი N. 16 მკურნალი N. 17 წარჰმართენ N. 18 წრფელთა N. 19 გზათა MN. 20 ვპოო N. 21 ~დიდებულო იოვანე F. 22 ~უფალო დიდებულო N.

ილუაწეთ, მარტვლნო, და გვრგვნი¹ დაიდგით • ველთაგან საღმრთოთა და მტერი სირცხვლეულ-ჰყავთ თქუენ, • და აწ ცათა შინა იქცევით შუენიერად², • აღვსებულნი ნათლითა წარუვალითა, • ყოვლადბრძენო გონიერო განათლებულნო, • მეოხ-გუეყვენით, • მვნენო, სულთა ჩუენთათვს, • რაათა განათლებულთა ვმა-ვყოთ: • დიდებულო უფალო³, დიდებამ შენდა.

ან ღამ.

ღაიტიე საშოსა დაუტეველი • [M 36v] და გარეშეუწერელი სიტყუამ ღმრთისამ, ქალწულო, • უხრწნელად და უბიწოდ, ყოვლადდიდებულო, • რომლისა მიმართ ვედრებად ნუ დასცხრები, • რაათა ვნებათა მძლავრებისაგან • გვჯსნენეს⁴ შენ მიერ • მონანი ესე შენნი • და სურვილით მადიდებელნი, • სასოო ყოვლისა⁵ სოფლისაო, უსძლოო.

ოთხშაბათსა⁶. ამაღლდა ზეცად⁷...

ბანიროთენ ნებნი ჯუარსა ზედა, უფალო, • განკურნებად ხისა მიმართ განროთხმულთა ველთა ადამისთა • მოღებისათვს მწარისა მის საჭმლისა, • რომლისა მიერ გარდაჰვდა მცნებასა შენსა • და ნაშობთა თვსთა მოატყუა სიკუდილი. • ამისთვსცა⁸ ვადიდებთ • [M 37r] მოწყალებათა შენთა • და მიუწდომელსა სიმდა[F 53v]ბლესა, • რომლითა ივსნენ დაბადებულნი შენნი.

ბდგილსა თხემისასა, ქრისტე მეუფეო, • ერმან ჰურიათამან ჯუარსა ზედა დაგმჰჭუალეს⁹ შენ, • რომლითა შეჰმუსრე თავი უკეთურისა¹⁰ • და სულთა მკლველისა მის ვეშაპისა • და აღმოგვცენენ¹¹ ჩუენ უკუდავება¹² • წმიდისა მისგან • საუფლომსა გუერდისა¹³ • შენისა ცხოველსმყოფელისა – • სისხლი და წყალი, მაცხოვარნი სოფლისანი.

მიბაძვითა ვნებასა მაცხოვრისასა • პირად-პირადნი ტანჯვანი დაითმინენით¹⁴, ღირსნო • მოწამენო ქრისტესნო, ყოვლადდიდებულნო¹⁵, • [M 37v] და უკუდავებისა მიმართ მიიცვალენით • და ჰსუფევთ¹⁶ შუეებითა¹⁷ მით უოხჭნოათა, • მოგვჯსენენით • ჩუენ მგალობელნი თქუენნი, • რომელნი სარწმუნოებით გნატრით • თქუენ და ითხოვეთ ჩუენთვს დიდი წყალობამ.

ან ღამ.

შენგან შობილსა ხედვედი რაამ ჯუარცუმულსა, • სცრემლოოდე მწარედ ნაწლევთა ტკივილითა მოწყლული • და გოდებით ესრეთ ეტყოდე, დედოფალო: • ვითარ ივნე, ზ, სახიერო ძეო ჩემო, • ანუ რომელთა ბრალთათვს დაისაჯე? • რაამ არს საიდუმლო¹⁸? • რაამე არს ხილვამ ესე • საზარელი და განსაკრთომელი, • გამოუთქუმელო უფალო, დიდებამ შენდა.

[M 38r] ხუთშაბათსა¹⁹. ამაღლდა ზეცად²⁰...

შფსკრულისა მისგან ურწმუნოებისა • წარმართთა არგენი, ყოვლადბრძენო მოციქულნო, • აღმოიყვანენით წმიდად სარწმუნოებად • და საცნაურსა მას ტაბლასა ზეცისასა, • ვითარცა სანუკვარნი სამეუფონი, • ესრეთ²¹ დაეგენით²² თქუენ, ყოვლადდიდებულნო, • და ქრისტესა უღალადებენ: • დიდებულო უფალო, დიდებამ შენდა.

1 გვრგვნი M. 2 შუჭნიერად FMN. 3 ~უფალო დიდებულო N. 4 გვჯსნენეს FM. 5 ყოვლისა -M. 6 ოთხშაბათსა+მომივსენენი N. 7 ზ... F, ზეცად -M. 8 ამისთვს FN. 9 დაგმჰჭუალეს FMN. 10 უკეთურისა N. 11 აღმოგვცენე F. 12 უკუდავებად MN. 13 გუჭრდისა FMN. 14 მოითმინენით F. 15 ყოვლადდიდებულნო] ყოვლადქებულნო N. 16 სუფევთ M. 17 შუეებითა] შუჭნიერებითა N, შუჭებითა FM. 18 საიდუმლო M. 19 ხუთშაბათსა] მომივსენენი N. 20 ზე... M. 21 ესე FN. 22 დააგენით N.

სიბნელე ბოროტისა საცთურისა • ნათლითა მით ქადაგებისა [F 54r] თქუენისაათა, ღირსნო, • განსდევნეთ გულთაგან¹ მორწმუნეთაჲსა, • ყოვლადბრძენო მოციქულნო უფლისანო, • და ბრწყინვალედ განანათლენით იგინი. • ამისთჳს შესხმითა საღმრთოთა² გიგ[M 38v]ალობთ თქუენ • მჳურვალედ, ყოვლადდიდებულნო, • ნუ დაგკვიწყებთ ჩუენ წინაშე ქრისტეს ღმრთსა³.

ღაჭრასა ასოთა თქუენთასა მახვლითა, • საღმრთონო მოლუაწენო, განუკუეთელად⁴ ეგენით • სიყუარულისაგან ქრისტეს მეუფისა • და მისა მიმართ აღისწრაფეთ, ნეტარნო, • და მკვდრ იქმნენით საგანეთა ზეცისათა • ნათლითშემოსილთა, • ბრწყინვალედ შუენიერთა⁵ • და განათლებულნი ჰღადადებთ⁶: • დიდებულო უფალო, დიდებამა შენდა.

ან ღამ.

თანამოსაყდრე მამისაჲ, ღმრთისმშობელო • უბიწო⁷, სისხლთა შენთაგან⁸ განკაცებული • გამოგვბრწყინვე ჩუენ ვორციითა მოკუდავითა, • რაათა უკუდავ-ყოს ბუნებამ [M 39r] მოკუდავი • და აცხოვნოს არსებამ კაცობრივი, • ვინამცა ჯეროვნად • გნატრიით და გადიდებთ შენ, • სასოო ყოვლისა სოფლისაო, • აცხოვნე ერი მადიდებელი შენი.

პარასკევსა⁹. ამაღლდა¹⁰...

***ბანკურნებად** ადამის წყლულებასა, • რომელი შეემთხვა განზრახვითა მტერისაათა¹¹ • აჰმალღდი¹² ძელსა ზედა, ქრისტე მეუფეო, • და უბრალოდ დაისაჯე, მ, სახიერო, • ველთა და ფერჯთა შენთა დამშჭუალვითა¹³, • ამისთჳს ვადიდებთ • სულგრძელებასა შენსა, • სიტყუაო ღმრთისაო¹⁴, და ვიტყვთ: • დიდებულო უფალო, დიდებამა შენდა.

მრმან ჰურიათამან შორის უშჯულოთა¹⁵ • ჯუარს-გაცუეს¹⁶, ქრისტე, მხოლოდ მომცემელი შჯულისაჲ¹⁷ • და მჳსნელი [M 39v] ყოვლისა კაცთა ნათესავისაჲ • უშჯულოთა¹⁸ მათ საქმეთა [F 54v] მათთაგან, • ამისთჳს გიგალობთ შენ, ყოვლადძლიერო, • ჩუენ უღირსნი ესე, • რომელნი მომიყიდენ • სისხლითა შენითა საღმრთოთაჲთა, • დიდებულო უფალო¹⁹, დიდებამა შენდა²⁰.

საწერტელნი მრავალთა სატანჯველთანი • ვითარცა რამ საწადელნი და სახარულეგანნი • შუენიერებანი²¹ შეიმოსნეს წმიდათა • და შეიმკვნეს მათ მიერ ღუაწლისამძღენი, • და იქმნნეს სამკაულ ეკლესიათა, • და მარადის ითხოვენ • ქრისტეს მეუფისაგან • სოფლისათჳს მჳუდობასა • და დიდსა წყალობასა სულთა ჩუენთათჳს.

ან ღამ.

ბხედვიდა რამ ჯუარსა ზედა დედაჲ ქალწული • მოკლებულად²² სიკეთითა და შუ[M 40r]ენიერებითა²³ • და ხატითა და ფერთა უფრომს კაცთაჲსა, • რომელი-ეგე შუენიერ²⁴ ხარ ჭემმარიტად • უფრომს ყოველთა • დაბადებულთაჲსა, • ტირილით გოდებდა • შემწუარი ტკივილითა: • მ, მე, ძეო და ღმერთო ჩემო, • ვერ ვიტჯრთავ ხილვად დაშჯასა²⁵ შენსა.

1 გულთაგან+ქრისტეს N. **2** ~საღმრთოთა შესხმითა FN. **3** ნუ დაგკვიწყებთ ჩუენ წინაშე ქრისტეს ღმრთისა] და ქრისტესა უღადადებენ, დიდებულო უფალო, დიდებამა შენდა F. **4** განუკუეთელად FN. **5** შუენიერთა FMN. **6** ღადადებთ N. **7** უბიწოთა F. **8** შენთაგან+გან M. **9** პარასკევსა+მომიჳსენენი N. **10** ამაღლდა+ზე... F, ამაღლდა+ზ... N. **11** მტერისათა P. **12** ამაჰლღდი M, ამაღლღდი P. **13** დამშჭუალვითა FMN. **14** სიტყუაო ღმრთისაო P. **15** უსჯულოთა FMN. **16** ჯუარს-გაცუეს FMN. **17** სჯულისაჲ MN. **18** უსჯულოთა FMN. **19** დიდებულო უფალო -M. **20** შენდა -M, დიდებამა შენდა -N. **21** შუენიერებანი FN. **22** მოკლებულად M. **23** შუენიერებითა FN. **24** შუენიერ FN. **25** დასჯასა FMN.

* წინამდებარე დასდებელი „განკურნებად ადამის...“ P ხელნაწერში (A 304) მოთავსებულია კვირა ღღეს.

შაბათსა¹. ამაღლდა²...

დასრულეთ ღუაწლი კეთილი, მოწამენო, • და სარწმუნოებაა წმიდაა უბიწოდ დაიმარხეთ³,
• გვრგვნი უხრწნელი და⁴ დაუჭნობელი • ღმრთისაგან მოიხუენით⁵, ყოვლადქებულნო, • და
დიდებასა მისსა ზიარ-იქმნენით, • ნეტარნო მარტულნო • და ყოვლადდიდებადებულნო, • ანგელოზთა
მოდასენო, • გვთხოვეთ ქრისტესგან დიდი წყალობა⁶.

[M 40v] მღვდელთმოდღუართა და მამათა ბანაკსა, • წინააღწარმეტყუელთა და წმიდათა⁷
მოწამეთა კრებულსა • პატივ-ვსცემდეთ⁸ შესხმითა⁹ სულიერითა, • რომელი აწ დამკვდრებულ
არიან¹⁰ • სავანეთა მათ შინა პირმშოთასა • და სიხარულსა მას • ზეცისა კეთილთასა, • და
უვოროცოთა გუნდსა თანა • განბრწყინებულნი აქებენ სამებასა.

ღაწესენ საყოფელსა წმიდათასა, • რომელი მისცვალენ¹¹ ჩუენგან, სახიერო მეუფეო, •
[F 55r] სულნი მონათა შენთა, ძმათა ჩუენტანი, • დაღაცათუ შეგცოდეს ვითარცა კაცთა,
• არამედ ვითარცა ღმერთმან მოწყალემან • უგულებელს-ყვენ ყოველნივე ცოდვანი, •
მეცნიერებით და უმეცრებით ქმნილნი¹² • მათ მიერ, რამეთუ უფსკრული ხარ წყალობისა.

ან ღაღ.

[M 41r] ღაემკვდრა საშოსა შენსა, ქალწულო, • ხატი¹³ და ბრწყინვალება და ძლიერება
მამისა, • და წარტყუენულნი¹⁴ ცთუნებითა მტერისადათა • და ბოროტითა მით განზრახვითა
მისითა • ხრწნილებასა • და სიკუდილსა შთავრდომილნი • აღმოიყვანნა • ნათელსა
ჭეშმარიტსა, • და განათლებულნი იტყვან: • დიდებულო უფალო, დიდებამ შენდა.

1 შაბათსა+მომივსენენი N. 2 ამაღლდა+ზე... F, ამაღლდა+ზ... M. 3 დაიმარხეთ+და N. 4 და
-M. 5 მიიხუენით F. 6 წ... M. 7 წმიდათა -F. 8 პატივ-სცემდეთ FM. 9 შესხმით M. 10 არია
M. 11 მიცვალენ M. 12 ქმნულნი N. 13 ხატება F. 14 წარტყუენულნი FMN.

მომიჯსენენი ალგომისანი. ჯამა ლ გუერდი¹.

მომიჯსენენ² ჩუენ, ქრისტე, სოფლის³ მაცხოვარ, • ვითარცა ავაზაკი – წინაშე ჯუარსა • და ღირს-მყვენ ჩუენ ყოველნი, • მრავალმოწყალე, • შენსა ზეცისა სასუფეველსა.

ისმინე ევამს⁴ თანა ადამ და იშუებდ⁵, • რომელმან განგაშიშულნა⁶ მტერმან პირველად⁷ • და ცთუნებითა წარგტყუენნა⁸, • [M 41v] ესე აწ⁹ ჯუარსა • დამშჭუალვითა¹⁰ დასცა ქრისტემან.

ძელსა დამოეკიდე, მვსნელო, განზრახვითა¹¹, • ძელითა ადამ ივსენ წყევვისა მისგან • და მიეც, ვითარცა ღმერთ ხარ, • ხატსა მას შენსა • სამოთხისა იგი მკუდრობა¹².

შითარცა ცათა შინა მვედრობა¹³ ცათა¹⁴, • ეგრეთვე მორწმუნენი სოფელსა შინა • წმიდასა აღდგომასა • შენსა შეასხმენ • და აქებენ, ქრისტე, ღმრთეებასა შენსა.

სიმტკიცე სიკუდილისა¹⁵ დღეს დაეც, ქრისტე, • აღდგომითა შენითა ღმრთივბრწყინვალითა¹⁶ • და განათავისუფლენ • სულნი დაშჯილნი¹⁷, • კაცთმოყუარე, დიდებაჲ შენდა¹⁸.

ლიღებაჲ.

ღმრთად გქადაგებ¹⁹, მამაო, დაუსაბამოდ, • ღმრთად არა²⁰ ქმნულად²¹ ვკმონებ²² შენგან [M 42r] შობილსა • და სულსა შენსა წმიდასა • ღმრთად თაყუანის-ვსცემ²³, • და სამებით ერთბუნებად²⁴ გადიდებ²⁵.

ან ღამ.

[F 55v] ბიხაროდენ, გიგალობთ, სძალო ღმრთისაო, • სოფლისა სიხარულო, გიხაროდენ, შენ, • გიხაროდენ, მხოლოო • სასოო ჩუენო, • კურთხეულო დედათა შორის.

ორშაბათისა²⁶. მომიჯსენენ²⁷ ჩუენ²⁸...

სული ჩემი უძლური განკურნე, ქრისტე, • ვითარცა ხარ მკურნალი სულთა და ვორცთაჲ, • და ცრემლთა მდინარითა • განმბანე²⁹, ტკბილო, • ვითარცა ხარ მრავალმოწყალე.

ღმრთეებისა საყდართა გარემოჲს დგანან • საყდარნი, უფლებანი და მთავრობანი, • ქერობინ-სერაბინნი • და აქებენ მას • სხუათა მათ თანა წესთმთავრობათა³⁰.

ქრისტეს სიყუარულითა განჯურვებულნი • [M 42v] შეუწუველად³¹ ეგენით ცეცხლისაგან და • შესწუენით³² თქუენ ეკალნი • საცთურისანი, • მვენო მარტკლნო³³ ღუაწლისამძლენო.

ან ღამ.

შსაია გიხილა გრაგნილად საღმრთოდ, • რომელსა ზედა ღმერთმან მამამან სიტყუაჲ • თუსი მხოლოდშობილი • გამოუთქუმელად • დაწერა³⁴ და მან აღგუწერნა³⁵ ჩუენ³⁶ ცათა შინა.

1 აღდგომისანი. ჯამა ლ გუერდი -N. 2 მომიჯსენი P. 3 სოფლისა FM. 4 ევას P. 5 იშუებდ FMN, იშუებდ P. 6 განგაშიშულა P. 7 პირველად] ბოროტმან F. 8 წარგტყუენნა FMN, წარგტყუენა P. 9 აწ ესე F. 10 დამშჭუალვითა FMNP. 11 განზრახვით NP. 12 მკუდრობა P. 13 მვედრობა P. 14 ცათა P. 15 სიკუდილისა P. 16 ღმრთივბრწყინვალითა] სოფლის მაცხოვარ F. 17 დასჯილნი FMP. 18 სიმტკიცე სიკუდილისაჲ... -N. 19 გქადაგებთ P. 20 არაჲ M. 21 ქმნილად N. 22 ვმონებ P. 23 თაყუანის-ვსცემთ N, თაყუანის-ვსცემ P. 24 ერთბუნებად] ერთარსებით N. 25 გადიდებ -F, გადიდებთ N, ვადიდებთ P. 26 ორშაბათსა M, ორშაბათსა] მომიჯსენენი N. 27 მომიჯსენ... M. 28 ჩუენ... -M, მომიჯსენენ ჩუენ... -N. 29 განმბანე F. 30 წესთა მთავრობათა F. 31 შეუწუწლად M. 32 შესწუენით FMN. 33 მარტკლნო მვენო MN. 34 დაწერნა N. 35 აღგუწერნა F. 36 ჩუენ -MN.

სამშაბათსა¹. მომიჯსენენ² ჩუენ³...

3ითარცა გაქუს უფსკრული მოწყალებათა⁴, • განავმე⁵ ბრალთა⁶ ჩემთა უფსკრული⁷, ქრისტე, • და სინანულისა ცრემლნი • მომცენ⁸, სახიერ, • ცოდვითა განფრდილსა სულსა ჩემსა.

რომელმან წყალთა შინა ნათელ-ეც ღმერთსა, • წინამორბედო ღირსო, ვნებათა ჩემთა • ღელვანი დააყუდენ • და ნავთ[M 43r]სადგურსა • სინანულისასა წარმიძელუ მე⁹.

სისხლთა თქუენთა ღუარითა, ღუაწლისამძღენო, • დაშრიტეთ¹⁰ კერპთმსახურთა სავუმილი მძაფრი • და მდიდრად აღმოაცენებთ¹¹ • წყალთა ცხოველთა, • მკურნალთა ყოველთა ვნებათასა.

ან ლამ.

ბანმარინენ ცოდვათა და ვნებათაგან • და მწარისაგან ტანჯვისა ჯოჯოხეთისა • ვედრებითა [F 56r] შენითა, • ღმრთისა დედაო, • რომელნი გნატრით სარწმუნოებით.

ოთხშაბათსა¹². მომიჯსენენ¹³ ჩუენ¹⁴...

იქმნა სახე ჯუარისაჲ კუერთხი¹⁵ მოსესი • და¹⁶ განკუეთა¹⁷ მეწამული ისრაელთათჳს¹⁸, • ხოლო ჩუენ გამოვსახავთ • სასწაულსა მას • მისსა ცხოველსა და დავსცემთ მტერსა¹⁹.

ჰირველ აკურთხევდა რაჲ ყრმათა იაკობ, • შე[M 43v]ცვალებით²⁰ დასხმითა ველთაჲთა ნიში • ჯუარისაჲ გამოსახა, • რომლისა მიერ • ვიჯსენით ყოველნი²¹ წყევისაგან.

შნებათა მჯსნელისათა ჰბაძევდით, მჯნენო, • და ტანჯვათა სიმწარე მოითმინეთ თქუენ, • და გვრგვნი²² დაიდგით²³ • უხრწნელებისაჲ, • და ცათა შინა ჰსუფევთ²⁴, მარტვლნო.

ან ლამ.

ქალწულებრივით საშოთ შენით გამოჩნდა • მზისა და მთოვარისა დამბადებელი, • რომელსა ჯუარსა ზედა • ჰხედევდ²⁵ რაჲ, სძალო, • დაბადებულთა თანა იგლოვდი.

ხუთშაბათსა²⁶. მომიჯსენენ²⁷...

ნესტუ²⁸ საუფლო იქმნენით თქუენ, მოციქულნო, • ურწმუნონი საფლაავით აღადგინენით • ურწმუნოებისაჲთ²⁹ და • ცხორებისა მის • საუკუნოჲსა მკვდრად ღირს-ჰყვენით³⁰.

[M 44r] **წ**არმართთა გონებასა უნაყოფოსა • დასთესეთ თესლი სიტყუსაჲ, ღმრთისმეტყუელნო³¹, • და ნაყოფიერ-ჰყვენით • ღმრთისმსახურებით, • ამისთჳს გნატრით, ყოვლადქებულნო.

ჟოვლისა ბოროტისა ზეშთა იქმნენით, • ტანჯვათა სიმწარენი მჯნედ თავს-ისხენით • და წინდი ცხორებისაჲ • ზეცით მოიღეთ, • ქრისტეს მვედარნო ღუაწლისამძღენო.

1 სამშაბათსა] მომიჯსენენი N. **2** მომიჯს... M. **3** ჩუენ... -M, მომიჯსენენ ჩუენ... -N. **4** მოწყალეებისა N. **5** განავმენ N. **6** ბრალთა] ბრძოლათა M. **7** უფსკრულნი N. **8** მოსცენ M. **9** მე -MN. **10** დაშრიტეთა M. **11** აღმოუცენებთ N. **12** ოთხშაბათსა] მომიჯსენენი N. **13** მომიჯ... M. **14** ჩუენ... -M, მომიჯსენენ ჩუენ... -N. **15** კუჭრთხი FMN. **16** და -FN. **17** განკუჭთა FMN. **18** ისრაელთათჳს FMN. **19** მტერთა N. **20** შეცვალებითა MN. **21** ყოველნი -N. **22** გვრგვნი FM. **23** დაიდგენით N. **24** სუფევთ M. **25** ხედევდ M. **26** ხუთშაბადსა M, ხუთშაბათსა] მომიჯსენენი N. **27** მომიჯ... M, მომიჯსენენ... -N. **28** ნესტუ N. **29** ურწმუნოებისა N. **30** ღირს-ყვენით MN. **31** ღმრთისმეტყუელნო M.

ან ღამ.

ბიხაროდენ, მარწუხო ნაკურცხლისა¹ მის • საღმრთოხსაო, გიხაროდენ, მოსწავებულო • წინააღმართმეტყუელთაო • და მოციქულთა • საგალობელო ღმრთისა დედაო.

[F 56v] პარასკევსა². მომიჯსენენ³ ჩუენ⁴...

ჩუარსა ზედა განიპყრენ კელნი, მაცხოვარ, • ბნელისა⁵ მთავრობანი და კელმწიფებანი • განაქარვენ⁶ და ივსნენ • მათგან, რომელნი • სარწმუნოებით გადიდებენ⁷ შენ.

[M 44v] ლახურითა განიგუმირე⁸, მესნელო, ჯუარს-ეცუ რამ, • გუერდით⁹ შენით წყარონი ღმრთივბრწყინვალენი • უკუდავებისანი ჩუენ • მოკუდავთა ამათ • აღმოგვცენენ და უკუდავ-გუყვენ¹⁰.

შცხო-ყენეს თავნი თვსნი წარმავალთაგან • და უცხოთა ტანჯვათა დაშჯად¹¹ მიეცნეს, • და სიმჴნით თავსდებითა • გუნდითურთ თვსით • შემუსრეს¹² მტერი¹³ მჴნეთა მარტვლთა.

ან ღამ.

მმანოელს¹⁴, ძესა¹⁵ და კრავსა ღმრთისასა, • ხედვიდა¹⁶ რამ ვნებულად დედაჲ ქალწული, • ტკივილთა სიმწარითა • შეურვებული • გოდებდა ცრემლით და აღიდიდებდა.

შაბათსა¹⁷. მომიჯსენენ ჩუენ¹⁸...

ტკივილთა სიმწარენი დაითმინენით • და¹⁹ წყლულებითა თქუენითა, ღუაწლისამძღენო • მოწამენო, მოსწყლენით* • ათასეულნი • და ბევრეულნი ეშმაკთა გუნდნი.

საღმრთონო მღდელთმოძღუარნო, ღირსნო ქრისტესნო, • წინააღმართმეტყუელთა და მართალთა გუნდნო • და ყოველნო²⁰ წმიდანო²¹, • რომელნი სუფევთ • წინაშე ღმრთისა, მეოხ-გუყვენით²².

რომელნი-იგი სოფლით სარწმუნოებით • განვიდეს²³, დააწესენ მართალთა თანა • და სამოთხისა მკვდრად • გამოაჩინენ, • ქრისტე სახიერ მრავალმოწყალე.

ან ღამ.

შითარცა გვშევ თავი და სრულმყოფელი • ყოვლისა კეთილისაჲ, სრულ-ყვენ თხოვანი • ჩუენნი, ღმრთისა დედაო, • და განათლებაჲ • და ბრალთა შენდობაჲ გვთხოვე მისგან.

1 ნაკურცხლისა FMN. 2 პარასკევსა] მომიჯსენენი N, პარასკევსა+დ გუერდი N. 3 მომიჯ... M. 4 ჩუენ... -M, მომიჯსენენ ჩუენ... -N. 5 ბნელნი FM. 6 განაქარვენ] განაქიქენ FM. 7 გადიდებენ] გიგალობენ N. 8 განიგუმირე N. 9 გუჭრდით FMN. 10 მოკუდავთა ამათ აღმოგვცენენ და უკუდავ-გუყვენ -M, უკუდავ-გუყვენ] უკუდავ-მყვენ N, უკუდავ-გუყვენ+ჩუენ N. 11 დასჯად FMN. 12 შემუსრეს M. 13 მტერი M. 14 ენმანოელსა M. 15 ძე M. 16 ჰხედვიდა N. 17 შაბათსა] მომიჯსენენი N. 18 ჩუენ... -M, მომიჯსენენ ჩუენ... -N. 19 და -N. 20 ყოველნო -N. 21 წმიდანო+მოწამენო N. 22 მეოხ-გუყვენით N. 23 განვიდეს+და N.

* აქ წყდება ტექსტი M ხელნაწერში (Sin. 77).

ანონიმი ავტორის შესხმა წმ. გიორგი მთაწმინდელისადმი

ნეტარებით იქები შენ ნათესავთა ყოველთაგან,
ენად შენი ბრწყინვალე არს, ვითარცა რაჲ მზე ელვარე,
ტყაძარ ღმრთისა დამტკენვლად იქმენ ძართალ და ქეშმარიტ.
აღბმველრდი შენ ეტლთა ზედა ელოიადსებრ სიწმიდითა,
რთომელმანცა გიწოლა შენ, მისთანავე დიდებულ ხარ.
ერთა თანა ნათლისათა გიგალობენ ყოველნივე,
ბუნებითა მიწისადთა ანუალ ზეკად და გვწოდებ.
ინარებლი გოდებითა კაცი ებე განმღრთობადი.
თავთა თანა მიწათეთა მოძრწევკელი ხარ თარგმანებით,
იტნობე შენ ბირველითგან თუთმნათობი სანილკელი.
ქუეყანისა ზრუნვათაგან შორს იქმენი და ტვრთსუბუქ,
ეგვბტისა ბილწსა ბნელსა განაქარვებ ბირველებრვე.
ბრწყინვალეებაჲ განიტალე უნილავი და ინარებ,
იქმენ ქვათა მეძიებელ, წინამძღუარი და მკელარი,
შესავალთა მტერისათა კარ ექმენ და დაეკარშ,
ექმენ, ღირსო, ღუნო ურწყელ, მანარებელ და მიწყალე,
ნეტესით თვსით მოგებენეს ჭირვეულნი გამოსნმათგან,
ნუგეშინისტემაჲ მიეც გამოცნნილთა ბადეთაგან,
აღესწორე სიმაღლითა ფინიკსა ენგადისასა.
თუაღლთა შენთა მდინარენი ზღუდენია მოსწავებით,
ებანი ხარ სულოერი, ქრისტეს შვილი და მეუფე.
სიმრავლეჲმან ტალანტთამან შაბათობად არა ძალ-გტე.
აწცა შრომაჲ შენი სრულ-ქმენ, ნუ დაბუარავ რწმუნებულსა,
ვითარცა რაჲ ელემი ხარ, უღირსთათვს არსანილავე,
თუთმფლობელად ჩინებულთ, მნარულ-ყავ ღმერთი ჩემგნით,
აღმსთობითა სიმრგულისადთა ქებზონს მყავ მე შვილ ღმრთისა,
ყოფლითურთვე მოქმენესა სიბზნით ძალი გარეშეჲმარტე,

ორთქლი იგი დანაწრული სათრობელად მე მიწლით.
 ვისწრაფი აწ ხილვად შენდა უაღრესსა კერვის ვნკაჲ.
 ერთგულებით განძლიერდი, რადთა ჩხვნი ჩემნი მოსწნი,
 ლერწმონანი მწყურნებითურთ განაჰმე და ყავ წყარო ტკბილ.
 თქუ, ნეტარი, ნუ გეშინს, მოსლვად შენი მით სიონით,
 აღმაფრინვე, აღმაძღვე ფრთეებითა განცდისადთა.
 გუაკურთხენ ჩუენ სინარულით, გუყვენ შვილ ნათლის და თანანერგ.
 ამას მივსწერ სურვიელი შენ წინაშე ღმრთისა მხისა,
 ნეტარებით იქები შენ ყოველთაჲ ენათაგან,
 იონთა და ქართველთაგან გონიერთაგან, გეორგი.
 ონრის გული შენი ზღუებრი, შენ ანალო თქრობარო,
 ნათლად კაცთა განგახინა იწროებით ცნობებამან,
 თანამკვლად ქრისტეს იქმენ განსაცდელთა მოთმინებით,
 აღხუელ ზეკად გონებითა, ფრთოვან-იქმენ განგებითა.
 დაწეებამ ნარ ცნობებისად, მიახლებამ ნკვად ღმრთისად.
 აწ განსრული ჰორცთა მათგან მოიხილაჲ უნილაგსა,
 ქებამ ეგრ ნათესავთად იწოდები ღმრთისა ქალაქი,
 აღსავსე არს პირი შენი ტეკნლისაგან და მაღლისა,
 რთქლიცა მათა ზეკა მწუერვალებით წყარო ქმნილხარ,
 თნობილ ველად შუენიერად სასწაულად განჩინებით.
 ვითარცა რად ეტლთა მიძარო ფარათდსთა ნარ სანილაჲ,
 ექმენ ერსა ღრუბელ ნათლის და ძდინარე იორდანე,
 ლოდებსაცა მტვრითველ იქმენ, აღმყვანებელ და საფუძველ.
 თანადგომით დაამჰუენი ზღუდენი იგი, ბრძენო, სიგყუთ,
 აღბელე ღელე საგლოელი მახლწუდილმან მოძღურებითა,
 განკარგულად აღამაღლენ, რაჲმს ძლიერებით აღსდეგ,
 არა ოდეს არ მიხედენ შენ გზათა თემანელთასა.
 ნარდ[ითანა]დ [შეიზაჲ]ე ედე]მისა სურნელთაგან
 გული შენი განუტღელ არს, სისრულესა რად შეუდეგ.
 ორძის სული შენი წყალებრ, რადთა მყუდროებით იყო,
 ნელსაცნებლად შეგომისა ლიბანისა დიდებამან,

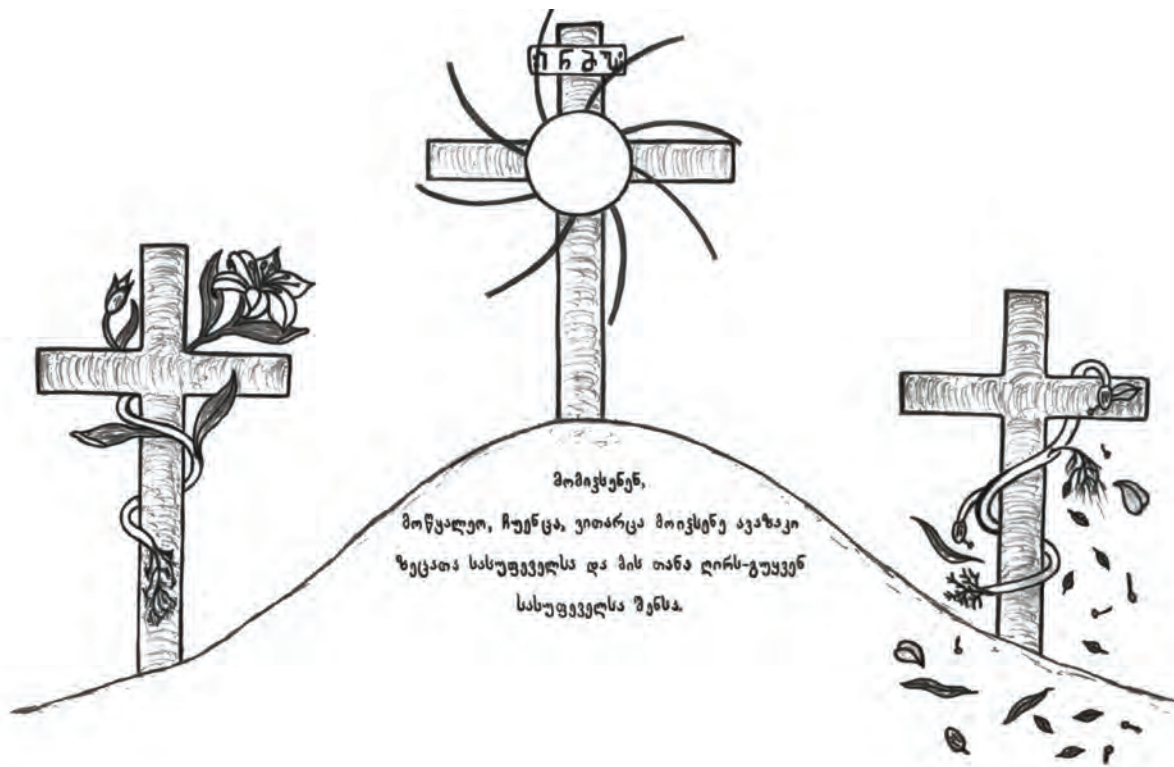
იქმენ ანლად ოქრობირად, ეკლესიანი შეამკვენი.
 ექმენ ნისლად და მუარეკლად სულისა ჩემსა მადლოთადქ,
 რჩული ღმრთისაჲ გულისა ჩემსა მოეც და მექმენ სანიერ,
 თნობით მქმენი ბესელიელ შესაქმესა მოსწრაფებით,
 ალთქუჲმად შენი წინა-უყავ მთავრობათა ალაგებსა,
 გზხუენე ჩუენ, ზ, იაკობ, კიბე, რომელი ტად აღჯდგ.
 აბა, ძალი დამას კისაჲ შენ წინაშე მომიღი,ა,
 ნაკლად დადეკ სული შენი ცოდვილისა სული ...ნ,
 გოდოლსა მას უმკველოსა მადლი შენი გარემოდგ,
 ესრეთ მექმენ ანგლოზად და სეჯორად მიმაწი,
 უცნოთაჲ წარმართთაგან ღომ ეფრემის წოდებულთ,
 რომელმანცა განგუათო გლენ სიმეწამულთ სკომონებრ,
 გლანა კისა შვილისაგან მიითუალე და დამადერგ
 ონთა და ქართველთაგან გონიერთაგან, გეორგო.

სანოტო დანართი

წმ. ექვთიმე აღმსარებლის (კერესელიძე)
ხელნაწერების მიხედვით



„მომიჯსენენი რებათა ემათა ზედა ყოველთა დღეთა თუთო წყვილი და
კურიაკეთა – ზოგჯერ ორ-ორი წყვილი პარაკლიტონის გუარსა ზედა“.



- სასუფვეელსა შენსა მომივსენენ ჩუენ უფალო, ოდეს მოხვდე სუფევეითა შენითა.
- ნეტარ იყვენენ გლახაკნი სულითა, რამეთუ მათი არს სასუფვეელი ცათად.
- ნეტარ იყვენენ მგლოვარენი გულითა, რამეთუ იგინი ნუგეშინისცემულ იქმნენ.
- ნეტარ იყვენენ მშუღნი, რამეთუ მათ დაიმკვდრონ ქუეყანად.
- ნეტარ იყვენენ, რომელთა ჰშიოდის და სწყუროდის სიმართლისათუს, რამეთუ იგინი განძღენ.
- ნეტარ იყვენენ მოწყალენი, რამეთუ იგინი შეიწყალენენ.
- ნეტარ იყვენენ წმიდანი გულითა, რამეთუ მათ ღმერთი იხილონ.
- ნეტარ იყვენენ მშუღობისმყოფელნი, რამეთუ იგინი პედ ღმრთისად იწოდენ.
- ნეტარ იყვენენ ღვენულნი სიმართლისათუს, რამეთუ მათი არს სასუფვეელი ცათად.
- ნეტარ იყვენეთ თქუენ, რაჟამს გუუედრიდენ და გღვენიდენ და თქუან ყოველი სიტყუად ბოროტი თქუენდა მომართ სიცრუვით ჩემთუს.
- გიხაროდენ და მხიარულ იყვენით, რამეთუ სასყიდელი თქუენი ფრიალ არს ცათა შინა.
- დიდებაჲ მამასა და პესა და წმიდასა სულსა, აწ და მარადის და უკუნიითი-უკუნისამდე. ამინ.

კვირიაკესა მომიჯსენენი ვჰაჲ ა

Sunday Troparia on the Beatitudes the First Tone

შენ, სიტყუად დაუსაბამოდ...
Thou, the Unoriginate Word...



ა დასდებელი

Troparion 1

♩ = 80 *

1

ა - ვა - ზაკ - სა ხელ - ნი სისხ - ლი - თა შე - ე -

ა - ვა - ზაკ - სა ხელ - ნი სისხ - ლი - თა შე - ე -

a - va - zak - sa khel - ni sikh - li - ta she - e -

ბღალ - ნეს, ხო - ლო მე სუ - ლი ცოდ - ვა - თა - გან შე -

ბღალ - ნეს, ხო - ლო მე სუ - ლი ცოდ - ვა - თა - გან შე -

bghal - nes, kho - lo me su - li tsod - va - ta - gan she -

**

ვა - გი - ნე, ა - მის - თვის მო - ნა - ნუ - ლი გი - ხმობ

ვა - გი - ნე, ა - მის - თვის მო - ნა - ნუ - ლი გი - ხმობ

va - gi - ne, a - mis - tvis mo - na - nu - li gi - khmob

* გისაროდენ მიმადღებულო, ვჰაჲ ა - „განმათავისუფლებელი“, ქსგ, II ტ., გვ. 118.

** რომელმან შეე მთიებო, ვჰაჲ ა - პირველი მუხლი, „მთიები“, ქსგ, II ტ., გვ. 11. არტ.

მსგავ - სად მის - სა შე - ი - წი - რე ლა - ლა - დე - ბა
 მსგავ - სად მის - სა შე - ი - წი - რე ლა - ლა - დე - ბა
 msgav - sad mis - sa, she - i - ts'i - re gha - gha - de - ba

ჩე - მი, რო - მე - ლი ვი - ტყვი: მო - მი - ხსე - ნე
 ჩე - მი, რო - მე - ლი ვი - ტყვი: მო - მი - ხსე - ნე
 che - mi, ro - me - li vi - t'q'vi: mo - mi - khse - ne

* შენელებით
 მე, უ-ფა - ლო, სა - სუ - - - ფე - ველ - სა შენ - სა.
 მე, უ-ფა - ლო, სა - სუ - - - ფე - ველ - სა შენ - სა.
 me, u - pa - lo, sa - su - - - pe - vel - sa shen - sa.

ბ დასდებელი
Troparion 2

♩ = 80
 ნებ - სით ხელ - ნი გა - ნი - პყრენ შენ ჯვარ - სა
 ნებ - სით ხელ - ნი გა - ნი - პყრენ შენ ჯვარ - სა
 neb - sit khel - ni ga - ni - p'q'ren shen jvar - sa

* საიდუმლო უცხო, ვჰაჲ ა - ბოლო მუხლი, ქსგ, II ტ., გვ. 74. არტ., თერთმეტი მარგალიტი.

ზე - და და - ხსნად ცთო-მა - სა ა - და - მის - სა

ზე - და და - ხსნად ცთო-მა - სა ა - და - მის - სა

ze - da da - khsnad tsto - ma - sa a - da - mis - sa

და ე - სე მო - წყა - ლე - ბით სა - მო - თხეს - ვე მკვიდრ - ჰყავ,

და ე - სე მო - წყა - ლე - ბით სა - მო - თხეს - ვე მკვიდრ - ჰყავ,

da e - se mo - ts'q'a - le - bit sa - mo - tkhes - ve mkvidr - hq'av,

და პირ - ვე - ლი ი - გი დი - დე - ბა შე - ჰმო - სე,

და პირ - ვე - ლი ი - გი დი - დე - ბა შე - ჰმო - სე,

da p'ir - ve - li i - gi di - de - ba she - hmo - se,

რო - მე - ლი გი - ლა - ლა - დებ - და: მო - მი - ხსე - ნე

რო - მე - ლი გი - ლა - ლა - დებ - და: მო - მი - ხსე - ნე

ro - me - li gi - gha - gha - deb - da: mo - mi - khse - ne

შენელებით

მე, უ-ფა - ლო, სა - სუ - - - ფე - ველ - სა შენ - სა.
 მე, უ-ფა - ლო, სა - სუ - - - ფე - ველ - სა შენ - სა.
 me, u - pa - lo, sa - su - - - pe - vel - sa shen - sa.

გ დასდებელი
Troparion 3

♩ = 80

3

ხორ - ცი - თა ჯვარ - სა და - ე - მშჩვა - ლე, ქრის - ტე
 ხორ - ცი - თა ჯვარ - სა და - ე - მშჩვა - ლე, ქრის - ტე
 khor - tsi - ta jvar - sa da - e - mshch'va - le, qris - t'e

სა - ხი - ე - რო, და პირ - ველ და - შჯი - ლი - სა
 სა - ხი - ე - რო, და პირ - ველ და - შჯი - ლი - სა
 sa - khi - e - ro, da p'ir - vel da - shji - li - sa

გან - ხე - თქე თა - ნა - მდე - ბი, ყოვ - ლად - მო - წყა - ლე - ო,
 გან - ხე - თქე თა - ნა - მდე - ბი, ყოვ - ლად - მო - წყა - ლე - ო,
 gan - khe - tqe ta - na - mde - bi, q'ov - lad - mo - ts'q'a - le - o,

და და - ა - გენ ზე - ცი - სა და ქვე - ყა - ნი - სა - ნი,
 და და - ა - გენ ზე - ცი - სა და ქვე - ყა - ნი - სა - ნი,
 da da - a - gen ze - tsi - sa da qve - q'a - ni - sa - ni,

ა - მის - თვის ჩვენ - ცა ვა - დი - დებთ სი - მტკი -
 ა - მის - თვის ჩვენ - ცა ვა - დი - დებთ სი - მტკი -
 a - mis - tvis chven - tsa va - di - debt si - mt'ki -

შენელებით

ცე-სა ძლი - ე - რე - ბი - - - სა შე - ნი - სა - სა.
 ცე-სა ძლი - ე - რე - ბი - - - სა შე - ნი - სა - სა.
 tse - sa dzli - e - re - bi - - - sa she - ni - sa - sa.

დ დასდებელი
Troparion 4

♩ = 80

4

ელ - ვა - რი - თა სა - მოს - ლი - თა მო - სი -
 ელ - ვა - რი - თა სა - მოს - ლი - თა მო - სი -
 el - va - ri - ta sa - mos - li - ta mo - si -

ლი ე - ტყო - და ან - გე - ლო - ზი დე - და - თა,
 ლი ე - ტყო - და ან - გე - ლო - ზი დე - და - თა,
 li e - t'q'o - da an - ge - lo - zi de - da - ta,

რო - მელ - თა და - ე - დრიკ - ნეს თავ - ნი გან - კვირ - ვე - ბით:
 რო - მელ - თა და - ე - დრიკ - ნეს თავ - ნი გან - კვირ - ვე - ბით:
 ro - mel - ta da - e - drik - nes tav - ni gan - kvir - ve - bit:

ცხო - ველ - სა მას რად ე - ძი - ებთ მკვდარ - თა თა - ნა,
 ცხო - ველ - სა მას რად ე - ძი - ებთ მკვდარ - თა თა - ნა,
 tskho - vel - sa mas rad e - dzi - ebt mkvdar - ta ta - na,

გი - ხა - რო - დენ, რა - მე - თუ აღ - დგა უ - ფა -
 გი - ხა - რო - დენ, რა - მე - თუ აღ - დგა უ - ფა -
 gi - kha - ro - den, ra - me - tu agh - dga u - pa -

შენელებით

ლი და გა - ნათლ-და ყო - ვე - ლი ქვე - ყა - ნა.
 ლი და გა - ნათლ-და ყო - ვე - ლი ქვე - ყა - ნა.
 li da ga - natl - da q'o - ve - li qve - q'a - na.

ე დასდებელი

Troparion 5

♩ = 80

5

აღ - დებ მე - სა - მე - სა დღე - სა საფ - ლა -
 აღ - დებ მე - სა - მე - სა დღე - სა საფ - ლა -
 agh - deg me - sa - me - sa dghe - sa sap - la -

ვით, უ - ფა - ლო, გა - ნა - ნათ - ლე სო - ფე - ლი,
 ვით, უ - ფა - ლო, გა - ნა - ნათ - ლე სო - ფე - ლი,
 vit, u - pa - lo, ga - na - nat - le so - pe - li,

ვი - თარ - ცა მო - წყა - ლე ხარ ნათ - ლი - თა სა - ღმრთო - თა,
 ვი - თარ - ცა მო - წყა - ლე ხარ ნათ - ლი - თა სა - ღმრთო - თა,
 vi - tar - tsa mo - ts'q'a - le khar nat - li - ta sa - ghmrto - ta,

ხო - ლო ა - დამს აღ - მო - უ - წო - დე ქვე - სკნე - ლით,
 ხო - ლო ა - დამს აღ - მო - უ - წო - დე ქვე - სკნე - ლით,
 kho - lo a - dams agh - mo - u - ts'o - de qve - skne - lit,

რო - მე - ლი ღა - ღა - დებ - და: მო - მი - სსე - ნე
 რო - მე - ლი ღა - ღა - დებ - და: მო - მი - სსე - ნე
 ro - me - li gha - gha - deb - da: mo - mi - khse - ne

შენელებით

მე, უ-ფა - ლო, სა - სუ - - - ფე - ველ - სა შენ - სა.
 მე, უ-ფა - ლო, სა - სუ - - - ფე - ველ - სა შენ - სა.
 me, u - pa - lo, sa - su - - - pe - vel - sa shen - sa.

დიდება.

Glory.

♩ = 80

მა - მა - სა თა - ყვა - ნის - ვსცემ - დეთ და ძე - სა
 მა - მა - სა თა - ყვა - ნის - ვსცემ - დეთ და ძე - სა
 ma - ma - sa ta - q'va - nis - vstsem - det da dze - sa

ვა - დი - დებ - დეთ, ხო - ლო სულ - სა წმი - და - სა
 ვა - დი - დებ - დეთ, ხო - ლო სულ - სა წმი - და - სა
 va - di - deb - det, kho - lo sul - sa ts'mi - da - sa

ყო - ველ - ნი შე - ვა - სხმი-დეთ და უ - ლა - ლა - დებ - დეთ:
 ყო - ველ - ნი შე - ვა - სხმი-დეთ და უ - ლა - ლა - დებ - დეთ:
 q'o - vel - ni she - va - skhmi-det da u - gha - gha - deb - det:

მო - მი - ხსე-ნენ, სა - მე - ბა - ო, ღმერ - თო ჩვე - ნო,
 მო - მი - ხსე-ნენ, სა - მე - ბა - ო, ღმერ - თო ჩვე - ნო,
 mo - mi - khse-nen, sa - me - ba - o, ghmer - to chve - no,

სა-რწმუ - ნო - ე - ბით თა - ყვა - ნის - მცე - მელ - ნი
 სა-რწმუ - ნო - ე - ბით თა - ყვა - ნის - მცე - მელ - ნი
 sa-rts'mu - no - e - bit ta - q'va - nis - mtse - mel - ni

შენელებით

შენ-ნი წყა - ლო-ბით სა - სუ - ფე-ველ-სა შენ-სა.
 შენ-ნი წყა - ლო-ბით სა - სუ - ფე-ველ-სა შენ-სა.
 shen-ni ts'q'a - lo - bit sa - su - pe - vel - sa shen - sa.

აწ და. Now and.

♩ = 80

7 გა - ლო - ბი - თა და შე - სხმი - თა ვა - ქებ -
 გა - ლო - ბი - თა და შე - სხმი - თა ვა - ქებ -
 ga - lo - bi - ta da she - skhmi - ta va - qeb -

დეთ ქალ - წულ - სა, ბჭე - სა სა - მე - უ - ფო - სა, რომ -
 დეთ ქალ - წულ - სა, ბჭე - სა სა - მე - უ - ფო - სა, რომ -
 det qal - ts'ul - sa, bch'e - sa sa - me - u - po - sa, rom -

ლი - სა - გან გა - მო - ჩნდა ნა - თე - ლი ცხო - ვე - ლი
 ლი - სა - გან გა - მო - ჩნდა ნა - თე - ლი ცხო - ვე - ლი
 li - sa - gan ga - mo - chnda na - te - li tskho - ve - li

და გვი - ჩვე - ნა გზა ალ - მყვა - ნე - ბე - ლი ზე - ცად,

და გვი - ჩვე - ნა გზა ალ - მყვა - ნე - ბე - ლი ზე - ცად,

da gvi - chve - na gza agh - mq'va - ne - be - li ze - tsad,

ა - მას მად - ლო - ბით უ - ლა - ლა - დებ - დეთ და ვი -

ა - მას მად - ლო - ბით უ - ლა - ლა - დებ - დეთ და ვი -

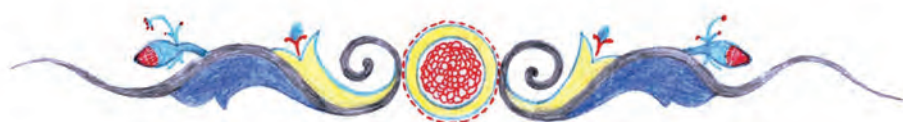
a - mas mad - lo - bit u - gha - gha - deb - det da vi -

შენელებით

ტყო-დით: დი - დე - ბა შენ - და, მფარ-ვე - ლო ჩვე - ნო.

ტყო-დით: დი - დე - ბა შენ - და, მფარ-ვე - ლო ჩვე - ნო.

t'q'o - dit: di - de - ba shen - da, mpar - ve - lo chve - no.



სხუანი ალგომისანივე ვჰად ა

Another Canon of the Resurrection the First Tone

შენ, სიტყუარ დაუსაბამოარ...

Thou, the Unoriginate Word...



ა დასდებელი

Troparion 1

♩ = 80

8

ჟვარს - ე - ცუ ნებ - სით, უ - ცოდ - ვე - ლო, და საფ -

ჟვარს - ე - ცუ ნებ - სით, უ - ცოდ - ვე - ლო, და საფ -

jvars - e - tsu neb - sit, u - tsod - ve - lo, da sap -

ლა - ვად შე - ხვედ, ხო - ლო აღ - დებ ღმრთე - ებრ

ლა - ვად შე - ხვედ, ხო - ლო აღ - დებ ღმრთე - ებრ

la - vad she - khved, kho - lo agh - deg ghmрте - ebr

და თა - ნა - ა - ლა - დგი - ნე პირ - ველ-ქმნუ - ლი ა - დამ,

და თა - ნა - ა - ლა - დგი - ნე პირ - ველ-ქმნუ - ლი ა - დამ,

da ta - na - a - gha - dgi - ne p'ir - vel-qmnu - li a - dam,

ა - მის-თვის-ცა მად - ლო - ბით გი - ლა - ლა - დებთ შენ:

ა - მის-თვის-ცა მად - ლო - ბით გი - ლა - ლა - დებთ შენ:

a - mis-tvis-tsa mad-lo-bit gi-gha-gha-debt shen:

მო - მი - ხსე - ნენ, უ - ფა - ლო, ო - დეს მო - ხვი -

მო - მი - ხსე - ნენ, უ - ფა - ლო, ო - დეს მო - ხვი -

mo-mi-khse-nen, u-pa-lo, o-des mo-khvi-

დე დი-დე - ბით სა - სუ - - - ფე - ველ - სა შენ - სა.

დე დი-დე - ბით სა - სუ - - - ფე - ველ - სა შენ - სა.

de di-de - bit sa-su - - - pe-vel-sa shen-sa.

შენელებით

ბ დასდებელი
Troparion 2

♩ = 80

9

თა - ყვა - ნის - ვსცემ ვნე - ბა - თა მათ შენ - თა

თა - ყვა - ნის - ვსცემ ვნე - ბა - თა მათ შენ - თა

ta - q'va - nis - vstsem vne - ba - ta mat shen - ta

და ვა - დი - დებ აღ - დგო - მა - სა, მა - ცხო - ვარ,
 და ვა - დი - დებ აღ - დგო - მა - სა, მა - ცხო - ვარ,
 da va - di - deb agh - dgo - ma - sa, ma - tskho - var,

ა - ვა - ჴა - კი - სა თა - ნა და პირ - ველ - ქმნუ - ლი - სა
 ა - ვა - ჴა - კი - სა თა - ნა და პირ - ველ - ქმნუ - ლი - სა
 a - va - za - ki - sa ta - na da p'ir - vel - qmnu - li - sa

ა - და - მი - სა და ბრწყინ - ვა - ლედ გი - ღა - ღა - დებ:
 ა - და - მი - სა და ბრწყინ - ვა - ლედ გი - ღა - ღა - დებ:
 a - da - mi - sa da brts'q'in - va - led gi - gha - gha - deb:

მო - მი - ხსე - ნე მე, უ - ფა - ლო, ო - დეს მო - ხვი -
 მო - მი - ხსე - ნე მე, უ - ფა - ლო, ო - დეს მო - ხვი -
 mo - mi - khse - ne me, u - pa - lo, o - des mo - khvi -

შენელებით

დე დი-დე - ბით სა - სუ - - - ფე - ველ - სა შენ - სა.
 de di - de - bit sa - su - - - pe - vel - sa shen - sa.

გ დასდებელი
Troparion 3

♩ = 80

10

საფ - ლავ - სა შენ - სა, ქრის - ტე ღმერ - თო, მე - ნელ -
 sap - lav - sa shen - sa, qris - t'e ghmer - to, me - nel -

სა - ცხებ - ლე - ნი და - ნი - ად მსთვად მო - ვი - დეს მხურ -
 sa - tskeh - le - ni da - ni - ad mstvad mo - vi - des mkhur -

ვა - ლე - ბით მტი - რალ - ნი და პო - ეს მჯდო - მა - რე
 va - le - bit mt'i - ral - ni da p'o - es mjdo - ma - re

ან - გე - ლო - ზი, რო - მე - ლი უ - ლა - ლა - დებ - და:
 ან - გე - ლო - ზი, რო - მე - ლი უ - ლა - ლა - დებ - და:
 an - ge - lo - zi, ro - me - li u - gha - gha - deb - da:

რა - სა ე - ძი - ებთ მკვდარ - თა თა - ნა,
 რა - სა ე - ძი - ებთ მკვდარ - თა თა - ნა,
 ra - sa e - dzi - ebt mkvdar - ta ta - na,

შენელებით
 რა-მე-თუ აღ - დგა ქრის-ტე, ნუ - ლა - რა ჰგო-დებთ.
 რა-მე-თუ აღ - დგა ქრის-ტე, ნუ - ლა - რა ჰგო-დებთ.
 ra-me-tu agh - dga qris-t'e, nu - gha - ra hgo - debt.

დიდებაჲ.
 Glory.

♩ = 80
 11
 მა - მა - სა თა - ყვა - ნის - ვსცემ-დეთ, ძე - სა ვა -
 მა - მა - სა თა - ყვა - ნის - ვსცემ-დეთ, ძე - სა ვა -
 ma - ma - sa ta - q'va - nis - vstsem-det, dze - sa va -

დი - დებ - დეთ და ყოვ-ლად-წმი - და - სა მას სულ -
 დი - დებ - დეთ და ყოვ-ლად-წმი - და - სა მას სულ -
 di - deb - det da q'ov - lad - ts'mi - da - sa mas sul -

სა სა - რწმუ - ნო - ე - ბით ქე - ბით შე - ვა - სხმი - დეთ,
 სა სა - რწმუ - ნო - ე - ბით ქე - ბით შე - ვა - სხმი - დეთ,
 sa sa - rts'mu - no - e - bit qe - bit she - va - skhmi - det,

მო - რწმუ-ნე - ნო, და ეს - რეთ უ - ლა - ლა - დებ - დეთ:
 მო - რწმუ-ნე - ნო, და ეს - რეთ უ - ლა - ლა - დებ - დეთ:
 mo - rts'mu-ne - no, da es - ret u - gha - gha - deb - det:

სა - მე - ბა - ო ერთ - არ - სე - ბა - ო,
 სა - მე - ბა - ო ერთ - არ - სე - ბა - ო,
 sa - me - ba - o ert - ar - se - ba - o,

შენელებით

გვა-ცხოვ-ნენ ჩვენ, მა - დი - - - დე-ბელ-ნი შენ-ნი.
 გვა-ცხოვ-ნენ ჩვენ, მა - დი - - - დე-ბელ-ნი შენ-ნი.
 gva-tskhov-nen chven, ma - di - - - de - bel - ni shen-ni.

აწ და.
Now and.

♩ = 80

12

დე - და - სა შენ - სა, მა - ცხო - ვარ, აღ - სძრავს
 დე - და - სა შენ - სა, მა - ცხო - ვარ, აღ - სძრავს
 de - da - sa shen - sa, ma - tskho - var, agh - sdzravs

ე - რი შე - ნი მე - ო - ხად შენ - და მი - მართ, ვედ -
 ე - რი შე - ნი მე - ო - ხად შენ - და მი - მართ, ვედ -
 e - ri she - ni me - o - khad shen - da mi - mart, ved -

რე - ბი - თა მი - სი - თა წყა - ლო - ბა - ნი შენ - ნი
 რე - ბი - თა მი - სი - თა წყა - ლო - ბა - ნი შენ - ნი
 re - bi - ta mi - si - ta ts'q'a - lo - ba - ni shen - ni

მო - გვა - ნი - ჭენ ჩვენ, რა - თა გა - დი - დებ - დეთ შენ,
 მო - გვა - ნი - ჭენ ჩვენ, რა - თა გა - დი - დებ - დეთ შენ,
 mo - gva - ni - ch'en chven, ra - ta ga - di - deb - det shen,

რო - მე - ღი საფ - ლა - ვით გა - მო - გვი - ბრწყინ -
 რო - მე - ღი საფ - ლა - ვით გა - მო - გვი - ბრწყინ -
 ro - me - li sap - la - vit ga - mo - gvi - brts'q'in -

შენელებით

დი და ა - ცხოვ - ნე ყო - - - ვე - ღი სო - ფე - ღი.
 დი და ა - ცხოვ - ნე ყო - - - ვე - ღი სო - ფე - ღი.
 di da a - tskhov - ne q'o - - - ve - li so - pe - li.



ორშაბათსა მომიკსენენი ჳმად ა

Monday Troparia on the Beatitudes the First Tone

შენ, სიტყუად დაუსაბამოდ...

Thou, the Unoriginate Word...



ა დასდებელი

Troparion 1

♩ = 80

13

ჭა - მი - სა მი - ერ გან - დევ - ნა მტერ - მან სა -

ჭა - მი - სა მი - ერ გან - დევ - ნა მტერ - მან სა -

ch'a - mi - sa mi - er gan - dev - na mt'er - man sa -

მო - თხით ა - დამ, ხო - ლო ჯვა - რი - სა მი - ერ ა -

მო - თხით ა - დამ, ხო - ლო ჯვა - რი - სა მი - ერ ა -

mo - tkhit a - dam, kho - lo jva - ri - sa mi - er a -

ვა - ზა - კი ქრის - ტე - მან მის წილ შე - ი - ყვა - ნა

ვა - ზა - კი ქრის - ტე - მან მის წილ შე - ი - ყვა - ნა

va - za - ki qris - t'e - man mis ts'il she - i - q'va - na

კვა - ლად მუნ-ვე, რო - მე - ლი უ - ლა - ჲა - დებ - და:

კვა - ლად მუნ-ვე, რო - მე - ლი უ - ლა - ჲა - დებ - და:

kva - lad mun - ve, ro - me - li u - gha - gha - deb - da:

მო - მი - ხსე - ნე მე, მხსნე - ლო, ო - დეს მო - ხვი -

მო - მი - ხსე - ნე მე, მხსნე - ლო, ო - დეს მო - ხვი -

mo - mi - khse - ne me, mkhsne - lo, o - des mo - khvi -

შენელებით

დე დი-დე - ბით სუ - ფე - - ვი - თა შე - ნი - თა.

დე დი-დე - ბით სუ - ფე - - ვი - თა შე - ნი - თა.

de di - de - bit su - pe - - vi - ta she - ni - ta.

ბ დასდებელი
Troparion 2

♩ = 80

14

ტრემლ - ნი სი - ნა - ნუ - ლი - სა - ნი წყა - ლო -

ტრემლ - ნი სი - ნა - ნუ - ლი - სა - ნი წყა - ლო -

tsreml - ni si - na - nu - li - sa - ni ts'q'a - lo -

ბით მომ - მად - ლენ, ქრის-ტე ღმერ - თო სა - ხი - ერ,

ბით მომ - მად - ლენ, ქრის-ტე ღმერ - თო სა - ხი - ერ,

bit mom - mad - len, qris - t'e ghmer - to sa - khi - er,

უ - რიცხვ - თა მათ ბო - როტ-თა ჩემ - თა სი - მრავ - ლე - სა

უ - რიცხვ - თა მათ ბო - როტ-თა ჩემ - თა სი - მრავ - ლე - სა

u - ritskhv - ta mat bo - rot' - ta chem - ta si - mrav - le - sa

გან - მწმე-დე-ლად და სუ - ფე - ვი - სა შე - ნი - სა

გან - მწმე-დე-ლად და სუ - ფე - ვი - სა შე - ნი - სა

gan - mts'me-de - lad da su - pe - vi - sa she - ni - sa

ზი - ა - რე - ბა - სა ღირს - მყავ, ქვე - ლის -

ზი - ა - რე - ბა - სა ღირს - მყავ, ქვე - ლის -

zi - a - re - ba - sa ghirs - mq'av, qve - lis -

შენ ელებით

მო-ქმედ, ვი - თარ - ცა მრა - ვალ - მო - წყა - ლე ხარ.
 მო-ქმედ, ვი - თარ - ცა მრა - ვალ - მო - წყა - ლე ხარ.
 mo-qmed, vi - tar - tsa mra - val - mo-ts'q'a - le khar.

გ დასდებელი
Troparion 3

♩ = 80

15

ან - გე - ლოზ - თა შენ - თა გუნდ - სა აღ - ვსძრავთ
 ან - გე - ლოზ - თა შენ - თა გუნდ - სა აღ - ვსძრავთ
 an - ge - loz - ta shen - ta gund - sa agh - vsdzravt

მე - ო - ხე - ბად შენ - და - მი, სა - ხი - ე - რო,
 მე - ო - ხე - ბად შენ - და - მი, სა - ხი - ე - რო,
 me - o - khe - bad shen - da - mi sa - khi - e - ro,

გვა - ცხოვ - ნენ ჩვენ მათ მი - ერ და უ - გუ - ლე - ბელს - ყვენ
 გვა - ცხოვ - ნენ ჩვენ მათ მი - ერ და უ - გუ - ლე - ბელს - ყვენ
 gva - tskhov - nen chven mat mi - er da u - gu - le - bels - q'ven

ყო - ველ - ნი - ვე ბრალ - თა ჩვენ - თა სი - მრავ - ლე - ნი
 ყო - ველ - ნი - ვე ბრალ - თა ჩვენ - თა სი - მრავ - ლე - ნი
 q'o - vel - ni - ve bral - ta chven - ta si - mrav - le - ni

მე - ცნი - ე - რე - ბით და უ - მე - ცრე - ბით
 მე - ცნი - ე - რე - ბით და უ - მე - ცრე - ბით
 me - tsni - e - re - bit da u - me - tsre - bit

შენელებით

ქმნილ-ნი, ვი - თარ - ცა მრა - ვალ - მო - წყა - ლე ხარ.
 ქმნილ-ნი, ვი - თარ - ცა მრა - ვალ - მო - წყა - ლე ხარ.
 qmnil-ni, vi - tar - tsa mra - val - mo - ts'q'a - le khar.

დ დასდებელი
Troparion 4

♩ = 80

16

სისხლ - თა თქვენ - თა მდი - ნა - რი - თა მო - ა -
 სისხლ - თა თქვენ - თა მდი - ნა - რი - თა მო - ა -
 siskhl - ta tqven - ta mdi - na - ri - ta mo - a -

შთვეთ, წმი - და - ნო, სა - ცნა - უ - რი ფა - რა -
 შთვეთ, წმი - და - ნო, სა - ცნა - უ - რი ფა - რა -
 shtvet, ts'mi - da - no, sa - tsna - u - ri pa - ra -

ო და აწ აღ - მო - ა - ცე - ნებთ კურ - ნე - ბა - თა მადლ - სა,
 ო და აწ აღ - მო - ა - ცე - ნებთ კურ - ნე - ბა - თა მადლ - სა,
 o da ats' agh - mo - a - tse - nebt kur - ne - ba - ta madl - sa,

და უ-ფსკრულ-სა სალ - მო - ბა - თა - სა გა - ნა - ხმობთ,
 და უ-ფსკრულ-სა სალ - მო - ბა - თა - სა გა - ნა - ხმობთ,
 da u - pskrul - sa sal - mo - ba - ta - sa ga - na - khmobt,

ა - მის - თვის გნატ - რით თქვენ, ღმერთ - შე - მო - სილ -
 ა - მის - თვის გნატ - რით თქვენ, ღმერთ - შე - მო - სილ -
 a - mis - tvis gnat' - rit tqven, ghmert - she - mo - sil -

შენელებით

ნო, მე-ოხ - გვე-ყვე-ნით სულ - თა ჩვენ - თა - თვის.
 ნო, მე - ოხ - გვე - ყვე - ნით სულ - თა ჩვენ - თა - თვის.
 no, me - okh - gve - q've - nit sul - ta chven - ta - tvis.

* აწ და.
Now and.

♩ = 80

17

ღმრთის - მშო - ბე - ლო, რო - მელ - მან ჰშევ ნა - თე -
 ღმრთის - მშო - ბე - ლო, რო - მელ - მან ჰშევ ნა - თე -
 ghmrtis - msho - be - lo, ro - mel - man hshev na - te -

ლი უ - ჯა - მო, და - ბნე - ლე - ბუ - ლი ე - სე სუ -
 ლი უ - ჯა - მო, და - ბნე - ლე - ბუ - ლი ე - სე სუ -
 li u - zha - mo, da - bne - le - bu - li e - se su -

ლი ჩე - მი ეშ - მაკ - თა ბო - როტ - თა ბრძო - ლი - თა
 ლი ჩე - მი ეშ - მაკ - თა ბო - როტ - თა ბრძო - ლი - თა
 li che - mi esh - mak - ta bo - rot' - ta brdzo - li - ta

* „დიდებამ“ კურიაკესა იხილე - გვ. 84, № 6.

გა - ნა - ნათ - ლე, ჰო - ი, ყოვ - ლად - სა - გა - ლო - ბე - ლო,
 გა - ნა - ნათ - ლე, ჰო - ი, ყოვ - ლად - სა - გა - ლო - ბე - ლო,
 ga - na - nat - le, ho - i, q'ov - lad - sa - ga - lo - be - lo,

და შუ - ა - მდგო - მე - ლო - ბი - თა შე - ნი - თა
 და შუ - ა - მდგო - მე - ლო - ბი - თა შე - ნი - თა
 da shu - a - mdgo - me - lo - bi - ta she - ni - ta

შენეღებით
 მი - ხსენ ცეცხ - ლი - სა - გან სა - უ - კუ - ნო - სა.
 მი - ხსენ ცეცხ - ლი - სა - გან სა - უ - კუ - ნო - სა.
 mi - khsen tsetskh - li - sa - gan sa - u - ku - no - sa.



სამშაბათსა მომიჯნენნი ვმარ ა

Tuesday Troparia on the Beatitudes the First Tone

შენ, სიტყუად დაუსაბამოდ...

Thou, the Unoriginate Word...



ა დასდებელი

Troparion 1

♩ = 80

18

მა - რა - დღე ვცო - დავ უ - ძღე - ბი, და მცნე -
 მა - რა - დღე ვცო - დავ უ - ძღე - ბი, და მცნე -
 ma - ra - dghe vtso - dav u - dzghe - bi, da mtsne -

ბა - თა შენ - თა გარ - და-ვჰვალ უ - ბად - რუ - კი, მო -
 ბა - თა შენ - თა გარ - და-ვჰვალ უ - ბად - რუ - კი, მო -
 ba - ta shen - ta gar - da - v'val u - bad - ru - ki, mo -

მა - ქცი - ე მე, ღმერ - თო, და სა - ტანჯ - ველ - თა - გან
 მა - ქცი - ე მე, ღმერ - თო, და სა - ტანჯ - ველ - თა - გან
 ma - qtsi - e me, ghmer - to, da sa - t'anj - vel - ta - gan

გან - მა - რი - ნე, რა - თა წყა - ლო - ბა - თა შენ - თა
 gan - ma - ri - ne, ra - ta ts'q'a - lo - ba - ta shen - ta

გა - მო - უ - თქმელ - თა ვა - დი - დებ - დე, სულ -
 ga - mo - u - tqmel - ta va - di - deb - de, sul -

შენელებით

გრძელო, და ვპო - თ შენ - - - დო - ბა ცოდ - ვა - თა.
 grdze - lo, da vp'o - o shen - - - do - ba tsod - va - ta.

ბ დასდებელი
Troparion 2

♩ = 80

19

გა - მო - შჩნდი, წი - ნა - მორ - ბე - დო, სანთ - ლად
 ga - mo - shchndi, ts'i - na - mor - be - do, sant - lad

წი - ნა - მსრბო - ლად ნათ-ლი - სა მის დი - დი - სა
 წი - ნა - მსრბო - ლად ნათ-ლი - სა მის დი - დი - სა
 ts'i - na - msrbo - lad, nat - li - sa mis di - di - sa

აღ - მო - ბრწყინ - ვე - ბუ - ლი - სა ჩვენ - და ღრუბ - ლი - სა - გან
 აღ - მო - ბრწყინ - ვე - ბუ - ლი - სა ჩვენ - და ღრუბ - ლი - სა - გან
 agh - mo - brts'q'in - ve - bu - li - sa chven - da ghrub - li - sa - gan

სულ - მცი - რი - სა, რო - მელ არს დე - და ქალ - წუ - ლი,
 სულ - მცი - რი - სა, რო - მელ არს დე - და ქალ - წუ - ლი,
 sul - mtsi - ri - sa, ro - mel ars de - da qal - ts'u - li,

მას ე - ვედ - რე, დი - დე - ბუ - ლო,
 მას ე - ვედ - რე, დი - დე - ბუ - ლო,
 mas e - ved - re, di - de - bu - lo,

შენელებით

გა-ნათ-ლე-ბად სულ - სა მგა-ლო - ბელ-თა შენ-თა-სა.
 გა-ნათ-ლე-ბად სულ - სა მგა-ლო - ბელ-თა შენ-თა-სა.
 ga - nat - le - bad sul - sa mga - lo - bel - ta shen - ta - sa.

გ დასდებული
Troparion 3

♩ = 80

20

ყოვ - ლად - ქე - ბულ - ნო მარ - ტვილ - ნო, ტანჯ - ვა -
 ყოვ - ლად - ქე - ბულ - ნო მარ - ტვილ - ნო, ტანჯ - ვა -
 q'ov - lad - qe - bul - no mar - t'vil - no, t'anj - va -

ნი მრა - ვალ - ნი სი-მხნით მო - ით - მი - ნე - ნით და
 ნი მრა - ვალ - ნი სი-მხნით მო - ით - მი - ნე - ნით და
 ni mra - val - ni si - mkhnit mo - it - mi - ne - nit da

ზე - ცი - სა კე - თილ - თა მკვიდ - რად გა - მო - შხნდით თქვენ
 ზე - ცი - სა კე - თილ - თა მკვიდ - რად გა - მო - შხნდით თქვენ
 ze - tsi - sa ke - til - ta mkvid - rad ga - mo - shchndit tqven

და მა-ღალ-თა ში - ნა ჰპო - ეთ გან - სვე - ნე - ბა,
 და მა-ღალ-თა ში - ნა ჰპო - ეთ გან - სვე - ნე - ბა,
 da ma - ghal - ta shi - na hp'o - et gan - sve - ne - ba,

ა - მის - თვის გნატ - რის თქვენ ყო - ვე - ლი კრე -
 ა - მის - თვის გნატ - რის თქვენ ყო - ვე - ლი კრე -
 a - mis - tvis gnat' - ris tqven q'o - ve - li kre -

შენეღებით

ბუ-ლი კაც - თა, მა - რა - - - დის დი - დე - ბულ - ნო.
 ბუ-ლი კაც - თა, მა - რა - - - დის დი - დე - ბულ - ნო.
 bu - li kats - ta, ma - ra - - - dis di - de - bul - no.

* აწ და.
 Now and.

♩ = 80

21

ვი - თარ - ცა პირ - ველ შო - ბი - სა, ეგ - რე -
 ვი - თარ - ცა პირ - ველ შო - ბი - სა, ეგ - რე -
 vi - tar - tsa p'ir - vel sho - bi - sa, eg - re -

* „დიდებამ“ კურიაკესა იხილე - გვ. 84, № 6.

თვე შე - მდგო - მად შო - ბი - სა ქალ - წუ - ლად - ვე
 თვე შე - მდგო - მად შო - ბი - სა ქალ - წუ - ლად - ვე
 tve she - mdgo - mad sho - bi - sa qal - ts'u - lad - ve

და - ი - ცევ, უ - ბი - წო - ო, და გვი - შევ სორ - ცი - თა
 და - ი - ცევ, უ - ბი - წო - ო, და გვი - შევ სორ - ცი - თა
 da - i - tsev, u - bi - ts'o - o, da gvi - shev khor - tsi - ta

შე - მო - ქმე - დი ღმერ - თი, რომ - ლი - სა ვედ - რე - ბად
 შე - მო - ქმე - დი ღმერ - თი, რომ - ლი - სა ვედ - რე - ბად
 she - mo - qme - di ghmer - ti, rom - li - sa ved - re - bad

ნუ და - სცხრე - ბი, რა - თა ვი - სსნნეთ ვნე - ბა -
 ნუ და - სცხრე - ბი, რა - თა ვი - სსნნეთ ვნე - ბა -
 nu da - stskhre - bi, ra - ta vi - khsnnet vne - ba -

შენ ელებით

თა-გან სუ - ღი - ერ - თა და ხორ - ცი - ელ - თა.
თა-გან სუ - ღი - ერ - თა და ხორ - ცი - ელ - თა.
ta-gan su - li - er - ta da khor - tsi - el - ta.



ოთხშაბათსა მომიჯნენენი ვჰაჲ ა

Wednesday Troparia on the Beatitudes the First Tone

შენ, სიტყუაჲ დაუსაბამოჲ...

Thou, the Unoriginate Word...



ა დასდებელი

Troparion 1

♩ = 80

22

სა - ყველ - რე - ლი ვნე - ბა ჩვენ - თვის და - ი -

სა - ყველ - რე - ლი ვნე - ბა ჩვენ - თვის და - ი -

sa - q'ved - re - li vne - ba chven - tvis da - i -

თმი - ნე, ქრის - ტე, და ყველ - რე - ბა - ნი ჩვენ - ნი

თმი - ნე, ქრის - ტე, და ყველ - რე - ბა - ნი ჩვენ - ნი

tmi - ne, qris - t'e, da q'ved - re - ba - ni chven - ni

ყო - ველ - ნი მო - სპენ ჩვენ - გან და სუ - ფე - ვი - სა მის

ყო - ველ - ნი მო - სპენ ჩვენ - გან და სუ - ფე - ვი - სა მის

q'o - vel - ni mo - sp'en chven - gan da su - pe - vi - sa mis

ზე - ცა - თა - სა ზი - ა - რად გა - მო - გვა - ჩი - ნენ,
 ზე - ცა - თა - სა ზი - ა - რად გა - მო - გვა - ჩი - ნენ,
 ze - tsa - ta - sa zi - a - rad ga - mo - gva - chi - nen,

თა - ყვა - ნის - ვსცემთ სი - მდაბ - ლე - სა შენ - სა, უ -
 თა - ყვა - ნის - ვსცემთ სი - მდაბ - ლე - სა შენ - სა, უ -
 ta - q'va - nis - vstsemt si - mdab - le - sa shen - sa, u -

შენელებით

ფა-ლო, დი - დე - ბა წყა - - - ლო - ბა - თა შენ - თა.
 ფა-ლო, დი - დე - ბა წყა - - - ლო - ბა - თა შენ - თა.
 pa - lo, di - de - ba ts'q'a - - - lo - ba - ta shen - ta.

ბ დასდებელი
Troparion 2

♩ = 80

23

ა - და - მის სი - შიშვ - ლი - სა, ქრის - ტე, შე - მო -
 ა - და - მის სი - შიშვ - ლი - სა, ქრის - ტე, შე - მო -
 a - da - mis si - shishv - li - sa, qris - t'e, she - mo -

სა გე - ნე - ბა, ა - მის - თვის - ცა გან-შიშვლ - დი ჴვარ -
 სა გე - ნე - ბა, ა - მის - თვის - ცა გან-შიშვლ - დი ჴვარ -
 sa ge - ne - ba, a - mis - tvis - tsa gan-shishvl - di jvar -

სა ჴე - და ხორ - ცი - თა და ჴვარ - ცმა თავს - ი - ღვე
 სა ჴე - და ხორ - ცი - თა და ჴვარ - ცმა თავს - ი - ღვე
 sa ze - da khor - tsi - ta da jvar - tsma tavs - i - dev

სი - ღრმე-თა - გან ბო - როტ - თა - სა ა - მალ - ლე - ბად
 სი - ღრმე-თა - გან ბო - როტ - თა - სა ა - მალ - ლე - ბად
 si - ghrme - ta - gan bo - rot' - ta - sa a - magh - le - bad

ჩვენ - და, ა - მის - თვის - ცა ვა - დი - დებთ, სი -
 ჩვენ - და, ა - მის - თვის - ცა ვა - დი - დებთ, სი -
 chven - da, a - mis - tvis - tsa va - di - debt, si -

შენელებით

ტყვა-ო, წმი - და - სა სი - - - მდაბ - ლე - სა შენ - სა.
 ტყვა-ო, წმი - და - სა სი - - - მდაბ - ლე - სა შენ - სა.
 t'q'va-o, ts'mi - da - sa si - - - mdab - le - sa shen - sa.

გ დასდებელი
Troparion 3

♩ = 80

24

ხორც - თა თქვენ - თა წყლუ - ლე - ბი - თა ეშ - მაკ -
 ხორც - თა თქვენ - თა წყლუ - ლე - ბი - თა ეშ - მაკ -
 khorts - ta tqven - ta ts'q'lu - le - bi - ta esh - mak -

ნი მო - სწყლე - ნით, წმი - და - ნო მო - წა - მე - ნო,
 ნი მო - სწყლე - ნით, წმი - და - ნო მო - წა - მე - ნო,
 ni mo - sts'q'le - nit, ts'mi-da - no mo - ts'a - me - no,

და კაც - თა წყლუ - ლე - ბა - სა და სნე - უ - ლე - ბა - სა,
 და კაც - თა წყლუ - ლე - ბა - სა და სნე - უ - ლე - ბა - სა,
 da kats - ta ts'q'lu - le - ba - sa da sne - u - le - ba - sa,

დი - დე-ბულ-ნო, მად - ლი - თა ჰკურ-ნებთ დღი - თი - დღე
 დი - დე-ბულ-ნო, მად - ლი - თა ჰკურ-ნებთ დღი - თი - დღე
 di - de - bul - no, mad - li - ta hkur - nebt dghi - ti - dghe

და ე - ვედ - რე - ბით ქრის - ტე - სა ღმერთ - სა
 და ე - ვედ - რე - ბით ქრის - ტე - სა ღმერთ - სა
 da e - ved - re - bit qris - t'e - sa ghmert - sa

შენელებით

ჩვენ-სა შე - წყა - ლე - ბად სულ - თა ჩვენ - თა - თვის.
 ჩვენ-სა შე - წყა - ლე - ბად სულ - თა ჩვენ - თა - თვის.
 chven-sa she - ts'q'a - le - bad sul - ta chven - ta - tvis.

* აწ და.
 Now and.

♩ = 80

25

წი - ნა - შე ჯვარ - სა სდებ, სძა - ლო, და ხე - დევ -
 წი - ნა - შე ჯვარ - სა სდებ, სძა - ლო, და ხე - დევ -
 ts'i - na - she jvar - sa sdeg, sdza - lo, da khe - dev -

* „დიდებაჲ“ კურიაკესა იხილე - გვ. 84, № 6.

დი ქრის - ტე - სა, და - მშჳვა - ლულ - სა ხორ - ცი - თა, და
 di qris - t'e - sa, da-mshch'va-lul - sa khor - tsi - ta, da

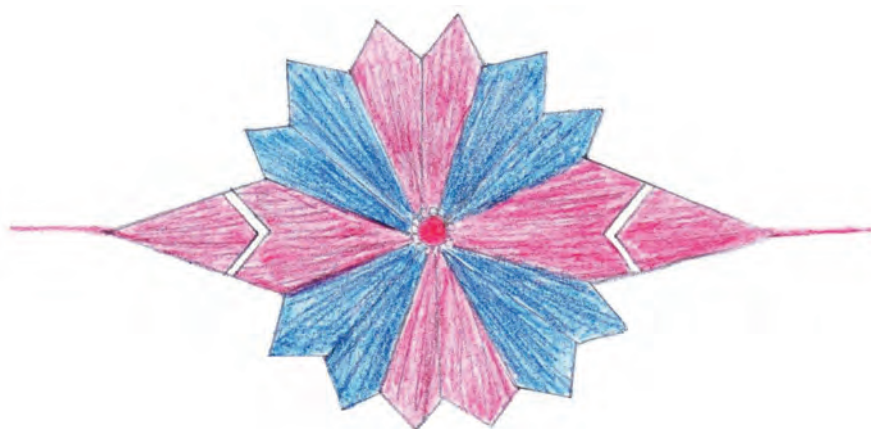
გო - დე - ბით ი - ტყო - დე: ე - ჰა, მო - წყა - ლე - ო,
 go - de - bit i - t'q'o - de: e - ha, mo - ts'q'a - le - o,

ვი - თარ და - ხდა სი - კე - თე შე - ნი ბრწყინ - ვა - ლე
 vi - tar da-khda si - ke - te she - ni brts'q'in - va - le

ა - ნუ ვი - თარ ა - ღი - ვსე, ვი - თარ - ცა
 a - nu vi - tar a - ghi - vse, vi - tar - tsa

შენელებით

მზე, ჰო - ი, უ - ფა - ლო დი - დე - ბი - სა - ო.
მზე, ჰო - ი, უ - ფა - ლო დი - დე - ბი - სა - ო.
mze, ho - i, u - pa - lo di - de - bi - sa - o.



სუთხაათსა მომიჯნენნი ვჰაჲ ა

Thursday Troparia on the Beatitudes the First Tone

შენ, სიტყუარ დაუსაბამოჲ...

Thou, the Unoriginate Word...



ა დასდებელი

Troparion 1

♩ = 80

26

რო - მელ - თა გა - ნა - ნათ - ლე - ნით ყო - ველ -

რო - მელ - თა გა - ნა - ნათ - ლე - ნით ყო - ველ -

ro - mel - ta ga - na - nat - le - nit q'o - vel -

ნი კი - დე - ნი მო - ძღვრე - ბა - თა მათ თქვენ - თა ბრწყინ -

ნი კი - დე - ნი მო - ძღვრე - ბა - თა მათ თქვენ - თა ბრწყინ -

ni ki - de - ni mo-dzghvre - ba - ta mat tqven - ta brts'q'in -

ვა - ლი - თა ნათ - ლი - თა და გან - სდევ - ნეთ ბნე - ლი

ვა - ლი - თა ნათ - ლი - თა და გან - სდევ - ნეთ ბნე - ლი

va - li - ta nat - li - ta da gan - sdev - net bne - li

კერპთ - მსა-ხურ-თა, სა - ნატ - რელ - ნო მო - ცი - ქულ - ნო,
 კერპთ - მსა-ხურ-თა, სა - ნატ - რელ - ნო მო - ცი - ქულ - ნო,
 kerp't - msa-khur-ta, sa - nat' - rel - no mo - tsi - qul - no,

და ნათ - ლად წა - რუ - ვა - ლად მი - ი - ცვა -
 და ნათ - ლად წა - რუ - ვა - ლად მი - ი - ცვა -
 da nat - lad ts'a - ru - va - lad mi - i - tsva -

შენელებით

ლე-ნით, სა - რწმუ-ნო - ე - ბით პა - ტივ-გცემთ თქვენ.
 ლე-ნით, სა - რწმუ-ნო - ე - ბით პა - ტივ-გცემთ თქვენ.
 le - nit, sa - rts'mu-no - e - bit p'a - tiv-gtsemt tqven.

ბ დასდებელი
Troparion 2

♩ = 80

27

გვა - მო - ვნე - ბი - თი ი - გი სი - ბრძნე მა - მი - სა
 გვა - მო - ვნე - ბი - თი ი - გი სი - ბრძნე მა - მი - სა
 gva - mo - vne - bi - ti i - gi si - brdzne ma - mi - sa

გა - ქუნ - და თქვენ, მო - წა - ფე - ნო ქრის - ტეს - ნო,
 გა - ქუნ - და თქვენ, მო - წა - ფე - ნო ქრის - ტეს - ნო,
 ga - qun - da tqven, mo - ts'a - pe - no qris - t'es - no,

ყო - ველ - ნი გა - ნა - ბრძნვე-ნით და გა - ნა - ნათ - ლე - ნით
 ყო - ველ - ნი გა - ნა - ბრძნვე-ნით და გა - ნა - ნათ - ლე - ნით
 q'o - vel - ni ga - na - brdznve-nit da ga - na - nat - le - nit

სი - სუ - ლე - ლი - თა ქა - და - გე - ბა - თა თქვენ - თა - თა,
 სი - სუ - ლე - ლი - თა ქა - და - გე - ბა - თა თქვენ - თა - თა,
 si - su - le - li - ta qa - da - ge - ba - ta tqven - ta - ta,

სო - ფე - ლი გა - ნა - ბრწყინ - ვეთ და მე - ცნი - ე -
 სო - ფე - ლი გა - ნა - ბრწყინ - ვეთ და მე - ცნი - ე -
 so - pe - li ga - na - brts'q'in - vet da me - tsni - e -

შენელებით

რე-ბად ღმრთე - ე - ბი - სა ალ - მო - ი - ყვა-ნეთ.

რე-ბად ღმრთე - ე - ბი - სა ალ - მო - ი - ყვა-ნეთ.

re - bad ghmrte - e - bi - sa agh - mo - i - q'va-net.

გ დასდებელი
Troparion 3

♩ = 80

28

ტანჯ - ვა - ნი და - ი - თმი - ნე - ნით მსგავ - სად

ტანჯ - ვა - ნი და - ი - თმი - ნე - ნით მსგავ - სად

t'anj - va - ni da - i - tmi - ne - nit msgav - sad

უ - ხორ - ცო - თა, მო - ღვა - წე - ნო ქრის - ტეს - ნო, და უ -

უ - ხორ - ცო - თა, მო - ღვა - წე - ნო ქრის - ტეს - ნო, და უ -

u - khor - tso - ta, mo - ghva - ts'e - no qris - t'es - no, da u -

ხორ - ცო - თა მტერ - თა სი - მხნით ე - რე - ო - დეთ,

ხორ - ცო - თა მტერ - თა სი - მხნით ე - რე - ო - დეთ,

khor - tso - ta mt'er - ta si - mkhnit e - re - o - det,

ა - მის-თვის-ცა სა - მართ - ლად გნატ-რით ყო - ველ - ნი
 ა - მის-თვის-ცა სა - მართ - ლად გნატ-რით ყო - ველ - ნი
 a - mis - tvis - tsa sa - mart - lad gnat' - rit q'o - vel - ni

და დი - დე - ბა თქვე - ნი ჰგი - ეს ცა - თა
 და დი - დე - ბა თქვე - ნი ჰგი - ეს ცა - თა
 da di - de - ba tqve - ni hgi - es tsa - ta

შენელებით
 ში-ნა უ - კუ - ნი - თი უ - კუ - ნი - სამ - დე.
 ში-ნა უ - კუ - ნი - თი უ - კუ - ნი - სამ - დე.
 shi-na u - ku - ni - ti u - ku - ni - sam - de.

დიდება.

Glory.

♩ = 80
 29
 მა - მა - სა თა - ყვა - ნის - ვსცემ-დეთ ძით და სუ -
 მა - მა - სა თა - ყვა - ნის - ვსცემ-დეთ ძით და სუ -
 ma - ma - sa ta - q'va - nis - vstsem - det dzit da su -

ლით წმი - დი - თურთ ერ-თად გა - ნუ - ყო - ფე - ლად,
 ლით წმი - დი - თურთ ერ-თად გა - ნუ - ყო - ფე - ლად,
 lit ts'mi - di - turt er - tad ga - nu - q'o - pe - lad,

ბუ - ნე - ბით და ღმრთე - ე - ბით, და - უ - ბა - დე - ბელ - სა,
 ბუ - ნე - ბით და ღმრთე - ე - ბით, და - უ - ბა - დე - ბელ - სა,
 bu - ne - bit da ghmрте - e - bit, da - u - ba - de - bel - sa,

ერთ - არ - სე - ბით და სამ - გვა - მოვ - ნად ცნო - ბილ - სა,
 ერთ - არ - სე - ბით და სამ - გვა - მოვ - ნად ცნო - ბილ - სა,
 ert - ar - se - bit da sam - gva - mov - nad tsno - bil - sa,

და - უ - სა - ბა - მო - სა, გა - რე - შე - უ - წე -
 და - უ - სა - ბა - მო - სა, გა - რე - შე - უ - წე -
 da - u - sa - ba - mo - sa, ga - re - she - u - ts'e -

შენელებით

რელ-სა, უ - სი - ლავ - სა, მი - უ - წდო-მელ - სა.
 რელ-სა, უ - სი - ლავ - სა, მი - უ - წდო-მელ - სა.
 rel - sa, u - khi - lav - sa, mi - u - ts'do-mel - sa.

აწ და.
Now and.

♩ = 80

30

გნატ - რით, ყოვ - ლად - უ - ბი - წო - ო, ვი - თარ -
 გნატ - რით, ყოვ - ლად - უ - ბი - წო - ო, ვი - თარ -
 gnat' - rit, q'ov - lad - u - bi - ts'o - o, vi - tar -

ცა სთქუ პირ - ველ, რა - მე - თუ გვი - შევ ღმერ - თი
 ცა სთქუ პირ - ველ, რა - მე - თუ გვი - შევ ღმერ - თი
 tsa stqu p'ir - vel, ra - me - tu gvi - shev ghmer - ti

ხორ - ცი - თა ჭეშ - მა - რი - ტად, რო - მე - ლი კრე - ბულ - მან
 ხორ - ცი - თა ჭეშ - მა - რი - ტად, რო - მე - ლი კრე - ბულ - მან
 khor - tsi - ta ch'esh - ma - ri - t'ad, ro - me - li kre - bul - man

ღმრთის - მე-ტყველ-თა მო - ცი - ქულ - თა-მან გქა - და - გეს,
 ღმრთის - მე-ტყველ-თა მო - ცი - ქულ - თა-მან გქა - და - გეს,
 ghmrtis - me-t'q'vel-ta mo - tsi - qul - ta-man gqa - da - ges,

რო - მელ - თა თა - ნა გვი - თხო - ვე ქრის - ტეს - გან ცოდ -
 რო - მელ - თა თა - ნა გვი - თხო - ვე ქრის - ტეს - გან ცოდ -
 ro - mel - ta ta - na gvi - tkho - ve qris - t'es - gan tsod -

შენელებით

ვა-თა შენ - დო - ბა, ყოვ - - - ლად-უ - ბი - წო - ო.
 ვა-თა შენ - დო - ბა, ყოვ - - - ლად-უ - ბი - წო - ო.
 va - ta shen - do - ba, q'ov - - - lad - u - bi - ts'o - o.



პარასკევსა მომიკსენენი ჳმად ა

Friday Troparia on the Beatitudes the First Tone

შენ, სიტყუად დაუსაბამოდ...

Thou, the Unoriginate Word...



ა დასდებელი

Troparion 1

♩ = 80

31

ჟვარს - ე - ცუ, ქრის - ტე უ - ცოდ - ვე - ლო, და ცოდ -
 ჟვარს - ე - ცუ, ქრის - ტე უ - ცოდ - ვე - ლო, და ცოდ -
 jvars - e - tsu, qris - t'e u - tsod - ve - lo, da tsod -

ვა - ნი ჩვენ - ნი ა - ღი - სვენ მო - წყა - ლე - ბით, სო -
 ვა - ნი ჩვენ - ნი ა - ღი - სვენ მო - წყა - ლე - ბით, სო -
 va - ni chven - ni a - ghi-khven mo - ts'q'a - le - bit, kho -

ლო რა - ჟამს მო - ი - წყალ გვერ - დით შე - ნით, მხსნე - ლო,
 ლო რა - ჟამს მო - ი - წყალ გვერ - დით შე - ნით, მხსნე - ლო,
 lo ra - zhams mo - i - ts'q'al gver - dit she - nit, mkhsne - lo,

ცხო - რე - ბი - სა წყა - რო - ნი ალ - მო - გვი - ცე - ნენ
 ცხო - რე - ბი - სა წყა - რო - ნი ალ - მო - გვი - ცე - ნენ
 tskho - re - bi - sa ts'q'a - ro - ni agh - mo - gvi - tse - nen

წყლი - სა და სისხ - ლი - სა - ნი გა - ნახ - ლე - ბი -
 წყლი - სა და სისხ - ლი - სა - ნი გა - ნახ - ლე - ბი -
 ts'q'li - sa da siskh - li - sa - ni ga - nakh - le - bi -

შენელებით

სა-თვის ჩვე - ნი - სა და უ - ხრწნე-ლე - ბი - სა.
 სა-თვის ჩვე - ნი - სა და უ - ხრწნე-ლე - ბი - სა.
 sa - tvis chve - ni - sa da u - khrts'ne-le - bi - sa.

ბ დასდებელი
Troparion 2

♩ = 80

32

ძელ - სა ჴე - და და - მშჴვალ - ვი - თა ნებ - სით,
 ძელ - სა ჴე - და და - მშჴვალ - ვი - თა ნებ - სით,
 dzel - sa ze - da da - mshch'val - vi - ta neb - sit,

ქრის - ტე ღმერ - თო, ყო - ველ - ნი წყლუ - ლე - ბა - ნი ა -
 ქრის - ტე ღმერ - თო, ყო - ველ - ნი წყლუ - ლე - ბა - ნი ა -
 qris - t'e ghmer - to, q'o - vel - ni ts'q'lu - le - ba - ni a -

და - მის - ნი აღ - სო - ცენ, მრა - ვალ - მო - წყა - ლე - ო,
 და - მის - ნი აღ - სო - ცენ, მრა - ვალ - მო - წყა - ლე - ო,
 da - mis - ni agh - kho - tsen, mra - val - mo - ts'q'a - le - o,

და შენ - თა მათ წმი - და - თა წყლუ - ლე - ბა - თა - გან
 და შენ - თა მათ წმი - და - თა წყლუ - ლე - ბა - თა - გან
 da shen - ta mat ts'mi - da - ta ts'q'lu - le - ba - ta - gan

სულ - თა ბო - როტ - თა სი - მრავ - ლე - ნი მო - ი -
 სულ - თა ბო - როტ - თა სი - მრავ - ლე - ნი მო - ი -
 sul - ta bo - rot' - ta si - mrav - le - ni mo - i -

შენელებით

წელნეს, და ცა - ნი და ქვე - - - ყა - ნა გა-ნათლ-დეს.
 წელნეს, და ცა - ნი და ქვე - - - ყა - ნა გა-ნათლ-დეს.
 ts'q'lnes, da tsa - ni da qve - - - q'a - na ga - natl - des.

გ დასდებელი
Troparion 3

♩ = 80

33

ე - მსგავ - სე - ნით თქვენ ვნე - ბა - თა ნებ - სით
 ე - მსგავ - სე - ნით თქვენ ვნე - ბა - თა ნებ - სით
 e - msgav - se - nit tqven vne - ba - ta neb - sit

ვნე - ბუ - ლი - სა ქრის-ტეს მე - უ - ფი - სა - თა, დი -
 ვნე - ბუ - ლი - სა ქრის-ტეს მე - უ - ფი - სა - თა, დი -
 vne - bu - li - sa qris - t'es me - u - pi - sa - ta, di -

დე - ბულ - ნო მარ - ტვილ - ნო, და აწ გე - ვედ - რე - ბით,
 დე - ბულ - ნო მარ - ტვილ - ნო, და აწ გე - ვედ - რე - ბით,
 de - bul - no mar - t'vil - no, da ats' ge - ved - re - bit,

და - ა - ცხრვე-ნით ვნე - ბა - ნი უ - კურ - ნე - ბელ - ნი
 და - ა - ცხრვე-ნით ვნე - ბა - ნი უ - კურ - ნე - ბელ - ნი
 da - a - tskhrve-nit vne - ba - ni u - kur - ne - bel - ni

და სნე - უ - ლე - ბა - ნი ჩვენ - ნი გან - კურ - ნე -
 და სნე - უ - ლე - ბა - ნი ჩვენ - ნი გან - კურ - ნე -
 da sne - u - le - ba - ni chven - ni gan - kur - ne -

შენელებით

ნით ძა-ლი - თა სუ - ლი - - - - - სა წმი - დი - სა - თა.
 ნით ძა-ლი - თა სუ - ლი - - - - - სა წმი - დი - სა - თა.
 nit dza - li - ta su - li - - - - - sa ts'mi - di - sa - ta.

* აწ და.
 Now and.

♩ = 80

34

ჯვარ - სა ზე - და და - მშჩვა - ლულ - სა გხედ - ვი -
 ჯვარ - სა ზე - და და - მშჩვა - ლულ - სა გხედ - ვი -
 jvar - sa ze - da da - mshch'va - lul - sa gkhed - vi -

* „დიდება“ კურიაკესა იხილეთ - გვ. 84, № 6.

და რა, ქრის - ტე, რო - მელ - მან გშვა ხორ - ცი - თა, გო -
 და რა, ქრის - ტე, რო - მელ - მან გშვა ხორ - ცი - თა, გო -
 da ra, qris - t'e, ro - mel - man gshva khor - tsi - ta, go -

დე - ბი - თა მწა - რი - თა ტი - რი - ლით გე - ტყო - და:
 დე - ბი - თა მწა - რი - თა ტი - რი - ლით გე - ტყო - და:
 de - bi - ta mts'a - ri - ta t'i - ri - lit ge - t'q'o - da:

რა - სა - თვის - მე მო - გა - გეს ე - სე - ვი - თა - რი
 რა - სა - თვის - მე მო - გა - გეს ე - სე - ვი - თა - რი
 ra - sa - tvis - me mo - ga - ges e - se - vi - ta - ri

უ - ჯე - რო უ - წყა - ლო - ე - ბა უ - მად - ლო -
 უ - ჯე - რო უ - წყა - ლო - ე - ბა უ - მად - ლო -
 u - je - ro u - ts'q'a - lo - e - ba u - mad - lo -

შენ ელ ებით

მან ბო - როტ - მან ერ - მან ებ - რა - ელ - თა - მან?

მან ბო - როტ - მან ერ - მან ებ - რა - ელ - თა - მან?

man bo - rot' - man er - man eb - ra - el - ta - man?



შაბათსა მომიჯნაწი ვჰაჲ ა

Saturday Troparia on the Beatitudes the First Tone

შენ, სიტყუად დაუსაბამოდ...

Thou, the Unoriginate Word...



ა დასდებელი

Troparion 1

♩ = 80

35

მწყობ - რი მარ - ტვილ - თა უ - რიცხ - ვი მღდელთ - მო -

მწყობ - რი მარ - ტვილ - თა უ - რიცხ - ვი მღდელთ - მო -

mts'q'o - bri mar - t'vil - ta u - ritskh - vi mghdelt - mo -

ძღვარ - თა ბრძენ - თა და წი - ნა - სწარ - მე - ტყველ - თა, და

ძღვარ - თა ბრძენ - თა და წი - ნა - სწარ - მე - ტყველ - თა, და

dzghvar - ta brdzen - ta da ts'i - na - sts'ar - me - t'q'vel - ta, da

წმი - და - თა დე - და - თა ბრწყინ - ვა - ლე კრე - ბუ - ლი

წმი - და - თა დე - და - თა ბრწყინ - ვა - ლე კრე - ბუ - ლი

ts'mi - da - ta de - da - ta brts'q'in - va - le kre - bu - li

გე - ვედ - რე - ბის ჩვენ - თვის, ქრის - ტე მე - უ - ფე - ო,
 გე - ვედ - რე - ბის ჩვენ - თვის, ქრის - ტე მე - უ - ფე - ო,
 ge - ved - re - bis chven - tvis, qris - t'e me - u - pe - o,

მათ მი - ერ მო - გვეც შენ - დო - ბა ცოდ -
 მათ მი - ერ მო - გვეც შენ - დო - ბა ცოდ -
 mat mi - er mo - gvets shen - do - ba tsod -

შენელებით

ვა-თა, ვი - თარ - ცა ხარ მრა - ვალ - მო - წყა - ლე.
 ვა-თა, ვი - თარ - ცა ხარ მრა - ვალ - მო - წყა - ლე.
 va-ta, vi - tar - tsa khar mra - val - mo - ts'q'a - le.

ბ დასდებელი
Troparion 2

♩ = 80

36 რო - მელ - თა სრულ-ჰყავთ სრბა თქვე - ნი ყოვ - ლად -
 რო - მელ - თა სრულ-ჰყავთ სრბა თქვე - ნი ყოვ - ლად -
 ro - mel - ta srul - hq'avt srba tqve - ni q'ov - lad -

შვე - ნი - ე - რი, მო - ღვა - წე - ნო ქრის - ტეს - ნო, მღდელთ -
 შვე - ნი - ე - რი, მო - ღვა - წე - ნო ქრის - ტეს - ნო, მღდელთ -
 shve - ni - e - ri, mo - ghva - ts'e - no qris - t'es - no, mghdelt -

მო - ძღვარ - თა და მღდელ - თა, და მარ - ტვილ - თა თა - ნა
 მო - ძღვარ - თა და მღდელ - თა, და მარ - ტვილ - თა თა - ნა
 mo - dzghvar - ta da mghdel - ta da mar - t'vil - ta ta - na

და წმი - და - თა წი - ნა - სწარ - მე - ტყველ - თა გუნდ - სა,
 და წმი - და - თა წი - ნა - სწარ - მე - ტყველ - თა გუნდ - სა,
 da ts'mi - da - ta ts'i - na - sts'ar - me - t'q'vel - ta gund - sa,

ქა - ლაქ - სა ზე - ცა - თა - სა ან - გე - ლოზ - თა
 ქა - ლაქ - სა ზე - ცა - თა - სა ან - გე - ლოზ - თა
 qa - laq - sa ze - tsa - ta - sa an - ge - loz - ta

შენელებით

თა-ნა და - მკვიდ-რე-ბულ ხართ მო - ხა-რულ-ნი.
 თა-ნა და - მკვიდ-რე-ბულ ხართ მო - ხა-რულ-ნი.
 ta - na da - mkvid - re - bul khart mo - kha - rul - ni.

გ დასდებელი

Troparion 3

♩ = 80

37

და - ა - წე - სენ, ქრის - ტე ღმერ - თო, რო - მელ -
 და - ა - წე - სენ, ქრის - ტე ღმერ - თო, რო - მელ -
 da - a - ts'e - sen, qris - t'e ghmer - to, ro - mel -

ნი მი - სცვა - ლენ ნა - თელ - სა წა - რუ - ვალ - სა და
 ნი მი - სცვა - ლენ ნა - თელ - სა წა - რუ - ვალ - სა და
 ni mi - stsva - len na - tel - sa ts'a - ru - val - sa da

ცოდ - ვა - ნი და ბრალ - ნი მათ - ნი და - ი - ვი - წყენ,
 ცოდ - ვა - ნი და ბრალ - ნი მათ - ნი და - ი - ვი - წყენ,
 tsod - va - ni da bral - ni mat - ni da - i - vi - ts'q'en,

სა - ხი - ე - რო, და გან - სვე - ნე - ბა მი - ჰმად - ლე,
 სა - ხი - ე - რო, და გან - სვე - ნე - ბა მი - ჰმად - ლე,
 sa - khi - e - ro, da gan - sve - ne - ba mi - hmad - le,

რა - თა ვა - დი - დებ - დეთ, ქვე - ლის - მო - ქმე - დო
 რა - თა ვა - დი - დებ - დეთ, ქვე - ლის - მო - ქმე - დო
 ra - ta va - di - deb - det, qve - lis - mo - qme - do

შენელებით

ღმერ-თო, უ - რიტხვ-თა წყა - ლო-ბა-თა შენ-თა.
 ღმერ-თო, უ - რიტხვ-თა წყა - ლო-ბა-თა შენ-თა.
 ghmer-to, u - ritskhv - ta ts'q'a - lo - ba - ta shen-ta.

* აწ და.
 Now and.

♩ = 80

38

ვი - თარ - ცა პა - ლატ - სა ვრცელ - სა და საყ -
 ვი - თარ - ცა პა - ლატ - სა ვრცელ - სა და საყ -
 vi - tar - tsa p'a - lat' - sa vrtsel - sa da saq' -

* „დიდებამ“ კურიაკესა იხილეთ - გვ. 84, № 6.

დარ - სა ღმრთი - სა დი - დე - ბი - სა - სა, სძა - ლო, და
 dar - sa ghmrti - sa di - de - bi - sa - sa, sdza - lo, da

ღრუ - ბელ - სა წმი - და - სა ნათ - ლით - შე - მო - სილ - სა
 ghru - bel - sa ts'mi - da - sa nat - lit - she - mo - sil - sa

გი - გა-ლობთ შენ მო - რწმუ - ნე - ნი წა - დი - ე - რად:
 gi - ga - lobt shen mo - rts'mu - ne - ni ts'a - di - e - rad:

და - სსენ ბნე - ლი წყვდი - ა - დი სულ - თა ჩვენ -
 da - khsen bne - li ts'q'vdi - a - di sul - ta chven -

შენელებით

თა შუ - ა - მდგო - მე - ლო - - - ბი - თა შე - ნი - თა.
თა შუ - ა - მდგო - მე - ლო - - - ბი - თა შე - ნი - თა.
ta shu - a - mdgo - me - lo - - - bi - ta she - ni - ta.



კვირიაკესა მომიჯნენნი ვჰაჲ ბ

Sunday Troparia on the Beatitudes the Second Tone

შენ, ყოველადწმიდაო ქალწულო...

Thou, O Most Holy Virgin...



ა დასდებელი

Troparion 1

♩ = 80

39

სმა - სა მას ა - ვა - ზა - კი - სა - სა
სმა - სა მას ა - ვა - ზა - კი - სა - სა
khma - sa mas a - va - za - ki - sa - sa

შე - ვსწი - რავთ შენ - და და გე - ვედ - რე - ბით:
შე - ვსწი - რავთ შენ - და და გე - ვედ - რე - ბით:
she - vsts'i - ravt shen - da da ge - ved - re - bit:

*
მო - მი - ხსე - ნენ ჩვენ, უ - ფა - ლო, ო - დეს მო -
მო - მი - ხსე - ნენ ჩვენ, უ - ფა - ლო, ო - დეს მო -
mo - mi - khse - nen chven, u - pa - lo, o - des mo -

* ბრძანებამან უსწყულოთა, ვჰაჲ ბ - „აღაგუნა სახმილი ყრმათათვის“, ქსტ. VIII ტ., გვ. 23.

* შენელებით

სვი - ღე სუ - ფე - ვი - თა შე - ნი - თა.
 სვი - ღე სუ - ფე - ვი - თა შე - ნი - თა.
 khvi - de su - pe - vi - ta she - ni - ta.

ბ დასდებელი
Troparion 2

♩ = 80

40

ჯვარ - სა შენ - სა მი - გი - პყრობთ, სა - ხი - ერ,
 ჯვარ - სა შენ - სა მი - გი - პყრობთ, სა - ხი - ერ,
 jvar - sa shen - sa mi - gi - p'q'robt, sa - khi - er,

ცოდ - ვა - თა ჩვენ - თა შე - სან - დო - ბე - ღად,
 ცოდ - ვა - თა ჩვენ - თა შე - სან - დო - ბე - ღად,
 tsod - va - ta chven - ta she - san - do - be - lad,

რო - მე - ღი ჩვენ-თვის და - ი - თმი - ნე, კატ-მო - ყვა -
 რო - მე - ღი ჩვენ-თვის და - ი - თმი - ნე, კატ-მო - ყვა -
 ro - me - li chven-tvis da - i - tmi - ne, katst - mo - q'va -

* ვერ შემოღობულ ვართ, ჴმად ა - ბოლო მუხლი, ქსე, II ტ., გვ. 99. არტ.

შენელებით

რე - ო ღმერ - თო, შე - გვი - წყა - ლენ ჩვენ.
 რე - ო ღმერ - თო, შე - გვი - წყა - ლენ ჩვენ.
 re - o ghmer - to, she - gvi - ts'q'a - len chven.

გ დასდებელი
Troparion 3

♩ = 80

41

თა - ყვა - ნის - ვსცემთ ჩვენ, მე - უ - ფე - ო,
 თა - ყვა - ნის - ვსცემთ ჩვენ, მე - უ - ფე - ო,
 ta - q'va - nis - vstsemt chven, me - u - pe - o,

და - ფლვა - სა შენ - სა და აღ - დგო - მა - სა,
 და - ფლვა - სა შენ - სა და აღ - დგო - მა - სა,
 da - plva - sa shen - sa da agh - dgo - ma - sa,

რო - მელ - თა მი - ერ სრწნი - ლე - ბი - სა - გან იხ - სენ სო -
 რო - მელ - თა მი - ერ სრწნი - ლე - ბი - სა - გან იხ - სენ სო -
 ro - mel - ta mi - er khrts'ni - le - bi - sa - gan ikh-sen so -

შენელებით

ფე - ლი, ვი - თარ - ცა მო - წყა - ლე ხარ.
 ფე - ლი, ვი - თარ - ცა მო - წყა - ლე ხარ.
 pe - li, vi - tar - tsa mo - ts'q'a - le khar.

დ დასდებელი
Troparion 4

♩ = 80

42

წყა - ლო - ბა - თა შენ - თა უ - ფსკრულ - სა
 წყა - ლო - ბა - თა შენ - თა უ - ფსკრულ - სა
 ts'q'a - lo - ba - ta shen - ta u - pskrul - sa

მი - თხრო - ბად ვერ შე - მძლე - ბელ ვართ, ქრის - ტე,
 მი - თხრო - ბად ვერ შე - მძლე - ბელ ვართ, ქრის - ტე,
 mi - tkhro - bad ver she - mdzle - bel vart, qris - t'e,

რა - მე - თუ ალ - დებ საფ - ლა - ვით და სო - ფე -
 რა - მე - თუ ალ - დებ საფ - ლა - ვით და სო - ფე -
 ra - me - tu agh - deg sap - la - vit da so - pe -

შენელებით

ლი ყო - ვე - ლი გა - ნა - ნათ - ლე.
 ლი ყო - ვე - ლი გა - ნა - ნათ - ლე.
 li q'o - ve - li ga - na - nat - le.

ე დასდებელი
Troparion 5

♩ = 80

43

ჯო - ჯო - ხე - თი - სა მე - უ - ფე - ბა
 ჯო - ჯო - ხე - თი - სა მე - უ - ფე - ბა
 jo - jo - khe - ti - sa me - u - pe - ba

და - ხსენ აღ - დგო - მი - თა შე - ნი - თა
 და - ხსენ აღ - დგო - მი - თა შე - ნი - თა
 da - khsen agh - dgo - mi - ta she - ni - ta

და წმი - და - თა მო - წა - ფე - თა შენ - თა მშვი - ღო - ბა
 და წმი - და - თა მო - წა - ფე - თა შენ - თა მშვი - ღო - ბა
 da ts'mi - da - ta mo - ts'a - pe - ta shen - ta mshvi - do - ba

შენელებით

მი - ჰმად - ლე, ქრის - ტე ღმერ - თო ჩვე - ნო.
 მი - ჰმად - ლე, ქრის - ტე ღმერ - თო ჩვე - ნო.
 mi - hmad - le, qris - t'e ghmer - to chve - no.

ვ დასდებელი

Troparion 6

♩ = 80

44

დე - და - ნი ცის - კარს მი - ი - წი - ნეს
 დე - და - ნი ცის - კარს მი - ი - წი - ნეს
 de - da - ni tsis - kars mi - i - ts'i - nes

საფ - ლავ - სა შენ - სა დი - დე - ბულ - სა და
 საფ - ლავ - სა შენ - სა დი - დე - ბულ - სა და
 sap - lav - sa shen - sa di - de - bul - sa da

ი - ხი - ლეს ან - გე - ლო - ზი, რო - მე - ლი ლა - ლა - დებ -
 ი - ხი - ლეს ან - გე - ლო - ზი, რო - მე - ლი ლა - ლა - დებ -
 i - khi - les an - ge - lo - zi, ro - me - li gha - gha - deb -

შენელებით

და, ვი - თარ - მედ: ალ - დგა უ - ფა - ლი.
 და, ვი - თარ - მედ: ალ - დგა უ - ფა - ლი.
 da, vi - tar - med: agh - dga u - pa - li.

დიდებაჲ.

Glory.

♩ = 80

45

მა - მა - სა მხო - ლო - სა ვა - დი - დებ - დეთ
 მა - მა - სა მხო - ლო - სა ვა - დი - დებ - დეთ
 ma - ma - sa mkho - lo - sa va - di - deb - det

და ძე - სა მხო - ლო - სა თა - ყვა - ნის - ვსცემ - დეთ
 და ძე - სა მხო - ლო - სა თა - ყვა - ნის - ვსცემ - დეთ
 da dze - sa mkho - lo - sa ta - q'va - nis - vstsem - det

და სულ - სა მხო - ლო - სა ყო - ველ - ნი ერთ - ბა - მად
 და სულ - სა მხო - ლო - სა ყო - ველ - ნი ერთ - ბა - მად
 da sul - sa mkho - lo - sa q'o - vel - ni ert - ba - mad

შენელებით

მად - ლო - ბით და ში - შით უ - გა - ლობ - დეთ.

მად - ლო - ბით და ში - შით უ - გა - ლობ - დეთ.

mad - lo - bit da shi - shit u - ga - lob - det.

აწ და.
Now and.

♩ = 80

46

ქალ - წუ - ლო ღმრთის - მშო - ბე - ლო, გი - გა - ლობთ

ქალ - წუ - ლო ღმრთის - მშო - ბე - ლო, გი - გა - ლობთ

qal - ts'u - lo ghmrtis - msho - be - lo, gi - ga - lobt

ვი - თარ - ცა მშო - ბელ - სა ღმრთი-სა - სა,

ვი - თარ - ცა მშო - ბელ - სა ღმრთი-სა - სა,

vi - tar - tsa msho - bel - sa ghmrti - sa - sa,

რო - მე - ლი - ი - გი მა - მი - სა - გან ი - შვა უ - წი -

რო - მე - ლი - ი - გი მა - მი - სა - გან ი - შვა უ - წი -

ro - me - li - i - gi ma - mi - sa - gan i - shva u - ts'i -

შენელებით

ნა - რეს ყო - ველ - თა სა - უ - კუ - ნე - თა.
ნა - რეს ყო - ველ - თა სა - უ - კუ - ნე - თა.
na - res q'o - vel - ta sa - u - ku - ne - ta.



სსუანი ალბომისანიჲე ვმაჲ ბ

Another Canon of the Resurrection the Second Tone

შენ, ყოვლადწმიდაო ქალწულო...

Thou, O Most Holy Virgin...



ა დასდებელი

Troparion 1

♩ = 80

47

ძელ - მან გან - დევ - ნა სა - მო - თხით ა - დამ,

ძელ - მან გან - დევ - ნა სა - მო - თხით ა - დამ,

dzel - man gan - dev - na sa - mo - tkhit a - dam,

ხო - ლო ჯვარ - მან შე - ი - ყვა - ნა ა - ვა - ზა - კი

ხო - ლო ჯვარ - მან შე - ი - ყვა - ნა ა - ვა - ზა - კი

kho - lo jvar - man she - i - q'va - na a - va - za - ki

სა - სუ - ფე - ველ - სა ცა - თა - სა, ქრის - ტე, ღმერ -

სა - სუ - ფე - ველ - სა ცა - თა - სა, ქრის - ტე, ღმერ -

sa - su - pe - vel - sa tsa - ta - sa, qris - t'e, ghmer -

შენელებით

თო ჩვე - ნო, დი - დე - ბა შენ - და.
 თო ჩვე - ნო, დი - დე - ბა შენ - და.
 to chve - no, di - de - ba shen - da.

ბ დასდებელი
Troparion 2

♩ = 80

48

ჯო - ჯო - ხე - თი წარ - მო - სტყვე - ნე, სა - ხი - ერ,
 ჯო - ჯო - ხე - თი წარ - მო - სტყვე - ნე, სა - ხი - ერ,
 jo - jo - khe - ti ts'ar - mo - st'q've-ne, sa - khi - er,

და ცხო - რე - ბა მო - ა - ნი - ჭე მო - კვდავ - თა
 და ცხო - რე - ბა მო - ა - ნი - ჭე მო - კვდავ - თა
 da tskho - re - ba mo - a - ni - ch'e mo - kvdav - ta

და სა - სუ - ფე - ვე - ლი ზე - ცა - თა, ქრის - ტე, ღმერ -
 და სა - სუ - ფე - ვე - ლი ზე - ცა - თა, ქრის - ტე, ღმერ -
 da sa - su - pe - ve - li ze - tsa - ta, qris - t'e, ghmer -

შენელებით

თო ჩვე - ნო, დი - დე - ბა შენ - და.
 to chve - no, di - de - ba shen - da.

გ დასდებელი
Troparion 3

♩ = 80

49

ლახ - ვრი - თა გა - ნე - ლო გვერ - დი შე - ნი
 lakh - vri - ta ga - ne - gho gver - di she - ni

და ცხო - რე - ბა აღ - მო - უ - ცე - ნა კაც - თა
 da tskho - re - ba agh - mo - u - tse - na kats - ta

და სა - სუ - ფე - ვე - ლი ზე - ცა - თა, ქრის - ტე, ღმერ -
 da sa - su - pe - ve - li ze - tsa - ta, qris - t'e, ghmer -

შენელებით

თო ჩვე - ნო, დი - დე - ბა შენ - და.
 თო ჩვე - ნო, დი - დე - ბა შენ - და.
 to chve - no, di - de - ba shen - da.

დ დასდებელი
Troparion 4

♩ = 80

50

აღ - დეგ საფ - ლა - ვით, ქრის - ტე სა - ხი - ერ,
 აღ - დეგ საფ - ლა - ვით, ქრის - ტე სა - ხი - ერ,
 agh - deg sap - la - vit, qris - t'e sa - khi - er,

და ყო - ველ - ნი ა - ლა - დგი - ნენ შენ თა - ნა,
 და ყო - ველ - ნი ა - ლა - დგი - ნენ შენ თა - ნა,
 da q'o - vel - ni a - gha - dgi - nen shen ta - na,

და სა - სუ - ფე - ველ - სა ცა - თა - სა ღირს - ჰყვენ სა -
 და სა - სუ - ფე - ველ - სა ცა - თა - სა ღირს - ჰყვენ სა -
 da sa - su - pe - vel - sa tsa - ta - sa ghirs - hq'ven sa -

შენელებით

უ - კუ - ნით - გან და - შჯილ - ნი.
 u - ku - nit - gan da - shjil - ni.

* აწ და.
Now and.

♩ = 80

51

ყო - ველ - ნი გნატ - რით, უ - ბი - წო - ო,
 q'o - vel - ni gnat' - rit, u - bi - ts'o - o,

რა - მე - თუ ქრის - ტე ჰშევ სორ - ცი - თა,
 ra - me - tu qris - t'e hshev khor - tsi - ta,

ღმერ-თი ცა - თა და ქვე - ყა - ნი - სა და მფლო - ბე -
 ghmer-ti tsa - ta da qve - q'a - ni - sa da mplo - be -

* „დიდებამ“ კურიაკესა იხილეთ - გვ. 146, № 45.

შენელებით

ლი უ - სი - ლავ - თა და სი - ლულ - თა.
ლი უ - სი - ლავ - თა და სი - ლულ - თა.
li u - khi - lav - ta da khi - lul - ta.



ორშაბათსა მომიჯნენენი ჳმად ბ

Monday Troparia on the Beatitudes the Second Tone

შენ, ყოველადწმიდაო ქალწულო...

Thou, O Most Holy Virgin...



ა დასდებელი

Troparion 1

♩ = 80

52

მო - მი - ხსე - ნენ, მო - წყა - ლე - ო, ჩვენ - ცა,
 მო - მი - ხსე - ნენ, მო - წყა - ლე - ო, ჩვენ - ცა,
 mo - mi - khse - nen, mo - ts'q'a - le - o, chven - tsa,

ვი - თარ - ცა მო - ი - ხსე - ნე ა - ვა - ზა - კი
 ვი - თარ - ცა მო - ი - ხსე - ნე ა - ვა - ზა - კი
 vi - tar - tsa mo - i - khse - ne a - va - za - ki

ზე - ცა - თა სა - სუ - ფე - ველ - სა და მის თა -
 ზე - ცა - თა სა - სუ - ფე - ველ - სა და მის თა -
 ze - tsa - ta sa - su - pe - vel - sa da mis ta -

შენელებით

ნა ღირს-გვევენ სა - სუ - ფე - ველ - სა შენ - სა.
 na ghirs-gvq'ven sa - su - pe - vel - sa shen - sa.

ბ დასდებელი
Troparion 2

♩ = 80

53

მა - ცხოვ - ნე მე, უ - ფა - ლო ღმერ - თო,
 ma-tskhov - ne me, u - pa - lo ghmer - to,

და ღირს - მყავ ზი - არ - ყო - ფად ნა - წილ - სა
 da ghirs - mq'av zi - ar - q'o - pad na - ts'il - sa

მო - ყვა - რე - თა და მე - ძი - ე - ბელ - თა შენ - თა - სა ყოვ -
 mo-q'va - re - ta da me - dzi - e - bel - ta shen - ta - sa q'ov -

შენელებით

ლი - თა გუ - ლი - თა და გო - ნე - ბი - თა.
 ლი - თა გუ - ლი - თა და გო - ნე - ბი - თა.
 li - ta gu - li - ta da go - ne - bi - ta.

გ დასდებელი
Troparion 3

♩ = 80

54

ყო - ველ - ნი მხედ - რო - ბა - ნი ცა - თა - ნი
 ყო - ველ - ნი მხედ - რო - ბა - ნი ცა - თა - ნი
 q'o - vel - ni mkhed - ro - ba - ni tsa - ta - ni

ში - შით გმსა - სუ - რე - ბენ, ძლი - ე - რო ღმერ - თო,
 ში - შით გმსა - სუ - რე - ბენ, ძლი - ე - რო ღმერ - თო,
 shi - shit gmsa - khu - re - ben, dzli - e - ro ghmer - to,

რო - მელ - თა მე - ო - სე - ბი - თა გვა - ცხოვ - ნენ
 რო - მელ - თა მე - ო - სე - ბი - თა გვა - ცხოვ - ნენ
 ro - mel - ta me - o - khe - bi - ta gva - tskhov - nen

შენელებით

ჩვენ, ვი - თარ - ცა კატო - მო - ყვა - რე ხარ.

chven, vi - tar - tsa katst - mo - q'va - re khar.

დ დასდებელი
Troparion 4

♩ = 80

55

ჭუ - რი - თა სა - რწმუ - ნო - ე - ბი - სა - თა

ch'u - ri - ta sa - rts'mu - no - e - bi - sa - ta

მწყობრ - სა უ - ღმრთო - თა - სა ე - რე - ო - დეთ,

mts'q'obr - sa u - ghmrtto - ta - sa e - re - o - det,

მო - წა - მე - ნო ღვაწ - ლი - სა - მძლე - ნო, და წი - ნა -

mo - ts'a - me - no ghvats' - li - sa - mdzle - no, da ts'i - na -

შენელებით

შე ღმრთი - სა ი - შვებთ გვირ - გვი - ნო - სან - ნი.
 შე ღმრთი - სა ი - შვებთ გვირ - გვი - ნო - სან - ნი.
 she ghmrti - sa i - shvebt gvir - gvi - no - san - ni.

დიდებაჲ.
Glory.

♩ = 80

56

და - უ - სა - ბა - მო - სა მა - მა - სა
 და - უ - სა - ბა - მო - სა მა - მა - სა
 da - u - sa - ba - mo - sa ma - ma - sa

და ძე - სა და სულ - სა წმი - და - სა,
 და ძე - სა და სულ - სა წმი - და - სა,
 da dze - sa da sul - sa ts'mi - da - sa,

მო-რწმუ-ნე - ნო, სა - რწმუ - ნო - ე - ბით სა - მე - ბით
 მო-რწმუ-ნე - ნო, სა - რწმუ - ნო - ე - ბით სა - მე - ბით
 mo-rts'mu - ne - no, sa - rts'mu - no - e - bit sa - me - bit

შენელებით

და ერთ - არ - სე - ბით ვა - დი - დებ - დეთ.

და ერთ - არ - სე - ბით ვა - დი - დებ - დეთ.

da ert - ar - se - bit va - di - deb - det.

აწ და.
Now and.

♩ = 80

57

უ - სრწნე - ლო დე - დო - ფა - ლო წმი - და - ო,

უ - სრწნე - ლო დე - დო - ფა - ლო წმი - და - ო,

u - khrts'ne - lo de - do - pa - lo ts'mi - da - o,

რო - მელ - მან უ - თეს - ლოდ ჰშევ ღმერ - თი ყო - ველ - თა

რო - მელ - მან უ - თეს - ლოდ ჰშევ ღმერ - თი ყო - ველ - თა

ro - mel - man u - tes - lod hshev ghmer - ti q'o - vel - ta

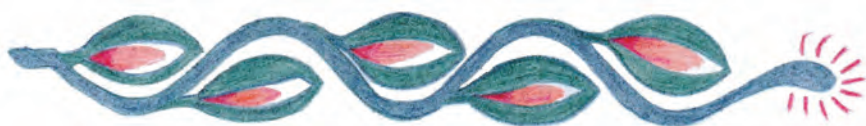
ხორ - ცი - თა ქვე - ყა - ნა - სა ზე - და, მას ე - ვედ -

ხორ - ცი - თა ქვე - ყა - ნა - სა ზე - და, მას ე - ვედ -

khor - tsi - ta qve - q'a - na - sa ze - da, mas e - ved -

შენელებით

რე ცხო - რე - ბად სულ - თა ჩვენ - თა - თვის.
რე ცხო - რე - ბად სულ - თა ჩვენ - თა - თვის.
re tskho - re - bad sul - ta chven - ta - tvis.



სამშაბათსა მომიჯნენნი ვჰაჲ ბ

Tuesday Troparia on the Beatitudes the Second Tone

შენ, ყოვლადწმიდაო ქალწულო...

Thou, O Most Holy Virgin...



ა დასდებელი

Troparion 1

♩ = 80

58

სი - მრავ - ლე უ - რიცხვ - თა ცოდ - ვა - თა ჩემ - თა

სი - მრავ - ლე უ - რიცხვ - თა ცოდ - ვა - თა ჩემ - თა

si - mrav - le u - ritskhv - ta tsod - va - ta chem - ta

უ - გუ - ლე - ბელს - ყავ, კაცთ - მო - ყვა - რე,

უ - გუ - ლე - ბელს - ყავ, კაცთ - მო - ყვა - რე,

u - gu - le - bels - q'av, katst - mo - q'va - re,

და ღირს-მყავ მე, მრა - ვალ - მო - წყა - ლე, ზე-ცი - სა

და ღირს-მყავ მე, მრა - ვალ - მო - წყა - ლე, ზე-ცი - სა

da ghirs-mq'av me, mra - val - mo - ts'q'a - le, ze - tsi - sa

შენელებით

სა - ღმრთო - სა მის ბრწყინ - ვა - ლე - ბი - სა.

სა - ღმრთო - სა მის ბრწყინ - ვა - ლე - ბი - სა.

sa - ghmrtō - sa mis brts'q'in - va - le - bi - sa.

ბ დასდებელი
Troparion 2

♩ = 80

59

უ-ფსკრულ-სა მო - წყა - ლე - ბი - სა - სა

უ-ფსკრულ-სა მო - წყა - ლე - ბი - სა - სა

u - pskrul - sa mo - ts'q'a - le - bi - sa - sa

ნა - თელ - ეც წყალ - თა ში - ნა, წი - ნა - მორ - ბე - დო,

ნა - თელ - ეც წყალ - თა ში - ნა, წი - ნა - მორ - ბე - დო,

na - tel - ets ts'q'al - ta shi - na, ts'i - na - mor - be - do,

უ-ფსკრუ - ლი ცოდ - ვა - თა ჩემ - თა ლოც-ვი - თა შე -

უ-ფსკრუ - ლი ცოდ - ვა - თა ჩემ - თა ლოც-ვი - თა შე -

u - pskru - li tsod - va - ta chem - ta lots - vi - ta she -

შენელებით

ნი - თა გა - ნა - ხმე, ღმერთ - შე - მო - სი - ლო.
 ნი - თა გა - ნა - ხმე, ღმერთ - შე - მო - სი - ლო.
 ni - ta ga - na - khme, ghmert - she - mo - si - lo.

გ დასდებელი
Troparion 3

♩ = 80

60

რო - მელ - თა სა - ცთუ - რი - სა ღვარ - ნი
 რო - მელ - თა სა - ცთუ - რი - სა ღვარ - ნი
 ro - mel - ta sa - tstu - ri - sa ghvar - ni

სისხლ - თა მდი - ნა - რი - თა გა - ნა - ხმე - ნით,
 სისხლ - თა მდი - ნა - რი - თა გა - ნა - ხმე - ნით,
 siskhl - ta mdi - na - ri - ta ga - na - khme - nit,

ღვაწ-ლით - შე - მო - სილ - ნო ქრის - ტეს - ნო, გა - ნა - ხმე -
 ღვაწ-ლით - შე - მო - სილ - ნო ქრის - ტეს - ნო, გა - ნა - ხმე -
 ghvats'-lit - she - mo - sil - no qris - t'es - no, ga - na - khme -

შენელებით

ნით ღვარ - ნი - ცა ბრალ - თა ჩემ - თა - ნი.
 ნით ღვარ - ნი - ცა ბრალ - თა ჩემ - თა - ნი.
 nit ghvar - ni - tsa bral - ta chem - ta - ni.

* აწ და.
 Now and.

♩ = 80

61

ნა - ყოფ - მან მუც - ლი - სა შე - ნი - სა - მან
 ნა - ყოფ - მან მუც - ლი - სა შე - ნი - სა - მან
 na - q'op - man muts - li - sa she - ni - sa - man

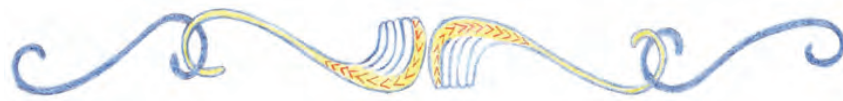
ნა - ყო - ფი - სა მი - ერ და - ცე - მულ - ნი
 ნა - ყო - ფი - სა მი - ერ და - ცე - მულ - ნი
 na - q'o - pi - sa mi - er da - tse - mul - ni

მო - ქა - ლა - ქედ სა - მო - თხი - სა კვა - ლად გა -
 მო - ქა - ლა - ქედ სა - მო - თხი - სა კვა - ლად გა -
 mo - qa - la - qed sa - mo - tkhi - sa kva - lad ga -

* „დიდება“ კურიაკესა იხილე - გვ. 146, № 45.

შენელებით

მო - ა - ჩინ - ნა, ქალ - წუ - ლო წმი - და - ო.
mo - a - chin - na, qal - ts'u - lo ts'mi - da - o.



ოთხშაბათსა მომჩსენენი ვჰაჲ ბ

Wednesday Troparia on the Beatitudes the Second Tone

შენ, ყოვლადწმიდაო ქალწულო...

Thou, O Most Holy Virgin...



ა დასდებელი

Troparion 1

♩ = 80

62

ჟვარ - სა ზე - და რა ა - ჰმალ - ღი ჩვენ - თვის,

ჟვარ - სა ზე - და რა ა - ჰმალ - ღი ჩვენ - თვის,

jvar - sa ze - da ra a - hmaghl - di chven - tvis,

შენ თა - ნა ა - ღა - მალ - ლე, მა - ცხო - ვარ,

შენ თა - ნა ა - ღა - მალ - ლე, მა - ცხო - ვარ,

shen ta - na a - gha - magh - le, ma - tskho - var,

ყო - ვე - ლი - ვე კაც - თა ბუ - ნე - ბა და და - უ -

ყო - ვე - ლი - ვე კაც - თა ბუ - ნე - ბა და და - უ -

q'o - ve - li - ve kats - ta bu - ne - ba da da - u -

შენელებით

ცხრო - მე - ლად გა - ლო - ბით გა - დი - დებს.

tskhro - me - lad ga - lo - bit ga - di - debs.

ბ დასდებელი

Troparion 2

♩ = 80

63

ა - და - მის ბრალ - თა ხე - ლით - წე - რი - ლი

a - da - mis bral - ta khe - lit - ts'e - ri - li

ლახ - ვრი - თა შე - ნი - თა გან - ხეთ - ქე, ქრის - ტე,

lakh - vri - ta she - ni - ta gan - khet - qe, qris - t'e,

და წიგნ - სა ში - ნა ცხო - ველ - თა - სა ა - და - მი -

da ts'ign - sa shi - na tskho - vel - ta - sa a - da - mi -

შენელებით

ან - ნი ალ - სწე - რენ, კატო - მო - ყვა - რე.
 ან - ნი ალ - სწე - რენ, კატო - მო - ყვა - რე.
 an - ni agh - sts'e - ren, katst - mo - q'va - re.

გ დასდებელი
Troparion 3

♩ = 80

64

მო - ბა - ძავ მი - სა ი - წო - დე - ნით თქვენ,
 მო - ბა - ძავ მი - სა ი - წო - დე - ნით თქვენ,
 mo - ba - dzav mi - sa i - ts'o - de - nit tqven,

რო - მელ - მან ჩვენ - თვის ჯვარ - ცმა და - ი - თმი - ნა,
 რო - მელ - მან ჩვენ - თვის ჯვარ - ცმა და - ი - თმი - ნა,
 ro - mel - man chven - tvis jvar - tsma da - i - tmi - na,

ღვაწ - ლი - სა - მძლე - ნო მო - წა - მე - ნო, და ზი - არ
 ღვაწ - ლი - სა - მძლე - ნო მო - წა - მე - ნო, და ზი - არ
 ghvats' - li - sa - mdzle - no mo - ts'a - me - no, da zi - ar

შენელებით

ლი - დე - ბი - სა მი - სი - სა ი - ქმნე - ნით.

ლი - დე - ბი - სა მი - სი - სა ი - ქმნე - ნით.

di - de - bi - sa mi - si - sa i - qmne - nit.

* აწ და.
Now and.

♩ = 80

65

ი - ხი - ლე რა ჯვარ - სა ზე - და, უ - სძლო - ო,

ი - ხი - ლე რა ჯვარ - სა ზე - და, უ - სძლო - ო,

i - khi - le ra jvar - sa ze - da, u - sdzlo - o,

უ - თეს - ლოდ შო - ბი - ლი შენ - გან ქრის - ტე ღმერ - თი,

უ - თეს - ლოდ შო - ბი - ლი შენ - გან ქრის - ტე ღმერ - თი,

u - tes - lod sho - bi - li shen - gan qris - t'e ghmer - ti,

ცრემლ-თა ცხელ - თა ნა - კა - დუ - ლი - თა ა - დიდებდ და

ცრემლ-თა ცხელ - თა ნა - კა - დუ - ლი - თა ა - დიდებდ და

tsreml - ta tskhel - ta na - ka - du - li - ta a - di - debd da

* „დიდება“ კურიაკესა იხილე - გვ. 146, № 45.

შენელებით

უ - გა - ლობდ სულ - გრძე - ლე - ბა - სა მის - სა.

უ - გა - ლობდ სულ - გრძე - ლე - ბა - სა მის - სა.

u - ga - lobd sul - grdze - le - ba - sa mis - sa.



სუთუაბათსა მომიჯნენნი ვჰაჲ ბ

Thursday Troparia on the Beatitudes the Second Tone

შენ, ყოველადწმიდაო ქალწულო...

Thou, O Most Holy Virgin...



ა დასდებელი

Troparion 1

♩ = 80

66

სოფ - ლი - სა სა - ვსე - ბა მო - ი - რბი - ნეთ

სოფ - ლი - სა სა - ვსე - ბა მო - ი - რბი - ნეთ

so - pli - sa sa - vse - ba mo - i - rbi - net

და ბნე - ლი - სა - გან უ - ღმრთო - ე - ბი - სა

და ბნე - ლი - სა - გან უ - ღმრთო - ე - ბი - სა

da bne - li - sa - gan u - ghmrtto - e - bi - sa

ი - ხსე - ნით კაც - თა ნა - თე - სა - ვი, მო - ცი - ქულ -

ი - ხსე - ნით კაც - თა ნა - თე - სა - ვი, მო - ცი - ქულ -

i - khse - nit kats - ta na - te - sa - vi, mo - tsi - qul -

შენელებით

ნო ყოვ - ლად - ბრძენ - ნო ღმერთ - შე - მო - სილ - ნო.
 ნო ყოვ - ლად - ბრძენ - ნო ღმერთ - შე - მო - სილ - ნო.
 no q'ov - lad - brdzen - no ghmert - she - mo - sil - no.

ბ დასდებელი
Troparion 2

♩ = 80

67

ბა - დი - თა სა - ღმერთო - სა მად - ლი - სა - თა
 ბა - დი - თა სა - ღმერთო - სა მად - ლი - სა - თა
 ba - di - ta sa - ghmerto - sa mad - li - sa - ta

უ - ფსკრუ - ლი - სა - გან ა - მა - ო - ე - ბი - სა,
 უ - ფსკრუ - ლი - სა - გან ა - მა - ო - ე - ბი - სა,
 u - pskru - li - sa - gan a - ma - o - e - bi - sa,

მო - წა - ფე - ნო უფ - ლი - სა - ნო, ყო - ვე - ლი
 მო - წა - ფე - ნო უფ - ლი - სა - ნო, ყო - ვე - ლი
 mo - ts'a - pe - no up - li - sa - no, q'o - ve - li

შენელებით

სო - ფე - ლი აგ - ჲ - მო - ი - ყვა - ნეთ.
 სო - ფე - ლი აგ - ჲ - მო - ი - ყვა - ნეთ.
 so - pe - li agh - mo - i - q'va - net.

გ დასდებელი
Troparion 3

♩ = 80

68

რო - მელ - თა - ი - გი სრბა ა - ჲა - სრუ - ჲეს
 რო - მელ - თა - ი - გი სრბა ა - ჲა - სრუ - ჲეს
 ro - mel - ta - i - gi srba a - gha - sru - les

და სა - რწმუ - ნო - ე - ბა და - ი - მარ - ხეს
 და სა - რწმუ - ნო - ე - ბა და - ი - მარ - ხეს
 da sa - rts'mu - no - e - ba da - i - mar - khes

და სა - ცთუ - რი - სა მძლედ გა - მო - ჩნდეს, ქრის - ტეს მო -
 და სა - ცთუ - რი - სა მძლედ გა - მო - ჩნდეს, ქრის - ტეს მო -
 da sa - tstu - ri - sa mdzled ga - mo - chndes, qris - t'es mo -

შენელებით

წა - მე - თა ერ - თო - ბით ვა - დი - დებ - დეთ.

წა - მე - თა ერ - თო - ბით ვა - დი - დებ - დეთ.

ts'a - me - ta er - to - bit va - di - deb - det.

* აწ და.
Now and.

♩ = 80

69

მო - ცი - ქულ - თა შვე - ნი - ე - რე - ბა,

მო - ცი - ქულ - თა შვე - ნი - ე - რე - ბა,

mo - tsi - qul - ta shve - ni - e - re - ba,

მო - წა - მე - თა სი - ჟა - დულ და სი - ხა - რულ

მო - წა - მე - თა სი - ჟა - დულ და სი - ხა - რულ

mo - ts'a - me - ta si - qa - dul da si - kha - rul

შენ ხარ, ჟალ - წუ - ლო წმი - და - ო, და მა - ცხო -

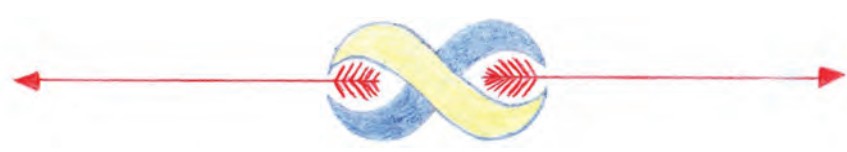
შენ ხარ, ჟალ - წუ - ლო წმი - და - ო, და მა - ცხო -

shen khar, qal - ts'u - lo ts'mi - da - o, da ma - tskho -

* „დიდებამ“ კურიაკესა იხილე - გვ. 146, № 45.

შენელებით

ვარ ყო - ველ - თა და - ბა - დე - ბულ - თა.
ვარ ყო - ველ - თა და - ბა - დე - ბულ - თა.
var q'o - vel - ta da - ba - de - bul - ta.



პარასკევსა მოვიხსენიონ ვმარ ბ

Friday Troparia on the Beatitudes the Second Tone

შენ, ყოვლადწმიდაო ქალწულო...

Thou, O Most Holy Virgin...



ა დასდებელი

Troparion 1

♩ = 80

70

ჟვარს - ე - ცუ თხე - მი - სა ად - გილ - სა, ქრის - ტე,
 ჟვარს - ე - ცუ თხე - მი - სა ად - გილ - სა, ქრის - ტე,
 jvars - e - tsu tkhe - mi - sa ad - gil - sa, qris - t'e,

და ა - ცხოვ - ნენ კაც - ნი, უ - ცოდ - ვე - ლო,
 და ა - ცხოვ - ნენ კაც - ნი, უ - ცოდ - ვე - ლო,
 da a - tskhov - nen kats - ni, u - tsod - ve - lo,

ხრწნი-ლე - ბი - სა - გან და სი - კვდი - ლი - სა, ხო-ლო თა -
 ხრწნი-ლე - ბი - სა - გან და სი - კვდი - ლი - სა, ხო-ლო თა -
 khrts'ni-le - bi - sa - gan da si - kvdi - li - sa, kho - lo ta -

შენელებით

ვი მტე - რი - სა სრუ - ლი - ად შე - ჰმუ - სრე.
 ვი მტე - რი - სა სრუ - ლი - ად შე - ჰმუ - სრე.
 vi mt'e - ri - sa sru - li - ad she - hmu - sre.

ბ დასდებელი
Troparion 2

♩ = 80

71

აღ - მო-ჰფხვარ ძი - რი - თურთ, მე - უ - ფე - ო,
 აღ - მო-ჰფხვარ ძი - რი - თურთ, მე - უ - ფე - ო,
 agh - mo-hpkhvar dzi - ri - turt, me - u - pe - o,

სი - ბო - რო - ტი - სა ე - კა - ლი და კუ - როს - თა - ვი,
 სი - ბო - რო - ტი - სა ე - კა - ლი და კუ - როს - თა - ვი,
 si - bo - ro - t'i - sa e - ka - li da ku - ros - ta - vi

რა - ჟამს ეკ - ლი - სა გვირ - გვი - ნი ნებ - სით სა -
 რა - ჟამს ეკ - ლი - სა გვირ - გვი - ნი ნებ - სით სა -
 ra - zhams ek - li - sa gvir - gvi - ni neb - sit sa -

შენელებით

სი - ე - რე - ბით და - იდგ, სულ - გრძე - ლო.
 სი - ე - რე - ბით და - იდგ, სულ - გრძე - ლო.
 khi - e - re - bit da - idg, sul - grdze - lo.

გ დასდებელი
Troparion 3

♩ = 80

72

შე - მუ - სრვი - თა თქვე - ნი - თა, მო - წა - მე - ნო,
 შე - მუ - სრვი - თა თქვე - ნი - თა, მო - წა - მე - ნო,
 she - mu - srvi - ta tqve - ni - ta, mo - ts'a - me - no,

ყო - ვე - ლი - ვე ძლი - ე - რე - ბა მტერ - თა
 ყო - ვე - ლი - ვე ძლი - ე - რე - ბა მტერ - თა
 q'o - ve - li - ve dzli - e - re - ba mt'er - ta

შე - ჰმუ - სრეთ და უ - ჩი - ნო - ჰყავთ და გვირ - გვი -
 შე - ჰმუ - სრეთ და უ - ჩი - ნო - ჰყავთ და გვირ - გვი -
 she - hmu - sret da u - chi - no - hq'avt da gvir - gvi -

შენელებით

ნი ძლე - ვი - სა შე - ი - მო - სეთ.

ნი ძლე - ვი - სა შე - ი - მო - სეთ.

ni dzle - vi - sa she - i - mo - set.

* აწ და.
Now and.

♩ = 80

73

ვი - თარ - ცა რა კრავ - სა უ - მან - კო - სა,

ვი - თარ - ცა რა კრავ - სა უ - მან - კო - სა,

vi - tar - tsa ra krav - sa u - man - ko - sa,

ძელ - სა ჴე - და და - მო - კი - დე - ბულ - სა

ძელ - სა ჴე - და და - მო - კი - დე - ბულ - სა

dzel - sa ze - da da - mo - ki - de - bul - sa

სე - დევედ, უ - ბი - წო - ო, ქრის - ტე - სა და გო - დე -

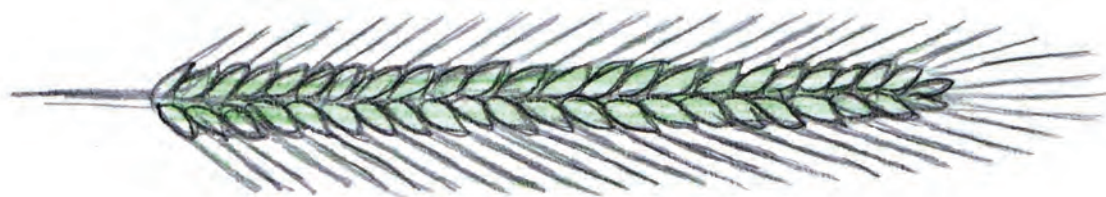
სე - დევედ, უ - ბი - წო - ო, ქრის - ტე - სა და გო - დე -

khe-devd, u - bi - ts'o - o, qris - t'e - sa da go - de -

* „დიდება“ კურიაკესა იხილე - გვ. 146, № 45.

შენელებით

ბით მხურ - ვა - ლედ ა - დი - დებ - დი მას.
ბით მხურ - ვა - ლედ ა - დი - დებ - დი მას.
bit mkhur - va - led a - di - deb - di mas.



შაბათსა მონიხსენენი ვმარ ბ

Saturday Troparia on the Beatitudes the Second Tone

შენ, ყოველადწმიდაო ქალწულო...

Thou, O Most Holy Virgin...



ა დასდებელი

Troparion 1

♩ = 80

74

ქრის-ტეს მე - უ - ფი - სა ვნე - ბა - თა

ქრის-ტეს მე - უ - ფი - სა ვნე - ბა - თა

gris - t'es me - u - pi - sa vne - ba - ta

მი - მსგავ - სე - ბი - თა, მო - წა - მე - ნო,

მი - მსგავ - სე - ბი - თა, მო - წა - მე - ნო,

mi - msgav - se - bi - ta, mo - ts'a - me - no,

თვი - თო - სა - ხე - თა - გან ვნე - ბა - თა მა - რა - დის

თვი - თო - სა - ხე - თა - გან ვნე - ბა - თა მა - რა - დის

tvi - to - sa - khe - ta - gan vne - ba - ta ma - ra - dis

შენელებით

გან - ჰკურ - ნებთ კაც - თა ნა - თე - სავ - სა.

გან - ჰკურ - ნებთ კაც - თა ნა - თე - სავ - სა.

gan - hkur - nebt kats - ta na - te - sav - sa.

ბ დასდებელი

Troparion 2

♩ = 80

75

მო - ცი - ქულ - ნი და მო - წა - მე - ნი,

მო - ცი - ქულ - ნი და მო - წა - მე - ნი,

mo - tsi - qul - ni da mo - ts'a - me - ni,

წი - ნა - სწარ - მე - ტყველ - ნი და მა - მა - ნი,

წი - ნა - სწარ - მე - ტყველ - ნი და მა - მა - ნი,

ts'i - na - sts'ar - me - t'q'vel - ni da ma - ma - ni,

მღდელთ-მო - ძღვარ - თა და მღდელ - თა თა - ნა ი-თხო-ვენ სულ -

მღდელთ-მო - ძღვარ - თა და მღდელ - თა თა - ნა ი-თხო-ვენ სულ -

mghdelt - mo - dzghvar - ta da mghdel - ta ta - na i - tkho - ven sul -

შენელებით

თა ჩვენ - თა - თვის დიდ - სა წყა - ლო - ბა - სა.

თა ჩვენ - თა - თვის დიდ - სა წყა - ლო - ბა - სა.

ta chven - ta - tvis did - sa ts'q'a - lo - ba - sa.

გ დასდებელი
Troparion 3

♩ = 80

76

წმი - და - თა თა - ნა გა - ნუ - სვე - ნე

წმი - და - თა თა - ნა გა - ნუ - სვე - ნე

ts'mi - da - ta ta - na ga - nu - sve - ne

სა - რწმუ - ნო - ე - ბით და - ძი - ნე - ბულ - თა

სა - რწმუ - ნო - ე - ბით და - ძი - ნე - ბულ - თა

sa - rts'mu - no - e - bit da - dzi - ne - bul - ta

სულ - სა მო - ნა - თა შენ - თა - სა, გე - ვედ - რე -

სულ - სა მო - ნა - თა შენ - თა - სა, გე - ვედ - რე -

sul - sa mo - na - ta shen - ta - sa, ge - ved - re -

შენელებით

ბით, კაცთ - მო - ყვა - რე - ო უ - ფა - ლო.
 ბით, კაცთ - მო - ყვა - რე - ო უ - ფა - ლო.
 bit, katst - mo - q'va - re - o u - pa - lo.

* აწ და.
 Now and.

♩ = 80

77

ვედ - რე - ბა - სა მო - ნა - თა შენ - თა - სა
 ვედ - რე - ბა - სა მო - ნა - თა შენ - თა - სა
 ved - re - ba - sa mo - na - ta shen - ta - sa

ნუ უ - გუ - ლე - ბელს - ჰყოფ, უ - ბი - წო - ო,
 ნუ უ - გუ - ლე - ბელს - ჰყოფ, უ - ბი - წო - ო,
 nu u - gu - le - bels - hq'op, u - bi - ts'o - o,

რა - თა გვი-ხსნეს და - ნთქმი - სა - გან და ჭირ - თა,
 რა - თა გვი-ხსნეს და - ნთქმი - სა - გან და ჭირ - თა,
 ra - ta gvi-khsnnes da - ntqmi - sa - gan da ch'ir - ta,

* „დიდებამ“ კურიაკესა იხილე - გვ. 146, № 45.

შენელებით

მწუ - ხა - რე - ბა - თა და ურ - ვა - თა.
მწუ - ხა - რე - ბა - თა და ურ - ვა - თა.
mts'u - kha - re - ba - ta da ur - va - ta.



კვირიაკეს მობიჰსენენი ვმად გ

Sunday Troparia on the Beatitudes the Third Tone

*ჯმა-ვეყაე შენღამი...

I Have Cried Out...



ა დასდებელი

Troparion 1

♩ = 80

**

78

ჯვარ - სა შე - გმშჩვა - ლეს

ჯვარ - სა შე - გმშჩვა - ლეს

jvar - sa she - gmsch'va - les

უ - შჯუ - ლო - თა, ქრის -

უ - შჯუ - ლო - თა, ქრის -

u - shju - lo - ta, qris -

ტე, და გვერ - დი შე -

ტე, და გვერ - დი შე -

t'e, da gver - di she -

* ძლისპირის ჯმა-ვეყაე შენღამი ჰანგი არ გეხვდება Q 674-ში. ის აღებულია შემდეგი გამოცემიდან - ქსგ, VIII ტ., გვ. 208.

** ჰანგი თანხვდება მირქმის დღესასწაულის მესამე გალობის გ ხმის ძლისპირს მოსაყთა შენთა ღამამტკიცებელო - ის. ქსგ, VIII ტ., გვ. 199.

ნი გა - - - ნა - ღეს,
 ნი გა - - - ნა - ღეს,
 ni ga - - - na - ghes,

ხო - ლო ჩვენ, წარ - მართ - თა,
 ხო - ლო ჩვენ, წარ - მართ - თა,
 kho - lo chven ts'ar - mart - ta,

ცხო-რე - ბა სა - უ -
 ცხო-რე - ბა სა - უ -
 tskho - re - ba sa - u -

კუ - ნო მო - ვი - - -
 კუ - ნო მო - ვი - - -
 ku - no mo - vi - - -

შენელებით

სთუ - - - ლეთ.
სთუ - - - ლეთ.
stu - - - let.

ბ დასდებელი
Troparion 2

♩ = 80

79

ჯვარს - ე - ცუ, მა - ცხო - ვარ,
ჯვარს - ე - ცუ, მა - ცხო - ვარ,
jvars - e - tsu, ma - tskho - var,

და მა - ცხოვ - ნე მე
და მა - ცხოვ - ნე მე
da ma - tskhov - ne me

და დი - დე - ბად შე -
და დი - დე - ბად შე -
da di - de - bad she -

მი - ყვა - - - ნე სა - - -

მი - ყვა - - - ნე სა - - -

mi - q'va - - - ne sa - - -

სუ - ფე - ვე - - - ჲი - - - სა,

სუ - ფე - ვე - - - ჲი - - - სა,

su - pe - ve - - - li - - - sa,

დი - დე - - - ბა

დი - დე - - - ბა

di - de - - - ba

წყა - ჲი - ბა - - - თა

წყა - ჲი - ბა - - - თა

ts'q'a - lo - ba - - - ta

შენ ელებით

შენ - - - - - თა.

შენ - - - - - თა.

shen - - - - - ta.

გ დასდებელი
Troparion 3

♩ = 80

80

სი - კვდი - ლი და - სსენ

სი - კვდი - ლი და - სსენ

si - kvdi - li da - khsen

სი - კვდი - ლი - თა შე -

სი - კვდი - ლი - თა შე -

si - kvdi - li - ta she -

ნი - თა, ცხო - რე - - - ბის -

ნი - თა, ცხო - რე - - - ბის -

ni - ta, tskho - re - - - bis -

მომცემელო,
 მო - მცე - - - მე - ლო,
 mo - mtse - - - me - lo,

ხოლო აგდომითა
 ხო - ლო აგ - დგო - მი - თა
 kho - lo agh - dgo - mi - ta

შენითა სო -
 შე - ნი - თა სო -
 she - ni - ta so -

პელიგანა - - -
 პე - ლი გა - ნა - - -
 pe - li ga - na - - -

შენელებით

ნათ - - - ლე.
nat - - - le.

დ დასდებული
Troparion 4

♩ = 80

81

აღ - დებ, უ - ფა - ლო,
agh - deg, u - pa - lo,

საფ - ლა - ვით ძლი - ე -
საფ - ლა - ვით ძლი - ე -
sap - la - vit dzli - e -

რე - ბით და სა - - - უ -
რე - ბით და სა - - - უ -
re - bit da sa - - - u -

კუ - ნით - - - გან - ნი
 კუ - ნით - - - გან - ნი
 ku - nit - - - gan - ni

მკვდარ - ნი ა - ღა - დგი - ნენ
 მკვდარ - ნი ა - ღა - დგი - ნენ
 mkvdar - ni a - gha - dgi - nen

და დი - დე -
 და დი - დე -
 da di - de -

ბა - სა ი - ჴი - - -
 ბა - სა ი - ჴი - - -
 ba - sa i - zi - - -

შენელებით

a - - - - ren.

ე დასდებელი
Troparion 5

♩ = 80

82

msgav - sad el - vi - sa

brts'q'in - va - le - man an -

ge - loz - man sap - - - lav -

სა ზე - - - და მე - - -

სა ზე - - - და მე - - -

sa ze - - - da me - - -

ნელ - სა - ცხებ - ლე - თა ჴრჴვა:

ნელ - სა - ცხებ - ლე - თა ჴრჴვა:

nel - sa - tskheb - le - ta hrqva:

ჴეშ - მა - რი -

ჴეშ - მა - რი -

ch'esh - ma - ri -

ტად აღ - დგა უ - - -

ტად აღ - დგა უ - - -

t'ad agh - dga u - - -

შენელებით

ფა - - - ლი.
 ფა - - - ლი.
 pa - - - li.

დიდებაა.
Glory.

♩ = 80

83

ერთ - არ - სე - ბა - - ო
 ერთ - არ - სე - ბა - - ო
 ert - ar - se - ba - - o

სა - მე - ბა - - ო და - უ -
 სა - მე - ბა - - ო და - უ -
 sa - me - ba - - o da - u -

სა - ბა - - მო - ო, სამ -
 სა - ბა - - მო - ო, სამ -
 sa - ba - - mo - o, sam -

გვა - მოვ - - - ნე - ბით
 გვა - მოვ - - - ნე - ბით
 gva - mov - - - ne - bit

თა - ყვა - ნის - ცე - მუ - ლო,
 თა - ყვა - ნის - ცე - მუ - ლო,
 ta - q'va - nis - tse - mu - lo,

ა - ცხოვ-ნე წყა - ლო -
 ა - ცხოვ-ნე წყა - ლო -
 a - tskhov-ne ts'q'a - lo -

ბით სო - ფე - ლი
 ბით სო - ფე - ლი
 bit so - pe - li

შენელებით

შე - ნი.
შე - ნი.
she - ni.

აწ და.
Now and.

♩ = 80

84

ჰო - ი, დი - დე - ბუ - ლო,
ჰო - ი, დი - დე - ბუ - ლო,
ho - i, di - de - bu - lo,

ყოვ - ლად - სა - გა - ლო -
ყოვ - ლად - სა - გა - ლო -
q'ov - lad - sa - ga - lo -

ბე - ლო უ - სრწნე - ლო
ბე - ლო უ - სრწნე - ლო
be - lo u - khrts'ne - lo

de - do - - - - pa - lo,

chven, mo - na - ta shen - ta,

gvi - tkho - ve

qris - t'es - gan ts'q'a - - -

შენელებით

A musical score for three voices (Soprano, Alto, and Bass) in a minor key. The lyrics are "lo - - - - - ba." The notes are: Soprano (G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4), Alto (F4, G4, A4, B4, A4, G4, F4), Bass (E3, D3, C3, B2, A2, G2, F2). The lyrics are placed below the notes with hyphens indicating the duration of each syllable.



სსუანი ალგომისანიჲჲ გჲაჲ გ

Another Canon of the Resurrection the Third Tone

ქერობინთა მიერ...

Praised by the Cherubims...



ა დასდებელი

Troparion 1

♩ = 80

85

*
შე - უ - რაცხ - ყო რა მცნე - ბა შე - ნი
შე - უ - რაცხ - ყო რა მცნე - ბა შე - ნი
she - u - ratskh - q'o ra mtsne - ba she - ni

ა - დამ, უ - ფა - ლო, სა - მო - თხით ე - ქსო -
ა - დამ, უ - ფა - ლო, სა - მო - თხით ე - ქსო -
a - dam, u - pa - lo, sa - mo - tkhit e - qso -

რი - ა - ჰყავ, ხოლო ავაზაკი, მოწყალეო, რომელმან
რი - ა - ჰყავ, ხოლო ავაზაკი, მოწყალეო, რომელმან
ri - a - hqav, kholo avazaki, mots'q'aleo, romelman

* უფალო, შეისმინე - 142-ე ფსალმუნი, ქსგ, VI ტ., გვ. 3. აწ განუტყვევ - პირველი მუხლი, შემოქმედის სკოლა, გვ. 107., არტ.

აღ - გი - ა - რა ჴვარ - სა ჴე - და,
 აღ - გი - ა - რა ჴვარ - სა ჴე - და,
 agh - gi - a - ra jvar - sa ze - da,

*
 მას ში - ნა და - ა-მკვიდ-რე და ღა - ღა - დებ -
 მას ში - ნა და - ა-მკვიდ-რე და ღა - ღა - დებ -
 mas shi - na da - a-mkvid-re da gha - gha - deb -

ღა:
 მო - მი - ხსე - ნე, მა - ცხო - ვარ,
 მო - მი - ხსე - ნე, მა - ცხო - ვარ,
 da: mo - mi - khse - ne, ma - tskho - var,

**
 შენელებით
 სა - სუ - ფე - ველ - სა შენ - სა.
 სა - სუ - ფე - ველ - სა შენ - სა.
 sa - su - pe - vel - sa shen - sa.

* იხარებდინ ცანი - „დასთრგუნა სიკვდილითა სიკვდილი“, ჴსგ, I ტ., გვ. 124.

** აწ განუტვეე - ჴმაჲ დ გუერდი, ბოლო მუხლი, ჴსგ, I ტ., გვ. 107.

ბ დასდებელი
Troparion 2

♩ = 80

86

ცოდ - ვა - თა ჩვენ - თა - თვის წყე - ვი - თა
 ცოდ - ვა - თა ჩვენ - თა - თვის წყე - ვი - თა
 tsod - va - ta chven - ta - tvis ts'q'e - vi - ta

და სი - კვდი - ლი - თა და - ვი - სა - ჯე - ნით,
 და სი - კვდი - ლი - თა და - ვი - სა - ჯე - ნით,
 da si - kvdi - li - ta da - vi - sa - je - nit,

ა - რა - მედ, ცხორების - მომცემელო ღმერთო ჩვენო,
 ა - რა - მედ, ცხორების - მომცემელო ღმერთო ჩვენო,
 a - ra - med, tskhorebis - momtsemelo ghmerto chveno,

უ - ცოდ - ველ - მან რა ი - ვნე ჩვენ - თვის,
 უ - ცოდ - ველ - მან რა ი - ვნე ჩვენ - თვის,
 u - tsod - vel - man ra i - vne chven - tvis,

მო-კვდავ-ნი გა - ნა - ცხო - ვე - ლენ და ღა - ღად -

mo-kvdav-ni ga - na-tskho-ve - len da gha - ghad -

ვევს მო - მი - ხსე - ნენ, მა - ცხო - ვარ,

q'ves: mo - mi - khse - nen, ma - tskho - var,

სა - სუ - ვე - ველ - სა შენ - სა.

sa - su - pe - vel - sa shen - sa.

შენელებით

გ დასდებელი
Troparion 3

♩ = 80

აღ - რა - დებ მკვდრე - თით, აღ - მა - დგი - ნენ

აღ - რა - დებ მკვდრე - თით, აღ - მა - დგი - ნენ

agh - ra - deg mkvdre - tit, agh - ma - dgi - nen

ვნე - ბა - თა ჩვენ - თა - გან აღ - დგო - მი - თა შე - ნი -
 ვნე - ბა - თა ჩვენ - თა - გან აღ - დგო - მი - თა შე - ნი -
 vne - ba - ta chven - ta - gan agh - dgo - mi - ta she - ni -

თა, ქრის - ტე, ხოლო ყოველი ძალი სიკვდილისა
 თა, ქრის - ტე, ხოლო ყოველი ძალი სიკვდილისა
 ta, qris - t'e, kholo q'oveli dzali sikvdilisa

შე - ჰმუ - სრე ძლი - ე - რე - ბი - თა
 შე - ჰმუ - სრე ძლი - ე - რე - ბი - თა
 she - hmu - sre dzli - e - re - bi - ta

შე - ნი - თა და მო-რწმუნე - თა ღა - ღად -
 შე - ნი - თა და მო-რწმუნე - თა ღა - ღად -
 she - ni - ta da mo-rts'mu-ne - ta gha - ghad -

ყვეს: მო - მი - ხსე - ნენ, მა - ცხო - ვარ

ყვეს: მო - მი - ხსე - ნენ, მა - ცხო - ვარ

q'ves: mo - mi - khse - nen, ma - tskho - var,

შენელებით

სა - სუ - ფე - ველ - სა შენ - სა.

სა - სუ - ფე - ველ - სა შენ - სა.

sa - su - pe - vel - sa shen - sa.

დ დასდებული
Troparion 4

♩ = 80

88

მე - ნელ - სა - ცხებ - ლე - თა დე - და - თა

მე - ნელ - სა - ცხებ - ლე - თა დე - და - თა

me - nel - sa - tskheb - le - ta de - da - ta

პირ - ვე - ლად ე - ჩვე - ნე, აღ - რა - დეგ მკვდრე-თით,

პირ - ვე - ლად ე - ჩვე - ნე, აღ - რა - დეგ მკვდრე-თით,

p'ir - ve - lad e - chve - ne, agh - ra - deg mkvdre - tit,

ი - ე - სუ, და „გიხაროდენი“ არქუ, ყოვლადღლიერო,
 ი - ე - სუ, და „გიხაროდენი“ არქუ, ყოვლადღლიერო,
 i - e - su, da „gikharodeni“ arqu, q’ovladdzliero,

და ხა - რე - ბად მო - ცი - ქულ - თა
 და ხა - რე - ბად მო - ცი - ქულ - თა
 da kha - re - bad mo - tsi - qul - ta

წა-რავ-ლი-ნენ აღ-დგო-მი-სა - თვის შე - ნი -
 წა-რავ-ლი-ნენ აღ-დგო-მი-სა - თვის შე - ნი -
 ts’a-rav - li - nen agh-dgo - mi - sa - tvis she - ni -

სა და ყო - ვე - ლი მწუ - ხა - რე - ბა მა -
 სა და ყო - ვე - ლი მწუ - ხა - რე - ბა მა -
 sa da q’o - ve - li mts’u - kha - re - ba ma -

შენელებით

თი შე - სცვა - ლე სი - ხა - რუ - ლად.
 თი შე - სცვა - ლე სი - ხა - რუ - ლად.
 ti she - stsva - le si - kha - ru - lad.

ე დასდებელი
Troparion 5

♩ = 80

89

ჯვა - რი - სა თა - ნა და და - ფლვი - სა
 ჯვა - რი - სა თა - ნა და და - ფლვი - სა
 jva - ri - sa ta - na da da - plvi - sa

და აღ - დგო - მი - სა შე - ნი - სა თა - ნა თა -
 და აღ - დგო - მი - სა შე - ნი - სა თა - ნა თა -
 da agh - dgo - mi - sa she - ni - sa ta - na ta -

ყვა - ნის - გცემთ, რომელმან ჩვენთვის ყოველივე დაითმინე,
 ყვა - ნის - გცემთ, რომელმან ჩვენთვის ყოველივე დაითმინე,
 q'va - nis - gtsemt, romelman chventvis q'ovelive daitmine,

ჟვარ - ცმა და სი - კვდი - ლი ხორ - ცი - თა,
 ჟვარ - ცმა და სი - კვდი - ლი ხორ - ცი - თა,
 jvar - tsma da si - kvdi - li khor - tsi - ta

და სო - ფე - ლი ი - ხსენ ხრწნი - ლე - ბი - სა -
 და სო - ფე - ლი ი - ხსენ ხრწნი - ლე - ბი - სა -
 da so - pe - li i - khsen khrts'ni - le - bi - sa -

გან და ჟო - ჟო - ხე - თი - სა და
 გან და ჟო - ჟო - ხე - თი - სა და
 gan da jo - jo - khe - ti - sa da

შენელებით
 მო - ნე - ბი - სა მტე - რი - სა.
 მო - ნე - ბი - სა მტე - რი - სა.
 mo - ne - bi - sa mt'e - ri - sa.

დიდებამ.
Glory.

♩ = 80

90

სამ - გვა - მო - ვნე - ბით ცნო - ბილ - სა

სამ - გვა - მო - ვნე - ბით ცნო - ბილ - სა

sam - gva - mo - vne - bit tsno - bil - sa

ერთ - სა ღმერთ - სა უ - გა - ლობ - დეთ სა - რწმუ -

ერთ - სა ღმერთ - სა უ - გა - ლობ - დეთ სა - რწმუ -

ert - sa ghmert - sa u - ga - lob - det sa - rts'mu -

ნო - ე - ბით, მამასა და ძესა და წმიდასა სულსა,

ნო - ე - ბით, მამასა და ძესა და წმიდასა სულსა,

no - e - bit, mamasa, da dzesa da ts'midasas sulsas,

და ან - გე - ლოზ - თა გა - ლო - ბა - სა

და ან - გე - ლოზ - თა გა - ლო - ბა - სა

da an - ge - loz - ta gasaloba - sa

და - უ - ცხრო - მე - ლი - თა ხმი - თა უ - ღა - ღა - დებ -
 და - უ - ცხრო - მე - ლი - თა ხმი - თა უ - ღა - ღა - დებ -
 da - u - tskhro - me - li - ta khmi - ta u - gha - gha - deb -

დეთ: წმი - და ხარ, წმი - და ხარ, წმი - და ხარ, ღმერ -
 დეთ: წმი - და ხარ, წმი - და ხარ, წმი - და ხარ, ღმერ -
 det: ts'mi - da khar, ts'mi - da khar, ts'mi - da khar, ghmer -

შენ ელებით
 თო, ი - ხსენ სო - ფე - ლი შე - ნი.
 თო, ი - ხსენ სო - ფე - ლი შე - ნი.
 to, i - khsen so - pe - li she - ni.

აწ და.
 Now and.

♩ = 80

91

გი - ხა - რო - დენ, ბჭე - ო ღმრთი - სა - ო,
 გი - ხა - რო - დენ, ბჭე - ო ღმრთი - სა - ო,
 gi - kha - ro - den, bch'e - o ghmrti - sa - o,

რო - მე - ლი გან - ვლო დამ - ბა - დე - ბელ - მან და
 რო - მე - ლი გან - ვლო დამ - ბა - დე - ბელ - მან და
 ro - me - li gan - vlo dam - ba - de - bel - man da

და - გიც - ვა დაკრძალულად, გიხაროდენ, ღრუბელო სულმცირე -
 და - გიც - ვა დაკრძალულად, გიხაროდენ, ღრუბელო სულმცირე -
 da - gits - va dakrdzalulad, gikharoden, ghrubelo sulmtsire -

ო, რო - მელ - სა მო - გყავს ქრის - ტე,
 ო, რო - მელ - სა მო - გყავს ქრის - ტე,
 o, ro - mel - sa mo - gq'avs qris - t'e,

გი - ხა - რო - დენ, კი - ბე - ო ცად აღ - წევ - ნუ - ლო, გი - ხა -
 გი - ხა - რო - დენ, კი - ბე - ო ცად აღ - წევ - ნუ - ლო, გი - ხა -
 gi - kha - ro - den, ki - be - o tsad agh-ts'ev-nu - lo, gi - kha -

რო - დენ, მთა - ო ღმრთი - სა - ო, ჭეშ - მა -
 რო - დენ, მთა - ო ღმრთი - სა - ო, ჭეშ - მა -
 ro - den, mta - o ghmrti - sa - o, ch'esh - ma -

შენელებით

რი - ტად გა - მო - უ - კვე - თე - ლო.
 რი - ტად გა - მო - უ - კვე - თე - ლო.
 ri - t'ad ga - mo - u - kve - te - lo.



ორშაბათსა მომიჯსენენი ვჰაჲ გ

Monday Troparia on the Beatitudes the Third Tone

ქერობინთა მიერ...

Praised by the Cherubims...



ა დასდებელი

Troparion 1

♩ = 80

92

ბო - როტ - თა ჩემ - თა სი - მრავ - ლე - ნი,
 ბო - როტ - თა ჩემ - თა სი - მრავ - ლე - ნი,
 bo - rot' - ta chem - ta si - mrav - le - ni,

ქრის - ტე ღმერ - თო, წყა - ლო - ბი - თა შე - ნი - თა და -
 ქრის - ტე ღმერ - თო, წყა - ლო - ბი - თა შე - ნი - თა და -
 qris - t'e ghmer - to, ts'q'a - lo - bi - ta she - ni - ta da -

ი - ვი - წყენ და მაცხოვნე მე დღესა მას განკითხვისასა
 ი - ვი - წყენ და მაცხოვნე მე დღესა მას განკითხვისასა
 i - vi - ts'q'en da matskhovne me dghesa mas gankitkhvisasa

და ნუ და - მშჯი, სა - ხი - ე - რო,
 და ნუ და - მშჯი, სა - ხი - ე - რო,
 da nu da - mshji, sa - khi - e - ro,

ა - რა - მედ სა - ტანჯ-ველ - თა - გან მი -
 ა - რა - მედ სა - ტანჯ-ველ - თა - გან მი -
 a - ra - med sa - t'anj - vel - ta - gan mi -

ხსენ, რა - თა უ - გა - ლობ - დე შენ -
 ხსენ, რა - თა უ - გა - ლობ - დე შენ -
 khsen, ra - ta u - ga - lob - de shen -

შენელებით
 თა წყა - ლო - ბა - თა უ - ფსკრულ - სა.
 თა წყა - ლო - ბა - თა უ - ფსკრულ - სა.
 ta ts'q'a - lo - ba - ta u - pskrul - sa.

ბ დასდებელი
Troparion 2

♩ = 80

93

ქე - რო - ბინ - ნო და სე - რა - ბინ - ნო,
 ქე - რო - ბინ - ნო და სე - რა - ბინ - ნო,
 qe - ro - bin - no da se - ra - bin - no,

საყ - დარ - ნო, მთა - ვარ - ან - გე - ლოზ - ნო, ძალ - ნო და მთავ -
 საყ - დარ - ნო, მთა - ვარ - ან - გე - ლოზ - ნო, ძალ - ნო და მთავ -
 saq' - dar - no, mta - var - an - ge - loz - no, dzal - no da mtav -

რო - ბა - ნო, უფლებანო, ანგელოზნო და ხელმწიფებანო,
 რო - ბა - ნო, უფლებანო, ანგელოზნო და ხელმწიფებანო,
 ro - ba - no, uplebano, angelozno da khelmts'i pebano,

ე - ვედ - რე - ნით დამ - ბა - დე - ბელ - სა,
 ე - ვედ - რე - ნით დამ - ბა - დე - ბელ - სა,
 e - ved - re - nit dam - ba - de - bel - sa,

რა - თა და - ი - ვი - წყნეს ცოდ - ვა - ნი ჩემ -
 რა - თა და - ი - ვი - წყნეს ცოდ - ვა - ნი ჩემ -
 ra - ta da - i - vi - ts'q'nes tsod - va - ni chem -

ნი, რა - ჟამს გა - ნი - კითხ - ვი - დეს ქვე -
 ნი, რა - ჟამს გა - ნი - კითხ - ვი - დეს ქვე -
 ni, ra - zhams ga - ni - kitkh - vi - des qve -

უენელგებით
 ყა - ნა - სა კაცთ - მო - ყვა - რე - ბით.
 ყა - ნა - სა კაცთ - მო - ყვა - რე - ბით.
 q'a - na - sa katst - mo - q'va - re - bit.

გ დასდებელი
Troparion 3

♩ = 80

94
 სისხლ - თა - გან თვის - თა წმი - და - თა
 სისხლ - თა - გან თვის - თა წმი - და - თა
 siskhl - ta - gan tvis - ta ts'mi - da - ta

ღე - ბუ - ლი პორ - ფი - რი შე - ი - მო - სეს
 ღე - ბუ - ლი პორ - ფი - რი შე - ი - მო - სეს
 ghe - bu - li p'or - pi - ri she - i - mo - ses

მარ - ტვილ - თა და ღმრთისა თანა სუფევად ღირს - იქმნეს,
 მარ - ტვილ - თა და ღმრთისა თანა სუფევად ღირს - იქმნეს,
 mar - t'vil - ta da ghmrtisa tana supevad ghirs - iqmnes,

და ჩვენ - თვის ე - ვედ - რე - ბი - ან
 და ჩვენ - თვის ე - ვედ - რე - ბი - ან
 da chven - tvis e - ved - re - bi - an

და ი - თხო - ვენ ცოდ - ვა - თა შენ - დო - ბა -
 და ი - თხო - ვენ ცოდ - ვა - თა შენ - დო - ბა -
 da i - tkho - ven tsod - va - ta shen - do - ba -

სა, რო - მელ - ნი - ცა მხურ - ვა - ლედ
 sa, ro - mel - ni - tsa mkhur - va - led

შენელებით

გა - ლო - ბით ვა - დი - დებთ მათ.
 ga - lo - bit va - di - debt mat.

* აწ და.
 Now and.

♩ = 80

95

ღრუ - ბე - ლო ნათ - ლით - შე - მო - სი - ლო,
 ghru - be - lo nat - lit - she - mo - si - lo,

რო - მელ - მან ნა - თე - ლი ნათ - ლი - სა - გა -
 ro - mel - man na - te - li nat - li - sa - ga -

* „დიდება“ კურიაკესა იხილე - გვ. 211, № 90.

ნი გვი - შევ, დაბნელებული ესე ვნებათაგან
 ni gvi - shev, dabnelebuli ese vnebatagan

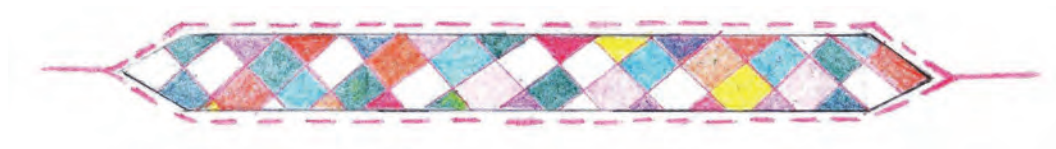
და გე - მო - თა სოფ - ლი - სა - თა,
 da ge - mo - ta sop - li - sa - ta,

გან - მა - ნათ - ლე და მო - მა - ქცი - ე და ღირს -
 gan - ma - nat - le da mo - ma - qtsi - e da ghirs -

მყავ მი - მთხვე - ვად დი - დე - ბა - სა
 mq'av mi - mtkhve - vad di - de - ba - sa

შენელებით

კე - თი - ლად ცხო - რე - ბულ - თა - სა.
კე - თი - ლად ცხო - რე - ბულ - თა - სა.
ke - ti - lad tskho - re - bul - ta - sa.



სამშაბათსა მოვიხსენენი ვმად გ

Tuesday Troparia on the Beatitudes the Third Tone

ქერობინთა მიერ...

Praised by the Cherubims...



ა დასდებელი

Troparion 1

♩ = 80

96

სოფ - ლი - სა ა - მის გე - მო - თა - გან

სოფ - ლი - სა ა - მის გე - მო - თა - გან

sop - li - sa a - mis ge - mo - ta - gan

შე - ვა - გი - ნე სუ - ლი ჩე - მი სა - წყა -

შე - ვა - გი - ნე სუ - ლი ჩე - მი სა - წყა -

she - va - gi - ne su - li che - mi sa - ts'q'a -

ლო - ბე - ლი, და წყალობათა შენთა მოვივლტი და ვხმობ:

ლო - ბე - ლი, და წყალობათა შენთა მოვივლტი და ვხმობ:

lo - be - li, da ts'q'alobata shenta movivlt'i da vkhmob:

ქრის - ტე მხო - ლო - ო, რო - მელ - მან
 ქრის - ტე მხო - ლო - ო, რო - მელ - მან
 qris - t'e mkho - lo - o, ro - mel - man

უწ - ყნი და - ფა - რულ - ნი სა - ქმე - ნი ჩემ -
 უწ - ყნი და - ფა - რულ - ნი სა - ქმე - ნი ჩემ -
 uts' - q'ni da - pa - rul - ni sa - qme - ni chem -

ნი, გან - მწმი - დე მე წყა - ლო - ბი -
 ნი, გან - მწმი - დე მე წყა - ლო - ბი -
 ni, gan - mts'mi - de me ts'q'a - lo - bi -

შენელებით
 თა შე - ნი - თა, მე - უ - ფე - ო.
 თა შე - ნი - თა, მე - უ - ფე - ო.
 ta she - ni - ta, me - u - pe - o.

ბ დასდებელი
Troparion 2

♩ = 80

97

რო - მე - ლი ი - ქმენ შუ - ა - მდგო - მელ
 რო - მე - ლი ი - ქმენ შუ - ა - მდგო - მელ
 ro - me - li i - qmen shu - a - mdgo - mel

ძვე - ლი - სა და ახ - ლი - სა შჯუ - ლი - სა, ნათ - ლის -
 ძვე - ლი - სა და ახ - ლი - სა შჯუ - ლი - სა, ნათ - ლის -
 dzve - li - sa da akh - li - sa shju - li - sa, nat - lis -

მცე - მე - ლო, დაძველებული ესე ვნებათაგან
 მცე - მე - ლო, დაძველებული ესე ვნებათაგან
 mtse - me - lo, dadzvebuli ese vnebatagan

გან - მა - ახ - ლე და ღირს - მყავ მე
 გან - მა - ახ - ლე და ღირს - მყავ მე
 gan - ma - akh - le da ghirs - mq'av me

სლვად ა - ლაგ-თა მათ სი - ნა - ნუ - ლი - სა - თა წრფელ -
 სლვად ა - ლაგ-თა მათ სი - ნა - ნუ - ლი - სა - თა წრფელ -
 slvad a - lag - ta mat si - na - nu - li - sa - ta ts'rpel -

თა, კე - თი - ლად მი - მყვა - ნე - ბელ -
 თა, კე - თი - ლად მი - მყვა - ნე - ბელ -
 ta, ke - ti - lad mi - mq'va - ne - bel -

შენელებით
 თა ქრის - ტეს სა - სუ - ფე - ვე - ლად.
 თა ქრის - ტეს სა - სუ - ფე - ვე - ლად.
 ta qris - t'es sa - su - pe - ve - lad.

გ დასდებელი
 Troparion 3

98
 ღვაწ - ლი კე - თი - ლი მო - ი - ღვა - წეთ
 ღვაწ - ლი კე - თი - ლი მო - ი - ღვა - წეთ
 ghvats' - li ke - ti - li mo - i - ghva - ts'et

და ბევ - რე - ულ - ნი ტკი - ვილ - ნი მო - ი -
 და ბევ - რე - ულ - ნი ტკი - ვილ - ნი მო - ი -
 da bev - re - ul - ni t'ki - vil - ni mo - i -

თმი - ნე - ნით, ახოვანნო მოწამენო ქრისტეს -
 თმი - ნე - ნით, ახოვანნო მოწამენო ქრისტეს -
 tmi - ne - nit, akhovanno mots'ameno qrist'es -

ნო ვი - ნა - ტა ეო - ველ - თა - ვე
 ნო ვი - ნა - ტა ეო - ველ - თა - ვე
 no, vi - na - tsa q'o - vel - ta - ve

სენ - თა და სალ - მო - ბა - თა გან - ჴკურ -
 სენ - თა და სალ - მო - ბა - თა გან - ჴკურ -
 sen - ta da sal - mo - ba - ta gan - hkur -

ნებთ, ა - მის - თვის გა - დი - დებთ თქვენ, ღვაწ -
 ნებთ, ა - მის - თვის გა - დი - დებთ თქვენ, ღვაწ -
 nebt, a - mis - tvis ga - di - debt tqven, ghvats' -

შენელებით
 ლით - შე - მო - სილ - ნო მარ - ტვილ - ნო.
 ლით - შე - მო - სილ - ნო მარ - ტვილ - ნო.
 lit - she - mo - sil - no mar - t'vil - no.

* აწ და.
 Now and.

♩ = 80

99

ქალ - წუ - ლო წმი - და - ო, შე - მი - წყა - ლე
 ქალ - წუ - ლო წმი - და - ო, შე - მი - წყა - ლე
 qal - ts'u - lo ts'mi - da - o, she - mi - ts'q'a - le

და მო - მა - ქცი - ე ა - ლაგ - თა სი - ნა - ნუ -
 და მო - მა - ქცი - ე ა - ლაგ - თა სი - ნა - ნუ -
 da mo - ma - qtsi - e a - lag - ta si - na - nu -

* „დიდებამ“ კურიაკესა იხილე - გვ. 211, № 90.

ლი - სა - თა, რომელი ცოდვითა განვარისხებ ღმერთსა
 ლი - სა - თა, რომელი ცოდვითა განვარისხებ ღმერთსა
 li - sa - ta, romeli tsodvita ganvariskheb ghmertsa

და ვი - თარ - ცა სა - ხი - ერ ხარ,
 და ვი - თარ - ცა სა - ხი - ერ ხარ,
 da vi - tar - tsa sa - khi - er khar,

შე-მცვა-ლე კე - თი-ლად და გან - მა - რი -
 შე-მცვა-ლე კე - თი-ლად და გან - მა - რი -
 she-mtsva-le ke - ti - lad da gan - ma - ri -

ნე სა - ტანჯ - ველ - თა - გან, რა - თა ვა -
 ნე სა - ტანჯ - ველ - თა - გან, რა - თა ვა -
 ne sa - t'anj - vel - ta - gan, ra - ta va -

შენელებით

ქებ - დე შე - წევ - ნა - სა შენ - სა.
ქებ - დე შე - წევ - ნა - სა შენ - სა.
qeb - de she - ts'ev - na - sa shen - sa.



ოთხშაბათსა მომიჯნენნი ვჰაღ გ

Wednesday Troparia on the Beatitudes the Third Tone

ქერობინთა მიერ...

Praised by the Cherubims...



ა დასდებელი

Troparion 1

♩ = 80

100

ჟვარს-ე - ცუ და გვერ - დით მო - ი - წყალ, ქრის - ტე,

ჟვარს-ე - ცუ და გვერ - დით მო - ი - წყალ, ქრის - ტე,

jvars - e - tsu da gver - dit mo - i - ts'q'al, qris - t'e,

და ორ - ნი მდი - ნა - რე - ნი ცხო - რე - ბი -

და ორ - ნი მდი - ნა - რე - ნი ცხო - რე - ბი -

da or - ni mdi - na - re - ni tskho - re - bi -

- სა - ნი აღმომიჯენენ და მაცხოვნე, ამისთვის

- სა - ნი აღმომიჯენენ და მაცხოვნე, ამისთვის

- sa - ni aghmomitsenen da matskhovne, amistvis

უ - გა - ლობ ვნე - ბა - თა შენ - თა
 უ - გა - ლობ ვნე - ბა - თა შენ - თა
 u - ga - lob vne - ba - ta shen - ta

და ვა - დი - დებ მო - წყა - ლე - ბა - თა შენ -
 და ვა - დი - დებ მო - წყა - ლე - ბა - თა შენ -
 da va - di - deb mo - ts'q'a - le - ba - ta shen -

თა, მო - მი - ხსე - ნე, მა - ცხო - ვარ,
 თა, მო - მი - ხსე - ნე, მა - ცხო - ვარ,
 ta, mo - mi - khse - ne, ma - tskho - var,

შენელებით
 სა - სუ - ვე - ველ - სა შენ - სა.
 სა - სუ - ვე - ველ - სა შენ - სა.
 sa - su - pe - vel - sa shen - sa.

ბ დასდებელი
Troparion 2

♩ = 80

101

უ - შჯუ - ლო - თა თა - ნა შე - ი - რაც - ხე
 უ - შჯუ - ლო - თა თა - ნა შე - ი - რაც - ხე
 u - shju - lo - ta ta - na she - i - rats - khe

და უ - შჯუ - ლო - ე - ბა - ნი კაც - თა - ნი აღ - ხო -
 და უ - შჯუ - ლო - ე - ბა - ნი კაც - თა - ნი აღ - ხო -
 da u - shju - lo - e - ba - ni kats - ta - ni agh - kho -

ცენ, ქრის - ტე, ეკალთა მიერ გვირგვინოსან - იქმენ
 ცენ, ქრის - ტე, ეკალთა მიერ გვირგვინოსან - იქმენ
 tsen, qris - t'e, ekalta mier gvirgvinosan - iqmen

და ე - კალ - ნი ცოდ - ვი - სა - ნი
 და ე - კალ - ნი ცოდ - ვი - სა - ნი
 da e - kal - ni tsod - vi - sa - ni

აღ - მო - ჰფხუ - რენ პირ - ველ - შე - ჟმნუ - ლი - სა -

აღ - მო - ჰფხუ - რენ პირ - ველ - შე - ჟმნუ - ლი - სა -

agh - mo - hpkhu - ren p'ir - vel - she - qmnu - li - sa -

ნი, ა - მის - თვის სა - რწმუ - ნო - ე - ბით

ნი, ა - მის - თვის სა - რწმუ - ნო - ე - ბით

ni, a - mis - tvis sa - rts'mu - no - e - bit

ვა - ჟებთ წყა - ლო - ბა - თა შენ - თა.

ვა - ჟებთ წყა - ლო - ბა - თა შენ - თა.

va - qebt ts'q'a - lo - ba - ta shen - ta.

შენ ელებით

გ დასდებელი

Troparion 3

♩ = 80

ვნე - ბა - თა ჟრის - ტეს - თა მო - ბა - ძავ - ნო,

ვნე - ბა - თა ჟრის - ტეს - თა მო - ბა - ძავ - ნო,

vne - ba - ta qris - t'es - ta mo - ba - dzav - no,

102

ა - ხო - ვან - ნო მო - წა - მე - ნო ყოვ - ლად -
 ა - ხო - ვან - ნო მო - წა - მე - ნო ყოვ - ლად -
 a - kho - van - no mo - ts'a - me - no q'ov - lad -

ქე - ბულ - ნო, მტერისა საცთური დახსენით თქვენ
 ქე - ბულ - ნო, მტერისა საცთური დახსენით თქვენ
 qe - bul - no, mt'erisa satsturi dakhsenit tqven

და - ლი - თა ჴე - გარ - და - მო - თა
 და - ლი - თა ჴე - გარ - და - მო - თა
 dza - li - ta ze - gar - da - mo - ta

და სა-ღმრთო-სა დი - დე - ბა - სა ღირს - ი - ქმნე -
 და სა-ღმრთო-სა დი - დე - ბა - სა ღირს - ი - ქმნე -
 da sa-ghmrto-sa di - de - ba - sa ghirs - i - qmne -

ნით, ვედ - რე - ბად ნუ და - სცხრე - ბით
 ნით, ვედ - რე - ბად ნუ და - სცხრე - ბით
 nit ved - re - bad nu da - stskhre - bit

შენ ელებით

ჩვენ, მა - ქე - ბელ - თა თქვენ - თა - თვის.
 ჩვენ, მა - ქე - ბელ - თა თქვენ - თა - თვის.
 chven, ma - ke - bel - ta tqven - ta - tvis.

* აწ და.
 Now and.

♩ = 80

103

ჯვარ - სა ზე - და რა ი - ხი - ლე
 ჯვარ - სა ზე - და რა ი - ხი - ლე
 jvar - sa ze - da ra i - khi - le

შენ - გან გან - ხორ - ცი - ე - ლე - ბუ - ლი, უ -
 შენ - გან გან - ხორ - ცი - ე - ლე - ბუ - ლი, უ -
 shen - gan gan - khor - tsi - e - le - bu - li, u -

* „დიდება“ კურიაკესა იხილე - გვ. 211, № 90.

ბი - წო - ო ღმრთისმშობელო, გოდებით ღაღადებდი:
 ბი - წო - ო ღმრთისმშობელო, გოდებით ღაღადებდი:
 bi - ts'o - o ghmrtismshobelo, godebit ghaghadebdi:

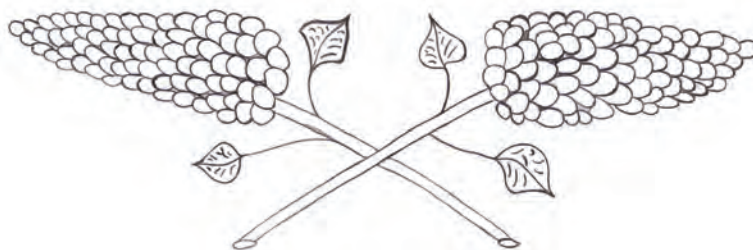
რა ე - სე მო - გა - გო ერ - მან
 რა ე - სე მო - გა - გო ერ - მან
 ra e - se mo - ga - go er - man

უ - შჯუ - ლო - მან, ძე - ო ჩე - მო, რა - მე -
 უ - შჯუ - ლო - მან, ძე - ო ჩე - მო, რა - მე -
 u - shju - lo - man, dze - o che - mo, ra - me -

თუ ცხო - რე - ბა და აღ - დგო - მა
 თუ ცხო - რე - ბა და აღ - დგო - მა
 tu tskho - re - ba da agh - dgo - ma

შენელებით

ყო - ველ - თა სი - კვდი - ლად მი - გცეს?
ყო - ველ - თა სი - კვდი - ლად მი - გცეს?
q'o - vel - ta si - kvdi - lad mi - gtses?



სუთუაბათსა მომიკსენენი ვჰაჲ გ

Thursday Troparia on the Beatitudes the Third Tone

ქერობინთა მიერ...

Praised by the Cherubims...



ა დასდებელი

Troparion 1

♩ = 80

104

სა - ჭი - თა ჯვა - რი - სა - თა სი - ღრმით

სა - ჭი - თა ჯვა - რი - სა - თა სი - ღრმით

sa - ch'i - ta jva - ri - sa - ta si - ghmit

უ - მეც - რე - ბი - სათ კაც - ნი ალ - მო - ი -

უ - მეც - რე - ბი - სათ კაც - ნი ალ - მო - ი -

u - mets - re - bi - sat kats - ni agh - mo - i -

ყვა - ნე - ნით და კერბთა საცთური განაქარვეთ ქვეყანით,

ყვა - ნე - ნით და კერბთა საცთური განაქარვეთ ქვეყანით,

q'va - ne - nit da kerp'ta satsturi ganaqarvet qveq'anit,

ყოვ - ლად - ქე - ბულ - ნო მო - ცი - ქულ - ნო,
 ყოვ - ლად - ქე - ბულ - ნო მო - ცი - ქულ - ნო,
 q'ov - lad - qe - bul - no mo - tsi - qul - no,

და უ - ცთო - მელ წი - ნა - მძღვარ ე - ქმნე - ნით ერ -
 და უ - ცთო - მელ წი - ნა - მძღვარ ე - ქმნე - ნით ერ -
 da u - tsto - mel ts'i - na - mdzghvar e - qmne - nit er -

თა მო - რწმუ - ნე - თა, ა - მის - თვის ყო -
 თა მო - რწმუ - ნე - თა, ა - მის - თვის ყო -
 ta mo - rts'mu - ne - ta, a - mis - tvis q'o -

შენელებით
 ვე - ლი სო - ფე - ლი გა - დი - დებს.
 ვე - ლი სო - ფე - ლი გა - დი - დებს.
 ve - li so - pe - li ga - di - debs.

ბ დასდებელი
Troparion 2

♩ = 80

105

ვი - თარ - ცა რა შა - რა - ვან - დედ - თა,
ვი - თარ - ცა რა შა - რა - ვან - დედ - თა,
vi - tar - tsa ra sha - ra - van - ded - ta,

მზი - სა სი - მართ - ლი - სა - თა გა - ნათ - ლე -
მზი - სა სი - მართ - ლი - სა - თა გა - ნათ - ლე -
mzi - sa si - mart - li - sa - ta ga - nat - le -

- ბულ - თა, უღმრთოებისა ბნელი განიოტეთ,
- ბულ - თა, უღმრთოებისა ბნელი განიოტეთ,
- bul - ta, ughmrtoebisa bneli ganiot'et,

დი - დე - ბულ - ნო მო - ცი - ქულ - ნო,
დი - დე - ბულ - ნო მო - ცი - ქულ - ნო,
di - de - bul - no mo - tsi - qul - no,

და ნათ-ლად ღმრთის-მსა - ხუ - რე - ბი - სა წა - რუ - ძედ -

და ნათ-ლად ღმრთის-მსა - ხუ - რე - ბი - სა წა - რუ - ძედ -

da nat - lad ghmrtis-msa - khu - re - bi - sa tsa' - ru - dzegh -

ვით ყო - ველ - თა მო - რწმუ - ნე - თა,

ვით ყო - ველ - თა მო - რწმუ - ნე - თა,

vit q'o - vel - ta mo - rts'mu - ne - ta,

ა - მის - თვის ღირ - სად პა - ტივ - გცემთ.

ა - მის - თვის ღირ - სად პა - ტივ - გცემთ.

a - mis - tvis ghir - sad p'a - t'iv - gtsemt.

შენელებით

გ დასდებელი
Troparion 3

♩ = 80

სა - ტანჯ - ველ - თა სას - ტი - კე - ბა

სა - ტანჯ - ველ - თა სას - ტი - კე - ბა

sa - t'anj - vel - ta sas - t'i - ke - ba

106

სი - მხნით და - ი - თმი - ნეთ, მარ - ტვილ - ნო ყოვ - ლად -
 სი - მხნით და - ი - თმი - ნეთ, მარ - ტვილ - ნო ყოვ - ლად -
 si - mkhnit da - i - tmi - net, mar - t'vil - no q'ov - lad -

ჴე - ბულ - ნო, ცვარი მადლისა ჴეცით შეიწყნარეთ
 ჴე - ბულ - ნო, ცვარი მადლისა ჴეცით შეიწყნარეთ
 qe - bul - no, tsvari madlisa zetsit sheits'q'naret

და ვი - თარ - ცა ჴრის - ტეს მსა - ხურ - ნი,
 და ვი - თარ - ცა ჴრის - ტეს მსა - ხურ - ნი,
 da vi - tar - tsa qris - t'es msa - khur - ni,

მა - რა - დის გან - ჴკურ - ნებთ სალ - მო - ბა -
 მა - რა - დის გან - ჴკურ - ნებთ სალ - მო - ბა -
 ma - ra - dis gan - hkur - nebt sal - mo - ba -

თა, ა - მის - თვის სა - რწმუ - ნო - ე - ბით გა -
 თა, ა - მის - თვის სა - რწმუ - ნო - ე - ბით გა -
 ta, a - mis - tvis sa - rts'mu - no - e - bit ga -

შენელებით

დი - დებთ, ყოვ - ლად - სა - ნატ - რელ - ნო.
 დი - დებთ, ყოვ - ლად - სა - ნატ - რელ - ნო.
 di - debt, q'ov - lad - sa - nat' - rel - no.

* აწ და.
 Now and.

♩ = 80

107

მო - ცი - ქულ - თა შვე - ნი - ე - რე - ბა - ო
 მო - ცი - ქულ - თა შვე - ნი - ე - რე - ბა - ო
 mo - tsi - qul - ta shve - ni - e - re - ba - o

და წმი - და - თა მო - წა - მე - თა სი - ხა -
 და წმი - და - თა მო - წა - მე - თა სი - ხა -
 da ts'mi - da - ta mo - ts'a - me - ta si - kha -

* „დიდებამ“ კურიაკესა იხილუ - გვ. 211, № 90.

- რუ - ლო, ღმრთივმიმადლებულო დედოფალო,
 - რუ - ლო, ღმრთივმიმადლებულო დედოფალო,
 - ru - lo, ghmrtivmimadlebulo dedopalo,

ე - ვედ - რე ჩვენ - თვის უ - ფალ - სა,
 ე - ვედ - რე ჩვენ - თვის უ - ფალ - სა,
 e - ved - re chven - tvis u - pal - sa,

რა - თა ცოდ-ვა - თა შენ-დო - ბა მო - გვა - ნი -
 რა - თა ცოდ-ვა - თა შენ-დო - ბა მო - გვა - ნი -
 ra - ta tsod - va - ta shen - do - ba mo - gva - ni -

ჭოს და სა - ღმრთო - სა დი - დე - ბი - სა
 ჭოს და სა - ღმრთო - სა დი - დე - ბი - სა
 ch'os da sa - ghmрто - sa di - de - bi - sa

შენელებით

მკვიდ - რად გვი - ჩინ - ნეს წყა - ლო - ბით.
მკვიდ - რად გვი - ჩინ - ნეს წყა - ლო - ბით.
mkvid - rad gvi - chin - nes ts'q'a - lo - bit.



პარასკევსა მოვიხსენიონი გმაგ გ

Friday Troparia on the Beatitudes the Third Tone

ქერობინთა მიერ...

Praised by the Cherubims...



ა დასდებელი

Troparion 1

♩ = 80

108

გხედ - ვი - და რა ჯვარ - სა ზე - და,

გხედ - ვი - და რა ჯვარ - სა ზე - და,

gkhed - vi - da ra jvar - sa ze - da,

მზე - ო და - უ - ვა - ლო, მზე ბნე - ლად გარ -

მზე - ო და - უ - ვა - ლო, მზე ბნე - ლად გარ -

mze - o da - u - va - lo, mze bne - lad gar -

და - ი - ქცა, კლდენი განსთქდეს და ქვეყანა შეიძრა,

და - ი - ქცა, კლდენი განსთქდეს და ქვეყანა შეიძრა,

da - i - qtsa, kldeni ganstqdes da qveq'ana sheidzra,

და კრეტ - სა - ბმე - ლი გა - ნი - პო,
 და კრეტ - სა - ბმე - ლი გა - ნი - პო,
 da kret' - sa - bme - li ga - ni - p'o,

რა - მე - თუ ვერ ი - ტვირ-თეს მათ, მა - ცხო -
 რა - მე - თუ ვერ ი - ტვირ-თეს მათ, მა - ცხო -
 ra - me - tu ver i - t'vir - tes mat, ma - tskho -

ვარ, უ - მშჯავ-როდ და - შჯა შე - ნი, მო - უ - კლე - ბე -
 ვარ, უ - მშჯავ-როდ და - შჯა შე - ნი, მო - უ - კლე - ბე -
 var, u - mshjav - rod da - shja she - ni, mo - u - kle - be -

ლო ღმერ - თო, დი - დე - ბა შენ - და.
 ლო ღმერ - თო, დი - დე - ბა შენ - და.
 lo ghmer - to, di - de - ba shen - da.

შენელებით

ბ დასდებელი
Troparion 2

♩ = 80

109

ყო - ველ - თა - თვის მო - ხვედ სი - კვდი - ლად,
 ყო - ველ - თა - თვის მო - ხვედ სი - კვდი - ლად,
 q'o - vel - ta - tvis mo - khved si - kvdi - lad,

ცხო - ველ - თა ცხო - რე - ბა - ო, ქრის - ტე ღმერ -
 ცხო - ველ - თა ცხო - რე - ბა - ო, ქრის - ტე ღმერ -
 tskho - vel - ta tskho - re - ba - o, qris - t'e ghmer -

თო ჩვე - ნო, რათა ვნებათა შენთა მიერ საღმრთოთა ხისა
 თო ჩვე - ნო, რათა ვნებათა შენთა მიერ საღმრთოთა ხისა
 to chve - no, rata vnebata shenta mier saghmrtota khisa

მი - ერ მომ - წყდარ - ნი ცხო - ველ - ჰყვნე
 მი - ერ მომ - წყდარ - ნი ცხო - ველ - ჰყვნე
 mi - er mom - ts'q'dar - ni tskho - vel - hq'vne

და სა - მო - თნი - სა მკვიდ-რად გა - მო - ა - ჩინ -
 და სა - მო - თნი - სა მკვიდ-რად გა - მო - ა - ჩინ -
 da sa - mo - tkhi - sa mkvid - rad ga - mo - a - chin -

ნე, ა - მის - თვის მო - რწმუ - ნე - ნი
 ნე, ა - მის - თვის მო - რწმუ - ნე - ნი
 ne, a - mis - tvis mo - rts'mu - ne - ni

შენელებით
 ვნე - ბა - თა შენ - თა ვა - დი - დებთ.
 ვნე - ბა - თა შენ - თა ვა - დი - დებთ.
 vse - ba - ta shen - ta va - di - debt.

გ დასდებელი
 Troparion 3

♩ = 80
 110
 რო - მელ - მან მოს - პო ყვედ - რე - ბა ჩვე - ნი
 რო - მელ - მან მოს - პო ყვედ - რე - ბა ჩვე - ნი
 ro - mel - man mos - p'o q'ved - re - ba chve - ni

ვნე - ბა - თა მის - თა ვნე - ბი - თა ე - მსგავ - სე - ნით,
 ვნე - ბა - თა მის - თა ვნე - ბი - თა ე - მსგავ - სე - ნით,
 vne - ba - ta mis - ta vne - bi - ta e - msgav - se - nit,

წმი - და - ნო, და მრავალთა ტანჯვათა განეწყვენით
 წმი - და - ნო, და მრავალთა ტანჯვათა განეწყვენით
 ts'mi - da - no, da mravalta t'anjvata ganets'q'venit

და ა - ხოვ - ნად და - ა - მხუთ მტე - რი
 და ა - ხოვ - ნად და - ა - მხუთ მტე - რი
 da a - khov - nad da - a - mkhut mt'e - ri

და ჴე - ცი - სა დი - დე - ბა - სა ღირს - ი - ქმნე -
 და ჴე - ცი - სა დი - დე - ბა - სა ღირს - ი - ქმნე -
 da ze - tsi - sa di - de - ba - sa ghirs - i - qmne -

ნით, ა - მის - თვის ღმრთივ - შვე - ნი - ე -
 ნით, ა - მის - თვის ღმრთივ - შვე - ნი - ე -
 nit, a - mis - tvis ghmrtiv - shve - ni - e -

რად ი - დი - დე - ბით, შენელგებით წმი - და - ნო.
 რად ი - დი - დე - ბით, წმი - და - ნო.
 rad i - di - de - bit, ts'mi - da - no.

* აწ და.
 Now and.

♩ = 80
 ნებ - სით ვნე - ბულ - სა სორ - ცი - თა
 ნებ - სით ვნე - ბულ - სა სორ - ცი - თა
 neb - sit vne - bul - sa khor - tsi - ta

ხე - დევ - დი რა ჯვარ - სა ზე - და ქრის - ტე -
 ხე - დევ - დი რა ჯვარ - სა ზე - და ქრის - ტე -
 khe - dev - di ra jvar - sa ze - da qris - t'e -

* „დიდუბაჲ“ კურიაკესა იხილე - გვ. 211, № 90.

სა ღმერთ - სა, ყოვლითურთ აღივსე მწუსარებიტა
 sa ghmert - sa, q'ovliturt aghivse mts'ukharebita

და გო - დე - ბით ღა - ღა - დებ - დი:
 da go - de - bit gha - gha - deb - di:

ჰო - ი, ძე - ო ჩე - მო, ვი - თარ მო - ი - კალ უ - მშჯავ -
 ho - i, dze - o che - mo, vi - tar mo - i - kal u - mshjav -

როდ, გარ - ნა რა - მე - თუ გნე - ბავს
 rod, gar - na ra - me - tu gne - bavs

შენელებით

მო - კვდავ - თა გან - ცხო - ვე - ლე - ბა.
მო - კვდავ - თა გან - ცხო - ვე - ლე - ბა.
mo - kvdav - ta gan - tskho - ve - le - ba.



შაბათსა მომიჯსენენი ჳჰაჲ გ
 Saturday Troparia on the Beatitudes the Third Tone

ქერობინთა მიერ...
 Praised by the Cherubims...



ა დასდებელი
 Troparion 1

♩ = 80

112

ცეცხლ-სა ტანჯ - ვა - თა მწა - რე - თა - სა
 ცეცხლ-სა ტანჯ - ვა - თა მწა - რე - თა - სა
 tsetskhl-sa t'anj - va - ta mts'a - re - ta - sa

შე - ი - თხი - ე - ნით რა, ღვაწ - ლით - შე - მო - სილ - ნო
 შე - ი - თხი - ე - ნით რა, ღვაწ - ლით - შე - მო - სილ - ნო
 she - i - tkhi - e - nit ra, ghvats' - lit - she - mo - sil - no

ქრის - ტეს - ნო, ცვარი ჳეცისა გაგრილობდა თქვენ
 ქრის - ტეს - ნო, ცვარი ჳეცისა გაგრილობდა თქვენ
 qris - t'es - no, tsvari zetsisa gagrilobda tqven

და გან - გა - ძლი - ე - რებ - და, ღირს - ნო,
 და გან - გა - ძლი - ე - რებ - და, ღირს - ნო,
 da gan - ga - dzli - e - reb - da, ghirs - no,

თავს - დე - ბად ტანჯ - ვა - სა ხორც - თა თქვენ - თა -
 თავს - დე - ბად ტანჯ - ვა - სა ხორც - თა თქვენ - თა -
 tavs - de - bad t'anj - va - sa khorts - ta tqven - ta -

სა, ვი - ნა - ცა ყო - ვე - ლი ვნე - ბა კაც - თა
 სა, ვი - ნა - ცა ყო - ვე - ლი ვნე - ბა კაც - თა
 sa, vi - na - tsa q'o - ve - li vne - ba kats - ta

შენელებით
 თქვენ მი - ერ აღ - სუ - ბუქ - ნე - ბის.
 თქვენ მი - ერ აღ - სუ - ბუქ - ნე - ბის.
 tqven mi - er agh - su - buq - ne - bis.

ბ დასდებელი
Troparion 2

♩ = 80

113

მღდელთ-მთა - ვარ - ნი, წი - ნა - სწარ - მე - ტყველ - ნი,
 მღდელთ-მთა - ვარ - ნი, წი - ნა - სწარ - მე - ტყველ - ნი,
 mghdelt - mta - var - ni, ts'i - na - sts'ar - me - t'q'vel - ni,

დი - დე - ბულ - ნი მა - მა - ნი, ღირს - ნი დე - და - ნი
 დი - დე - ბულ - ნი მა - მა - ნი, ღირს - ნი დე - და - ნი
 di - de - bul - ni ma - ma - ni, ghirs - ni de - da - ni

და მღდელ - ნი, რომელთა იღვაწეს სარწმუნოებით და
 და მღდელ - ნი, რომელთა იღვაწეს სარწმუნოებით და
 da mghdel - ni, romelta ighvats'es sarts'munoebit da -

და - ა - მხვეს სა - ცთუ - რი მტე - რი - სა,
 და - ა - მხვეს სა - ცთუ - რი მტე - რი - სა,
 da - a - mkhves sa - tstu - ri mt'e - ri - sa,

და ზე - ცი - სა დი - დე - ბა - სა ღირს - ი -
 და ზე - ცი - სა დი - დე - ბა - სა ღირს - ი -
 da ze - tsi - sa di - de - ba - sa ghirs - i -

ქმნეს, მა - თი - თა მე - ო - ხე - ბი - თა, მა - ცხო - ვარ,
 ქმნეს, მა - თი - თა მე - ო - ხე - ბი - თა, მა - ცხო - ვარ,
 qmnes, ma - ti - ta me - o - khe - bi - ta, ma - tskho - var,

გვა - ცხოვ - ნენ მო - ნა - ნი შენ - ნი.
 გვა - ცხოვ - ნენ მო - ნა - ნი შენ - ნი.
 gva - tskhov - nen mo - na - ni shen - ni.

გ დასდებელი
Troparion 3

♩ = 80

114

სა - და ბრწყი - ნავს ნა - თე - ღი შე - ნი
 სა - და ბრწყი - ნავს ნა - თე - ღი შე - ნი
 sa - da brts'q'i - navs na - te - li she - ni

სა - ყო - ფელ - სა რჩე - ულ - თა შენ - თა - სა,
 სა - ყო - ფელ - სა რჩე - ულ - თა შენ - თა - სა,
 sa - q'o - pel - sa rche - ul - ta shen - ta - sa,

ღმერ - თო, სადა - იგი არს შეება სამარადისო,
 ღმერ - თო, სადა - იგი არს შეება სამარადისო,
 ghmer - to, sada - igi ars shveba samaradiso,

ა - მი - ერ სოფ - ლით გან - სრულ - ნი
 ა - მი - ერ სოფ - ლით გან - სრულ - ნი
 a - mi - er sop - lit gan - srul - ni

მუნ და - ა - წე - სენ, მა - ცხო - ვარ, და შე - უნ -
 მუნ და - ა - წე - სენ, მა - ცხო - ვარ, და შე - უნ -
 mun da - a - ts'e - sen, ma - tskho - var, da she - un -

დვენ ბრალ - ნი მათ - ნი, უ - ფა - ლო,
 dven bral - ni mat - ni, u - pa - lo,

შენელებით

რა - თა გა - დი - დებ - დეთ შენ.
 ra - ta ga - di - deb - det shen.

* აწ და.
 Now and.

♩ = 80

115

ნა - თე - ლი და მლხი - ნე - ბე - ლი
 na - te - li da mlkhi - ne - be - li

და მსხნე - ლი ყო - ველ - თა შენ - გან გა - მო -
 da mkhsne - li q'o - vel - ta shen - gan ga - mo -

* „დიდებამ“ კურიაკესა იხილე - გვ. 211, № 90.

გვი - ბრწყინ - და, ღმრთივმიმადლებულო დედოფალო,
 გვი - ბრწყინ - და, ღმრთივმიმადლებულო დედოფალო,
 gvi - brts'q'in - da, ghmrtivmimadlebulo dedopalo,

მის - სა მი - მართ მე - ოხ - გვე - ყავ,
 მის - სა მი - მართ მე - ოხ - გვე - ყავ,
 mis - sa mi - mart me - okh - gve - q'av,

რა - თა ვი-ხსნეთ დღე - სა მას გან - კითხ - ვი - სა -
 რა - თა ვი-ხსნეთ დღე - სა მას გან - კითხ - ვი - სა -
 ra - ta vi-khsnnet dghe - sa mas gan - kitkh - vi - sa -

სა, რო - მელ - ნი სა - რწმუ - ნო - ე -
 სა, რო - მელ - ნი სა - რწმუ - ნო - ე -
 sa, ro - mel - ni sa - rts'mu - no - e -

შენ ეღებით

ბით გი - გა - ლობთ შენ მა - რა - დის.

ბით გი - გა - ლობთ შენ მა - რა - დის.

bit gi - ga - lobt shen ma - ra - dis.



კვირიაკესა მომთხენენი ვმაღ ღ

Sunday Troparia on the Beatitudes the Fourth Tone

სისა მიერ ადამ...

By the Tree was Adam...



ა დასდებელი

Troparion 1

♩ = 80

116

სი - სა მი - ერ ა - დამ შე - ცთო - მი - ლი

სი - სა მი - ერ ა - დამ შე - ცთო - მი - ლი

khi - sa mi - er a - dam she - tsto - mi - li

გან - ვარ - და სა - მო - თხით, სი - სა მი - ერ ჯვა - რი - სა

გან - ვარ - და სა - მო - თხით, სი - სა მი - ერ ჯვა - რი - სა

gan - var - da sa - mo - tkhit, khi - sa mi - er jva - ri - sa

ა - ვა - ზა - კი შე - ვი - და სა - მო - თხედ,

ა - ვა - ზა - კი შე - ვი - და სა - მო - თხედ,

a - va - za - ki she - vi - da sa - mo - tkhed,

რა - მე - თუ მან შე - უ - რაცხ - ყო ბრძა - ნე - ბა და - მბა - დე -
 რა - მე - თუ მან შე - უ - რაცხ - ყო ბრძა - ნე - ბა და - მბა - დე -
 ra - me - tu man she - u - ratskh - q'o brdza - ne - ba dam - ba - de -

ბე - ლი - სა თვი - სი - სა, ხო - ლო ე - სე
 ბე - ლი - სა თვი - სი - სა, ხო - ლო ე - სე
 be - li - sa tvi - si - sa, kho - lo e - se

მის თა - ნა ჯვარ - ცმუ - ლი ღა - ღა - დებ -
 მის თა - ნა ჯვარ - ცმუ - ლი ღა - ღა - დებ -
 mis ta - na jvar - tsmu - li gha - gha - deb -

და აღ - სა - ა - რე - ბით: მო - მი - ხსე - ნე, მხსნე -
 და აღ - სა - ა - რე - ბით: მო - მი - ხსე - ნე, მხსნე -
 da agh - sa - a - re - bit: mo - mi - khse - ne, mkhsne -

* აღნიშნული მუსიკის დედანში მოცემულია ერთი ტონით ქვევით. ჩვენ მიზანშეწონილად მივიჩნიეთ, მთლიანი ნაგებობა ერთი ტონით მაღლა აგვეწია.

შენელებით

ლო, სა - სუ - ფე - ველ - სა შენ - სა.
 lo, sa - su - pe - vel - sa shen - sa.

ბ დასდებელი

Troparion 2

♩ = 80

117

ჯვა-რი ქრის - ტეს ღმრთი - სა გვა - ქუნ - დინ
 jva - ri qris - t'es ghmrti - sa gva - qun - din

გო - ნე - ბით სა-რწმუნო - ე - ბით და სოფ - ლი - სა გე - მო - თა
 go - ne - bit sa-rts'mu-no - e - bit da sop - li - sa ge - mo - ta

მო - კვდი - ნე - ბა ვი - სწრა - ფოთ ყო - ველ - თა,
 mo - kvdi - ne - ba vi - sts'ra - pot q'o - vel - ta,

და სულ - ნი ჩვენ - ნი ტად - რად სუ - ლი - სა წმი - დი - სა
 და სულ - ნი ჩვენ - ნი ტად - რად სუ - ლი - სა წმი - დი - სა
 da sul - ni chven - ni tadz - rad su - li - sa ts'mi - di - sa

აღ - ვა - შენ - ნეთ, და ხმა - სა ა - ვა - ზა - კი -
 აღ - ვა - შენ - ნეთ, და ხმა - სა ა - ვა - ზა - კი -
 agh - va - shen - net, da khma - sa a - va - za - ki -

სა თა - ნა სა - ღმრთო - სა შევ - სწირ - ვი -
 სა თა - ნა სა - ღმრთო - სა შევ - სწირ - ვი -
 sa ta - na sa - ghmrtō - sa shev - sts'ir - vi -

დეთ, და ვღა - ღა - დებ - დეთ: მო - მი - ხსე - ნენ, მხსნე -
 დეთ, და ვღა - ღა - დებ - დეთ: მო - მი - ხსე - ნენ, მხსნე -
 det, da vgha-gha - deb - det: mo - mi - khse - nen, mkhsne -

შენელებით

ლო, სა - სუ - ფე - ველ - სა შენ - სა.
 lo, sa - su - pe - vel - sa shen - sa.

გ დასდებელი
Troparion 3

♩ = 80

118

აღ-დგო-მილ - სა მკვდრე-თით ჯო - ჯო - ხე -
 agh-dgo - mil - sa mkvdre - tit jo - jo - khe -

თი - სა წარ - მო - მტყვენ-ველ - სა და მე - ნელ - სა - ცხებ-ლე - თა
 ti - sa ts'ar - mo-mt'q'ven-vel - sa da me - nel - sa-ts'kheb-le - ta

დე - და - თა „გი - ხა - რო - დენ“ მე - ტყველ - სა
 de - da - ta "gi - kha - ro - den" me - t'q'vel - sa

ვე - ვედრ - ნეთ ჩვენ, მო - რწმუ - ნე - ნო, სრწნი-ლე - ბი - სა - გან გა -
 ვე - ვედრ - ნეთ ჩვენ, მო - რწმუ - ნე - ნო, სრწნი-ლე - ბი - სა - გან გა -
 ve - vedr - net chven, mo - rts'mu - ne - no, khrts'ni-le - bi - sa - gan ga -

მო - ხსნად სულ - თა ჩვენ - თა და მა - რა - დის
 მო - ხსნად სულ - თა ჩვენ - თა და მა - რა - დის
 mo - khsnad sul - ta chven - ta da ma - ra - dis

ვი - ტყო - დით ა - ვა - ზა - კი - სა თა -
 ვი - ტყო - დით ა - ვა - ზა - კი - სა თა -
 vi - t'q'o - dit a - va - za - ki - sa ta -

ნა გო - ნი - ე - რი - სა: მო - მი - ხსე - ნენ, მხსნე -
 ნა გო - ნი - ე - რი - სა: მო - მი - ხსე - ნენ, მხსნე -
 na go - ni - e - ri - sa: mo - mi - khse - nen, mkhsne -

შენელებით

ლო, სა - სუ - ფე - ველ - სა შენ - სა.
 lo, sa - su - pe - vel - sa shen - sa.

დ დასდებელი
Troparion 4

♩ = 80

119

საფ-ლავ-სა შენ-სა, ქრის - ტე, დე - და - ნი
 sap - lav - sa shen - sa, qris - t'e, de - da - ni

მო - ვი - დეს შე - მურ - ვად შენ - და და ვი - თარ ა - რა პოვ-ნეს
 mo - vi - des she - mur - vad shen - da da vi - tar a - ra p'ov - nes

ცხო - ველ - ნი ხორც - ნი შენ - ნი უ - ხრწნელ - ნი,
 tskho - vel - ni khorts - ni shen - ni u - khrts'nel - ni,

გა - მო - ე - ძი - ებ - დეს ცრემ - ლით მგლო - ვა - რე - ნი, უ - ფა -
 გა - მო - ე - ძი - ებ - დეს ცრემ - ლით მგლო - ვა - რე - ნი, უ - ფა -
 ga - mo - e - dzi - eb - des tsrem - lit mglo - va - re - ni, u - pa -

ლო, და გე - ძი - ებ - დეს და გპო - ვეს რა, სა -
 ლო, და გე - ძი - ებ - დეს და გპო - ვეს რა, სა -
 lo, da ge - dzi - eb - des da gp'o - ves ra, sa -

ხი - ერ, სი - ხა - რუ - ლით წარ - ვი - დეს
 ხი - ერ, სი - ხა - რუ - ლით წარ - ვი - დეს
 khi - er, si - kha - ru - lit ts'ar - vi - des

და მო - ცი - ქულ - თა მი - უ - თხრეს აღ - დგო - -
 და მო - ცი - ქულ - თა მი - უ - თხრეს აღ - დგო - -
 da mo - tsi - qul - ta mi - u - tkhres agh - dgo - -

შენელებით

მა შე - ნი ცხო - ველს - მყო - ფე - ლი.
 ma she - ni tskho - vels - mq'o - pe - li.

**დიდებაა.
Glory.**

$\text{♩} = 80$

120

მა - მა - სა და ძე - სა და სულ - სა
 ma - ma - sa da dze - sa da sul - sa

წმი - და - სა ჩვენ ყო - ველ - ნი მო - რწმუ - ნე - ნი ერ - თო - ბით
 ts'mi - da - sa chven q'o - vel - ni mo - rts'mu - ne - ni er - to - bit

ღი - დე - ბის - ვმე - ტყვე - ლებ - დეთ და ვა - დი - დოთ
 di - de - bis - vme - t'q've - leb - det da va - di - dot

ერთ - არ - სე - ბა ღმრთე - ე - ბი - სა, სამ - გვა - მო - ვნად შე - უ -
 ერთ - არ - სე - ბა ღმრთე - ე - ბი - სა, სამ - გვა - მო - ვნად შე - უ -
 ert - ar - se - ba ghmrte - e - bi - sa, sam - gva - mo - vнад she - u -

რწყმე-ლად დი - დე - ბუ - ლი, მარ - ტი - ვად, გა -
 რწყმე-ლად დი - დე - ბუ - ლი, მარ - ტი - ვად, გა -
 rts'q'me - lad di - de - bu - li, mar - t'i - vad, ga -

ნუ - ყო - ფე - ლად და მი - უ - ახ - ლე - ბე -
 ნუ - ყო - ფე - ლად და მი - უ - ახ - ლე - ბე -
 nu - q'o - pe - lad da mi - u - akh - le - be -

ლად, რომ-ლი - სა მი - ერ ვი - ხსნე-ნით ცეცხ -
 ლად, რომ-ლი - სა მი - ერ ვი - ხსნე-ნით ცეცხ -
 lad, rom - li - sa mi - er vi - khsne-nit tsetskh -

შენელებით

ლი - სა - გან სა - ტანჯ - ველ - თა - სა.
 ლი - სა - გან სა - ტანჯ - ველ - თა - სა.
 li - sa - gan sa - t'anj - vel - ta - sa.

აწ და.
Now and.

♩ = 80

121

ოქ-რო-სა სა - სა - კმევ-ლედ, კი - დობ -
 ოქ-რო-სა სა - სა - კმევ-ლედ, კი - დობ -
 oq - ro - sa sa - sa - kmev - led, ki - dob -

ნად, ტა - კუ - კად და ტაბ-ლად ყო - ველ - თა - ვე თესლ-თა-გან
 ნად, ტა - კუ - კად და ტაბ-ლად ყო - ველ - თა - ვე თესლ-თა-გან
 nad, t'a - ku - kad da t'ab - lad q'o - vel - ta - ve tesl - ta - gan

გა - მო - რჩე - ულ ი - ქმენ ღმრთი - სა მი - ერ,
 გა - მო - რჩე - ულ ი - ქმენ ღმრთი - სა მი - ერ,
 ga - mo - rche - ul i - qmen ghmrti - sa mi - er,

ა - მის - თვის - ცა გი - გა - ლობთ, უ - აღ - რე - სო კაც -
 ა - მის - თვის - ცა გი - გა - ლობთ, უ - აღ - რე - სო კაც -
 a - mis - tvis - tsa gi - ga - lobt, u - agh - re - so kats -

თა ბუ - ნე - ბი - სა - ო, რო - მელ - მან და -
 თა ბუ - ნე - ბი - სა - ო, რო - მელ - მან და -
 ta bu - ne - bi - sa - o, ro - mel - man da -

ი - ტი - ე ცეცხ - ლი ღმრთე - ე - ბი - სა,
 ი - ტი - ე ცეცხ - ლი ღმრთე - ე - ბი - სა,
 i - t'i - e tsetskh - li ghmрте - e - bi - sa,

ქალ - წუ - ლო სდა - ლო, გი - ხა - რო - დენ, სა - - -
 ქალ - წუ - ლო სდა - ლო, გი - ხა - რო - დენ, სა - - -
 qal - ts'u - lo sdza - lo, gi - kha - ro - den, sa - - -

შენელებით

უნ - ჯე - ო ცხო - რე - ბი - სა - ო.
უნ - ჯე - ო ცხო - რე - ბი - სა - ო.
un - je - o tskho - re - bi - sa - o.



ორშაბათსა მომიკსენენი ჳმად დ
Monday Troparia on the Beatitudes the Fourth Tone

სისა მიერ ადამ...

By the Tree was Adam...



ა დასდებელი

Troparion 1

♩ = 80

122

უფ-როს ყო-ველ-თა კაც - თა ცოდ - ვი - თა
უფ-როს ყო-ველ-თა კაც - თა ცოდ - ვი - თა
up - ros q'o - vel - ta kats - ta tsod - vi - ta

აღ - ვივ - სე უ - ბად - რუ - კი და მე - ში - ნის შე - ნი - სა
აღ - ვივ - სე უ - ბად - რუ - კი და მე - ში - ნის შე - ნი - სა
agh - viv - se u - bad - ru - ki da me - shi - nis she - ni - sa

თვალ - უხ - ვა - ვი - სა სა - მშჯავ - რო - სა - გან,
თვალ - უხ - ვა - ვი - სა სა - მშჯავ - რო - სა - გან,
tval - ukh - va - vi - sa sa - mshjav - ro - sa - gan,

რომ - ლი - სა - გან, სა - ხი - ერ, და - მი - ცევ და - უ -
 რომ - ლი - სა - გან, სა - ხი - ერ, და - მი - ცევ და - უ -
 rom - li - sa - gan, sa - khi - er, da - mi - tsev da - u -

შჯე - ლად, გე - ვედ - რე - ბი, და მო - მეც სი -
 შჯე - ლად, გე - ვედ - რე - ბი, და მო - მეც სი -
 shje - lad, ge - ved - re - bi, da mo - mets si -

ნა - ნუ - ლი გან - მბა - ნე - ლად ყო - ველ -
 ნა - ნუ - ლი გან - მბა - ნე - ლად ყო - ველ -
 na - nu - li gan - mba - ne - lad q'o - vel -

თა შე - ცო - დე - ბა - თა, რა - მე - თუ სა - - -
 თა შე - ცო - დე - ბა - თა, რა - მე - თუ სა - - -
 ta she - tso - de - ba - ta, ra - me - tu sa - - -

შენელებით

სი - ერ ხარ და კაცთ - მო - ყვა - რე.
 სი - ერ ხარ და კაცთ - მო - ყვა - რე.
 khi - er khar da katst - mo - q'va - re.

ბ დასდებელი

Troparion 2

♩ = 80

123

ქე - რო - ბინ - სე - რა - ბინ - ნო, ხელ - მწი -
 ქე - რო - ბინ - სე - რა - ბინ - ნო, ხელ - მწი -
 qe - ro - bin - se - ra - bin - no, khel - mts'i -

ფე - ბა - ნო, მთა - ვარ - ან - გე - ლოზ - ნო, საყ - დარ - ნო, უფ - ლე - ბა - ნო,
 ფე - ბა - ნო, მთა - ვარ - ან - გე - ლოზ - ნო, საყ - დარ - ნო, უფ - ლე - ბა - ნო,
 pe - ba - no, mta - var - an - ge - loz - no, saq' - dar - no, up - le - ba - no,

ძალ - ნო და წმი - და - ნო ან - გე - ლოზ - ნო,
 ძალ - ნო და წმი - და - ნო ან - გე - ლოზ - ნო,
 dzal - no da ts'mi - da - no an - ge - loz - no,

და მთავ - რო - ბა - ნო მა - ღალ - ნო, წი - ნა - შე მე - უ -
 და მთავ - რო - ბა - ნო მა - ღალ - ნო, წი - ნა - შე მე - უ -
 da mtav - ro - ba - no ma - ghal - no, ts'i - na - she me - u -

ფი - სა მდგო - მა - რე - ნო, ცოდ - ვა - თა მო -
 ფი - სა მდგო - მა - რე - ნო, ცოდ - ვა - თა მო -
 pi - sa mdgo - ma - re - no, tsod - va - ta mo -

ტე - ვე - ბა და კე - თი - ლი ცხო - რე -
 ტე - ვე - ბა და კე - თი - ლი ცხო - რე -
 t'e - ve - ba da ke - ti - li tskho - re -

ბა ი - თხო - ვეთ ჩვენ - თვის, რა - თა მო - მი - ხსენ -
 ბა ი - თხო - ვეთ ჩვენ - თვის, რა - თა მო - მი - ხსენ -
 ba i - tkho - vet chven - tvის, ra - ta mo - mi - khsen -

შენელებით

ნეს მსხნელ - მან სა - სუ - ფე - ველ - სა.
 nes mkhsnel - man sa - su - pe - vel - sa.

გ დასდებელი
Troparion 3

♩ = 80

124

ცეცხლ-სა რა მი - ე - ცე - ნით, კერპთ - მსა -
 tsetskhl-sa ra mi - e - tse - nit, kerp't - msa -

ხუ-რე-ბი-სა სა-ცთუ-რი და-სწვით, მო - წა - მე - ნო ქრის-ტეს-ნო,
 khu-re - bi - sa, sa - tsu - ri da-sts'vit, mo - ts'a - me - no qris - t'es - no,

და სისხლ - თა თქვენ - თა მძაფრ - მან მდი - ნა - რე - მან
 da siskhl - ta tqven - ta mdzapr-man mdi - na - re - man

უ - ფსკრუ - ლი - სა ვე - შა - პი გუნ - დი - თურთ მი - სით
 უ - ფსკრუ - ლი - სა ვე - შა - პი გუნ - დი - თურთ მი - სით
 u - pskru - li - sa ve - sha - p'i gun - di - turt mi - sit

სრუ - ლი - ად მო - ა - შთო და ძლე - ვა - შე -
 სრუ - ლი - ად მო - ა - შთო და ძლე - ვა - შე -
 sru - li - ad mo - a - shto da dzle - va - she -

მო - სილ - ნი ან - გე - ლოზ - თა თა - ნა
 მო - სილ - ნი ან - გე - ლოზ - თა თა - ნა
 mo - sil - ni an - ge - loz - ta ta - na

ი - შვებთ მა - რა - დის, მე - ოხ - გვე - ყვე - ნით
 ი - შვებთ მა - რა - დის, მე - ოხ - გვე - ყვე - ნით
 i - shvebt ma - ra - dis, me - okh - gve - q've - nit

შენელებით

ცხო - რე - ბად სულ - თა ჩვენ - თა - თვის.
 ცხო - რე - ბად სულ - თა ჩვენ - თა - თვის.
 tskho - re - bad sul - ta chven - ta - tvis.

* აწ და.

Now and.

♩ = 80

125

სა - მა - რა - დი - სოდ ვცო - დავ და მე - დგრო -
 სა - მა - რა - დი - სოდ ვცო - დავ და მე - დგრო -
 sa - ma - ra - di - sod vtso - dav da me - dgro -

ბი - თა ყოვ - ლად - შე - პყრო - ბილ ვარ, შე - მი - წყა - ლე, ქალ - წუ - ლო,
 ბი - თა ყოვ - ლად - შე - პყრო - ბილ ვარ, შე - მი - წყა - ლე, ქალ - წუ - ლო,
 bi - ta q'ov - lad - she - p'q'ro - bil var, she - mi - ts'q'a - le, qal - ts'u - lo,

და სი - ნა - ნუ - ლად მი - მი - ძე - ლუ, წმი - და - ო,
 და სი - ნა - ნუ - ლად მი - მი - ძე - ლუ, წმი - და - ო,
 da si - na - nu - lad mi - mi - dze - ghu, ts'mi - da - o,

* „დიდება“ კურიაკესა იხილე - გვ. 271, № 120.

მო - ეც ღმობი - ე - რე - ბა სულ - სა ჩემ - სა უ -
 მო - ეც ღმობი - ე - რე - ბა სულ - სა ჩემ - სა უ -
 mo - ets lmo - bi - e - re - ba sul - sa chem - sa u -

ღმობელ - სა, სდა - ლო ღმრთი - სა - ო, სა - სო - ო უ -
 ღმობელ - სა, სდა - ლო ღმრთი - სა - ო, სა - სო - ო უ -
 lmo - bel - sa, sdza - lo ghmrti - sa - o, sa - so - o u -

რცხვე - ნე - ლო მგა - ლო - ბელ - თა შენ - თა -
 რცხვე - ნე - ლო მგა - ლო - ბელ - თა შენ - თა -
 rtskhve - ne - lo mga - lo - bel - ta shen - ta -

ო, რო - მელ - ნი ხმო - ბენ: მო - მი - ხსე - ნენ, მხსნე -
 ო, რო - მელ - ნი ხმო - ბენ: მო - მი - ხსე - ნენ, მხსნე -
 o, ro - mel - ni khmo - ben: mo - mi - khse - nen, mkhsne -

შენ ელებით

ლო, სა - სუ - ფე - ველ - სა შენ - სა.
ლო, სა - სუ - ფე - ველ - სა შენ - სა.
lo, sa - su - pe - vel - sa shen - sa.



სამშაბათსა მომიჯსენენი ჳმად დ

Tuesday Troparia on the Beatitudes the Fourth Tone

სისა მიერ ადამ...

By the Tree was Adam...



ა დასდებელი

Troparion 1

♩ = 80

126

რო-მელ-მან პეტ - რეს ცრემლ - ნი და მე -
 რო-მელ-მან პეტ - რეს ცრემლ - ნი და მე -
 ro - mel-man p'et' - res tsreml - ni da me -

ძვი-სა ტი-რი-ლი შე - ი - წი-რე და მე - ზვე - რი - სა სულ-თქმა
 ძვი-სა ტი-რი-ლი შე - ი - წი-რე და მე - ზვე - რი - სა სულ-თქმა
 dzvi-sa t'i - ri - li she - i - ts'i - re da me - zve - ri - sa sul - tqma

წყა - ლო - ბით მი - ი - თვა - ლე, სა - ხი - ერ,
 წყა - ლო - ბით მი - ი - თვა - ლე, სა - ხი - ერ,
 ts'q'a - lo - bit mi - i - tva - le, sa - khi - er,

ჩე - მი - ცა ე - სე თხო - ვა და შე - ვრდო - მა, მო -
 ჩე - მი - ცა ე - სე თხო - ვა და შე - ვრდო - მა, მო -
 che - mi - tsa e - se tkho - va da she - vrdo - ma, mo -

წყა - ლე, მი - ი - თვა - ლე და ცოდ - ვა - თა
 წყა - ლე, მი - ი - თვა - ლე და ცოდ - ვა - თა
 ts'q'a - le, mi - i - tva - le da tsod - va - ta

შენ - დო - ბა, კატ - მო - ყვა - რე, მომ - მად -
 შენ - დო - ბა, კატ - მო - ყვა - რე, მომ - მად -
 shen - do - ba, katst - mo - q'va - re, mom - mad -

ლე და მა - ცხოვ - ნე მე, და მი - ხსენ სა - უ -
 ლე და მა - ცხოვ - ნე მე, და მი - ხსენ სა - უ -
 le da ma - tskhov - ne me, da mi - khsen sa - u -

და ღირს - მყავ გა - მო - ღე - ბად კე - თილ - თა სა - ქმე -
 და ღირს - მყავ გა - მო - ღე - ბად კე - თილ - თა სა - ქმე -
 da ghirs - mq'av ga - mo - ghe - bad ke - til - ta sa - qme -

თა ო - ხი - თა შე - ნი - თა, რა - თა და - ვი -
 თა ო - ხი - თა შე - ნი - თა, რა - თა და - ვი -
 ta o - khi - ta she - ni - ta, ra - ta da - vi -

მკვიდ - რო მე შვე - ბა სა - მა - რა - დი -
 მკვიდ - რო მე შვე - ბა სა - მა - რა - დი -
 mkvid - ro me shve - ba sa - ma - ra - di -

სო და ვღა - ღა - დებ - დე: მო - მი - ხსე - ნე, მხსნე -
 სო და ვღა - ღა - დებ - დე: მო - მი - ხსე - ნე, მხსნე -
 so da vgha-gha - deb - de: mo - mi - khse - ne, mkhsne -

შენელებით

ლო, სა - სუ - ფე - ველ - სა შენ - სა.
 lo, sa - su - pe - vel - sa shen - sa.

გ დასდებელი
Troparion 3

♩ = 80

128

შე - მუ-სრვილ-თა ტანჯ - ვი - თა და სა - ჭმლად
 she - mu - srvil - ta t'anj - vi - ta da sa - ch'mlad

მხეც-თა უ - წყა-ლოდ მი-ცე-მულ-თა, და და - ჭრილ-თა მძვინ-ვა-რედ
 mkhets-ta u-ts'q'a-lod mi-tse-mul-ta, da da - ch'ril-ta mdzvin-va-red

და ზღვი - სა უ - ფსკრულ-თა შთა - თხე - ულ - თა,
 da zghvi - sa u - pskrul - ta shta - tkhe - ul - ta,

და ცეცხ - ლი - თა გან - ლე - ულ - თა და უ - მშჯავ - რო - თა
 და ცეცხ - ლი - თა გან - ლე - ულ - თა და უ - მშჯავ - რო - თა
 da tsetskh - li - ta gan - le - ul - ta da u - mshjav - ro - ta

გან - შჯი - თა და - შჯილ - თა, ა - რა უ - ვარ -
 გან - შჯი - თა და - შჯილ - თა, ა - რა უ - ვარ -
 gan - shji - ta da - shjil - ta, a - ra u - var -

ჰყავთ ღმერ - თი და მვედ - რე - ბელ - თა თქვენ -
 ჰყავთ ღმერ - თი და მვედ - რე - ბელ - თა თქვენ -
 hq'avt ghmer - ti da mved - re - bel - ta tqven -

თა და მგა - ლო - ბელ - თა მშვი - დო - ბა - სა და
 თა და მგა - ლო - ბელ - თა მშვი - დო - ბა - სა და
 ta da mga - lo - bel - ta mshvi - do - ba - sa da

შენელებით

ნა - თელ - სა მო - სცემთ, მარ - ტვილ - ნო.
 ნა - თელ - სა მო - სცემთ, მარ - ტვილ - ნო.
 na - tel - sa mo - stsemt, mar - t'vil - no.

* აწ და.
Now and.

♩ = 80

129

მა - მი - სა თა - ნა - არ - სი, ხო - ლო
 მა - მი - სა თა - ნა - არ - სი, ხო - ლო
 ma - mi - sa ta - na - ar - si, kho - lo

სუ - ლი - სა თა - ნა - მო - საყ - დრე შე - ი - წყნა - რე სა - შო - სა
 სუ - ლი - სა თა - ნა - მო - საყ - დრე შე - ი - წყნა - რე სა - შო - სა
 su - li - sa ta - na - mo - saq' - dre she - i - ts'q'na - re sa - sho - sa

და ჰშევ ზე - შთა ცნო - ბი - სა და სი - ტყვი - სა
 და ჰშევ ზე - შთა ცნო - ბი - სა და სი - ტყვი - სა
 da hshev ze - shta tsno - bi - sa da si - t'q'vi - sa

* „დიდებამ“ კურიაკესა იხილე - გვ. 271, № 120.

გან - კა - ცე - ბუ - ლი ხორ - ცი - თა ცხო - რე - ბად კაც - თა
 გან - კა - ცე - ბუ - ლი ხორ - ცი - თა ცხო - რე - ბად კაც - თა
 gan - ka - tse - bu - li khor - tsi - ta tskho - re - bad kats - ta

ნა - თე - სა - ვი - სა, ღირ - სო მა - რი - ამ, ღმრთი -
 ნა - თე - სა - ვი - სა, ღირ - სო მა - რი - ამ, ღმრთი -
 na - te - sa - vi - sa, ghir - so ma - ri - am, ghmrti -

სა სძა - ლო, ად - გი - ლო დი - დე - ბუ -
 სა სძა - ლო, ად - გი - ლო დი - დე - ბუ -
 sa sdza - lo, ad - gi - lo di - de - bu -

ლო ქრის - ტეს ღმრთი - სა - ო, მის - სა მი - მართ მე -
 ლო ქრის - ტეს ღმრთი - სა - ო, მის - სა მი - მართ მე -
 lo qris - t'es ghmrti - sa - o, mis - sa mi - mart me -

შენელებით

ოხ - გვე - ყავ, რა - თა გვა - ცხოვნ - ნეს.
ოხ - გვე - ყავ, რა - თა გვა - ცხოვნ - ნეს.
okh - gve - q'av, ra - ta gva - tskhovn - nes.



ოთხშაბათსა მომიჯნენნი ვჰაჲ დ

Wednesday Troparia on the Beatitudes the Fourth Tone

სისა მიერ აღამ...

By the Tree was Adam...



ა დასდებული

Troparion 1

♩ = 80

130

ჯვარ-სა და - ე - მშკვა - ლე შენ მრავ - ლი -

ჯვარ-სა და - ე - მშკვა - ლე შენ მრავ - ლი -

jvar - sa da - e - mshch'va - le shen mrav - li -

სა სა - ხი - ე - რე - ბი - სა - თვის და ლახ - ვრი - თა მო - ი - წყალ

სა სა - ხი - ე - რე - ბი - სა - თვის და ლახ - ვრი - თა მო - ი - წყალ

sa sa - khi - e - re - bi - sa - tvis da lakh - vri - ta mo - i - ts'q'al

და სისხ - ლი და წყა - ლი ალ - მო - გვი - ცე - ნე,

და სისხ - ლი და წყა - ლი ალ - მო - გვი - ცე - ნე,

da siskh - li da ts'q'a - li agh - mo - gvi - tse - ne,

ქვე - ყა - ნა ზარ - გან - ხდილ ი - ქმნა და ძრწო - ლით ო - ხრი -
 ქვე - ყა - ნა ზარ - გან - ხდილ ი - ქმნა და ძრწო - ლით ო - ხრი -
 qve - q'a - na zar - gan - khdil i - qmna da dzrts'o - lit o - khri -

თა ი - ღელ - ვე - ბო - და, და კლდე - ნი გან -
 თა ი - ღელ - ვე - ბო - და, და კლდე - ნი გან -
 ta i - ghel - ve - bo - da, da klde - ni gan -

სოქდე - ბო - დეს და მზე და - ბნელ - დე - ბო -
 სოქდე - ბო - დეს და მზე და - ბნელ - დე - ბო -
 stqde - bo - des da mze da - bnel - de - bo -

და, და მთა - ნი და ბორცვ - ნი ზარ - გან - ხდილ - ნი ა - დი -
 და, და მთა - ნი და ბორცვ - ნი ზარ - გან - ხდილ - ნი ა - დი -
 da, da mta - ni da bortsv - ni zar - gan - khdil - ni a - di -

შენელებით

ღებ - დეს ღმრთე - ე - ბა - სა შენ - სა.
 ღებ - დეს ღმრთე - ე - ბა - სა შენ - სა.
 deb - des ghmрте - e - ba - sa shen - sa.

ბ დასდებელი
Troparion 2

♩ = 80

131

წარ - მდე - ბად გან - რთხმუ - ლი - სა ხე - ლი - სა
 წარ - მდე - ბად გან - რთხმუ - ლი - სა ხე - ლი - სა
 ts'ar - mde - bad gan - rtkhmu - li - sa khe - li - sa

პირ - ველ ძე - ლი - სა მი - მართ ა - დამ პირ - ველ - ქმნუ - ლი - სა
 პირ - ველ ძე - ლი - სა მი - მართ ა - დამ პირ - ველ - ქმნუ - ლი - სა
 p'ir - vel dze - li - sa mi - mart a - dam p'ir - vel - qmnu - li - sa

აღ - მარ - თე - ბად, მა - ცხო - ვარ, გა - ნი - რთხენ
 აღ - მარ - თე - ბად, მა - ცხო - ვარ, გა - ნი - რთხენ
 agh - mar - te - bad, ma - tskho - var, ga - ni - rtkhen

ხელ - ნი ჯვარ - სა ზე - და ნებ - სით, რო - მელ - მან შე - ჰქმნენ
 ხელ - ნი ჯვარ - სა ზე - და ნებ - სით, რო - მელ - მან შე - ჰქმნენ
 khel - ni jvar - sa ze - da neb - sit, ro - mel - man she - hqmnen

კაც - ნი ხე - ლი - თა, კაცთ - მო - ყვა - რე, გარ - და - მა - ტე -
 კაც - ნი ხე - ლი - თა, კაცთ - მო - ყვა - რე, გარ - და - მა - ტე -
 kats - ni khe - li - ta, katst - mo - q'va - re, gar - da - ma - t'e -

ბუ - ლი - თა წყა - ლო - ბი - თა შე - ნი -
 ბუ - ლი - თა წყა - ლო - ბი - თა შე - ნი -
 bu - li - ta ts'q'a - lo - bi - ta she - ni -

თა და გი - ლა - ლა - დებთ: მო - მი - ხსე - ნენ, მხსნე -
 თა და გი - ლა - ლა - დებთ: მო - მი - ხსე - ნენ, მხსნე -
 ta da gi - gha - gha - debt: mo - mi - khse - nen, mkhsne -

შენელებით

ლო, სა - სუ - ფე - ველ - სა შენ - სა.
 lo, sa - su - pe - vel - sa shen - sa.

გ დასდებელი
Troparion 3

♩ = 80

132

ცად გა - მო - ა - ჩი - ნეთ თქვენ ზე - შთა ცნო -
 tsad ga - mo - a - chi - net tqven ze - shta tsno -

ბი - სა ბრწყინ - ვა - ლე - ბი - თა ღვაწლ - თა - თა, მო - წა - მე - ნო,
 bi - sa brts'q'in - va - le - bi - ta ghvats'l - ta - ta, mo - ts'a - me - no,

ქვე - ყა - ნა სა - ვსე - ბი - თურთ თვი - სით,
 qve - q'a - na sa - vse - bi - turt tvi - sit,

რომ - ლი - თა ბნე - ლი გან - სდევ - ნეთ ბო - რო - ტი კერპ - თა და
 რომ - ლი - თა ბნე - ლი გან - სდევ - ნეთ ბო - რო - ტი კერპ - თა და
 rom - li - ta bne - li gan - sdev - net bo - ro - t'i kerp' - ta da

ნათ - ლად წა - რუ - ვა - ლად ღმრთე - ე - ბი - სა
 ნათ - ლად წა - რუ - ვა - ლად ღმრთე - ე - ბი - სა
 nat - lad ts'a - ru - va - lad ghmрте - e - bi - sa

მი - სვე - დით მად - ლი - თა გან - ღმრთო-ბილ -
 მი - სვე - დით მად - ლი - თა გან - ღმრთო-ბილ -
 mi - khve - dit mad - li - ta gan - ghmрто - bil -

ნი, გან - გვა - ნათ - ლე - ნით სა - რწმუ - ნო - ე - - -
 ნი, გან - გვა - ნათ - ლე - ნით სა - რწმუ - ნო - ე - - -
 ni, gan - gva - nat - le - nit sa - rts'mu - no - e - - -

შენელებით

ბი - თა მგა - ლო - ბელ - ნი თქვენ - ნი.
 ბი - თა მგა - ლო - ბელ - ნი თქვენ - ნი.
 bi - ta mga - lo - bel - ni tqven - ni.

* აწ და.
Now and.

♩ = 80

133

ჯვარ-სა ზე - და და - შჯილ - სა ხე - დევდ,
 ჯვარ-სა ზე - და და - შჯილ - სა ხე - დევდ,
 jvar - sa ze - da da - shjil - sa khe - devd,

უ - ხრწნე - ლო, ქრის - ტე - სა ღმერთ - სა, და მო - წყლუ - ლი გუ - ლი - თა
 უ - ხრწნე - ლო, ქრის - ტე - სა ღმერთ - სა, და მო - წყლუ - ლი გუ - ლი - თა
 u - khrts'ne - lo, qris - t'e - sa ghmert - sa, da mo - ts'q'lu - li gu - li - ta

გო - დე - ბით მი - სა მი - მართ ი - ტყო - დე:
 გო - დე - ბით მი - სა მი - მართ ი - ტყო - დე:
 go - de - bit mi - sa mi - mart i - t'q'o - de:

* „დიდებამ“ კურიაკესა იხილე - გვ. 271, № 120.

ჰო - ი, შვე - ნი - ე - რე - ბა - ო ჩე - მო, სა - და არს სი -
 ჰო - ი, შვე - ნი - ე - რე - ბა - ო ჩე - მო, სა - და არს სი -
 ho - i, shve - ni - e - re - ba - o che - mo, sa - da ars si -

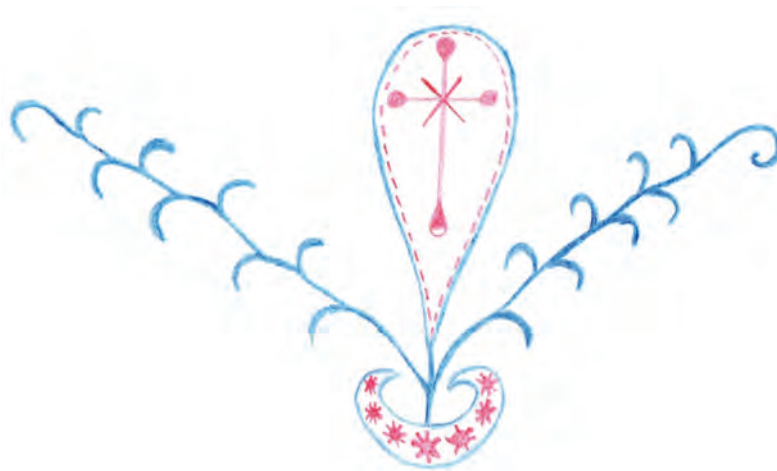
კე - თე შე - ნი, რო - მელ - მან ყო - ველ - ნი სი -
 კე - თე შე - ნი, რო - მელ - მან ყო - ველ - ნი სი -
 ke - te she - ni, ro - mel - man q'o - vel - ni si -

კე - თი - თა და შვე - ნი - ე - რე - ბი -
 კე - თი - თა და შვე - ნი - ე - რე - ბი -
 ke - ti - ta da shve - ni - e - re - bi -

თა გან-ბრწყინ-ვე - ბულ - ჰყვენ, უ - გა - ლობ, ძლი - ე - რო,
 თა გან-ბრწყინ-ვე - ბულ - ჰყვენ, უ - გა - ლობ, ძლი - ე - რო,
 ta gan-brts'q'in-ve - bul - hq'ven, u - ga - lob, dzli - e - ro,

შენელებით

სა - ხი - ე - რე - ბა - სა შენ - სა.
სა - ხი - ე - რე - ბა - სა შენ - სა.
sa - khi - e - re - ba - sa shen - sa.



სუთჳაბათსა მომიქსენენი ვჳაჲ დ

Thursday Troparia on the Beatitudes the Fourth Tone

სისა მიერ აღამ...

By the Tree was Adam...



ა დასდებელი

Troparion 1

♩ = 80

134

მწყემ - სი - სა და კრა - ვი - სა სი - ტყვი -

მწყემ - სი - სა და კრა - ვი - სა სი - ტყვი -

mts'q'em-si - sa da kra - vi - sa si - t'q'vi -

ერ - ნო ცხო-ვარ - ნო და კრავ-ნო, მის მი - ერ მგელ-თა შო-რის,

ერ - ნო ცხო-ვარ - ნო და კრავ-ნო, მის მი - ერ მგელ-თა შო-რის,

er - no tskho-var - no da krav-no, mis mi - er mgel-ta sho-ris,

ვი - თარ - ცა კრავ - ნი წა - რი - ვლი - ნე - ნით

ვი - თარ - ცა კრავ - ნი წა - რი - ვლი - ნე - ნით

vi - tar - tsa krav - ni ts'a - ri - vli - ne - nit

და სწავ - ლი - თა სა - ღმრთო - თა მხე - ცებ - რი - ვი გო -
 და სწავ - ლი - თა სა - ღმრთო - თა მხე - ცებ - რი - ვი გო -
 da sts'av - li - ta sa - ghmrtო - ta mkhe - tseb - ri - vi go -

ნე - ბა მა - თი მდო - ვარ ჰყავთ, და სა - რწმუ - ნო -
 ნე - ბა მა - თი მდო - ვარ ჰყავთ, და სა - რწმუ - ნო -
 ne - ba ma - ti mdo - var hq'avt, da sa - rts'mu - no -

ე - ბი - სა სი - მშვი - დედ მო - ი - ყვა -
 ე - ბი - სა სი - მშვი - დედ მო - ი - ყვა -
 e - bi - sa si - mshvi - ded mo - i - q'va -

ნეთ და ღა - ღა - დე - ბენ: მო - მი - ხსე - ნენ, მხსნე -
 ნეთ და ღა - ღა - დე - ბენ: მო - მი - ხსე - ნენ, მხსნე -
 net da gha - gha - de - ben: mo - mi - khse - nen, mkhsne -

შენ ელებით

ლო, სა - სუ - ფე - ველ - სა შენ - სა.
 lo, sa - su - pe - vel - sa shen - sa.

ბ დასდებელი

Troparion 2

♩ = 80

135

მო - ი - რბი-ნეთ სოფ - ლი - სა სავ - სე - ბა,
 mo - i - rbi - net sop - li - sa sav - se - ba,

წმი - და - ნო მო - ცი-ქულ-ნო, და ვი - თარ - ცა მნა-თობ-თა
 ts'mi - da - no mo - tsi - qul - no, da vi - tar - ts'a mna - tob - ta

წყვდი - ა - დი სა - ცთუ - რი - სა და - ხსე - ნით
 ts'q'vdi - a - di sa - tstu - ri - sa da - khse - nit

და ნა - თე - ლი მად - ლი - სა შე - ცთო - მილ - თა ბრწყინ -
 და ნა - თე - ლი მად - ლი - სა შე - ცთო - მილ - თა ბრწყინ -
 da na - te - li mad - li - sa she - tsto - mil - ta brts'q'in -

ვა - ლედ მიპ - ფი - ნეთ, ღირს - ნო, ა - მის - თვის - ცა
 ვა - ლედ მიპ - ფი - ნეთ, ღირს - ნო, ა - მის - თვის - ცა
 va - led mih - pi - net, ghirs - no, a - mis - tvis - tsa

გნატ - რით თქვენ, ქრის - ტეს ღმრთი - სა ჟა - დაგ -
 გნატ - რით თქვენ, ქრის - ტეს ღმრთი - სა ჟა - დაგ -
 gnat' - rit tqven, qris - t'es ghmrti - sa qa - dag -

ნო, და გე - ვედ - რე - ბით, მე - ოხ - გვე - ყვე - ნით
 ნო, და გე - ვედ - რე - ბით, მე - ოხ - გვე - ყვე - ნით
 no, da ge - ved - re - bit, me-okh-gve-q've-nit

შენ ელებით

ჩვენ წი - ნა - შე სა - მე - ბი - სა.
 chven ts'i - na - she sa - me - bi - sa.

გ დასდებელი
Troparion 3

♩ = 80

136

ტანჯ-ვი - თა შე - მუ - სრვილ - თა და ცეცხ -
 t'anj-vi - ta she - mu - srvil - ta da tsetskh -

ლი - სა ნივ - თი - თა გან - ლე - ულ - თა და - სწვით ნივ - თი ბო - რო - ტი,
 li - sa niv - ti - ta gan - le - ul - ta da - sts'vit niv - ti bo - ro - t'i,

მწა - რე მრა - ვალ - ღმრთე - ე - ბი - სა, ღირს - ნო,
 mts'a - re mra - val - ghmрте - e - bi - sa, ghirs - no,

და აწ აღ - მო - გვი - ცე - ნებთ თქვენ - და მო - სრულ - თა
 და აწ აღ - მო - გვი - ცე - ნებთ თქვენ - და მო - სრულ - თა
 da ats' agh - mo - gvi - tse - nebt tqven - da mo - srul - ta

კურ - ნე - ბი - სა წყა - რო - თა, მო - წა - მე - ნო
 კურ - ნე - ბი - სა წყა - რო - თა, მო - წა - მე - ნო
 kur - ne - bi - sa ts'q'a - ro - ta, mo - ts'a - me - no

ქრის - ტეს - ნო ყოვ - ლად - სა - გა - ლო - ბელ -
 ქრის - ტეს - ნო ყოვ - ლად - სა - გა - ლო - ბელ -
 qris - t'es - no, q'ov - lad - sa - ga - lo - bel -

ნო, რო - მელ - ნი ვი - ტყვით: მო - მი - ხსე - ნენ, მხსნე -
 ნო, რო - მელ - ნი ვი - ტყვით: მო - მი - ხსე - ნენ, მხსნე -
 no, ro - mel - ni vi - t'q'vit: mo - mi - khse - nen, mkhsne -

შენელებით

ლო, სა - სუ - ფე - ველ - სა შენ - სა.
 lo, sa - su - pe - vel - sa shen - sa.

* აწ და.
 Now and.

♩ = 80

137

მარ-ტვილ-თა სი - ხა - რუ - ლად და მო -
 mar - t'vil - ta si - kha - ru - lad da mo -

ცი-ქულ-თა ძა-ლად და გვირ-გვი-ნად ჭეშ - მა - რი - ტად ი-წო-დე,
 tsi - qul - ta dza - lad da gvir - gvi - nad ch'esh - ma - ri - t'ad i - ts'o - de,

ღმრთის-მშო - ბე - ლო ყოვ - ლად - უ - ბი - წო - ო,
 ghmrtis - msho - be - lo q'ov - lad - u - bi - ts'o - o,

* „დიდებამ“ კურიაკესა იხილე - გვ. 271, № 120.

რო - მელ - თა თა - ნა გვი - თხო - ვე ცოდ - ვა - თა - გან გა -
 რო - მელ - თა თა - ნა გვი - თხო - ვე ცოდ - ვა - თა - გან გა -
 ro - mel - ta ta - na gvi - tkho - ve tsod - va - ta - gan ga -

მო - ხსნა, დე - დო - ფა - ლო, და ცხო - რე - ბა
 მო - ხსნა, დე - დო - ფა - ლო, და ცხო - რე - ბა
 mo - khsna, de - do - pa - lo, da tskho - re - ba

კე - თი - ლი მხურ - ვა - ლედ მვედ - რე - ბელ -
 კე - თი - ლი მხურ - ვა - ლედ მვედ - რე - ბელ -
 ke - ti - li mkhur - va - led mved - re - bel -

თა შენ - თა, ქალ - წუ - ლო, და მო - გვი - ხსე - ნენ
 თა შენ - თა, ქალ - წუ - ლო, და მო - გვი - ხსე - ნენ
 ta shen - ta, qal - ts'u - lo, da mo - gvi - khse - nen

შენელებით

წი - ნა - შე დი - სა შე - ნი - სა.
წი - ნა - შე დი - სა შე - ნი - სა.
ts'i - na - she dzi - sa she - ni - sa.



პარასკევსა მომიჯნენნი ჳმად დ
Friday Troparia on the Beatitudes the Fourth Tone

სისა მიერ ადამ...

By the Tree was Adam...



ა დასდებელი

Troparion 1

♩ = 80

138

გხედ-ვი - დეს რა, სულ - გრძე - ლო, ჯვარ - სა
გხედ-ვი - დეს რა, სულ - გრძე - ლო, ჯვარ - სა
gkhed-vi - des ra, sul - grdze - lo, jvar - sa

ზე - და გან-რთხმულ-სა ზე - ცი - სა უ - ხორ - ცო - თა კრე-ბულ-ნი,
ზე - და გან-რთხმულ-სა ზე - ცი - სა უ - ხორ - ცო - თა კრე-ბულ-ნი,
ze - da gan - rtkhmul - sa ze - tsi - sa u - khor - tso - ta kre - bul - ni,

გან - კვირ - დეს და გან-ჰკრთეს გო - ნე - ბი - თა,
გან - კვირ - დეს და გან-ჰკრთეს გო - ნე - ბი - თა,
gan - kvir - des da gan - hkrtes go - ne - bi - ta,

ქვე - ყა - ნა ძრწო-ლით ი - ძრვო - და და მნა - თობ - თა სი -
 ქვე - ყა - ნა ძრწო-ლით ი - ძრვო - და და მნა - თობ - თა სი -
 qve - q'a - na dzrts'o - lit i - dzrvo - da da mna - tob - ta si -

კე - თე და - შრტა და და - ბნელ - და, ხო - ლო უ - მშჯავ -
 კე - თე და - შრტა და და - ბნელ - და, ხო - ლო უ - მშჯავ -
 ke - te da - shrt'a da da - bnel - da, kho - lo u - mshjav -

როდ და - შჯი - თა ა - დამ და - შჯი - ლი ი -
 როდ და - შჯი - თა ა - დამ და - შჯი - ლი ი -
 rod da - shji - ta a - dam da - shji - li i -

ხსენ და გა - ნა - მართ - ლე, და ა - დიდებ -
 ხსენ და გა - ნა - მართ - ლე, და ა - დიდებ -
 khsen da ga - na - mart - le, da a - di - deb -

შენელებით

და მო - წყა - ლე - ბა - თა შენ - თა.
 და მო - წყა - ლე - ბა - თა შენ - თა.
 da mo - ts'q'a - le - ba - ta shen - ta.

ბ დასდებელი

Troparion 2

♩ = 80

139

გოლ-გო-თას რა აჰ - მაღლ - დი, თა - ვი
 გოლ-გო-თას რა აჰ - მაღლ - დი, თა - ვი
 gol - go - tas ra ah - maghl - di, ta - vi

მტე - რი - სა შე - ჰმუ-სრე, ქრის-ტე, ძელ - სა ზე - და რა მო-ჰკვედ,
 მტე - რი - სა შე - ჰმუ-სრე, ქრის-ტე, ძელ - სა ზე - და რა მო-ჰკვედ,
 mt'e - ri - sa she - hmu - sre, qris - t'e, dzel - sa ze - da ra mo - hkved,

ძე - ლი - თა მო - მწყდარ - ნი ა - ლა - დგი - ნენ
 ძე - ლი - თა მო - მწყდარ - ნი ა - ლა - დგი - ნენ
 dze - li - ta mo - mts'q'dar - ni a - gha - dgi - nen

და სა - სუ - ფევ - ლი - სა მო - ქა - ლა - ქედ ბრწყინ -
 და სა - სუ - ფევ - ლი - სა მო - ქა - ლა - ქედ ბრწყინ -
 da sa - su - pev - li - sa mo - qa - la - qed brts'q'in -

ვა - ლედ გა - მო - ა - ჩი - ნენ, და სა - სი - ე -
 ვა - ლედ გა - მო - ა - ჩი - ნენ, და სა - სი - ე -
 va - led ga - mo - a - chi - nen, da sa - khi - e -

რე - ბა - სა შენ - სა ძრწო - ლით ა - ქებ -
 რე - ბა - სა შენ - სა ძრწო - ლით ა - ქებ -
 re - ba - sa shen - sa dzrts'o - lit a - qeb -

დეს და ღა - ღა - დებ - დეს: მო - მი - ხსე - ნენ, მხსნე -
 დეს და ღა - ღა - დებ - დეს: მო - მი - ხსე - ნენ, მხსნე -
 des da gha - gha - deb - des: mo - mi - khse - nen, mkhsne -

შენელებით

ლო, სა - სუ - ფე - ველ - სა შენ - სა.
 lo, sa - su - pe - vel - sa shen - sa.

გ დასდებელი
Troparion 3

♩ = 80

140

ვი-თარ-ცა სა-ჭურ - ვე - ლი ჯვა - რი - სა
 vi - tar - tsa sa - ch'ur - ve - li jva - ri - sa

ა - ღი-ღეთ, მო - წა - მე - ნო, წყო - ბა - სა მტე-რი-სა - სა
 a - ghi - ghet, mo - ts'a - me - no, ts'q'o - ba - sa mt'e - ri - sa - sa

გუ - ლის - სი - ტყვა მხნე და ა - ხო - ვა - ნი,
 gu - lis - si - t'q'va mkhne da a - kho - va - ni

და ძლი - ე - რად შე - ჰმუ - სრეთ ყო - ვე - ლი ძა - ლი მი -
 და ძლი - ე - რად შე - ჰმუ - სრეთ ყო - ვე - ლი ძა - ლი მი -
 da dzli - e - rad she - hmu - sret q'o - ve - li dza - li mi -

სი და ხელ - მწი - ფე - ბა, და გვირ - გვინ - ნი
 სი და ხელ - მწი - ფე - ბა, და გვირ - გვინ - ნი
 si da khel - mts'i - pe - ba, da gvir - gvin - ni

უ - ხრწნელ-ნი დი - დე - ბი - სა - ნი მო - გეც -
 უ - ხრწნელ-ნი დი - დე - ბი - სა - ნი მო - გეც -
 u - khrts'nel-ni di - de - bi - sa - ni mo - gets -

ნეს, და სი - ხა - რულ - სა ზე-ცა-თა-სა
 ნეს, და სი - ხა - რულ - სა ზე-ცა-თა-სა
 nes, da si - kha - rul - sa ze - tsa - ta - sa

შენ ელებით

ღირს - ი - ქმნე - ნით, სა - ნატ - რელ - ნო.
 ღირს - ი - ქმნე - ნით, სა - ნატ - რელ - ნო.
 ghirs - i - qmne - nit, sa - nat' - rel - no.

* აწ და.
Now and.

♩ = 80

141

და - უ - ტევ - ნე - ლი ღმერ - თი და - ტევ - ნულ
 და - უ - ტევ - ნე - ლი ღმერ - თი და - ტევ - ნულ
 da - u - t'ev - ne - li ghmer - ti da - t'ev - nul

ი - ქმნა სა - შო - სა შენ - სა და ა - რა ი - წრო ე - ქმნა
 ი - ქმნა სა - შო - სა შენ - სა და ა - რა ი - წრო ე - ქმნა
 i - qmna sa - sho - sa shen - sa da a - ra i - ts'ro e - qmna

სი - მდიდ - რე ქალ - წუ - ლე - ბი - სა შე - ნი - სა,
 სი - მდიდ - რე ქალ - წუ - ლე - ბი - სა შე - ნი - სა,
 si - mdid - re qal - ts'u - le - bi - sa she - ni - sa,

* „დიდება“ კურიაკესა იხილეთ - გვ. 271, № 120.

და ძე - ღი - თა მო - მკვდარ - მან სო - ფელ - სა ცხო -
 და ძე - ღი - თა მო - მკვდარ - მან სო - ფელ - სა ცხო -
 da dze - li - ta mo - mkvdar - man so - pel - sa tskho -

რე - ბა ალ - მო - უ - ცე - ნა, მას ე - ვედ - რე,
 რე - ბა ალ - მო - უ - ცე - ნა, მას ე - ვედ - რე,
 re - ba agh - mo - u - tse - na, mas e - ved - re,

წმი - და - ო, რა - თა გან - ზრახ - ვა ხორც -
 წმი - და - ო, რა - თა გან - ზრახ - ვა ხორც -
 ts'mi - da - o, ra - ta gan - zrakh - va khorts -

თა ჩემ - თა წყა - ლო - ბით მო - ა - კვდი - ნოს,
 თა ჩემ - თა წყა - ლო - ბით მო - ა - კვდი - ნოს,
 ta chem - ta ts'q'a - lo - bit mo - a - kvdi - nos,

შენელებით

ვი - თარ - ცა კატ - მო - ყვა - რე არს.
ვი - თარ - ცა კატ - მო - ყვა - რე არს.
vi - tar - tsa katst - mo - q'va - re ars.



შაბათსა მოვიქსენენი ჳჰაჲ დ

Saturday Troparia on the Beatitudes the Fourth Tone

ხისა მიერ ადამ...

By the Tree was Adam...



ა დასდებელი

Troparion 1

♩ = 80

142

ცეცხ-ლებრ მო - ტყი - ნა - რე - თა ქრის - ტეს

ცეცხ-ლებრ მო - ტყი - ნა - რე - თა ქრის - ტეს

tsetskh-lebr mo - t'q'i - na - re - ta qris - t'es

სი - ყვა - რუ - ლი - თა, წმი - და - ნო, უ - ღმრთო - ე - ბი - სა ცეცხ - ლი

სი - ყვა - რუ - ლი - თა, წმი - და - ნო, უ - ღმრთო - ე - ბი - სა ცეცხ - ლი

si - q'va - ru - li - ta, ts'mi - da - no, u - ghmrtō - e - bi - sa tsetskh - li

მო - ღვა - წე - ბა - თა ცვა - რი - თა და - შრი - ტეთ,

მო - ღვა - წე - ბა - თა ცვა - რი - თა და - შრი - ტეთ,

mo - ghva - ts'e - ba - ta tsva - ri - ta da - shri - t'et,

და ლამ - პარ მრა - ვალ - მნა - თობ ქრის - ტეს ეკ - ლე - სი -
 და ლამ - პარ მრა - ვალ - მნა - თობ ქრის - ტეს ეკ - ლე - სი -
 da lam - p'ar mra - val - mna - tob qris - t'es ek - le - si -

ი - სა ი - ქმნე - ნით, ნე - ტარ - ნო, და ბნე - ლი სალ -
 ი - სა ი - ქმნე - ნით, ნე - ტარ - ნო, და ბნე - ლი სალ -
 i - sa i - qmne - nit, ne - t'ar - no, da bne - li sal -

მო - ბა - თა და ჭირ - თა სულ - თა ჩვენ -
 მო - ბა - თა და ჭირ - თა სულ - თა ჩვენ -
 mo - ba - ta da ch'ir - ta sul - ta chven -

თა - გან გან - ხა - დეთ, ბრძენ - ნო, ა - მის - თვის სა - მართ -
 თა - გან გან - ხა - დეთ, ბრძენ - ნო, ა - მის - თვის სა - მართ -
 ta - gan gan - kha - det, brdzen - no, a - mis - tvis sa - mart -

შენელებით

ლაღ გა - დი - დებთ და გი - გა - ლობთ.
 ლაღ გა - დი - დებთ და გი - გა - ლობთ.
 lad ga - di - debt da gi - ga - lobt.

ბ დასდებელი

Troparion 2

♩ = 80

143

მღდელთ-მო - ძღვარ - თა, მღდელ - თა და წი - ნა -
 მღდელთ-მო - ძღვარ - თა, მღდელ - თა და წი - ნა -
 mghvdelt-mo-dzghvar - ta, mghdel - ta da ts'i - na -

სწარ - მე - ტყველ - თა კრე - ბულ - სა, და მა - მა - თა ბა - ნაკ - სა
 სწარ - მე - ტყველ - თა კრე - ბულ - სა, და მა - მა - თა ბა - ნაკ - სა
 sts'ar - me - t'q'vel - ta kre - bul - sa, da ma - ma - ta ba - nak - sa

და დე - და - თა წმი - და - თა გან - წყო - ბილ - სა,
 და დე - და - თა წმი - და - თა გან - წყო - ბილ - სა,
 da de - da - ta ts'mi - da - ta gan - ts'q'o - bil - sa,

რო - მელ - თა ღმერ - თი და - ა - ჯე - რეს სათ - ნო - თა ცხო - რე -
 რო - მელ - თა ღმერ - თი და - ა - ჯე - რეს სათ - ნო - თა ცხო - რე -
 ro - mel - ta ghmer - ti da - a - je - res sat - no - ta ts'kho - re -

ბი - თა და ი - დიდ - ნეს, ჩვენ ყო - ველ - ნი
 ბი - თა და ი - დიდ - ნეს, ჩვენ ყო - ველ - ნი
 bi - ta da i - did - nes, chven q'o - vel - ni

ვჰნატ - რი - დეთ, რა - თა მე - ო - ხე - ბი -
 ვჰნატ - რი - დეთ, რა - თა მე - ო - ხე - ბი -
 vhnat' - ri - det, ra - ta me - o - khe - bi -

თა მა - თი - თა ვი - ქმნეთ მკვიდრ სა - უ - კუ -
 თა მა - თი - თა ვი - ქმნეთ მკვიდრ სა - უ - კუ -
 ta ma - ti - ta vi - qmnnet mkvidr sa - u - ku -

შენელებით

ნო - სა მის ბრწყინ - ვა - ლე - ბი - სა.
 no - sa mis brts'q'in - va - le - bi - sa.

გ დასდებელი
Troparion 3

♩ = 80

144

სა - და - ი - გი ბრწყი - ნავს ნა - თე - ლი და
 sa - da - i - gi brts'q'i - navs na - te - li da

წმი - და - ნი ი - ხა - რე - ბენ, სა - და - ით - ი - გი წარ - ხდა
 ts'mi - da - ni i - kha - re - ben, sa - da - it - i - gi ts'ar - khda

სალ - მო - ბა, მწუ - ხა - რე - ბა და სულ - თქმა,
 sal - mo - ba, mts'u - kha - re - ba da sul - tqma,

მუნ მკვიდრ-ყვენ მო - ნა - ნი შენ - ნი, რო-მელ - ნი ა - მი - ერ
 მუნ მკვიდრ-ყვენ მო - ნა - ნი შენ - ნი, რო-მელ - ნი ა - მი - ერ
 mun mkvidr-q'ven mo - na - ni shen - ni, ro - mel - ni a - mi - er

სოფ - ლით მი - ი - ცვალ - ნეს, რა - თა გი - გა -
 სოფ - ლით მი - ი - ცვალ - ნეს, რა - თა გი - გა -
 sop - lit mi - i - tsva - nes, ra - ta gi - ga -

ლობ - დენ შენ, ქრის - ტე ყოვ - ლად - ძლი - ე -
 ლობ - დენ შენ, ქრის - ტე ყოვ - ლად - ძლი - ე -
 lob - den shen, qris - t'e q'ov - lad - dzli - e -

რო, და ნუ მი - სე - დავ, რა ი - გი შე - - -
 რო, და ნუ მი - სე - დავ, რა ი - გი შე - - -
 ro, da nu mi - khe - dav, ra i - gi she - - -

შენელებით

გცო - დეს ქვე - ყა - ნა - სა ზე - და.
 გცო - დეს ქვე - ყა - ნა - სა ზე - და.
 gtso - des qve - q'a - na - sa ze - da.

* აწ და.

Now and.

♩ = 80

145

რო - მე - ლი მა - მა - მან შვა უ -
 რო - მე - ლი მა - მა - მან შვა უ -
 ro - me - li ma - ma - man shva u -

წი - ნა - რეს მთი - ე - ბი - სა, მუც - ლად - ი - ღე, ქალ - წუ - ლო,
 წი - ნა - რეს მთი - ე - ბი - სა, მუც - ლად - ი - ღე, ქალ - წუ - ლო,
 ts'i - na - res mti - e - bi - sa, muts - lad - i - ghe, qal - ts'u - lo,

და გვი - შევ ღმერ - თი და კა - ცი სრუ - ლი
 და გვი - შევ ღმერ - თი და კა - ცი სრუ - ლი
 da gvi - shev ghmer - ti da ka - tsi sru - li

* „დიდებამ“ კურიაკესა იხილე - გვ. 271, № 120.

ო - რი - თა ბუ - ნე - ბი - თა ცნო - ბი - ლი, ო - რი - თა ნე - ბი - თა
 ო - რი - თა ბუ - ნე - ბი - თა ცნო - ბი - ლი, ო - რი - თა ნე - ბი - თა
 o - ri - ta bu - ne - bi - ta tsno - bi - li, o - ri - ta ne - bi - ta

და ო - რი - თა სა - ქმი - თა, მას ე - ვედ - რე,
 და ო - რი - თა სა - ქმი - თა, მას ე - ვედ - რე,
 da o - ri - ta sa - qmi - ta, mas e - ved - re,

ვი - თარ - ცა და - მბა - დე - ბელ - სა ღმერთ -
 ვი - თარ - ცა და - მბა - დე - ბელ - სა ღმერთ -
 vi - tar - tsa da - mba - de - bel - sa ghmert -

სა, რა - თა გვა - ცხოვნ - ნეს მგა - ლო - ბელ - ნი შენ - ნი,
 სა, რა - თა გვა - ცხოვნ - ნეს მგა - ლო - ბელ - ნი შენ - ნი,
 sa, ra - ta gva - tskhovn - nes mga - lo - bel - ni shen - ni,

შენელებით

წმი - და - ო ღმრთი - სა დე - და - ო.
წმი - და - ო ღმრთი - სა დე - და - ო.
ts'mi - da - o ghmrti - sa de - da - o.



კვირიაკისა მომიკსენენი ვჰაჲ ა გუერდი

Sunday Troparia on the Beatitudes the Plagal First Tone

რომელი ქებულ ხარ...

Who art Praised...



ა დასდებელი

Troparion 1

♩ = 80

*

146

ა - ვა - ზაკ - მან ჯვარ - სა ზე - და ღმრთად გქა - და - გა და

ა - ვა - ზაკ - მან ჯვარ - სა ზე - და ღმრთად გქა - და - გა და

a - va - zak - man jvar - sa ze - da ghmrtad gqa - da - ga da

პრწმე - ნა შენ - და მო - მართ,

პრწმე - ნა შენ - და მო - მართ,

hrts'me - na shen - da mo - mart,

ქრის - ტე, და აღ - გი - ა - რა შენ მხურ - ვა - ლი - თა

ქრის - ტე, და აღ - გი - ა - რა შენ მხურ - ვა - ლი - თა

qris - t'e, da agh - gi - a - ra shen mkhur - va - li - ta

* დაჯსენ ჯუარითა შენითა, ვჰაჲ გ გუერდი - პირველი მუხლი, ქსგ, I ტ., გვ. 133.

გუ - ლი - თა და ხმობ-და წა - დი - ე - რე - ბით:

გუ - ლი - თა და ხმობ-და წა - დი - ე - რე - ბით:

gu - li - ta da khmob-da ts'a - di - e - re - bit:

* * * * *

მო - მი-ხსე-ნე, მე - უ - ფე - ო, სა -

მო - მი-ხსე-ნე, მე - უ - ფე - ო, სა -

mo - mi-khse-ne, me - u - pe - o, sa -

შენელებით

სუ - ფე - ველ - სა შენ - სა.

სუ - ფე - ველ - სა შენ - სა.

su - pe - vel - sa shen - sa.

ბ დასდებული
Troparion 2

♩ = 80

147

რო - მელ - მან - ცა ძე - ლი - თა მით ჯვა - რი - სა - თა ცხო -

რო - მელ - მან - ცა ძე - ლი - თა მით ჯვა - რი - სა - თა ცხო -

ro - mel - man - tsa dze - li - ta mit jva - ri - sa - ta tskho -

* აღნიშნული მუხლი დედანში მოცემულია ერთი ტონით ქვევით. ჩვენ, მოდულაციიდან გამომდინარე, მიზანშეწონილად მივიჩნიეთ, მთლიანი ნაგებობა ერთი ტონით მაღლა აგვეწია.

** მადლით გარდამოჴველ, ჴამა დ გუერდი - ბოლო მუხლი, ჴსგ, I ტ., გვ. 135.

რე - ბა ა - ღა - ყვა - ვი - ლა
 რე - ბა ა - ღა - ყვა - ვი - ლა
 re - ba a - gha - q'va - vi - la

ნა - თე - სა - ვი - სა ჩვე - ნი - სა და გა - ნა - ხმო
 ნა - თე - სა - ვი - სა ჩვე - ნი - სა და გა - ნა - ხმო
 na - te - sa - vi - sa chve - ni - sa da ga - na - khmo

წყე - ვა ი - გი ხი - სა - მი - ე - რი, ვი - თარ - ცა
 წყე - ვა ი - გი ხი - სა - მი - ე - რი, ვი - თარ - ცა
 ts'q'e - va i - gi khi - sa - mi - e - ri, vi - tar - tsa

მა - ცხო-ვარ-სა და შე - მო - ქმედ - სა
 მა - ცხო-ვარ-სა და შე - მო - ქმედ - სა
 ma - tskho-var - sa da she - mo - qmed - sa

შენელებით

ქრის - ტე - სა უ - გა - ლობ - დეთ.
 ქრის - ტე - სა უ - გა - ლობ - დეთ.
 qris - t'e - sa u - ga - lob - det.

გ დასდებელი

Troparion 3

♩ = 80

148

ჯვარს-ე - ცუ რა, ქრის-ტე ღმერ-თო, შო - რის ორ - თა მათ და -
 ჯვარს-ე - ცუ რა, ქრის-ტე ღმერ-თო, შო - რის ორ - თა მათ და -
 jvars - e - tsu ra, qris - t'e ghmer-to, sho - ris or - ta mat da -

შჯილ - თა ა - ვა - ჴაკ - თა - სა,
 შჯილ - თა ა - ვა - ჴაკ - თა - სა,
 shjil - ta a - va - zak - ta - sa,

ერ - თი ი - გი, რო - მე - ლი გგმობ - და, და - ი - სა - ჴა
 ერ - თი ი - გი, რო - მე - ლი გგმობ - და, და - ი - სა - ჴა
 er - ti i - gi, ro - me - li ggmob - da, da - i - sa - ja

სა - მართ - ლად, ხო - ლო მე - ო - რე ი - გი,
 სა - მართ - ლად, ხო - ლო მე - ო - რე ი - გი,
 sa - mart - lad, kho - lo me - o - re i - gi,

რო - მე - ლი - ცა ღმრთის - გმე - ტყვე - ლებ - და,
 რო - მე - ლი - ცა ღმრთის - გმე - ტყვე - ლებ - და,
 ro - me - li - tsa ghmrtis - gme - t'q've - leb - da,

შენელებით

სა - მო - თხე და - ი - მკვიდ - რა.
 სა - მო - თხე და - ი - მკვიდ - რა.
 sa - mo - tkhe da - i - mkvid - ra.

დ დასდებელი

Troparion 4

♩ = 80

საფ - ლავ - სა შენ - სა, ქრის - ტე მა - ცხო - ვარ, მო - ვი -
 საფ - ლავ - სა შენ - სა, ქრის - ტე მა - ცხო - ვარ, მო - ვი -
 sap - lav - sa shen - sa, qris - t'e ma - tskho - var, mo - vi -

149

ღეს ღირს - ნი დე - და - ნი
 ღეს ღირს - ნი დე - და - ნი
 des ghirs - ni de - da - ni

და გე - ძი - ებ - დეს შენ შე - მურ - ვად, ცხო - რე - ბის - მო -
 და გე - ძი - ებ - დეს შენ შე - მურ - ვად, ცხო - რე - ბის - მო -
 da ge - dzi - eb - des shen she - mur - vad, tskho - re - bis - mo -

მცე - მე - ლო, და ე - ჩვე - ნა ან - გე - ლო - ზი,
 მცე - მე - ლო, და ე - ჩვე - ნა ან - გე - ლო - ზი,
 mtse - me - lo, da e - chve - na an - ge - lo - zi,

რო - მე - ლი უ - ლა - ლა - დებ - და მათ:
 რო - მე - ლი უ - ლა - ლა - დებ - და მათ:
 ro - me - li u - gha - gha - deb - da mat:

შენელებით

აღ - დგა და - მბა - დე - ბე - ლი.

agh - dga da - mba - de - be - li.

ე დასდებელი

Troparion 5

♩ = 80

150

სი - კვდი - ლი - თა მით შე - ნი - თა, ქრის - ტე ღმერ - თო, სი - კვდი -

si - kvdi - li - ta mit she - ni - ta, qris - t'e ghmer - to, si - kvdi -

ლი - სა და - ლი და - ხსენ

li - sa dza - li da - khsen

და შენ თა - ნა აღ - მო - ი - ყვა - ნენ სა - უ - კუ - ნით -

da shen ta - na agh - mo - i - q'va - nen sa - u - ku - nit -

გან მომ - წყდარ - ნი, რო-მელ-ნი შენ გი - გა - ლობ - დეს,
 გან მომ - წყდარ - ნი, რო-მელ-ნი შენ გი - გა - ლობ - დეს,
 gan mom - ts'q'dar - ni, ro - mel - ni shen gi - ga - lob - des,

მხო - ლო-სა ჭეშ-მა - რიტ - სა ღმერთ - სა
 მხო - ლო-სა ჭეშ-მა - რიტ - სა ღმერთ - სა
 mkho - lo - sa ch'esh-ma - rit' - sa ghmert - sa

შენელებით

და მა - ცხო - ვარ - სა ჩვენ - სა.
 და მა - ცხო - ვარ - სა ჩვენ - სა.
 da ma - ts'kho - var - sa chven - sa.

დიდებაა.

Glory.

♩ = 80

151

თა - ყვა - ნის-გცემთ შენ, სა - მე - ბა - ო წმი - და - ო, და -
 თა - ყვა - ნის-გცემთ შენ, სა - მე - ბა - ო წმი - და - ო, და -
 ta - q'va - nis-gtsemt shen, sa - me - ba - o ts'mi - da - o, da -

უ - სა - ბა - მო - ო და
 უ - სა - ბა - მო - ო და
 u - sa - ba - mo - o da

მხო - ლო - ო სწო-რო პა - ტი - ვი - თა, და ძრწო - ლით გა -
 მხო - ლო - ო სწო-რო პა - ტი - ვი - თა, და ძრწო - ლით გა -
 mkho - lo - o sts'o - ro p'a - t'i - vi - ta, da dzrts'o - lit ga -

დი - დებთ ჩვენ ზე - ცი - სა მხედ-რო - ბა - თა თა - ნა
 დი - დებთ ჩვენ ზე - ცი - სა მხედ-რო - ბა - თა თა - ნა
 di - debt chven ze - tsi - sa mkhed-ro - ba - ta ta - na

წმი - და-არ-სო-ბი-სა ხმი - თა, სამ - თვი -
 წმი - და-არ-სო-ბი-სა ხმი - თა, სამ - თვი -
 ts'mi - da - ar - so - bi - sa khmi - ta, sam - tvi -

შენელებით

თე - ბით, სამ - გვა - მოვ - ნე - ბით.
 თე - ბით, სამ - გვა - მოვ - ნე - ბით.
 te - bit, sam - gva - mov - ne - bit.

აწ და.
Now and.

♩ = 80

152

რო - მელ - თა გან - ვი - კუთ - ნეთ სი - ხა - რუ - ლი შო - ბი -
 რო - მელ - თა გან - ვი - კუთ - ნეთ სი - ხა - რუ - ლი შო - ბი -
 ro - mel - ta gan - vi - kut - net si - kha - ru - li sho - bi -

თა შე - ნი - თა, სძა - ლო,
 თა შე - ნი - თა, სძა - ლო,
 ta she - ni - ta, sdza - lo,

„გი - ხა - რო - დენ - სა“ გი - ღა - ღა - დებთ, ქალ - წუ - ლო უ -
 „გი - ხა - რო - დენ - სა“ გი - ღა - ღა - დებთ, ქალ - წუ - ლო უ -
 „gi - kha - ro - den - sa“ gi - gha - gha - debt, qal - ts'u - lo u -

ბი - წო - ო, ან - გე-ლოზ-თა თა - ნა და ვი - ტყვით:

ბი - წო - ო, ან - გე-ლოზ-თა თა - ნა და ვი - ტყვით:

bi - tso - o, an - ge - loz - ta ta - na da vi - t'q'vit:

გი - ხა - რო - დენ, ღმრთი - სა დე - და - ო,

გი - ხა - რო - დენ, ღმრთი - სა დე - და - ო,

gi - kha - ro - den, ghmrti - sa de - da - o,

შენელებით

სა - სო - ო სოფ - ღი - სა - ო.

სა - სო - ო სოფ - ღი - სა - ო.

sa - so - o sop - li - sa - o.



ორშაბათსა მომიჯნაწი ვჰაჲ ა გუერღი
 Monday Troparia on the Beatitudes the Plagal First Tone

რომელი ქებულ ხარ...
 Who art Praised...



ა დასდებელი
 Troparion 1

♩ = 80

153

სულ - თა გან-მხრწნელ-ნი ა - ვა - ზაკ - ნი და - მე - სხნეს გზა -
 სულ - თა გან-მხრწნელ-ნი ა - ვა - ზაკ - ნი და - მე - სხნეს გზა -
 sul - ta gan-mkhrts'nel-ni a - va - zak - ni da - me - skhnes gza -

სა სა - წუ - თო - სა - სა
 სა სა - წუ - თო - სა - სა
 sa sa - ts'u - to - sa - sa

და მო-მწყლეს სა - სი - კვდი-ნედ უ - წყა - ლოდ, ხო - ლო აწ წყა -
 და მო-მწყლეს სა - სი - კვდი-ნედ უ - წყა - ლოდ, ხო - ლო აწ წყა -
 da mo-mts'q'les sa - si - kvdi - ned u - ts'q'a - lod, kho - lo ats' ts'q'a -

ლო - ბა - თა შენ - თა მო - ვივლ - ტი მე, ქრის - ტე,
 lo - ba - ta shen - ta mo - vivl - t'i me, qris - t'e,

გან - მკურ-ნე და შე-მი - წყა - ლე მე, და
 gan - mkur-ne da she-mi - ts'q'a - le me, da

შენელებით

მა - ცხოვ - ნე, გე - ვედ - რე - ბი.
 ma - tskhov - ne, ge - ved - re - bi.

ბ დასდებული
Troparion 2

♩ = 80

154

ზე - ცა - თა გუნდ - ნი დი - დე - ბის - გმე - ტყვე - ლე - ბენ, ყო -
 ze - tsa - ta gund - ni di - de - bis - gme-t'q've - le - ben, q'o -

ველ - თა შე - მო - ქმე - ღო,
 ველ - თა შე - მო - ქმე - ღო,
 vel - ta she - mo - qme - do,

შუ - ვა-მდგო-მე-ლო-ბი-თა მა - თი - თა სი - მრავ - ლე - ნი
 შუ - ვა-მდგო-მე-ლო-ბი-თა მა - თი - თა სი - მრავ - ლე - ნი
 shu - va-mdgo-me - lo - bi - ta ma - ti - ta si - mrav - le - ni

ბო - როტ - თა ჩემ - თა - ნი უ - გუ - ლე - ბელს - ყვენ
 ბო - როტ - თა ჩემ - თა - ნი უ - გუ - ლე - ბელს - ყვენ
 bo - rot' - ta chem - ta - ni u - gu - le - bels - q'ven

ღა მა-ცხოვ-ნე, გე - ვედ - რე - ბი, მხო -
 ღა მა-ცხოვ-ნე, გე - ვედ - რე - ბი, მხო -
 da ma-tskhov-ne, ge - ved - re - bi, mkho -

შენელებით

ლო - ო კატთ - მო - ყვა - რე - ო.
 lo - o katst - mo - q'va - re - o.

გ დასდებელი
Troparion 3

♩ = 80

155

ან - გე - ლოზ - თა გუნდ - სა მი - მსგავ - სე - ბულ - ნო და მათ -
 an - ge - loz - ta gund - sa mi - msgav - se - bul - no da mat -

თა - ნა - ვე ალ - რაც - ხილ - ნო
 ta - na - ve agh - rats - khil - no

მარ - ტვილ-ნო, ნათ-ლი-თა ალ - ვსე - ბულ - ნო, ვნე - ბა - ნი უ -
 mar - t'vil - no, nat - li - ta agh - vse - bul - no, vne - ba - ni u -

სუ - ლო - ნი გუ - ლი - სა ჩე - მი - სა - ნი
 სუ - ლო - ნი გუ - ლი - სა ჩე - მი - სა - ნი
 su - lo - ni gu - li - sa che - mi - sa - ni

გან - დევ-ნე-ნით მე - ო - ხე - ბი - თა
 გან - დევ-ნე-ნით მე - ო - ხე - ბი - თა
 gan - dev - ne - nit me - o - khe - bi - ta

შენელებით

თქვე - ნი - თა, დი - დე - ბულ - ნო.
 თქვე - ნი - თა, დი - დე - ბულ - ნო.
 tqve - ni - ta, di - de - bul - no.

* აწ და.
 Now and.

♩ = 80

156

ან - გე - ლო - ზი - სა მი - ერ სი - ხა - რუ - ლი შე -
 ან - გე - ლო - ზი - სა მი - ერ სი - ხა - რუ - ლი შე -
 an - ge - lo - zi - sa mi - er si - kha - ru - li she -

* „დიდებამ“ კურიაკესა იხილუ - გე. 337, № 151.

ი - წყნა - რე სა - შო - სა
 ი - წყნა - რე სა - შო - სა
 i - ts'q'na - re sa - sho - sa

შენ - სა, უ-სძლო-ო ღმრთის-მშო - ბე - ლო, ბო-როტ-თა სა -
 შენ - სა, უ-სძლო-ო ღმრთის-მშო - ბე - ლო, ბო-როტ-თა სა -
 shen - sa, u - sdzlo - o ghmrtis-msho - be - lo, bo - rot' - ta sa -

ქმე - თა - თვის შე - წუ - ხე - ბუ - ლი სუ - ლი ჩე - მი
 ქმე - თა - თვის შე - წუ - ხე - ბუ - ლი სუ - ლი ჩე - მი
 qme - ta - tvis she - ts'u - khe - bu - li su - li che - mi

სი - ხა-რუ-ლი-თა ა - ღა - ვსე და ნათ -
 სი - ხა-რუ-ლი-თა ა - ღა - ვსე და ნათ -
 si - kha - ru - li - ta a - gha - vse da nat -

შენელებით

ლაღ სა - ღმრთოდ წა - რუ - ძე - ღუ.
ლაღ სა - ღმრთოდ წა - რუ - ძე - ღუ.
lad sa - ghmrtod ts'a - ru - dze - ghu.



სამშაბათსა მომიჯნაწი ვჰაჲ ა გუერდი

Tuesday Troparia on the Beatitudes the Plagal First Tone

რომელი ქებულ ხარ...

Who art Praised...



ა დასდებელი

Troparion 1

♩ = 80

157

ვი - თარ - ცა გა - ნა - მართ - ლე, ქრის - ტე, მე - ძა - ვი, რო -

ვი - თარ - ცა გა - ნა - მართ - ლე, ქრის - ტე, მე - ძა - ვი, რო -

vi - tar - tsa ga - na - mart - le, qris - t'e, me - dza - vi, ro -

მე - ლი ცრემ-ლით შე - გი - ვრდა,

მე - ლი ცრემ-ლით შე - გი - ვრდა,

me - li tsrem - lit she - gi - vrda,

ეგ - რეთ-ვე, მე - უ - ფე - ო ღმერ - თო, ყოვ - ლი - სა ცოდ -

ეგ - რეთ-ვე, მე - უ - ფე - ო ღმერ - თო, ყოვ - ლი - სა ცოდ -

eg - ret - ve, me - u - pe - o ghmer - to, q'ov - li - sa tsod -

ვი - სა - გან მე - ცა გან - მა - თა - ვი - სუფ - ლე

vi - sa - gan me - tsa gan - ma - ta - vi - sup - le

კატთ - მო-ყვა-რე-ბი-სა შე - ნი - სა წა -

katst - mo-q'va-re - bi - sa she - ni - sa ts'a -

შენელებით

მის - ყო - ფი - თა, სა - ხი - ერ.

mis - q'o - pi - ta, sa - khi - er.

ბ დასდებელი
Troparion 2

♩ = 80

158

წი - ნა - მორ - ბედ - სა ქრის - ტეს - სა, რო - მელ - მან გვას -

ts'i - na - mor - bed - sa qris - t'es - sa, ro - mel - man gvas -

წავ - ნა გზა - ნი წრფელ - ნი,
წავ - ნა გზა - ნი წრფელ - ნი,
ts'av - na gza - ni ts'rpel - ni,

ყო - ველ - ნი ვჴნატ - რი - დეთ ი - ო - ვა - ნეს, რა - თა მე - ო -
ყო - ველ - ნი ვჴნატ - რი - დეთ ი - ო - ვა - ნეს, რა - თა მე - ო -
q'o - vel - ni vhnat' - ri - det i - o - va - nes, ra - ta me - o -

ხე - ბი - თა და მო - ძღვრე - ბი - თა მი - სი - თა
ხე - ბი - თა და მო - ძღვრე - ბი - თა მი - სი - თა
khe - bi - ta da mo - dzghvre - bi - ta mi - si - ta

შე - ცო - დე - ბა - თა - გან გან - ვერ - ნეთ
შე - ცო - დე - ბა - თა - გან გან - ვერ - ნეთ
she - tso - de - ba - ta - gan gan - ver - net

შენელებით

და ვპო - ოთ ჩვენ წყა - ლო - ბა.
 და ვპო - ოთ ჩვენ წყა - ლო - ბა.
 da vp'o - ot chven ts'q'a - lo - ba.

გ დასდებელი
Troparion 3

♩ = 80

159

სა - სუ - მე - ლი ქრის - ტე - სი სუთ, მო - წა - მე - ნო, ა -
 სა - სუ - მე - ლი ქრის - ტე - სი სუთ, მო - წა - მე - ნო, ა -
 sa - su - me - li qris - t'e - si sut, mo - ts'a - me - no, a -

ხოვ - ნი - თა სუ - ლი - თა
 ხოვ - ნი - თა სუ - ლი - თა
 khov - ni - ta su - li - ta

მრღვი - ე - თა წყალ-თა - გან ცოდ - ვი - სა - თა, მე - ო - ხე - ბა -
 მრღვი - ე - თა წყალ-თა - გან ცოდ - ვი - სა - თა, მე - ო - ხე - ბა -
 mrghvi - e - ta ts'q'al - ta - gan tsod - vi - sa - ta, me - o - khe - ba -

თა თქვენ - თა ცვა - რი - თა ყოვ - ლად - წმი - დი - თა
 ta tqven - ta tsva - ri - ta q'ov - lad - ts'mi - di - ta

მი - ხსე - ნით, ღმერთ - შე - მო - სილ - ნო, და მა -
 mi - khse - nit, ghmert - she - mo - sil - no, da ma -

შენელებით

სუთ ღვი - ნო ცხო - რე - ბი - სა.
 sut ghvi - no ts'kho - re - bi - sa.

* აწ და.
 Now and.

♩ = 80

160

მა - რა - დის ბო - როტ - თა სა - ქმე - თა - გან ვი - ძლე - ვი და
 ma - ra - dis bo - rot' - ta sa - qme - ta - gan vi - dzle - vi da

* „დიდებამ“ კურიაკესა იხილე - გვ. 337, № 151.

მწა - რედ შე - ვი - გი - ნე - ბი,
 მწა - რედ შე - ვი - გი - ნე - ბი,
 mts'a - red she - vi - gi - ne - bi,

ქალ - წუ-ლო შე - უ - გი - ნე - ბე - ლო და დე - და - ო
 ქალ - წუ-ლო შე - უ - გი - ნე - ბე - ლო და დე - და - ო
 qal - ts'u - lo she - u - gi - ne - be - lo da de - da - o

ქრის - ტე - სო, მე - ო - ხე - ბი - თა შე - ნი - თა
 ქრის - ტე - სო, მე - ო - ხე - ბი - თა შე - ნი - თა
 qris - t'e - so, me - o - khe - bi - ta she - ni - ta

ყოვ - ლი-სა-გან მწინ-კუ-ლი - სა მი - ხსენ და
 ყოვ - ლი-სა-გან მწინ-კუ-ლი - სა მი - ხსენ და
 q'ov - li - sa - gan mts'in - ku - li - sa mi - khsen da

შენელებით

წმი - და - მყავ, დე - დო - ფა - ლო.
წმი - და - მყავ, დე - დო - ფა - ლო.
ts'mi - da - mqav, de - do - pa - lo.



ოთხშაბათსა მომიჯნენენი ვჰაჲ ა გუერდი

Wednesday Troparia on the Beatitudes the Plagal First Tone

რომელი ქებულ სარ...

Who art Praised...



ა დასდებელი

Troparion 1

♩ = 80

161

ჯვარ - სა ზე - და აღ - სლვი - თა შე - ნი - თა, ქრის - ტე, ეშ -

ჯვარ - სა ზე - და აღ - სლვი - თა შე - ნი - თა, ქრის - ტე, ეშ -

jvar - sa ze - da agh - slvi - ta she - ni - ta, qris - t'e, esh -

მაკ - თა გუნდ - ნი ყო - კელ - ნი

მაკ - თა გუნდ - ნი ყო - კელ - ნი

mak - ta gund - ni q'o - vel - ni

შე - ა - ძრწუ - ნენ და და - ა - კვე - თე ბნე - ლი სოფ - ლის -

შე - ა - ძრწუ - ნენ და და - ა - კვე - თე ბნე - ლი სოფ - ლის -

she - a - dzrts'u-nen da da - a - kve - te bne - li sop - lis -

მპერო - ბე - ლი, მა - ცხო-ვარ მრა-ვალ - მო - წყა - ლე,
 მპერო - ბე - ლი, მა - ცხო-ვარ მრა-ვალ - მო - წყა - ლე,
 mp'q'ro - be - li, ma - tskho - var mra - val - mo - ts'q'a - le,

და ი - ხსენ კაც - თა ნა - თე - სა - ვი მძლავ -
 და ი - ხსენ კაც - თა ნა - თე - სა - ვი მძლავ -
 da i - khsen kats - ta na - te - sa - vi mdzlav -

შენელებით

რე - ბი - სა - გან მი - სი - სა.
 რე - ბი - სა - გან მი - სი - სა.
 re - bi - sa - gan mi - si - sa.

ბ დასდებელი
Troparion 2

♩ = 80

162

გვერ - დი შე - ნი ლახ - ვრი - თა გა - ნე - ლო, მხსნე - ლო, და შენ -
 გვერ - დი შე - ნი ლახ - ვრი - თა გა - ნე - ლო, მხსნე - ლო, და შენ -
 gver - di she - ni lakh - vri - ta ga - ne - gho, mkhsne - lo, da shen -

დო - ბი - სა წყა - რო - ნი
 დო - ბი - სა წყა - რო - ნი
 do - bi - sa ts'q'a - ro - ni

აღ - მო - გვი - ცე - ნენ, მე - უ - ფე - ო, ხო - ლო რა - ჴამს
 აღ - მო - გვი - ცე - ნენ, მე - უ - ფე - ო, ხო - ლო რა - ჴამს
 agh - mo - gvi - tse - nen, me - u - pe - o, kho - lo ra - zhams

შე - მშჩვა - ლენ ხელ - ნი შენ - ნი ჴვარ - სა ჴე - და,
 შე - მშჩვა - ლენ ხელ - ნი შენ - ნი ჴვარ - სა ჴე - და,
 she - mshch'va - len khel - ni shen - ni jvar - sa ze - da,

და - მშჩვა - ლე ყო - ვე - ლი ვნე - ბა კაც - თა
 და - მშჩვა - ლე ყო - ვე - ლი ვნე - ბა კაც - თა
 da - mshch'va - le q'o - ve - li vne - ba kats - ta

შენელებით

და უ - ჯე - რო გან - ჴრახ - ვა.
 da u - je - ro gan - zraxh - va.

გ დასდებელი
Troparion 3

♩ = 80

163

მო - ბა - ძავ ი - ჴმნე - ნით ვნე - ბა - თა ჴრის - ტეს - თა, სა -
 mo - ba - dzav i - qmne - nit vne - ba - ta qris - t'es - ta, sa -

ნატ - რელ - ნო მარ - ტვილ - ნო,
 nat' - rel - no mar - t'vil - no,

და ტანჯ-ვა ყო - ვე - ლი და - ი - თმი - ნეთ, ა - მის - თვის ცა -
 da t'anj - va q'o - ve - li da - i - tmi - net, a - mis - tvis tsa -

თა ში - ნა სა - შვე - ბელ - თა სა - წა - დელ - თა
 ta shi - na sa - shve - bel - ta sa - ts'a - del - ta

ღირს - ი - ქმნე - ნით, ღვაწ - ლი - სა - მძლე - ნო, ი -
 ghirs - i - qmne - nit, ghvats' - li - sa - mdzle - no, i -

შენ ელებით

თხო - ვეთ ჩვენ - თვის წყა - ლო - ბა.
 tkho - vet chven - tvis ts'q'a - lo - ba.

* აწ და.
 Now and.

♩ = 80

164

წი - ნა - შე რა ჯვარ - სა სდებ, მი - მად - ლე - ბუ - ლო, და
 ts'i - na - she ra jvar - sa sdeg, mi - mad - le - bu - lo, da

* „ღიდუბამ“ კურიაკესა იხილე - გვ. 337, № 151.

სე - დევდ, დე - დო - ფა - ლო,
 სე - დევდ, დე - დო - ფა - ლო,
 khe - devd, de - do - pa - lo,

ჯვარ - ცმა-სა ძი-სა შე - ნი - სა - სა, მო - ი - წყლა სუ -
 ჯვარ - ცმა-სა ძი-სა შე - ნი - სა - სა, მო - ი - წყლა სუ -
 jvar - tsma - sa dzi - sa she - ni - sa - sa, mo - i - ts'q'la su -

ლი შე - ნი ტკი-ვილ - თა მის - თა ლახ - ვრი - თა
 ლი შე - ნი ტკი-ვილ - თა მის - თა ლახ - ვრი - თა
 li she - ni t'ki - vil - ta mis - ta lakh - vri - ta

და გო-დე-ბი-თა აღ - ვსე - ბუ - ლი ა -
 და გო-დე-ბი-თა აღ - ვსე - ბუ - ლი ა -
 da go - de - bi - ta agh - vse - bu - li a -

შენელებით

დი - დებ - და ძალ - სა მის - სა.
დი - დებ - და ძალ - სა მის - სა.
di - deb - da dzal - sa mis - sa.



სუთხაათსა მომიჯნენი ვჰაჲ ა გუერდი

Thursday Troparia on the Beatitudes the Plagal First Tone

რომელი ქებულ სარ...

Who art Praised...



ა დასდებელი

Troparion 1

♩ = 80

165

ვი - თარ - ცა რა ღრუ - ბელ - ნი ნათ - ლი - სა - ნი პირ -
 ვი - თარ - ცა რა ღრუ - ბელ - ნი ნათ - ლი - სა - ნი პირ -
 vi - tar - tsa ra ghru - bel - ni nat - li - sa - ni p'ir -

სა ქვე - ყა - ნი - სა - სა
 სა ქვე - ყა - ნი - სა - სა
 sa qve - q'a - ni - sa - sa

ა - ცუ - რევ - დით თქვენ წყალ - სა ცხო - ველ - სა, წმი - და - ნო მო -
 ა - ცუ - რევ - დით თქვენ წყალ - სა ცხო - ველ - სა, წმი - და - ნო მო -
 a - tsu - rev - dit tqven ts'q'al - sa tskho - vel - sa, ts'mi - da - no mo -

ცი - ქულ - ნო, და გო - ნე - ბა - ნი გან - ხმელ - ნი
 ცი - ქულ - ნო, და გო - ნე - ბა - ნი გან - ხმელ - ნი
 tsi - qul - no, da go - ne - ba - ni gan - khmel - ni

კაც - თა - ნი მდიდ-რად მო - ჰრწყე - ნით და
 კაც - თა - ნი მდიდ-რად მო - ჰრწყე - ნით და
 kats - ta - ni mdid - rad mo - hrts'q'e - nit da

შენელებით

ნა - ყო - ფი - ერ - ჰყვე - ნით.
 ნა - ყო - ფი - ერ ჰყვე - ნით.
 na - q'o - pi - er - hq've - nit.

ბ დასდებელი
Troparion 2

♩ = 80

166

ვი - თარ - ცა შა - რა - ვან - დედ - თა ბრწყინ-ვა - ლე - თა მზი -
 ვი - თარ - ცა შა - რა - ვან - დედ - თა ბრწყინ-ვა - ლე - თა მზი -
 vi - tar - tsa sha - ra - van - ded - ta brts'q'in-va - le - ta mzi -

სა სი - მართ - ლი - სა - თა,
 სა სი - მართ - ლი - სა - თა,
 sa si - mart - li - sa - ta,

რო - მე - ლი ქალ-წუ - ლი - სა - გან გა - მო - ჩნდა, გა - ნა - ნათ - ლე -
 რო - მე - ლი ქალ-წუ - ლი - სა - გან გა - მო - ჩნდა, გა - ნა - ნათ - ლე -
 ro - me - li qal - ts'u - li - sa - gan ga - mo - chnda, ga - na - nat - le -

ნით ბნელ - სა უ - მეც - რე - ბი - სა - სა მყოფ - ნი,
 ნით ბნელ - სა უ - მეც - რე - ბი - სა - სა მყოფ - ნი,
 nit bnel - sa u - mets - re - bi - sa - sa mq'op - ni,

ჰო - ი, მო - წა - ფე - ნო დი - დე - ბულ - ნო ქრის -
 ჰო - ი, მო - წა - ფე - ნო დი - დე - ბულ - ნო ქრის -
 ho - i, mo - ts'a - pe - no di - de - bul - no qris -

შენელებით

ტეს ღმრთი - სა ჩვე - ნი - სა - ნო.
 ტეს ღმრთი - სა ჩვე - ნი - სა - ნო.
 t'es ghmrti - sa chve - ni - sa - no.

გ დასდებელი
Troparion 3

♩ = 80

167

შანთ - ნი ტანჯ - ვა - თა მწა - რე - თა - ნი გე -
 შანთ - ნი ტანჯ - ვა - თა მწა - რე - თა - ნი გე -
 shant - ni t'anj - va - ta mts'a - re - ta - ni ge -

ტვირთ - ნეს წა - დი - ე - რად
 ტვირთ - ნეს წა - დი - ე - რად
 t'virt - nes ts'a - di - e - rad

გულს - მოდ-გი - ნე - ბი - თა სუ - ლი - სა - თა, წმი - და - ნო მო -
 გულს - მოდ-გი - ნე - ბი - თა სუ - ლი - სა - თა, წმი - და - ნო მო -
 guls - mod-gi - ne - bi - ta su - li - sa - ta, ts'mi - da - no mo -

წა - მე - ნო, რომ - ლი - თა და - სწვე - ნით კერპ - ნი
 წა - მე - ნო, რომ - ლი - თა და - სწვე - ნით კერპ - ნი
 ts'a - me - no, rom - li - ta da - sts've-nit kerp' - ni

და სა - ღმრთოდ გან - სა - სვე - ნე - ბე - ლად
 და სა - ღმრთოდ გან - სა - სვე - ნე - ბე - ლად
 da sa - ghmrtod gan - sa - sve - ne - be - lad

შენელებით

შე - სვე - დით, დი - დე - ბულ - ნო.
 შე - სვე - დით, დი - დე - ბულ - ნო.
 she - khve - dit, di - de - bul - no.

* აწ და.
 Now and.

♩ = 80

168

მო - ცი - ქულ - თა შვე - ნი - ე - რე - ბა - ო ღირ - სო, გე -
 მო - ცი - ქულ - თა შვე - ნი - ე - რე - ბა - ო ღირ - სო, გე -
 mo - tsi - qul - ta shve - ni - e - re - ba - o ghir - so, ge -

* „დიდებამ“ კურიაკესა იხილე - გვ. 337, № 151.

მო - თა სოფ - ღი - სა - თა
 მო - თა სოფ - ღი - სა - თა
 mo - ta sop - li - sa - ta

მი - ერ და-ბნე-ლე-ბუ - ღი ე - სე გან - მა - ბრწყინ - ვე
 მი - ერ და-ბნე-ლე-ბუ - ღი ე - სე გან - მა - ბრწყინ - ვე
 mi - er da - bne - le - bu - li e - se gan - ma - brts'q'in - ve

ნათ - ღი - თა სა-ღმრთო-სა სი - ნა - ნუ - ღი - სა - თა
 ნათ - ღი - თა სა-ღმრთო-სა სი - ნა - ნუ - ღი - სა - თა
 nat - li - ta sa-ghmrto-sa si - na - nu - li - sa - ta

და კე-თი-ღი-თა ცხო - რე - ბი - თა,
 და კე-თი-ღი-თა ცხო - რე - ბი - თა,
 da ke - ti - li - ta tskho - re - bi - ta,

შენელებით

რა - თა გნატ - რი - დე, სძა - ლო.
რა - თა გნატ - რი - დე, სძა - ლო.
ra - ta gnat' - ri - de, sdza - lo.



პარასკევსა მომიჯნენი ვმაჲ ა გუერდი

Friday Troparia on the Beatitudes the Plagal First Tone

რომელი ქებულ ხარ...

Who art Praised...



ა დასდებელი

Troparion 1

♩ = 80

169

მო - რა - ჰკვედ ჯვარ - სა ზე - და ხორ - ცი - თა, ქრის - ტე, ჭა -
 მო - რა - ჰკვედ ჯვარ - სა ზე - და ხორ - ცი - თა, ქრის - ტე, ჭა -
 mo - ra - hkved jvar - sa ze - da khor - tsi - ta, qris - t'e, ch'a -

მი - სა მი - ერ მო - კლუ - ლი
 მი - სა მი - ერ მო - კლუ - ლი
 mi - sa mi - er mo - klu - li

ცხო - ველ-ჰყავ, ცხო - რე - ბი - სა თა - ვო, და კვა - ლად მო -
 ცხო - ველ-ჰყავ, ცხო - რე - ბი - სა თა - ვო, და კვა - ლად მო -
 tskho - vel - hq'av, tskho - re - bi - sa ta - vo, da kva - lad mo -

ქა - ჲა - ქედ სა - მო - თხი - სა გა - მო - ა - ჩი - ნე,
 ქა - ჲა - ქედ სა - მო - თხი - სა გა - მო - ა - ჩი - ნე,
 qa - la - qed sa - mo - tkhi - sa ga - mo - a - chi - ne,

სა - ხი - ერ მრა - ვალ - მო - წყა - ჲე, ქრის - ტე
 სა - ხი - ერ მრა - ვალ - მო - წყა - ჲე, ქრის - ტე
 sa - khi - er mra - val - mo - ts'q'a - le, qris - t'e

შენელებით

ღმერ - თო, დი - დე - ბა შენ - და.
 ღმერ - თო, დი - დე - ბა შენ - და.
 ghmer - to, di - de - ba shen - da.

ბ დასდებელი
Troparion 2

♩ = 80

170

ჯვარ - სა შე - ე - მშჴვა - ჲე ვე - ნა - ხი ჴემ - მა - რი - ტი და გვი -
 ჯვარ - სა შე - ე - მშჴვა - ჲე ვე - ნა - ხი ჴემ - მა - რი - ტი და გვი -
 jvar - sa she - e - mshch'va - le ve - na - khi ch'esh - ma - ri - t'i da gvi -

წღი - ე სა - სუ - მე - ლი
 წღი - ე სა - სუ - მე - ლი
 ts'di - e sa - su - me - li

სი - ტკბო-ე - ბი - სა და ცხო - რე - ბი - სა, რო - მელ - მან მხი -
 სი - ტკბო-ე - ბი - სა და ცხო - რე - ბი - სა, რო - მელ - მან მხი -
 si - t'kbo-e - bi - sa da tskho - re - bi - sa, ro - mel - man mkhi -

ა - რულ - ყვნა ყო - ველ - თა მო-რწმუ - ნე - თა
 ა - რულ - ყვნა ყო - ველ - თა მო-რწმუ - ნე - თა
 a - rul - q'vna q'o - vel - ta mo-rts'mu - ne - ta

სულ - ნი, გო-ნე-ბა-ნი და გულ - ნი, და
 სულ - ნი, გო-ნე-ბა-ნი და გულ - ნი, და
 sul - ni, go-ne-ba-ni da gul - ni, da

შენელებით

მა - რა - დის გა - დი - დე - ბენ.
 მა - რა - დის გა - დი - დე - ბენ.
 ma - ra - dis ga - di - de - ben.

გ დასდებელი
Troparion 3

♩ = 80

171

თავ - თა წარ - კვე - თი - თა, ყოვ - ლად - ბრძენ - ნო, და ა - სო -
 თავ - თა წარ - კვე - თი - თა, ყოვ - ლად - ბრძენ - ნო, და ა - სო -
 tav - ta ts'ar - kve - ti - ta, q'ov - lad - brdzen - no, da a - so -

ე - უ - ლად და - ჳრი - თა
 ე - უ - ლად და - ჳრი - თა
 e - u - lad da - ch'ri - ta

მი - ე - მსგავ - სე - ნით და - კლვა - სა მას ქრის - ტეს მე - უ -
 მი - ე - მსგავ - სე - ნით და - კლვა - სა მას ქრის - ტეს მე - უ -
 mi - e - msgav - se - nit da - klva - sa mas qris - t'es me - u -

ფი - სა - სა, ა - მის-თვის-ცა, მო - წა - მე - ნო
 ფი - სა - სა, ა - მის-თვის-ცა, მო - წა - მე - ნო
 pi - sa - sa, a - mis - tvis - tsa, mo - ts'a - me - no

ა - ხო-ვან-ნო ყოვ-ლად - უ - ძლე - ველ - ნო,
 ა - ხო-ვან-ნო ყოვ-ლად - უ - ძლე - ველ - ნო,
 a - kho - van - no q'ov - lad - u - dzle - vel - no,

შენელებით

სა - მა - რა - დი - სოდ გნატ - რით.
 სა - მა - რა - დი - სოდ გნატ - რით.
 sa - ma - ra - di - sod gnat' - rit.

* აწ და.
 Now and.

♩ = 80

172

გო - ნე - ბი - თა გა - ნი - კა - ფე - ბო - დე, სძა - ლო, ძე -
 გო - ნე - ბი - თა გა - ნი - კა - ფე - ბო - დე, სძა - ლო, ძე -
 go - ne - bi - ta ga - ni - ka - pe - bo - de, sdza - lo, dze -

* „დიდებამ“ კურიაკესა იხილე - გვ. 337, № 151.

ლი - სა ჯვარ - სა ზე - და
 ლი - სა ჯვარ - სა ზე - და
 li - sa jvar - sa ze - da

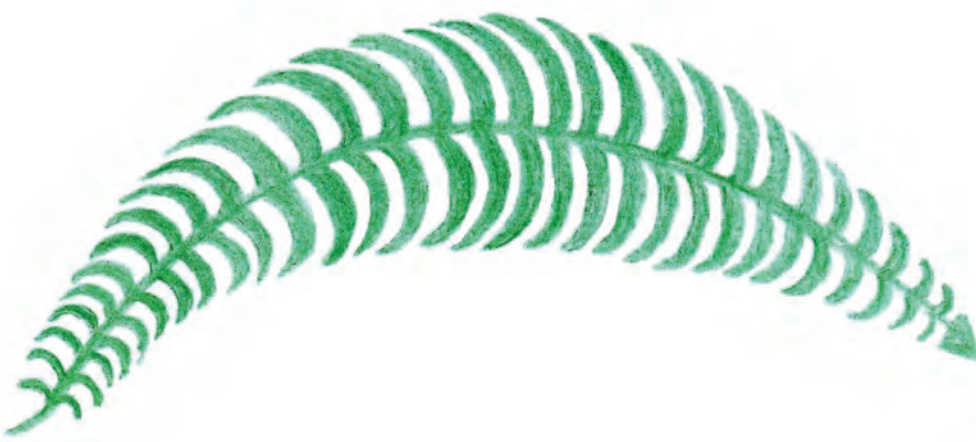
ხე - დევ-დი რა ცხო-რე - ბა - სა ჩვენ - სა ნებ - სით თვი - სით
 ხე - დევ-დი რა ცხო-რე - ბა - სა ჩვენ - სა ნებ - სით თვი - სით
 khe - dev - di ra tskho-re - ba - sa chven - sa neb - sit tvi - sit

მო - კლულ - სა უ-ღმრთო-თა ჰუ - რი - ა - თა - გან
 მო - კლულ - სა უ-ღმრთო-თა ჰუ - რი - ა - თა - გან
 mo - klul - sa u - ghmrto - ta hu - ri - a - ta - gan

და ხმი-თა გო-დე-ბი - სა - თა ა - დი -
 და ხმი-თა გო-დე-ბი - სა - თა ა - დი -
 da khmi-ta go - de - bi - sa - ta a - di -

შენელებით

ღებ - დი მას, ღმრთის - მშო - ბე - ლო.
ღებ - დი მას, ღმრთის - მშო - ბე - ლო.
deb - di mas, ghmrtis - msho - be - lo.



შაბათსა მომიჯნენი ვჰაჲ ა გუერდი

Saturday Troparia on the Beatitudes the Plagal First Tone

რომელი ქებულ ხარ...

Who art Praised...



ა დასდებელი

Troparion 1

♩ = 80

173

ა - ვა - ზა - კი, და - სა - ბა - მი ბო - როტ - თა, მო -

ა - ვა - ზა - კი, და - სა - ბა - მი ბო - როტ - თა, მო -

a - va - za - ki, da - sa - ba - mi bo - rot' - ta, mo -

რა - ჰკვე - დით, მარ - ტვილ - ნო,

რა - ჰკვე - დით, მარ - ტვილ - ნო,

ra - hkve - dit, mar - t'vil - no,

შე - ჰმუ-სრეთ და აჰ-მაღლ - დით ზე - ცას ძლე - ვი - სა გვირ -

შე - ჰმუ-სრეთ და აჰ-მაღლ - დით ზე - ცას ძლე - ვი - სა გვირ -

sheh - mu - sret da ah - maghl - dit ze - tsas dzle - vi - sa gvir -

გვი - ნი - თა ბრწყინ-ვა - ლედ გვირ - გვი - ნო - სან - ნი
 გვი - ნი - თა ბრწყინ-ვა - ლედ გვირ - გვი - ნო - სან - ნი
 gvi - ni - ta brts'q'in-va - led gvir - gvi - no - san - ni

და წი-ნა-შე ყო-ველ - თა ღმრთი - სა კად -
 და წი-ნა-შე ყო-ველ - თა ღმრთი - სა კად -
 da ts'i-na-she q'o-vel - ta ghmrti - sa kad -

შენელებით

ნი - ე - რად მდგო - მა - რე ხართ.
 ნი - ე - რად მდგო - მა - რე ხართ.
 ni - e - rad mdgo - ma - re khart.

ბ დასდებელი
Troparion 2

♩ = 80

174

მღდე-ლო - ბი - სა ნათ - ლი - თა გან-ბრწყინ-ვე - ბულ - ნი მღდელო-
 მღდე-ლო - ბი - სა ნათ - ლი - თა გან-ბრწყინ-ვე - ბულ - ნი მღდელო-
 mghde - lo - bi - sa nat - li - ta gan-brts'q'in-ve - bul - ni mghdelt -

მო - ძღვარ - ნი ი - დიდ - ნეს
 მო - ძღვარ - ნი ი - დიდ - ნეს
 mo - dzghvar - ni i - did - nes

და სი - მრავ - ლე ღირს - თა მა - მა - თა სა - მა - რა - დი -
 და სი - მრავ - ლე ღირს - თა მა - მა - თა სა - მა - რა - დი -
 da si - mrav - le ghirs - ta ma - ma - ta sa - ma - ra - di -

სო - სა მას ცხო - რე - ბა - სა მი - ე - მთხვი - ნეს
 სო - სა მას ცხო - რე - ბა - სა მი - ე - მთხვი - ნეს
 so - sa mas tskho - re - ba - sa mi - e - mtkhvi - nes

და ნე - ტა - რე - ბი - სა ხმი - თა მა -
 და ნე - ტა - რე - ბი - სა ხმი - თა მა -
 da ne - t'a - re - bi - sa khmi - ta ma -

შენელებით

რა - დის ი - დი - დე - ბი - ან.
 რა - დის ი - დი - დე - ბი - ან.
 ra - dis i - di - de - bi - an.

გ დასდებელი
Troparion 3

♩ = 80

175

ბა - ნაკ - სა რა რჩე - ულ - თა შენ - თა - სა, ად -
 ბა - ნაკ - სა რა რჩე - ულ - თა შენ - თა - სა, ად -
 ba - nak - sa ra rche - ul - ta shen - ta - sa, ad -

გილ - სა სა - წა - დელ - სა
 გილ - სა სა - წა - დელ - სა
 gil - sa sa - ts'a - del - sa

გან - სა - სვე - ნე - ბელ - სა, მე - უ - ფე - ო, რო - მელ - ნი - ცა
 გან - სა - სვე - ნე - ბელ - სა, მე - უ - ფე - ო, რო - მელ - ნი - ცა
 gan - sa - sve - ne - bel - sa, me - u - pe - o, ro - mel - ni - tsa

მი - სცვა - ლენ, და - ა - წე - სენ და გა - ნუ - სვე - ნე
 mi - stsva - len, da - a - ts'e-sen da ga - nu - sve - ne,

და ცოდ-ვა-თა მათ-თა სი - მრავ - ლე უ - გუ -
 da tsod-va-ta mat-ta si - mrav - le u - gu -

შენელებით

ლე - ბელს - ყავ, სა - ხი - ე - რო.
 le - bels - q'av, sa - khi - e - ro.

*
 აწ და.
 Now and.

♩ = 80

176

რო - მელ - მან და - უ - ტევ - ნე - ლი და - ი - ტი - ე, ჰო - ი,
 ro - mel - man da - u - t'ev - ne - li da - i - t'i - e, ho - i,

* „დიდება“ კურიაკესა იხილეთ - გვ. 337, № 151.

ღმრთივ - მი - მად - ლე - ბუ - ლო,
ღმრთივ - მი - მად - ლე - ბუ - ლო,
ghmrtiv - mi - mad - le - bu - lo,

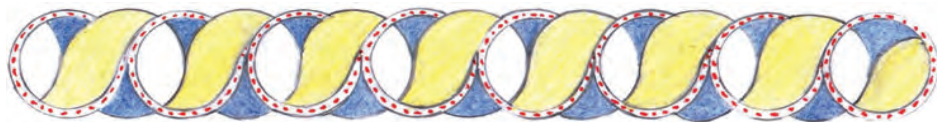
და გვი-შევ ზე-შთა ბუ - ნე - ბი - სა, სი - ტყვი - სა და
და გვი-შევ ზე-შთა ბუ - ნე - ბი - სა, სი - ტყვი - სა და
da gvi-shev ze-shta bu - ne - bi - sa, si - t'q'vi - sa da

ცნო - ბი - სა ღმერ-თი ო - რი - თა ბუ - ნე - ბი - თა,
ცნო - ბი - სა ღმერ-თი ო - რი - თა ბუ - ნე - ბი - თა,
tsno - bi - sa ghmer-ti o - ri - ta bu - ne - bi - ta,

მის - სა მი-მართ მე - ოხ - გვე - ყავ, რა -
მის - სა მი-მართ მე - ოხ - გვე - ყავ, რა -
mis - sa mi-mart me - okh - gve - q'av, ra -

შენელებით

თა შე - გვი - წყალ - ნეს ჩვენ.
თა შე - გვი - წყალ - ნეს ჩვენ.
ta she - gvi - ts'q'al - nes chven.



კვირიაკესა მომთხენენი ვჰაჲ ბ გუერდი

Sunday Troparia on the Beatitudes the Plagal Second Tone

* ქრისტე, ღმერთი ჩემი...

Christ is My Strength...



ა დასდებელი

Troparion 1

♩ = 80

177

მო - მი - ხსე - ნე, ქრი - სტე, მა - ცხო - ვა -
 მო - მი - ხსე - ნე, ქრი - სტე, მა - ცხო - ვა -
 mo - mi - khse - ne, qris - t'e, ma - tskho - va -

რო ჩე - მო, ო - დეს მო - ხვი - დე სუ - ფე -
 რო ჩე - მო, ო - დეს მო - ხვი - დე სუ - ფე -
 ro che - mo, o - des mo - khvi - de su - pe -

ვი - თა შე - ნი - თა და მა - ცხოვ - ნე, გე - ვედ - რე - ბი,
 ვი - თა შე - ნი - თა და მა - ცხოვ - ნე, გე - ვედ - რე - ბი,
 vi - ta she - ni - ta da ma - tskhov - ne, ge - ved - re - bi,

* ძლისპირი ქრისტე, ღმერთი ჩემი - იხ. ქსე, VIII ტ., გვ. 69.

მსგავ - სად ა - ვა - ზა - კი - სა, ვი - თარ - ცა
 მსგავ - სად ა - ვა - ზა - კი - სა, ვი - თარ - ცა
 msgav - sad a - va - za - ki - sa, vi - tar - tsa

შენელებით

მხო - ლო კატო - მო - ყვა - რე ხარ.
 მხო - ლო კატო - მო - ყვა - რე ხარ.
 mkho - lo katst - mo - q'va - re khar.

ბ დასდებელი
Troparion 2

♩ = 80

178

შე - ცთო - მი - ლი ა - დამ პირ - ველ ხი -
 შე - ცთო - მი - ლი ა - დამ პირ - ველ ხი -
 she - tsto - mi - li a - dam p'ir - vel khi -

სა მი - ერ ძე - ლი - სა მი - ერ ჯვა - რი -
 სა მი - ერ ძე - ლი - სა მი - ერ ჯვა - რი -
 sa mi - er dze - li - sa mi - er jva - ri -

სა კვა-ლად ა - ცხოვ - ნე, ქრის - ტე, ა - ვა - ჴა - კი - სა
 სა კვა-ლად ა - ცხოვ - ნე, ქრის - ტე, ა - ვა - ჴა - კი - სა
 sa kva - lad a - tskhov - ne, qris - t'e, a - va - za - ki - sa

თა - ნა, რო - მე - ლი გი - ჲა - ჲა - დებ - და: მო -
 თა - ნა, რო - მე - ლი გი - ჲა - ჲა - დებ - და: მო -
 ta - na, ro - me - li gi - gha - gha - deb - da: mo -

შენელებით
 მი - ხსე - ნე მე, უ - ფა - ჲო.
 მი - ხსე - ნე მე, უ - ფა - ჲო.
 mi - khse - ne me, u - pa - lo.

გ დასდებელი
 Troparion 3

♩ = 80

179 ძელ - სა ჯვა - რი - სა - სა ჴე - და და -
 ძელ - სა ჯვა - რი - სა - სა ჴე - და და -
 dzel - sa jva - ri - sa - sa ze - da da -

მშჩვა - ლულ - სა და სოფ - ლი - სა მხსნელ-სა სა -
 მშჩვა - ლულ - სა და სოფ - ლი - სა მხსნელ-სა სა -
 mshch'va - lul - sa da sop - li - sa mkhsnel-sa sa -

ცთუ-რი - სა - გან, ქრის - ტე - სა ყო - ველ - ნი - ვე
 ცთუ-რი - სა - გან, ქრის - ტე - სა ყო - ველ - ნი - ვე
 tstu - ri - sa - gan, qris - t'e - sa q'o - vel - ni - ve

მო - რწმუ - ნე - თა კრე - ბულ - ნი
 მო - რწმუ - ნე - თა კრე - ბულ - ნი
 mo - rts'mu - ne - ta kre - bul - ni

გა - ლო - ბით ვა - დი - დებ - დეთ.
 გა - ლო - ბით ვა - დი - დებ - დეთ.
 ga - lo - bit va - di - deb - det.

დ დასდებელი
Troparion 4

♩ = 80

180

ქვე - სკნე - ლი-სა ი - გი ბჰე - ნი და
 ქვე - სკნე - ლი-სა ი - გი ბჰე - ნი და
 qve - skne - li - sa i - gi bh'e - ni da

მო - ქლონ - ნი შე - ჰმუ - სრენ, მხსნე-ლო, და ჯო -
 მო - ქლონ - ნი შე - ჰმუ - სრენ, მხსნე-ლო, და ჯო -
 mo - qlon - ni she - hmu - sren, mkhsne - lo, da jo -

ჯო-ხე - თი - სა მყოფ - ნი ალ - მო - ი - ყვა - ნენ,
 ჯო-ხე - თი - სა მყოფ - ნი ალ - მო - ი - ყვა - ნენ,
 jo - khe - ti - sa mq'op - ni agh - mo - i - q'va - nen,

რო - მელ - ნი ლა - ლა - დებ-დეს: უ - ფა - ლო, დი - დე -
 რო - მელ - ნი ლა - ლა - დებ-დეს: უ - ფა - ლო, დი - დე -
 ro - mel - ni gha - gha - deb - des: u - pa - lo, di - de -

შენელებით

ბა აღ - დგო - მა - სა შენ - სა.
 ba agh - dgo - ma - sa shen - sa.

ე დასდებელი
Troparion 5

♩ = 80

181

მე - ნელ - სა - ცხებ - ლე - ნი საფ - ლა - ვად
 me - nel - sa - tskheb - le - ni sap - la - vad

მო - ვი - დეს და ან - გე - ლო - ზი - სა ეს -
 mo - vi - des da an - ge - lo - zi - sa es -

მა ხა - რე - ბა, რო - მე - ლი ღა - ღა - დებ - და:
 ma kha - re - ba, ro - me - li gha - gha - deb - da:

ქრის - ტე ღმერ-თი ალ-ღვა და გა - ნა - ნათ -
 ქრის - ტე ღმერ-თი ალ-ღვა და გა - ნა - ნათ -
 qris - t'e ghmer-ti agh-dga da ga-na - nat -

შენელებით

ლა ყო - ვე - ლი სო - ფე - ლი.
 ლა ყო - ვე - ლი სო - ფე - ლი.
 la q'o - ve - li so - pe - li.

დიდება.

Glory.

♩ = 80

182
 მა - მა - სა და ძე - სა დი - დე - ბის -
 მა - მა - სა და ძე - სა დი - დე - ბის -
 ma - ma - sa da dze - sa di - de - bis -

ვე - ტყვე - ლებთ სუ - ლით წმი - დი - თურთ და
 ვე - ტყვე - ლებთ სუ - ლით წმი - დი - თურთ და
 vme - t'q've - lebt su - lit ts'mi - di - turt da

უ - ღა - ღა - დებთ ყო - ველ - ნი: სა - მე - ბა - ო

უ - ღა - ღა - დებთ ყო - ველ - ნი: სა - მე - ბა - ო

u - gha-gha - debt q'o - vel - ni: sa - me - ba - o

წმი - და - ო, ა - ცხოვ-ნენ სულ - ნი ჩვენ -

წმი - და - ო, ა - ცხოვ-ნენ სულ - ნი ჩვენ -

ts'mi - da - o, a - tskhov-nen sul - ni chven -

შენელებით

ნი, მო - ნა - თა შენ - თა - ნი.

ნი, მო - ნა - თა შენ - თა - ნი.

ni, mo - na - ta shen - ta - ni.

აწ და.

Now and.

♩ = 80

183 ჯამ - თა აღ - სა - სრულ - სა, ქრის - ტე, ღმერ -

ჯამ - თა აღ - სა - სრულ - სა, ქრის - ტე, ღმერ -

zham - ta agh - sa - srul - sa, qris - t'e, ghmer -

თი ჩვე - ნი მუც - ლად - ი - ლე გა - მო - უ -
 თი ჩვე - ნი მუც - ლად - ი - ლე გა - მო - უ -
 ti chve - ni muts - lad - i - ghe ga - mo - u -

თქმე-ლად, ქალ - წუ - ლო, და გვი - შევ სორც - შე - სხმუ - ლი,
 თქმე-ლად, ქალ - წუ - ლო, და გვი - შევ სორც - შე - სხმუ - ლი,
 tqme - lad, qal - ts'u - lo, da gvi - shev khorts - she - skhmu - li,

მის - - - სა მი-მართ მე - ოხ - გვე-ყავ, რო - მელ -
 მის - - - სა მი-მართ მე - ოხ - გვე-ყავ, რო - მელ -
 mis - - - sa mi - mart me - okh - gve - q'av, ro - mel -

შენელებით

ნი გა - ლო - ბით გა - დი - დებთ.
 ნი გა - ლო - ბით გა - დი - დებთ.
 ni ga - lo - bit ga - di - debt.

ორშაბათსა მომიჯნაწი ვჰაჲ ბ გუერღი

Monday Troparia on the Beatitudes the Plagal Second Tone

ქრისტე, ღმერთი ჩემი...

Christ is My Strength...



ა დასდებელი

Troparion 1

♩ = 80

184

და - ი - ვი - წყენ ბრალ - ნი ჩემ - ნი და
 და - ი - ვი - წყენ ბრალ - ნი ჩემ - ნი და
 da - i - vi - ts'q'en bral - ni chem - ni da

ცოდ - ვა - ნი უ - მეც - რე - ბით და მეც -
 ცოდ - ვა - ნი უ - მეც - რე - ბით და მეც -
 tsod - va - ni u - mets - re - bit da mets -

ნი - ე - რე - ბით ქმნილ - ნი, სა - ხი - ერ, და ნა - წილ - სა
 ნი - ე - რე - ბით ქმნილ - ნი, სა - ხი - ერ, და ნა - წილ - სა
 ni - e - re - bit qmnil - ni, sa - khi - er, da na - ts'il - sa

ცხოვ - ნე - ბულ - თა - სა ღირს-მყავ, ვი - თარ - ცა
 ცხოვ - ნე - ბულ - თა - სა ღირს-მყავ, ვი - თარ - ცა
 tskhov - ne - bul - ta - sa ghirs-mq'av, vi - tar - tsa

შენელებით

მხო - ლო კაცთ - მო - ყვა - რე ხარ.
 მხო - ლო კაცთ - მო - ყვა - რე ხარ.
 mkho - lo kast - mo - q'va - re khar.

ბ დასდებელი

Troparion 2

♩ = 80

185

რო - მელ - მან ბა - ნაკ - ნი ზე - ცი - სა
 რო - მელ - მან ბა - ნაკ - ნი ზე - ცი - სა
 ro - mel - man ba - nak - ni ze - tsi - sa

ძალ - თა - ნი გა - ნა - ბრწყინ-ვენ, ქრის - ტე, მა -
 ძალ - თა - ნი გა - ნა - ბრწყინ-ვენ, ქრის - ტე, მა -
 dzal - ta - ni ga - na - brts'q'in-ven, qris - t'e, ma -

თი-თა ო - ხი - თა გა - ნა - ბრწყინ - ვენ გუ - ლი - სა
 თი-თა ო - ხი - თა გა - ნა - ბრწყინ - ვენ გუ - ლი - სა
 ti - ta o - khi - ta ga - na - brts'q'in - ven gu - li - sa

ჩე - მი - სა სა - ხედ-ველ - ნი და სუ - ლი
 ჩე - მი - სა სა - ხედ-ველ - ნი და სუ - ლი
 che - mi - sa sa - khed - vel - ni da su - li

შენ ელებით

ჩე - მი და - ბნე - ლე - ბუ - ლი.
 ჩე - მი და - ბნე - ლე - ბუ - ლი.
 che - mi da - bne - le - bu - li.

გ დასდებელი
Troparion 3

♩ = 80

ვი - თარ - ცა ყო - ვე - ლი სა - ხე სა -
 ვი - თარ - ცა ყო - ვე - ლი სა - ხე სა -
 vi - tar - tsa q'o - ve - li sa - khe sa -

186

ტანჯ - ველ - თა და - ი - თმი-ნეთ, ეგ-რეთ - ვე
 ტანჯ - ველ - თა და - ი - თმი-ნეთ, ეგ-რეთ - ვე
 t'anj - vel - ta da - i - tmi-net, eg - ret - ve

სალ-მო-ბა - სა და წყლუ - ლე - ბა - სა ყო-ველ - თა
 სალ-მო-ბა - სა და წყლუ - ლე - ბა - სა ყო-ველ - თა
 sal - mo - ba - sa da ts'q'lu - le - ba - sa q'o - vel - ta

ჭირ - ვე - ულ-თა-სა ჴკურ-ნებთ ო - ხი-თა თქვე-ნი-თა, ღვაწ -
 ჴირ - ვე - ულ-თა-სა ჴკურ-ნებთ ო - ხი-თა თქვე-ნი-თა, ღვაწ -
 ch'ir - ve - ul - ta - sa hkur - nebt o - khi - ta tqve - ni - ta, ghvats' -

შენელებით

ლი - სა - მძლე - ნო მარ - ტვილ - ნო.
 ლი - სა - მძლე - ნო მარ - ტვილ - ნო.
 li - sa - mdzle - no mar - t'vil - no.

* აწ და.
Now and.

♩ = 80

187

მი - ხსენ მე ცეცხ - ლი - სა სა - უ - კუ -
 მი - ხსენ მე ცეცხ - ლი - სა სა - უ - კუ -
 mi - khsen me tsetskh - li - sa sa - u - ku -

ნო - სა - გან და ტანჯ - ვა - თა - გან ჩემ-თვის გან -
 ნო - სა - გან და ტანჯ - ვა - თა - გან ჩემ-თვის გან -
 no - sa - gan da t'anj - va - ta - gan chem-tvis gan -

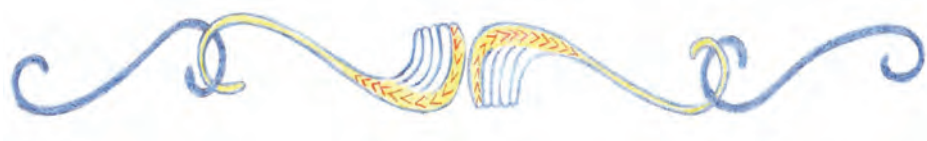
მზა-დე - ბულ - თა, გე - ვედ - რე - ბი, წმი - და - ო
 მზა-დე - ბულ - თა, გე - ვედ - რე - ბი, წმი - და - ო
 mza-de - bul - ta, ge - ved - re - bi, ts'mi - da - o

ღმრთის - მშო - ბე - ლო დე - ღო - ფა - ლო, რა - თა სა -
 ღმრთის - მშო - ბე - ლო დე - ღო - ფა - ლო, რა - თა სა -
 ghmrtis - msho - be - lo de - do - pa - lo, ra - ta sa -

* „დიდუბაჲ“ კურიაკესა იხილე - გვ. 389, № 182.

შენელებით

რწმუ - ნო - ე - ბით გნატ - რი - დე.
რწმუ - ნო - ე - ბით გნატ - რი - დე.
rts'mu - no - e - bit gnat' - ri - de.



სამშაბათსა მომთხვენენი ვჰაჲ ბ გუერდი

Tuesday Troparia on the Beatitudes the Plagal Second Tone

ქრისტე, ღმერთი ჩემი...

Christ is My Strength...



ა დასდებელი

Troparion 1

♩ = 80

188

რო - მელ - მან გო - დე - ბა და ცრემლ - ნი

რო - მელ - მან გო - დე - ბა და ცრემლ - ნი

ro - mel - man go - de - ba da tsreml - ni

პეტ - რეს - ნი შე - ი - წი-რენ, ჩე - მი -

პეტ - რეს - ნი შე - ი - წი-რენ, ჩე - მი -

p'et' - res - ni she - i - ts'i-ren, che - mi -

ცა სი-ნა - ნუ - ლი, ქრის - ტე ღმერ - თო სა - ხი - ერ,

ცა სი-ნა - ნუ - ლი, ქრის - ტე ღმერ - თო სა - ხი - ერ,

tsa si - na - nu - li, qris - t'e ghmer - to sa - khi - er,

შე - ი - წი - რე, და მო - მა - ნი - ჭე ცოდ -
 შე - ი - წი - რე, და მო - მა - ნი - ჭე ცოდ -
 she - i - ts'i - re, da mo - ma - ni - ch'e tsod -

შენელებით

ვა - თა ჩემ - თა შენ - დო - ბა.
 ვა - თა ჩემ - თა შენ - დო - ბა.
 va - ta chem - ta shen - do - ba.

ბ დასდებელი

Troparion 2

♩ = 80

189 ჰო - ი, წი - ნა - მორ - ბე - დო ქრის - ტე -
 ჰო - ი, წი - ნა - მორ - ბე - დო ქრის - ტე -
 ho - i, ts'i - na - mor - be - do qris - t'e -

სო, რო - მელ - მან უ - ქა - და - გე ყო -
 სო, რო - მელ - მან უ - ქა - და - გე ყო -
 so, ro - mel - man u - qa - da - ge q'o -

ველ-სა სო - ფელ - სა სი - ნა - ნუ - ლი, ღირს-მყავ მე
 ველ-სა სო - ფელ - სა სი - ნა - ნუ - ლი, ღირს-მყავ მე
 vel - sa so - pel - sa si - na - nu - li, ghirs-mq'av me

შე - ნა - ნე - ბად მხურ - ვა - ლედ უ - რიცხვ -
 შე - ნა - ნე - ბად მხურ - ვა - ლედ უ - რიცხვ -
 she - na - ne - bad mkhur - va - led u - ritskhv -

შენელებით

თა მათ ცოდ - ვა - თა ჩემ - თა.
 თა მათ ცოდ - ვა - თა ჩემ - თა.
 ta mat tsod - va - ta chem - ta.

გ დასდებელი
Troparion 3

♩ = 80

რა - მე - თუ ღელ - ვა - სა მძაფრ - სა ტანჯ -
 რა - მე - თუ ღელ - ვა - სა მძაფრ - სა ტანჯ -
 ra - me - tu ghel - va - sa mdzapr - sa t'anj -

190

ვა - თა - სა და - უ - თმეთ, მო - წა - მე -

ვა - თა - სა და - უ - თმეთ, მო - წა - მე -

va - ta - sa da - u - tmet, mo - ts'a - me -

ნო, ა - მის - თვის - ცა სნე - ულ - თა სამ - ნა - კეც - თა

ნო, ა - მის - თვის - ცა სნე - ულ - თა სამ - ნა - კეც - თა

no, a - mis - tvis - tsa sne - ul - ta sam - na - kets - ta

ღელ - ვა - თა და სალ - მო - ბა - თა და წელუ - ლე -

ღელ - ვა - თა და სალ - მო - ბა - თა და წელუ - ლე -

ghel - va - ta da sal - mo - ba - ta da ts'q'lu - le -

შენელებით

ბა - თა და - ხსნით, ნე - ტარ - ნო.

ბა - თა და - ხსნით, ნე - ტარ - ნო.

ba - ta da - khsnit, ne - t'ar - no.

* აწ და.
Now and.

♩ = 80

191

ჭირ - ვე - ულ - თა მსწრაფ - ლო შე - სა - ვედ -
 ჭირ - ვე - ულ - თა მსწრაფ - ლო შე - სა - ვედ -
 ch'ir - ve - ul - ta msts'rap - lo she - sa - ved -

რე - ბე - ლო, სოფ - ლი - სა ვნე - ბა - თა შთა-ვრდო -
 რე - ბე - ლო, სოფ - ლი - სა ვნე - ბა - თა შთა-ვრდო -
 re - be - lo, sop - li - sa vne - ba - ta shta - vrdo -

მილ-სა ა - მას შე - მწე მე - ქმენ და მი - ხსენ
 მილ-სა ა - მას შე - მწე მე - ქმენ და მი - ხსენ
 mil-sa a - mas she - mts'e me - qmen da mi - khsen

ცოდ - ვა - თა მძლავ-რე - ბი - სა - გან და მა -
 ცოდ - ვა - თა მძლავ-რე - ბი - სა - გან და მა -
 tsod - va - ta mdzlav-re - bi - sa - gan da ma -

* „დიდებამ“ კურიაკესა იხილე - გვ. 389, № 182.

შენელებით

ცხოვ - ნე მე, დე - დო - ფა - ლო.

ცხოვ - ნე მე, დე - დო - ფა - ლო.

tskhov - ne me, de - do - pa - lo.



ოთხშაბათსა მოვიხსენივი ვჰად ბ გუერდი

Wednesday Troparia on the Beatitudes the Plagal Second Tone

ქრისტე, ღმერთი ჩემი...

Christ is My Strength...



ა დასდებელი

Troparion 1

♩ = 80

192

ნებ - სით ძელ - სა ზე - და აჰ - მაღლ - დი,
 ნებ - სით ძელ - სა ზე - და აჰ - მაღლ - დი,
 neb - sit dzel - sa ze - da ah - maghl - di,

სულ - გრძე - ლო, და სი - ღრმე-სა ში - ნა
 სულ - გრძე - ლო, და სი - ღრმე-სა ში - ნა
 sul - grdze - lo, da si - ghrme-sa shi - na

ბო-როტ-თა-სა მყოფ - ნი შენ თა - ნა ა - ლა - მაღ - ლენ
 ბო-როტ-თა-სა მყოფ - ნი შენ თა - ნა ა - ლა - მაღ - ლენ
 bo - rot' - ta - sa mq'op - ni shen ta - na a - gha-magh - len

ქვე - სკნელ - თა - გან ჯო - ჯო - ხე - თი - სა - თა და გი -

ქვე - სკნელ - თა - გან ჯო - ჯო - ხე - თი - სა - თა და გი -

qve - sknel - ta - gan jo - jo - khe - ti - sa - ta da gi -

შენ ელებით

გა - ლობ - დეს შენ, მა - ცხო - ვარ.

გა - ლობ - დეს შენ, მა - ცხო - ვარ.

ga - lob - des shen, ma - tskho - var.

ბ დასდებელი
Troparion 2

♩ = 80

193

გი - ხი - ლა რა ძელ - სა ზე - და და -

გი - ხი - ლა რა ძელ - სა ზე - და და -

gi - khi - la ra dzel - sa ze - da da -

მშევა - ლუ - ლად, მზე - ო სი - მართ - ლი -

მშევა - ლუ - ლად, მზე - ო სი - მართ - ლი -

mshch'va - lu - lad, mze - o si - mart - li -

სა-ო, ქვე-ყა-ნა შე-ი - ძრა და კრეტ - სა - ბმე - ლი გა-ნი - პო,
 სა-ო, ქვე-ყა-ნა შე-ი - ძრა და კრეტ - სა - ბმე - ლი გა-ნი - პო,
 sa - o, qve-q'a-na she-i - dzra da kret' - sa - bme - li ga-ni - p'o,

და მზე ბნე-ლად გარ-და - ი - ქცა და ი -
 და მზე ბნე-ლად გარ-და - ი - ქცა და ი -
 da mze bne - lad gar - da - i - qtsa da i -

ქმნა და - მე შუ - ა - სა - მხრის.
 ქმნა და - მე შუ - ა - სა - მხრის.
 qmna gha - me shu - a - sa - mkhris.

გ დასდებელი
Troparion 3

♩ = 80

ზი - არ - ი - ქმნე - ნით თქვენ ვნე - ბა - თა
 ზი - არ - ი - ქმნე - ნით თქვენ ვნე - ბა - თა
 zi - ar - i - qmne - nit tqven vne - ba - ta

194

ქრის - ტეს - თა ჴი - ა - რე - ბი - თა სა-ღმრთო-

ქრის - ტეს - თა ჴი - ა - რე - ბი - თა სა-ღმრთო-

gris - t'es - ta zi - a - re - bi - ta sa-ghmrto-

სა-ცა ბრწყინ-ვა-ლე - ბი - სა და მაღ - ლით გან-ღმრთო-ბილ - ნი

სა-ცა ბრწყინ-ვა-ლე - ბი - სა და მაღ - ლით გან-ღმრთო-ბილ - ნი

sa-tsa brts'q'in-va - le - bi - sa da mad - lit gan-ghmrto - bil - ni

ჴბრწყი - ნავთ ნათ - ლი - თა ღმრთე-ე - ბი - სა - თა,

ჴბრწყი - ნავთ ნათ - ლი - თა ღმრთე-ე - ბი - სა - თა,

hbrts'q'i - navt nat - li - ta ghmrte - e - bi - sa - ta,

შენელებით

ჴმი - და - ნო მო - ჴა - მე - ნო.

ჴმი - და - ნო მო - ჴა - მე - ნო.

ts'mi - da - no mo - ts'a - me - no.

* აწ და.
Now and.

♩ = 80

195

წი - ნა - შე ჯვარ - სა რა მდგო - მა - რე
წი - ნა - შე ჯვარ - სა რა მდგო - მა - რე
ts'i - na - she jvar - sa ra mdgo - ma - re

ხე - დევ - დი ნებ - სით ვნე - ბა - სა ძი - სა
ხე - დევ - დი ნებ - სით ვნე - ბა - სა ძი - სა
khe - dev - di neb - sit vne - ba - sa dzi - sa

შე - ნი - სა - სა, ჟალ - წუ - ლო დი - დე - ბუ - ლო,
შე - ნი - სა - სა, ჟალ - წუ - ლო დი - დე - ბუ - ლო,
she - ni - sa - sa, qal - ts'u - lo di - de - bu - lo,

შე - ურ - ვე - ბუ - ლი გუ - ლი - თა ა - დი - დებდ
შე - ურ - ვე - ბუ - ლი გუ - ლი - თა ა - დი - დებდ
she - ur - ve - bu - li gu - li - ta a - di - debd

* „დიდებამ“ კურიაკესა იხილე - გვ. 389, № 182.

შენელებით

სულ - გრძე - ლე - ბა - სა მის - სა.
სულ - გრძე - ლე - ბა - სა მის - სა.
sul - grdze - le - ba - sa mis - sa.



სუთხაბათსა მომიჰსენენი ვჰაჲ ბ გუერღი

Thursday Troparia on the Beatitudes the Plagal Second Tone

ქრისტე, ღმერთი ჩემი...

Christ is My Strength...



ა დასდებელი

Troparion 1

♩ = 80

196

ჰრბი - ო - დეთ სო - ფელ - სა ში - ნა, დი -
 ჰრბი - ო - დეთ სო - ფელ - სა ში - ნა, დი -
 hrbi - o - det so - pel - sa shi - na, di -

დე - ბულ - ნო მო - ცი - ქულ - ნო, ვი - თარ -
 დე - ბულ - ნო მო - ცი - ქულ - ნო, ვი - თარ -
 de - bul - no mo - tsi - kul - no, vi - tar -

ცა ბრწყინ-ვა-ლე - ბა - ნი სა - ღმერთო - ნი მცხინ - ვა - რე - ნი
 ცა ბრწყინ-ვა-ლე - ბა - ნი სა - ღმერთო - ნი მცხინ - ვა - რე - ნი
 tsa brsq'in-va - le - ba - ni sa - ghmрто - ni mtskhin-va - re - ni

და კაც - თა ნა - თე - სავ - სა სა-რწმუ - ნო -
 და კაც - თა ნა - თე - სავ - სა სა-რწმუ - ნო -
 da kats - ta na - te - sav - sa sa - rts' mu - no -

შენელებით

ე - ბით გა - ნა - ნათ - ლებ - დით.
 ე - ბით გა - ნა - ნათ - ლებ - დით.
 e - bit ga - na - nat - leb - dit.

ბ დასდებელი

Troparion 2

♩ = 80

197 ვი - თარ - ცა ღრუ - ბელ - ნი ა - დი - ნებ -
 ვი - თარ - ცა ღრუ - ბელ - ნი ა - დი - ნებ -
 vi - tar - tsa ghru - bel - ni a - di - neb -

დით წყალ - სა სა - ღმრთო - სა მე - ცნი -
 დით წყალ - სა სა - ღმრთო - სა მე - ცნი -
 dit ts'q'al - sa sa - ghmrt'o - sa - me - tsni -

ე - რე - ბი - სა - სა მდიდ - რად სო - ფელ - სა ში - ნა,
 ე - რე - ბი - სა - სა მდიდ - რად სო - ფელ - სა ში - ნა,
 e - re - bi - sa - sa mdid - rad so - pel - sa shi - na,

გა - ნათ - ლე - ბულ - ნო მო - ცი - ქულ - ნო ქრის - ტეს
 გა - ნათ - ლე - ბულ - ნო მო - ცი - ქულ - ნო ქრის - ტეს
 ga - nat - le - bul - no mo - tsi - qul - no qris - t'es

შენელებით

მხსნე - ლი - სა ჩვე - ნი - სა - ნო.
 მხსნე - ლი - სა ჩვე - ნი - სა - ნო.
 mkhsne - li - sa chve - ni - sa - no.

გ დასდებელი Troparion 3

♩ = 80

ი - ტან - ჯე - ბო - დეთ რა ტანჯ - ვა - თა
 ი - ტან - ჯე - ბო - დეთ რა ტანჯ - ვა - თა
 i - t'an - je - bo - det ra t'anj - va - ta

ცეცხ - ლი - თა, სა - ღმრთო ცვა - რი მა - გრი -
 ცეცხ - ლი - თა, სა - ღმრთო ცვა - რი მა - გრი -
 tsetskh - li - ta, sa - ghmрто tsva - ri ma - gri -

ლო-ბე-ლი ზე - ცით შე - ი - წენა - რეთ, მარ-ტვილ - ნო,
 ლო-ბე-ლი ზე - ცით შე - ი - წენა - რეთ, მარ-ტვილ - ნო,
 lo - be - li ze - tsit she - i - ts'q'na - ret, mar - t'vil - no,

ა - ხოვ - ნად მო - თმი - ნე - ბა, უფ - ლი - სა
 ა - ხოვ - ნად მო - თმი - ნე - ბა, უფ - ლი - სა
 a - khov - nad mo - tmi - ne - ba, up - li - sa

შენელებით
 მი - ერ მო - ნი - ჭე - ბუ - ლი.
 მი - ერ მო - ნი - ჭე - ბუ - ლი.
 mi - er mo - ni - ch'e - bu - li.

* აწ და.
Now and.

♩ = 80

199

სი - ტყვიით უ - ზე - შთა - ეს სი - ტყვი - სა
 სი - ტყვიით უ - ზე - შთა - ეს სი - ტყვი - სა
 si - t'q'vit u - ze - shta - es si - t'q'vi - sa

გვი - შევ ჩვენ სი - ტყვა მა - მი - სა თა - ნა და -
 გვი - შევ ჩვენ სი - ტყვა მა - მი - სა თა - ნა და -
 gvi - shev chven si - t'q'va ma - mi - sa ta - na da -

უ - სა - ბა - მო გა - მო - უ - თქმე-ლად, სძა - ლო
 უ - სა - ბა - მო გა - მო - უ - თქმე-ლად, სძა - ლო
 u - sa - ba - mo ga - mo - u - tqme - lad, sdza - lo

ღმრთი - სა - ო უ - ბი - წო - ო, მას ე -
 ღმრთი - სა - ო უ - ბი - წო - ო, მას ე -
 ghmrti - sa - o u - bi - ts'o - o, mas e -

* „დიდუბაჲ“ კურიაკესა იხილე - გვ. 389, № 182.

შენელებით

ვედ - რე სულ - თა ჩვენ - თა - თვის.

ვედ - რე სულ - თა ჩვენ - თა - თვის.

ved - re sul - ta chven - ta - tvis.



პარასკევსა მომიჯნაწი ვჰაჲ ბ გუერღი

Friday Troparia on the Beautitudes the Plagal Second Tone

ქრისტე, ღმერთი ჩემი...

Christ is My Strength...



ა დასდებელი

Troparion 1

♩ = 80

200

გა - ნი - პყრენ რა ნებ - ნი ნებ - სით ძელ -

გა - ნი - პყრენ რა ნებ - ნი ნებ - სით ძელ -

ga - ni - p'q'ren ra neb - ni neb - sit dzel -

სა ზე - და შე - მო - ჰკრი-ბენ წარ-მართ -

სა ზე - და შე - მო - ჰკრი-ბენ წარ-მართ -

sa ze - da she - mo - hkri - ben ts'ar-mart -

ნი გან - ბნე - ულ - ნი, მგა - ლობ - ლად შე - ნი - სა

ნი გან - ბნე - ულ - ნი, მგა - ლობ - ლად შე - ნი - სა

ni gan - bne - ul - ni, mga - lob - lad she - ni - sa

მო - წყა - ლე - ბი - სა, ქრის - ტე ღმერ - თო, და ა - ცხოვ -

mo - ts'q'a - le - bi - sa, qris - t'e ghmer - to, da a - tskhov -

შენელებით

ნე ყო - ვე - ლი სო - ფე - ლი.

ne q'o - ve - li so - pe - li.

ბ დასდებელი

Troparion 2

♩ = 80

201

და - ე - მშჩვა - ლე ჯვარ - სა ზე - და ნებ -

da - e - mshch'va - le jvar - sa ze - da neb -

სით თვი - სით და სა - წერ - ტე - ლი მძლავ -

sit tvi - sit da sa - ts'er - t'e - li mdzlav -

რი-სა და - ღი - თა შე - ნი - თა, ქრის - ტე ღმერ - თო,
 რი-სა და - ღი - თა შე - ნი - თა, ქრის - ტე ღმერ - თო,
 ri - sa dza - li - ta she - ni - ta qris - t'e ghmer - to,

შე - ჴმუ - სრე სრუ - ღი - ად და ა - დამ მომ -
 შე - ჴმუ - სრე სრუ - ღი - ად და ა - დამ მომ -
 she - hmu - sre sru - li - ad da a - dam mom -

შენეღებით

წედა - რი გა - ნა - ცხო - ვე - ღე.
 წედა - რი გა - ნა - ცხო - ვე - ღე.
 ts'q'da - ri ga - na - tskho - ve - le.

გ დასღებელი
Troparion 3

♩ = 80

202

ტანჯ - ვა - თა მათ ში - ნა სას - ტიკ - თა
 ტანჯ - ვა - თა მათ ში - ნა სას - ტიკ - თა
 t'anj - va - ta mat shi - na sas - t'ik - ta

ი - შვებ - დით, მარ - ტვილ - ნო, და სა - მო -
 ი - შვებ - დით, მარ - ტვილ - ნო, და სა - მო -
 i - shveb - dit, mar - t'vil - no, da sa - mo -

თხი-სა ფუ-ფუ-ნე - ბა - სა შვე - ბად ღირს - ი - ქმნე-ნით თქვენ,
 თხი-სა ფუ-ფუ-ნე - ბა - სა შვე - ბად ღირს - ი - ქმნე-ნით თქვენ,
 tkhi-sa pu - pu - ne - ba - sa shve - bad ghirs - i - qmne - nit tqven,

სოფ - ლი - სა - თვის ვედ - რე - ბა - სა ნუ და -
 სოფ - ლი - სა - თვის ვედ - რე - ბა - სა ნუ და -
 sop - li - sa - tvis ved - re - ba - sa nu da -

ა - ცა - დებთ, დი - დე - ბულ - ნო.
 ა - ცა - დებთ, დი - დე - ბულ - ნო.
 a - tsa - debt, di - de - bul - no.

* აწ და.
Now and.

♩ = 80

203

გხედ - ვი - და რა ჯვარ - სა ზე - და და -
 გხედ - ვი - და რა ჯვარ - სა ზე - და და -
 gkhed - vi - da ra jvar - sa ze - da da -

მშჩვა - ლულ - სა ქალ - წუ - ლი, სულთ - ი - თქმი - და ტი -
 მშჩვა - ლულ - სა ქალ - წუ - ლი, სულთ - ი - თქმი - და ტი -
 mshch'va - lul - sa qal - ts'u - li, sult - i - tqmi - da t'i -

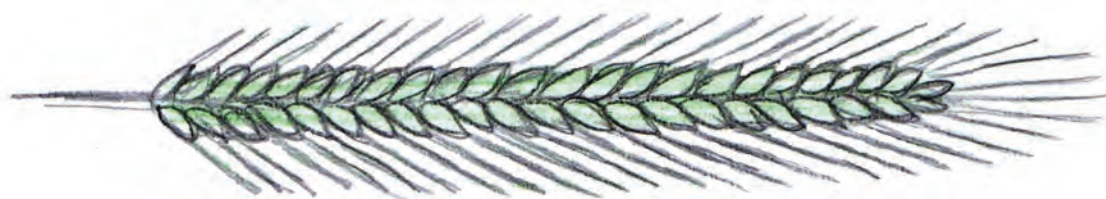
რი-ლით მწა - რედ, მი - სი - თა ვედ - რე - ბი - თა
 რი-ლით მწა - რედ, მი - სი - თა ვედ - რე - ბი - თა
 ri - lit mts'a - red, mi - si - ta ved - re - bi - ta

და მე - ო - ხე - ბი - თა გვა-ცხოვ - ნენ
 და მე - ო - ხე - ბი - თა გვა-ცხოვ - ნენ
 da me - o - khe - bi - ta gva - tskhov - nen

* „დიდუბაჲ“ კურიაკესა იხილე - გვ. 389, № 182.

შენელებით

ჩვენ, ქრის - ტე მე - უ - ფე - ო.
ჩვენ, ქრის - ტე მე - უ - ფე - ო.
chven, qris - t'e me - u - pe - o.



შაბათსა მომიჯნენნი ვჰაჲ ბ გუერდი

Saturday Troparia on the Beatitudes the Plagal Second Tone

ქრისტე, ღმერთი ჩემი...

Christ is My Strength...



ა დასდებელი

Troparion 1

♩ = 80

204

მხეც - თა ზა - ხე - ბა და ვე - ლუ - რე -
 მხეც - თა ზა - ხე - ბა და ვე - ლუ - რე -
 mkhets - ta za - khe - ba da ve - lu - re -

ბა მა - თი, და ზა - რი მახ - ვი - ლი -
 ბა მა - თი, და ზა - რი მახ - ვი - ლი -
 ba ma - ti, da za - ri makh - vi - li -

სა და ცეცხ - ლი - სა ვე - რა შე - გა - ძრწუ - ნებ - და,
 სა და ცეცხ - ლი - სა ვე - რა შე - გა - ძრწუ - ნებ - და,
 sa da tsetskh - li - sa ve - ra she - ga - dzrts'u-neb - da,

დი - დე - ბულ - ნო მარ - ტვილ - ნო, ა - მის - თვის უ -
 დი - დე - ბულ - ნო მარ - ტვილ - ნო, ა - მის - თვის უ -
 di - de - bul - no mar - t'vil - no, a - mis - tvis - u -

შენელებით

კვდა - ვე - ბა და - ი - მკვიდ - რეთ.
 კვდა - ვე - ბა და - ი - მკვიდ - რეთ.
 kvda - ve - ba da - i - mkvid - ret.

ბ დასდებელი

Troparion 2

♩ = 80

205 რო - მელ - მან ა - დი - დენ წი - ნა - სწარ -
 რო - მელ - მან ა - დი - დენ წი - ნა - სწარ -
 ro - mel - man a - di - den ts'i - na - sts'ar -

მე - ტყველ - ნი, მღდელთ - მო - ძღვარ - ნი, მა -
 მე - ტყველ - ნი, მღდელთ - მო - ძღვარ - ნი, მა -
 me - t'q'vel - ni, mghdelt - mo - dzghvar - ni, ma -

მა - ნი და მარ - თალ - ნი, კაცთ - მო - ყვა - რე, მა - თი - თა
 ma - ni da mar - tal - ni, katst - mo - q'va - re, ma - ti - ta

მე - ო - ხე - ბი - თა ა - ცხოვ - ნენ სულ -
 me - o - khe - bi - ta a - tskhov - nen sul -

შენელებით

ნი ჩვენ - ნი, გე - ვედ - რე - ბით.
 ni chven - ni, ge - ved - re - bit.

გ დასდებელი
Troparion 3

♩ = 80

206

ყო - ველ - თა წმი - და - თა და მარ - თალ -
 q'o - vel - ta ts'mi - da - ta da mar - tal -

თა თა - ნა და - ა - წე - სენ, რო - მელ -
 თა თა - ნა და - ა - წე - სენ, რო - მელ -
 ta ta - na da - a - ts'e - sen, ro - mel -

ნი სა-რწმუნო - ე - ბით სა - წუ - თო - სა ა - მის - გან
 ნი სა-რწმუნო - ე - ბით სა - წუ - თო - სა ა - მის - გან
 ni sa-rts'mu-no - e - bit sa - ts'u - to - sa a - mis - gan

მო - ი - ცვალ-ნეს შენ - და, ქრის - ტე, რა - თა
 მო - ი - ცვალ-ნეს შენ - და, ქრის - ტე, რა - თა
 mo - i - tsval - nes shen - da, qris - t'e, ra - ta

შენელებით
 მად - ლო - ბით გა - დი - დებ - დენ.
 მად - ლო - ბით გა - დი - დებ - დენ.
 mad - lo - bit ga - di - deb - den.

* აწ და.
Now and.

♩ = 80

207

ქალ - წუ - ლო წმი - და - ო, ყოვ - ლად - დი -
ქალ - წუ - ლო წმი - და - ო, ყოვ - ლად - დი -
qal - ts'u - lo ts'mi - da - o, q'ov - lad - di -

დე - ბუ - ლო, სა - ნატ - რე-ლად ყო - ველ - თა
დე - ბუ - ლო, სა - ნატ - რე-ლად ყო - ველ - თა
de - bu - lo, sa - nat' - re - lad q'o - vel - ta

თესლ-თა შო - რის გა - მო - სჩნდი ჭემ - მა - რი - ტად,
თესლ-თა შო - რის გა - მო - სჩნდი ჭემ - მა - რი - ტად,
tesl - ta sho - ris ga - mo - schndi ch'esh - ma - ri - t'ad,

რა - მე - თუ ჰშევ ღმერ - თი გა - მო - უ - თქმე - ლი
რა - მე - თუ ჰშევ ღმერ - თი გა - მო - უ - თქმე - ლი
ra - me - tu hshev ghmer - ti ga - mo - u - tqme - li

* „დიდებამ“ კურიაკესა იხილე - გვ. 389, № 182.

შენელებით

გა - მო - უ - თარგ - მა - ნე - ლად.
გა - მო - უ - თარგ - მა - ნე - ლად.
ga - mo - u - targ - ma - ne - lad.



კვირიაკესა მომიჯნენნი ჳჰაჲ გ გუერდი

Sunday Troparia on the Beatitudes the Plagal Third Tone

ამაღლდა ჳეცად...

Ascended into Heaven...



ა დასდებელი

Troparion 1

♩ = 80

*

208

შვე-ნი-ერ ი - ყო ხილ - ვად და კე - თილ სა - ჳმლად,
 შვე-ნი-ერ ი - ყო ხილ - ვად და კე - თილ სა - ჳმლად,
 shve-ni - er i - q'o khil - vad da ke - til sa - ch'mlad,

რო-მელ-მან - ი - გი მო - მა-კვდი - ნა მე პირ - ველ ნა - ყოფ - მან,
 რო-მელ-მან - ი - გი მო - მა-კვდი - ნა მე პირ - ველ ნა - ყოფ - მან,
 ro - mel-man - i - gi mo - ma-kvdi - na me p'ir - vel na - q'op - man,

ხოლო ქრისტე ღმერთი არს ხე იგი ცხორებისა, რომლისა -
 ხოლო ქრისტე ღმერთი არს ხე იგი ცხორებისა, რომლისა -
 kholo qrist'e ghmerti ars khe igi tskhorebisa, romlisa -

* ჳანგი თანხვდება აღდგომის მესამე გალობის გ გვერდითი ხმის ძლისპირს ღმერთო, მაცხოვარო ჩვენო - იხ. ქსგ, VIII ტ., გვ. 78.

გან ვჰა - მო და გან - ვცხო - ველ - დე და ღა - ღად - ვყო ა -
 gan vch'a - mo da gan - vtskho - vel - de da gha - ghad - vq'o a -

*

ვა - ზა - კი - სა თა - ნა სა - ღმრთო-სა და ვთქვა:
 va - za - ki - sa ta - na sa - ghmrtო-sa da vtqva:

**

მო - მი - ხსე - ნე, მხსნე - ლო, ო - დეს მო - ხვი - დე სუ -
 mo - mi - khse - ne, mkhsne - lo, o - des mo - khvi - de su -

ფე - ვი - თა შე - ნი - თა, კაცთ - მო - ყვა - რე, და
 pe - vi - ta she - ni - ta, katst - mo - q'va - re, da

* შობის კონდაკი ქალწული დღეს არსებად, ვჰაჲ გ - „...უხეებლისა შესწირვენ“, ქსგ, II ტ., გვ. 78.

** რომელმან პშევ მთიები, ვჰაჲ ა - პირველი მუხლი, ქსგ, II ტ., გვ. 11.

შენელებით

მა - ცხოვ - ნე მე.
 ma - tskhov - ne me.

ბ დასდებელი

Troparion 2

♩ = 80

209

ჯვარ-სა ზე-და რა ა - ჰმაღლ - დი, მო - წყა - ლე - ო,
 jvar - sa ze - da ra a - hmaghl - di, mo - ts'q'a - le - o,

ა - და-მის ხე-ლით-წე-რი-ლი პირ - ვე - ლი - სა ცოდ - ვი - სა
 a - da - mis khe - lit - ts'e - ri - li p'ir - ve - li - sa tsod - vi - sa

აჰხოცე, მხსნელო, და იხსენ საცთურისაგან ყოველი ნა -
 ahkhotse, mkhsnelo, da ikhsen satsturisagan q'oveli na -

თე - სა - ვი ა - და - მე - ან - თა, ა - მის - თვის გი - გა -
 თე - სა - ვი ა - და - მე - ან - თა, ა - მის - თვის გი - გა -
 te - sa - vi a - da - me - an - ta, a - mis - tvis gi - ga -

ლობთ, ჴვე - ლის - მო - ჴმე - დო და სა - ხი - ე - რო,
 ლობთ, ჴვე - ლის - მო - ჴმე - დო და სა - ხი - ე - რო,
 lobt, qve - lis - mo - qme - do da sa - khi - e - ro,

ა - ხო - ცენ ბრალ - ნი ჩვენ - ნი და მო - გვი - ხსე - ნენ მო -
 ა - ხო - ცენ ბრალ - ნი ჩვენ - ნი და მო - გვი - ხსე - ნენ მო -
 a - kho - tsen bral - ni chven - ni da mo - gvi - khse - nen mo -

წყა - ლე - ბით, ო - დეს მო - ხვი - დე სუ - ფე - ვი -
 წყა - ლე - ბით, ო - დეს მო - ხვი - დე სუ - ფე - ვი -
 ts'q'a - le - bit, o - des mo - khvi - de su - pe - vi -

შენელებით

თა შე - ნი - - - თა.
 ta she - ni - - - ta.

გ დასდებელი
Troparion 3

♩ = 80

210

წარ-მო-სთხი-ა გველ-მან გეს - ლი ო - დეს - მე
 წარ-მო-სთხი-ა გველ-მან გეს - ლი ო - დეს - მე
 ts'ar-mo-stkhi - a gvel - man ges - li o - des - me

სა-სმენელ-თა ე-ვას-თა და მო - კლა ი - გი შვი - ლი - თურთ,
 სა-სმენელ-თა ე-ვას-თა და მო - კლა ი - გი შვი - ლი - თურთ,
 sa-sme-nel - ta e - vas - ta da mo - kla i - gi shvi - li - turt,

ხოლო ქრისტემან ვნებითა ჯვარცმისათა აღმოუცე -
 ხოლო ქრისტემან ვნებითა ჯვარცმისათა აღმოუცე -
 kholo krist'eman vnebita jvartsmisata aghmoutse -

ნა სო - ფელ - სა სი - ტკობ - ე - ბა ცხო - რე - ბი - სა და
 ნა სო - ფელ - სა სი - ტკობ - ე - ბა ცხო - რე - ბი - სა და
 na so - pel - sa si - t'kbo - e - ba tskho-re - bi - sa da

უ - ხრწნე - ლე - ბი - სა და გა - ნა - ცხო - ვე - ლა
 უ - ხრწნე - ლე - ბი - სა და გა - ნა - ცხო - ვე - ლა
 u - khrts'ne - le - bi - sa da ga - na - tskho - ve - la

ა - დამ ნა - თე - სა - ვი - თურთ, ა - მის - თვის უ - გა - ლობთ
 ა - დამ ნა - თე - სა - ვი - თურთ, ა - მის - თვის უ - გა - ლობთ
 a - dam na - te - sa - vi - turt, a - mis - tvis u - ga - lobt

და ვი - ტყვით: მო - გვი - ხსე - ნენ, მხსნე - ლო, სა - სუ -
 და ვი - ტყვით: მო - გვი - ხსე - ნენ, მხსნე - ლო, სა - სუ -
 da vi - t'q'vit: mo - gvi - khse - nen, mkhsne - lo, sa - su -

შენელებით

ფე - ველ - სა შენ - სა.
 ფე - ველ - სა შენ - სა.
 pe - vel - sa shen - sa.

დ დასდებელი
Troparion 4

♩ = 80

211

საფ-ლავ-სა ში-ნა ვი-თარ-ცა მკვდა - რი და - ი - დევ,
 საფ-ლავ-სა ში-ნა ვი-თარ-ცა მკვდა - რი და - ი - დევ,
 sap - lav - sa shi - na vi - tar - tsa mkvda - ri da - i - dev,

ცხო-რე-ბა - ო ყო-ველ-თა - ო, ქრის - ტე მე - უ - ფე - ო,
 ცხო-რე-ბა - ო ყო-ველ-თა - ო, ქრის - ტე მე - უ - ფე - ო,
 tskho-re - ba - o q'o - vel - ta - o, qris - t'e me - u - pe - o,

და ბჳენი იგი სიკვდილისანი შეჰმუსრენ, და აღდებ დი -
 და ბჳენი იგი სიკვდილისანი შეჰმუსრენ, და აღდებ დი -
 da beh'eni igi sikvdilisani shehmusren, da aghdeg di -

დე - ბით მე - სა - მე - სა დღე - სა, ვი - თარ - ცა ხარ ღმერ -
 დე - ბით მე - სა - მე - სა დღე - სა, ვი - თარ - ცა ხარ ღმერ -
 de - bit me - sa - me - sa dghe - sa, vi - tar - tsa khar ghmer -

თი ყოვ - ლად - ძლი - ე - რი და გა - ნა - ნათ - ლენ
 თი ყოვ - ლად - ძლი - ე - რი და გა - ნა - ნათ - ლენ
 ti q'ov - lad - dzli - e - ri da ga - na - nat - len

ყო - ველ - ნი მო - რწმუ - ნე - ნი, რო - მელ - ნი ძრწო - ლით თა - ყვა -
 ყო - ველ - ნი მო - რწმუ - ნე - ნი, რო - მელ - ნი ძრწო - ლით თა - ყვა -
 q'o - vel - ni mo - rts'mu - ne - ni, ro - mel - ni dzrts'o - lit ta - q'va -

ნის - სცე - მენ აღ - დგო - მა - სა შენ - სა გან - მა -
 ნის - სცე - მენ აღ - დგო - მა - სა შენ - სა გან - მა -
 nis - stse - men agh - dgo - ma - sa shen - sa gan - ma -

შენელებით

ცხო - ვე - ლე - ბელ - სა.
 tskho - ve - le - bel - sa.

დიდებაჲ.

Glory.

♩ = 80

212

ნა-თელ არს მა-მა, ნა - თელ არს ძე, ნა - თელ არს
 na - tel ars ma - ma, na - tel ars dze, na - tel ars

სუ-ლი-წმი-და, ა - რა სამ-ნი გან - ყო - ფილ - ნი ნა - თელ - ნი,
 su - li - ts'mi-da, a - ra sam - ni gan - q'o - pil - ni na - tel - ni,

რამეთუ ერთ ნათელ არს სამება და ერთღმრთეე -
 rametu ert natel ars sameba da ertghmrtee -

ბა არს სამ - თა პირ - თა ში - ნა და ერთმთავრობა და ერთბუნება და
 ba ars sam - ta p'ir - ta shi - na da ertmtavroba da ertbuneba da

თა - ნა - არს, გა - ნუ - ყო - ფელ და შე - უ - რწყებელ,
 ta - na - ars, ga - nu - q'o - pel da she - u - rts'q'mel,

სა - მა - რა - დი - სო და ყოვ - ლად - ძლი - ერ და ყოვ - ლი - სა - ვე მპყრო -
 sa - ma - ra - di - so da q'ov - lad - dzli - er da q'ov - li - sa - ve mp'q'ro -

ბელ, რო - მელ - მან შე - ქმნა და - ბა - დე - ბულ - ნი და ყო - ველ - თა -
 bel, ro - mel - man she-qmna da - ba - de - bul - ni da q'o - vel - ta -

შენელებით

ვე ჰმარ - თებს და გა - ნა - გებს.
 ვე ჰმარ - თებს და გა - ნა - გებს.
 ve hmar - tebs da ga - na - gebs.

აწ და.

Now and.

♩ = 80

213

ხორ-ცი-თა ჰშევ ძე და სი - ტყვა მა - მი - სა
 ხორ-ცი-თა ჰშევ ძე და სი - ტყვა მა - მი - სა
 khor-tsi - ta hshev dze da si - t'q'va ma - mi - sa

ქვე-ყა - ნა - სა ზე-და, ვი-თარ - ცა მან მხო - ლო - მან უწ - ყის,
 ქვე-ყა - ნა - სა ზე-და, ვი-თარ - ცა მან მხო - ლო - მან უწ - ყის,
 qve-q'a - na - sa ze - da, vi - tar - tsa man mkho - lo - man uts' - q'is,

ღმრთისმშობელო ქალწულო და დედაო, და ჩვენ, რომელ -
 ღმრთისმშობელო ქალწულო და დედაო, და ჩვენ, რომელ -
 ghmrtismshobelo qalts'ulo da dedao, da chven, romel -

ნი - ე - სე გან-ვღმრთლით შენ მი - ერ, „გი - ხა - რო - დენ - სა“ გი -

ni - e - se gan-vghmrtdit shen mi - er, „gi - kha - ro - den - sa“ gi -

ღა - ღა - დებთ, წმი-და - ო, ქრის - ტე - ა - ნე - თა

gha - gha - debt, ts'mi-da - o, qris - t'e - a - ne - ta

სა - სო - ო უ - რცხვე - ნე - ლო, მე - ო - ხე - ბად ჩვენ - თვის ნუ

sa - so - o u - rtskhve - ne - lo, me - o - khe - bad chven - tvis nu

და - სცხრე - ბი, რა - თა ვი - ხსნნეთ სა - ტანჯ - ველ - თა -

da - stskhre - bi, ra - ta vi - khsnnet sa - t'anj - vel - ta -

შენელებით

გან შენ მი - - - ერ.
გან შენ მი - - - ერ.
gan shen mi - - - er.



ორშაბათსა მომიჯნენი ვჰაჲ გ გუერდი

Monday Troparia on the Beatitudes the Plagal Third Tone

ამაღლა ზეცად...

Ascended into Heaven...



ა დასდებელი

Troparion 1

♩ = 80

214

ვი-თარ-ცა მო-რწმუ-ნე ქა - ნა - ნე - ლი, უ - ფა - ლო,
 ვი-თარ-ცა მო-რწმუ-ნე ქა - ნა - ნე - ლი, უ - ფა - ლო,
 vi - t'ar - tsa mo - rts' mu - ne qa - na - ne - li, u - pa - lo,

გი - ლა - ლა - დებ შენ ტკივ - ნე - უ - ლი - თა გუ - ლი - თა,
 გი - ლა - ლა - დებ შენ ტკივ - ნე - უ - ლი - თა გუ - ლი - თა,
 gi - gha - gha - deb shen t'kiv - ne - u - li - ta gu - li - ta,

შემიწყალე, მაცხოვარ, ვითარცა სახიერ ხარ, რამეთუ სუ -
 შემიწყალე, მაცხოვარ, ვითარცა სახიერ ხარ, რამეთუ სუ -
 shemits'q'ale, matskhovar, vitartsa sakhier khar, rametu su -

ლი ჩე - მი ყო-ველ - თა მი - ერ მან - ქა - ნე - ბა - თა მტე-რი - სა -
 ლი ჩე - მი ყო-ველ - თა მი - ერ მან - ქა - ნე - ბა - თა მტე-რი - სა -
 li che - mi q'o - vel - ta mi - er man - qa - ne - ba - ta mt'e - ri - sa -

თა ი - გვე - მე - ბის და ღელ - ვა - გვე - მუ - ლი
 თა ი - გვე - მე - ბის და ღელ - ვა - გვე - მუ - ლი
 ta i - gve - me - bis da ghel - va - gve - mu - li

ძვირ-ძვი - რად ი - ტან - ჯე - ბის, ა - რა-მედ ვი - თარ - ცა
 ძვირ-ძვი - რად ი - ტან - ჯე - ბის, ა - რა-მედ ვი - თარ - ცა
 dzvir-dzvi - rad i - t'an - je - bis, a - ra - med vi - tar - tsa

გან - ჴკურ - ნე ა - სუ - ლი მი - სი, მე - ცა გან -
 გან - ჴკურ - ნე ა - სუ - ლი მი - სი, მე - ცა გან -
 gan - hkur - ne a - su - li mi - si, me - tsa gan -

შენელებით

მკურ - ნე, სა - ნი - ურ.
 მკურ - ნე, სა - ნი - ურ.
 mkur - ne, sa - - - khi - er.

ბ დასდებელი

Troparion 2

♩ = 80

215

ქე-რო-ბინ-სე-რა - ბინ - ნი და საყ-დარ - ნი,
 ქე-რო-ბინ-სე-რა - ბინ - ნი და საყ-დარ - ნი,
 qe - ro - bin - se - ra - bin - ni da saq' - dar - ni,

მთავ-რო-ბა-ნი, ძალ-ნი, მთა-ვარ-ან-გე-ლოზ - ნი და ან - გე - ლოზ - ნი,
 მთავ-რო-ბა-ნი, ძალ-ნი, მთა-ვარ-ან-გე-ლოზ - ნი და ან - გე - ლოზ - ნი,
 mtav - ro - ba - ni, dzal - ni, mta - var - an - ge - loz - ni da an - ge - loz - ni,

და უფლებანი და ხელმწიფებანი წმიდანი, ხმითა საწადე -
 და უფლებანი და ხელმწიფებანი წმიდანი, ხმითა საწადე -
 da uplebani da khelmts'i pebani ts'midani, khmita sats'ade -

ლი - თა და სა - სმე - ნე - ლი - თა მა - რა - დის გა - დი - დე - ბენ,
 ლი - თა და სა - სმე - ნე - ლი - თა მა - რა - დის გა - დი - დე - ბენ,
 li - ta da sa - sme - ne - li - ta ma - ra - dis ga - di - de - ben,

ჴვე - ლის - მო - ჴმედ - სა სა - მე - ბა - სა ღმერთ - სა,
 ჴვე - ლის - მო - ჴმედ - სა სა - მე - ბა - სა ღმერთ - სა,
 qve - lis - mo - qmed - sa sa - me - ba - sa ghmert - sa,

სამ - გვა - მოვ - ნად ცნო - ბილ - სა, და და - უ - ცხრო - მე - ლად
 სამ - გვა - მოვ - ნად ცნო - ბილ - სა, და და - უ - ცხრო - მე - ლად
 sam - gva - mov - nad tsno - bil - sa, da da - u - tskhro - me - lad

გა - ლო - ბენ, და სამ - წმი - და - არ - სო - ბით ჴე -
 გა - ლო - ბენ, და სამ - წმი - და - არ - სო - ბით ჴე -
 ga - lo - ben, da sam - ts'mi - da - ar - so - bit qe -

შენელებით

ბა - სა შე - - გა - სხმენ.

ba - sa she - - ga - skhmen.

გ დასდებელი

Troparion 3

♩ = 80

216

მტე-რი-სა ზვა-ო - ბა ა - მაღ - ლე - ბუ - ლი

mt'e-ri - sa zva - o - ba a - magh - le - bu - li

ღმრთი-სა მი-მართ ა - მაღ-ლე-ბულ-თა და - ა - კვე - თეთ სრუ - ლი - ად,

ghmrti-sa mi-mart a-magh-le - bul - ta da - a - kve - tet sru - li - ad,

ღვაწლითშემოსილნო მოწამენო ქრისტესნო, და ძლევა -

ghvats'litshemosilno mots'ameno qrist'esno, da dzleva -

შე - მო - სი - ლად გა - მო - სჩნდით თქვენ და მხი - ა - რულ - ნი ცა - თა
 შე - მო - სი - ლად გა - მო - სჩნდით თქვენ და მხი - ა - რულ - ნი ცა - თა
 she - mo - si - lad ga - mo - schndit tqven da mkhi - a - rul - ni tsa - ta

ში - ნა ი - ქცე-ვით, და გა - ნათ-ლე - ბულ - ნი
 ში - ნა ი - ქცე-ვით, და გა - ნათ-ლე - ბულ - ნი
 shi - na i - qtse-vit, da ga - nat - le - bul - ni

და ბრწყინ - ვა - ლედ შვე - ნი - ერ - ნი მო - გვი-ხსე - ნე - ნით მგა -
 და ბრწყინ - ვა - ლედ შვე - ნი - ერ - ნი მო - გვი-ხსე - ნე - ნით მგა -
 da brts'q'in - va - led shve - ni - er - ni mo - gvi-khse - ne - nit mga -

ლო - ბელ - ნი თქვენ - ნი და გვი - თხო - ვეთ ჩვენ დი -
 ლო - ბელ - ნი თქვენ - ნი და გვი - თხო - ვეთ ჩვენ დი -
 lo - bel - ni tqven - ni da gvi - tkho - vet chven di -

შენელებით

დი წყა - ლო - - - ბა.
 di ts'q'a - lo - - - ba.

* აწ და.
Now and.

♩ = 80

217

გე-მო-თა მი-ერ სოფ-ლი - სა - თა შე - ბღა - ლუ - ლი
 ge - mo - ta mi - er sop - li - sa - ta she - bgha - lu - li

შენ-და მო-მართ მო-ვი-ვლტი, ყოვ-ლად - უ - ბი - წო - ო სძა - ლო,
 shen - da mo - mart mo - vi - vlt'i, q'ov - lad - u - bi - ts'o - o sdza - lo,

ყოვლისა ბრალისა და ბიწისაგან იხსენ ყოვლადუბად -
 q'ovlisa bralisa da bits'isagan ikhsen q'ovladubad -

* „დიდებამ“ კურიაკესა იხილე - გვ. 436, № 212.

რუ - კი ე - სე სუ - ლი ჩე - მი და ტაძ - რად სა - მე - უ -
 რუ - კი ე - სე სუ - ლი ჩე - მი და ტაძ - რად სა - მე - უ -
 ru - ki e - se su - li che - mi da t'adz - rad sa - me - u -

ფოდ გა - მო - ა - ჩი - ნე, რა - თა გნატ - რი - დე,
 ფოდ გა - მო - ა - ჩი - ნე, რა - თა გნატ - რი - დე,
 pod ga - mo - a - chi - ne, ra - ta gnat' - ri - de,

მა - რა - დის სა - ნატ - რე - ლო, სა - სო - ო ყოვ - ლი - სა სოფ -
 მა - რა - დის სა - ნატ - რე - ლო, სა - სო - ო ყოვ - ლი - სა სოფ -
 ma - ra - dis sa - nat' - re - lo, sa - so - o q'ov - li - sa sop -

ლი - სა - ო და გან - მა - ნათ - ლე - ბე - ლო მგა -
 ლი - სა - ო და გან - მა - ნათ - ლე - ბე - ლო მგა -
 li - sa - o da gan - ma - nat - le - be - lo mga -

შენელებით

ლო - ბელ - - - - - თა შენ - - - - - თა - - - - - ო.

ლო - ბელ - - - - - თა შენ - - - - - თა - - - - - ო.

lo - bel - - - - - ta shen - - - - - ta - - - - - o.



სამშაბათსა მომიჯნენი ვჰაჲ გ გუერღი

Tuesday Troparia on the Beatitudes the Plagal Third Tone

აჲაღღღა ზეცაღ...

Ascended into Heaven...



ა დასდებელი

Troparion 1

♩ = 80

218

წელუ-ლე - ბა - ნი გუ - ლი - სა ჩე - მი - სა - ნი

წელუ-ლე - ბა - ნი გუ - ლი - სა ჩე - მი - სა - ნი

ts'q'lu - le - ba - ni gu - li - sa che - mi - sa - ni

უ-კურ-ნე-ბელ-ნი გან-კურ-ნენ, მრა-ვალ - მო - წყა - ლე - ო ღმერ - თო,

უ-კურ-ნე-ბელ-ნი გან-კურ-ნენ, მრა-ვალ - მო - წყა - ლე - ო ღმერ - თო,

u - kur - ne - bel - ni gan - kur - nen, mra - val - mo - ts'q'a - le - o ghmer - to,

ვითარცა ხარ მკურნალი სულთა და ხორცთა და წარჰმართენ

ვითარცა ხარ მკურნალი სულთა და ხორცთა და წარჰმართენ

vitartsa khar mkurnali sulta da khortsta da ts'arhmarten

ფერს-ნი ჩემ - ნი ა - ლაგ - თა მათ წრფელ-თა სი - ნა - ნუ -
 ფერს-ნი ჩემ - ნი ა - ლაგ - თა მათ წრფელ-თა სი - ნა - ნუ -
 perkh - ni chem - ni a - lag - ta mat ts'rpel - ta si - na - nu -

ლი - სა - თა მა - რა - დის და ცხო-რე - ბი - სა
 ლი - სა - თა მა - რა - დის და ცხო-რე - ბი - სა
 li - sa - ta ma - ra - dis da tskho - re - bi - sa

გზა-სა ჴე - და მავ - ლი - ნე, რა - თა სათ-ნოდ მო - ქა -
 გზა-სა ჴე - და მავ - ლი - ნე, რა - თა სათ-ნოდ მო - ქა -
 gza - sa ze - da mav - li - ne, ra - ta sat - nod mo - qa -

ლა - ქო - ბი - თა სათ - ნო - გე - ყო შენ და ვპო -
 ლა - ქო - ბი - თა სათ - ნო - გე - ყო შენ და ვპო -
 la - qo - bi - ta sat - no - ge - q'o shen da vp'o -

შენელებით

ო წყა - ლო - - - ბა.
 o ts'q'a - lo - - - ba.

ბ დასდებელი
Troparion 2

♩ = 80

219

წი - ნა - მორ - ბე - დო მზი - სა სი - მართ - ლი - სა - ო,
 ts'i - na - mor - be - do mzi - sa si - mart - li - sa - o,

ქრის - ტეს ნათ - ლის - მცე - მე - ლო, ი - ო - ვა - ნე დი - დე - ბუ - ლო,
 qris - t'es nat - lis - mtse - me - lo, i - o - va - ne di - de - bu - lo,

ლამპარი სულისა ჩემისა დაშრეტილი სიმრავლი -
 lamp'ari sulisa chemisa dashret'ili simravli -

თა უ - რიცხვ - თა ბო - როტ - თა - თა ა - ღან - თე ლოც - ვი -
 თა უ - რიცხვ - თა ბო - როტ - თა - თა ა - ღან - თე ლოც - ვი -
 ta u - ritskhv - ta bo - rot' - ta - ta a - ghan - te lots - vi -

თა შე - ნი - თა, ღირ-სო, რა - თა გნატ - რი - დე
 თა შე - ნი - თა, ღირ-სო, რა - თა გნატ - რი - დე
 ta she - ni - ta, ghir-so, ra - ta gnat' - ri - de

შენ მი - ერ ცხოვ - ნე - ბუ - ლი და გა-ნათ-ლე - ბუ - ლი
 შენ მი - ერ ცხოვ - ნე - ბუ - ლი და გა-ნათ-ლე - ბუ - ლი
 shen mi - er tskhov - ne - bu - li da ga - nat - le - bu - li

ვი - ტყო - დი: დი - დე - ბუ - ლო უ - ფა - ლო, დი -
 ვი - ტყო - დი: დი - დე - ბუ - ლო უ - ფა - ლო, დი -
 vi - t'q'o - di: di - de - bu - lo u - pa - lo, di -

შენელებით

de - ba shen - - da.

გ დასდებელი
Troparion 3

♩ = 80

220

ი - ღვა - წეთ, მარ - ტვილ - ნო, და გვირ - გვინ - ნი და - ი - დგით

i - ghva - ts'et, mar - t'vil - no, da gvir - gvin - ni da - i - dgit

ხელ - თა - გან სა - ღმრთო - თა და მტე - რი სი - რცხვი - ლე - ულ - ჰყავთ თქვენ,

khel - ta - gan sa - ghmrt'o - ta da mt'e - ri si - rtskhvi - le - ul - hq'avt tqven,

და აწ ცათა შინა იქცევით შვენიერად, აღვსებულნი

და აწ ცათა შინა იქცევით შვენიერად, აღვსებულნი

da ats' ts'ata shina iqtsevit shvenierad, aghvsebulni

ნათ-ლი - თა წა-რუ - ვა - ლი - თა, ყოვ-ლად-ბრძენ-ნო გო - ნი - ერ -
 ნათ-ლი - თა წა-რუ - ვა - ლი - თა, ყოვ-ლად-ბრძენ-ნო გო - ნი - ერ -
 nat - li - ta ts'a - ru - va - li - ta, q'ov - lad - brdzen - no go - ni - er -

ნო გა - ნათ - ლე-ბულ-ნო, მე - ოხ-გვე - ყვე - ნით,
 ნო გა - ნათ - ლე-ბულ-ნო, მე - ოხ-გვე - ყვე - ნით,
 no ga - nat - le - bul - no, me - okh - gve - q've - nit,

მხნე-ნო, სულ - თა ჩვენ - თა - თვის, რა-თა გა-ნათ - ლე - ბულ -
 მხნე-ნო, სულ - თა ჩვენ - თა - თვის, რა-თა გა-ნათ - ლე - ბულ -
 mkhne-no, sul - ta chven - ta - tvis, ra - ta ga - nat - le - bul -

თა ხმა - ვყოთ: დი - დე - ბუ - ლო უ - ფა - ლო, დი -
 თა ხმა - ვყოთ: დი - დე - ბუ - ლო უ - ფა - ლო, დი -
 ta khma - vq'ot: di - de - bu - lo u - pa - lo, di -

შენელებით

ღე - ბა შენ - ბა - და.
 ღე - ბა შენ - ბა - და.
 de - ba shen - ba - da.

* აწ და.

Now and.

♩ = 80

221

და - ი - ტი - ე სა - შო - სა და - უ - ტევ - ნე - ლი
 და - ი - ტი - ე სა - შო - სა და - უ - ტევ - ნე - ლი
 da - i - t'i - e sa - sho - sa da - u - t'ev - ne - li

და გა - რე - შე - უ - წე - რე - ლი სი - ტყვა ღმრთი - სა, ქალ - წუ - ლო,
 და გა - რე - შე - უ - წე - რე - ლი სი - ტყვა ღმრთი - სა, ქალ - წუ - ლო,
 da ga - re - she - u - ts'e - re - li si - t'q'va ghmrti - sa, qal - ts'u - lo,

უხრწნელად და უბიწოდ, ყოვლადდიდებულო, რომლისა მი -
 უხრწნელად და უბიწოდ, ყოვლადდიდებულო, რომლისა მი -
 ukhrts'nelad da ubits'od, q'ovladdidebulo, romlisa mi -

* „დიდება“ კურიაკესა იხილე - გვ. 436, № 212.

მართ ვედ - რე - ბად ნუ და - სცხრე - ბი, რა - თა ვნე - ბა -
 მართ ვედ - რე - ბად ნუ და - სცხრე - ბი, რა - თა ვნე - ბა -
 mart ved - re - bad nu da - stskhre - bi, ra - ta vne - ba -

თა მძლავ - რე - ბი - სა - გან გვი - ხსნნეს შენ მი - ერ
 თა მძლავ - რე - ბი - სა - გან გვი - ხსნნეს შენ მი - ერ
 ta mdzlav - re - bi - sa - gan gvi - khsnnes shen mi - er

მონა - ნი ე - სე შენ - ნი და სურ - ვი - ლით მა - დი -
 მონა - ნი ე - სე შენ - ნი და სურ - ვი - ლით მა - დი -
 mo - na - ni e - se shen - ni da sur - vi - lit ma - di -

დე - ბელ - ნი, სა - სო - ო ყოვ - ლი - სა სოფ - ლი -
 დე - ბელ - ნი, სა - სო - ო ყოვ - ლი - სა სოფ - ლი -
 de - bel - ni, sa - so - o q'ov - li - sa sop - li -

შენელებით

სა - ო, უ - - - სძლო - ო.

სა - ო, უ - - - სძლო - ო.

sa - o, u - - - sdzlo - o.



ოთხშაბათსა მომიჯნენნი ვჰაჲ გ გუერღი

Wednesday Troparia on the Beatitudes the Plagal Third Tone

აჲაღღღა ზეცაღ...

Ascended into Heaven...



ა დასდებელი

Troparion 1

♩ = 80

222

გა - ნი-რთხენ ნებ - ნი ჯვარ - სა ზე - და, უ - ფა - ლო,

გა - ნი-რთხენ ნებ - ნი ჯვარ - სა ზე - და, უ - ფა - ლო,

ga - ni - rtkhen neb - ni jvar - sa ze - da, u - pa - lo,

გან-კურ-ნე-ბად ხი-სა მი-მართ გან-რთხმულ-თა ხელ-თა ა - და - მის - თა

გან-კურ-ნე-ბად ხი-სა მი-მართ გან-რთხმულ-თა ხელ-თა ა - და - მის - თა

gan - kur - ne - bad khi - sa mi - mart gan - rtkhmul - ta khel - ta a - da - mis - ta

მოღებისათვის მწარისა მის საჭმლისა, რომლისა მიერ

მოღებისათვის მწარისა მის საჭმლისა, რომლისა მიერ

moghebisatvis mts'arisa mis sach'mlisa, romlisa mier

გარ-და - ხდა მცნე-ბა - სა შენ - სა და ნა-შობ-თა თვის-თა მო - ა -
 გარ-და - ხდა მცნე-ბა - სა შენ - სა და ნა-შობ-თა თვის-თა მო - ა -
 gar - da - khda mtsne-ba - sa shen - sa da na-shob-ta tvis-ta mo - a -

ტყვა სი - კვდი - ლი, ა - მის-თვის - ცა ვა - დი - დებთ
 ტყვა სი - კვდი - ლი, ა - მის-თვის - ცა ვა - დი - დებთ
 t'q'va si - kvdi - li, a - mis-tvis - tsa va - di - debt

მო-წყა - ლე - ბა - თა შენ - თა და მი - უ-წდო - მელ - სა სი -
 მო-წყა - ლე - ბა - თა შენ - თა და მი - უ-წდო - მელ - სა სი -
 mo-ts'q'a - le - ba - ta shen - ta da mi - u-ts'do - mel - sa si -

მდაბ - ლე - სა, რომ - ლი - თა ი - ხსნენ და - ბა - დე -
 მდაბ - ლე - სა, რომ - ლი - თა ი - ხსნენ და - ბა - დე -
 mdab - le - sa, rom - li - ta i - khsnen da - ba - de -

შენელებით

ბულ - ნი შენ - - - ნი.

ბულ - ნი შენ - - - ნი.

bul - ni shen - - - ni.

ბ დასდებელი
Troparion 2

♩ = 80

223

ად-გილ-სა თხე-მი-სა-სა, ქრის - ტე მე - უ - ფე - ო,

ად-გილ-სა თხე-მი-სა-სა, ქრის - ტე მე - უ - ფე - ო,

ad - gil - sa tkhe - mi - sa - sa, qris - t'e me - u - pe - o,

ერ-მან ჰუ-რი-ა-თა-მან ჯვარ - სა ჴე - და და - გამშჩვა - ლეს შენ,

ერ-მან ჰუ-რი-ა-თა-მან ჯვარ - სა ჴე - და და - გამშჩვა - ლეს შენ,

er - man hu - ri - a - ta - man jvar - sa ze - da da - gmsch'va - les shen,

რომლითა შეჰმუსრე თავი უკეთურისა და სულთა

რომლითა შეჰმუსრე თავი უკეთურისა და სულთა

romlita shehmusre tavi uketurisa da sulta

მკლვე-ლი - სა მის ვე - შა - პი - სა და აღ - მო - გვი - ცე -
 მკლვე-ლი - სა მის ვე - შა - პი - სა და აღ - მო - გვი - ცე -
 mklve - li - sa mis ve - sha - p'i - sa da agh - mo - gvi - tse -

ნენ ჩვენ უ - კვდა - ვე - ბა წმი - დი - სა მის - გან
 ნენ ჩვენ უ - კვდა - ვე - ბა წმი - დი - სა მის - გან
 nen chven u - kvda - ve - ba ts'mi - di - sa mis - gan

სა - უფ - ლო - სა გვერ - დი - სა შე - ნი - სა ცხო - ველს - მყო -
 სა - უფ - ლო - სა გვერ - დი - სა შე - ნი - სა ცხო - ველს - მყო -
 sa - up - lo - sa gver - di - sa she - ni - sa ts'kho - vels - mq'o -

ფე - ლი - სა, სისხ - ლი და წყა - ლი, მა - ცხო - ვარ -
 ფე - ლი - სა, სისხ - ლი და წყა - ლი, მა - ცხო - ვარ -
 pe - li - sa, siskh - li da ts'q'a - li, ma - tskho - var -

შენელებით

ნი სოფ - ჴი - - - სა - - - ნი.
 ნი სოფ - ჴი - - - სა - - - ნი.
 ni sop - li - - - sa - - - ni.

გ დასდებელი

Troparion 3

♩ = 80

224

მი-ბად-ვი-თა ვნე-ბა - სა მა - ცხოვ-რი - სა - სა
 მი-ბად-ვი-თა ვნე-ბა - სა მა - ცხოვ-რი - სა - სა
 mi-badz-vi-ta vne-ba - sa ma - tskhov-ri - sa - sa

პი-რად-პი-რად-ნი ტანჯ-ვა - ნი და - ი - თმი - ნე - - - ნით, ღირს - ნო
 პი-რად-პი-რად-ნი ტანჯ-ვა - ნი და - ი - თმი - ნე - - - ნით, ღირს - ნო
 p'i-rad-p'i-rad-ni t'anj-va - ni da - i - tmi - ne - - - nit, ghirs - no

მოწამენო ქრისტესნო, ყოვლადდიდებულნო, და უკვდავები -
 მოწამენო ქრისტესნო, ყოვლადდიდებულნო, და უკვდავები -
 mots'ameno qrist'esno, q'ovladdidebulno, da ukvdavebi -

სა მი - მართ მი - ი - ცვა - ლე - ნით და ჰსუ - ფევთ შვე - ბი -
 სა მი - მართ მი - ი - ცვა - ლე - ნით და ჰსუ - ფევთ შვე - ბი -
 sa mi - mart mi - i - tsva - le - nit da hsu - pevt shve - bi -

თა მით უ - ოხ-ჭნო-თა, მო - გვი-ხსე - ნე - ნით
 თა მით უ - ოხ-ჭნო-თა, მო - გვი-ხსე - ნე - ნით
 ta mit u - okh-ch'no-ta, mo - gvi-khse - ne - nit

ჩვენ მგა - ლო - ბელ - ნი თქვენ - ნი, რო-მელ-ნი სა - რწმუ - ნო - ე -
 ჩვენ მგა - ლო - ბელ - ნი თქვენ - ნი, რო-მელ-ნი სა - რწმუ - ნო - ე -
 chven mga - lo - bel - ni tqven - ni, ro - mel - ni sa - rts'mu - no - e -

ბით გნატ - რით თქვენ და ი - თხო - ვეთ ჩვენ - თვის დი -
 ბით გნატ - რით თქვენ და ი - თხო - ვეთ ჩვენ - თვის დი -
 bit gnat' - rit tqven da i - tkho - vet chven - tvის di -

შენ ელებით

დი წყა - ლო - - - ბა.
 di ts'q'a - lo - - - ba.

* აწ და.

Now and.

♩ = 80

225

შენ-გან შო-ბილ-სა ხე - დევ - დი რა ჯვარც-მულ - სა,
 shen-gan sho - bil - sa khe - dev - di ra jvarts - mul - sa,

სცრემ-ლო-ო-დე მწა-რედ ნაწ-ლევ-თა ტკი - ვი - ლი - თა მო - წყლუ - ლი
 stsrem - lo - o - de mts'a-red nats'-lev - ta t'ki - vi - li - ta mo - ts'q'lu - li

და გოდებით ესრეთ ეტყოდე, დედოფალო: ვითარ ივნე, ჰოი,
 da godebit esret et'q'ode, dedopalo: vitar ivne, hoi,

* „დიდებაჲ“ კურიაკესა იხილე - გვ. 436, № 212.

სა - ხი - ე - რო ძე - ო ჩე - მო, ა - ნუ რო - მელ - თა ბრალ - თა -
 სა - ხი - ე - რო ძე - ო ჩე - მო, ა - ნუ რო - მელ - თა ბრალ - თა -
 sa - khi - e - ro dze - o che - mo, a - nu ro - mel - ta bral - ta -

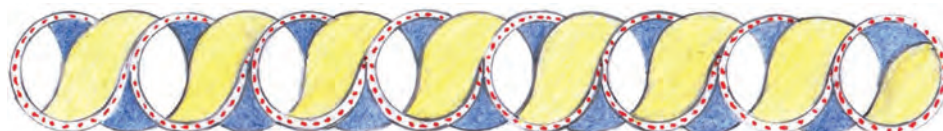
თვის და - ი - სა - ჯე? რა არს სა - ი - დუმ - ლო?
 თვის და - ი - სა - ჯე? რა არს სა - ი - დუმ - ლო?
 tvis da - i - sa - je? ra ars sa - i - dum - lo?

რა - მე არს ხილ - ვა ე - სე სა - ზა - რე - ლი და გან - სა -
 რა - მე არს ხილ - ვა ე - სე სა - ზა - რე - ლი და გან - სა -
 ra - me ars khil - va e - se sa - za - re - li da gan - sa -

კრთო - მე - ლი, გა - მო - უ - თქმე - ლო უ - ფა - ლო,
 კრთო - მე - ლი, გა - მო - უ - თქმე - ლო უ - ფა - ლო,
 krto - me - li, ga - mo - u - tqme - lo u - pa - lo,

შენელებით

დი - დე - ბა შენ - და.
დი - დე - ბა შენ - და.
di - de - ba shen - da.



სუთხაბათსა მომიჯნენნი ჳჰაჲ გ გუერლი

Thursday Troparia on the Beatitudes the Plagal Third Tone

ამაღლოდა ჳეცად...

Ascended into Heaven...



ა დასდებელი

Troparion 1

♩ = 80

226

უ-ფსკრუ-ლი-სა მის-გან უ - რწმუ - ნო - ე - ბი - სა

უ-ფსკრუ-ლი-სა მის-გან უ - რწმუ - ნო - ე - ბი - სა

u - pskru - li - sa mis - gan u - rts'mu - no - e - bi - sa

წარ-მართ-თა არ - ვე - ნი, ყოვ - ლად - ბრძენ - ნო მო - ცი - ქულ - ნო,

წარ-მართ-თა არ - ვე - ნი, ყოვ - ლად - ბრძენ - ნო მო - ცი - ქულ - ნო,

ts'ar-mart - ta ar - ve - ni, q'ov - lad - brdzen - no mo - tsi - qul - no,

აღმოიყვანენით წმიდად სარწმუნოებად და საცნაურსა

აღმოიყვანენით წმიდად სარწმუნოებად და საცნაურსა

aghmoi q'vanenit ts'midad sarts'munoebad da satsnaursa

მას ტაბ - ლა - სა ზე - ცი - სა - სა, ვი - თარ - ცა სა - ნუ - კვარ - ნი
 mas t'ab - la - sa ze - tsi - sa - sa, vi - tar - tsa sa - nu - kvar - ni

სა - მე - უ - ფო - ნი, ეს - რეთ და - ა - გე - ნით
 sa - me - u - po - ni, es - ret da - a - ge - nit

თქვენ, ყოვ - ლად - დი - დე - ბულ - ნო, და ქრის - ტე - სა უ - ლა -
 tqven, q'ov - lad - di - de - bul - no, da qris - t'e - sa u - gha -

ლა - დე - ბენ: დი - დე - ბუ - ლო უ - ფა - ლო, დი -
 gha - de - ben: di - de - bu - lo u - pa - lo, di -

შენ ელებით

ღე - ბა შენ - და.

ღე - ბა შენ - და.

de - ba shen - da.

ბ დასდებელი

Troparion 2

♩ = 80

227

სი-ბნე-ლე ბო-რო - ტი - სა სა - ცთუ - რი - სა

სი-ბნე-ლე ბო-რო - ტი - სა სა - ცთუ - რი - სა

si - bne - le bo - ro - t'i - sa sa - tstu - ri - sa

ნათ-ლი-თა მით ქა-და-გე-ბი - სა თქვე - ნი - სა - თა, ღირს - ნო,

ნათ-ლი-თა მით ქა-და-გე-ბი - სა თქვე - ნი - სა - თა, ღირს - ნო,

nat - li - ta mit qa - da - ge - bi - sa tqve - ni - sa - ta, ghirs - no,

განსდევნეთ გულთაგან ქრისტეს მორწმუნეთასა, ყოვლადბრძენო

განსდევნეთ გულთაგან ქრისტეს მორწმუნეთასა, ყოვლადბრძენო

gansdevnet gultagan qrist'es morts'munetasa, q'ovladbrdzenno

მო - ცი - ქულ - ნო უფ - ლი - სა - ნო, და ბრწყინ-ვა - ლედ გა - ნა - ნათ -
 მო - ცი - ქულ - ნო უფ - ლი - სა - ნო, და ბრწყინ-ვა - ლედ გა - ნა - ნათ -
 mo - tsi - qul - no up - li - sa - no, da brtsq'in-va - led ga - na - nat -

ლე - ნით ი - გი - ნი, ა - მის - თვის სა - ღმრთო - თა
 ლე - ნით ი - გი - ნი, ა - მის - თვის სა - ღმრთო - თა
 le - nit i - gi - ni, a - mis - tvis sa - ghmrtო - ta

შე - სხმი - თა გი - გა - ლობთ თქვენ მხურ-ვა-ლედ, ყოვ - ლად - დი -
 შე - სხმი - თა გი - გა - ლობთ თქვენ მხურ-ვა-ლედ, ყოვ - ლად - დი -
 she-skhmi - ta gi - ga - lobt tqven mkhur-va - led, q'ov - lad - di -

დე - ბულ - ნო, ნუ და - გვი - ვი - წყებთ ჩვენ წი - ნა -
 დე - ბულ - ნო, ნუ და - გვი - ვი - წყებთ ჩვენ წი - ნა -
 de - bul - no, nu da - gvi - vi - ts'q'ebt chven ts'i - na -

შენ ელებით

შე ქრის - ტეს ღმრთი - სა.
 შე ქრის - ტეს ღმრთი - სა.
 she qris - t'es ghmrti - sa.

გ დასდებელი
Troparion 3

♩ = 80

228

და-ჭრა-სა ა - სო - თა თქვენ - თა - სა მახ - ვი - ლი - თა,
 და-ჭრა-სა ა - სო - თა თქვენ - თა - სა მახ - ვი - ლი - თა,
 da-ch'ra-sa a - so - ta tqven - ta - sa makh - vi - li - ta,

სა-ღმრთო-ნო მო - ღვა - წე - ნო, გა - ნუ - კვე - თე - ლად ე - გე - ნით
 სა-ღმრთო-ნო მო - ღვა - წე - ნო, გა - ნუ - კვე - თე - ლად ე - გე - ნით
 sa-ghmrto-no mo-ghva-ts'e-no, ga - nu - kve - te - lad e - ge - nit

სიყვარულისაგან ქრისტეს მეუფისა და მისა მი -
 სიყვარულისაგან ქრისტეს მეუფისა და მისა მი -
 siq'varulisagan qrist'es meupisa da misa mi -

მართ ა - ღი - სწრა-ფეთ, ნე - ტარ - ნო, და მკვიდრ ი - ქმნე-ნით სა - ვა - ნე -
 მართ ა - ღი - სწრა-ფეთ, ნე - ტარ - ნო, და მკვიდრ ი - ქმნე-ნით სა - ვა - ნე -
 mart a - ghi - sts'ra-pet, ne - t'ar - no, da mkvidr i - qmne-nit sa - va - ne -

თა ზე - ცი - სა - თა ნათ-ლით - შე - მო - სილ - თა,
 თა ზე - ცი - სა - თა ნათ-ლით - შე - მო - სილ - თა,
 ta ze - tsi - sa - ta nat - lit - she - mo - sil - ta,

ბრწყინ-ვა - ლედ შვე - ნი - ერ - თა და გა-ნათ-ლე - ბულ - ნი
 ბრწყინ-ვა - ლედ შვე - ნი - ერ - თა და გა-ნათ-ლე - ბულ - ნი
 brts'q'in-va - led shve - ni - er - ta da ga - nat - le - bul - ni

ღა - ღა - დებთ: დი - დე - ბუ - ლო უ - ფა - ლო, დი -
 ღა - ღა - დებთ: დი - დე - ბუ - ლო უ - ფა - ლო, დი -
 gha - gha - debt: di - de - bu - lo u - pa - lo, di -

შენ ელებით

de - ba shen - - da.

* აწ და.

Now and.

♩ = 80

229

ta - na - mo - saq' - dre ma - mi - sa, ghmrtis - msho - be - lo

u - bi - ts'o - ta, siskhl - ta shen - ta - gan gan - ka - tse - bu - li

gamogvibrts'q'inve chven khortsita mokvdavita, rata u -

* „დიდება“ კურიაკესა იხილე - გვ. 436, № 212.

კვდავ-ყოს ბუ - ნე - ბა მო - კვდა - ვი და ა - ცხოვ-ნოს არ - სე -
 კვდავ-ყოს ბუ - ნე - ბა მო - კვდა - ვი და ა - ცხოვ-ნოს არ - სე -
 kvdav-q'os bu - ne - ba mo - kvda - vi da a - tskhov-nos ar - se -

ბა კა - ცობ - რი - ვი, ვი - ნა - ცა ჴე - როვ - ნად
 ბა კა - ცობ - რი - ვი, ვი - ნა - ცა ჴე - როვ - ნად
 ba ka - tsob - ri - vi, vi - na - tsa je - rov - nad

გნატ-რით და გა - დი - დებთ შენ, სა-სო - ო ყოვ - ლი - სა
 გნატ-რით და გა - დი - დებთ შენ, სა-სო - ო ყოვ - ლი - სა
 gnat' - rit da ga - di - debt shen, sa - so - o q'ov - li - sa

სოფ - ლი - სა - ო, ა - ცხოვ - ნე ე - რი მა - დი -
 სოფ - ლი - სა - ო, ა - ცხოვ - ნე ე - რი მა - დი -
 sop - li - sa - o, a - tskhov - ne e - ri ma - di -

შენელებით

დე - ბე - ლი შე - ნი.
დე - ბე - ლი შე - ნი.
de - be - li she - ni.



პარასკევსა მომიჯნენი ვჰაჲ გ გუერდი
 Friday Troparia on the Beatitudes the Plagal Third Tone

ამაღლდა ზეცად...
 Ascended into Heaven...



ა დასდებელი

Troparion 1

♩ = 80

230

გან-კურ-ნე-ბად ა - და - მის წყლუ - ლე - ბა - სა,
 გან-კურ-ნე-ბად ა - და - მის წყლუ - ლე - ბა - სა,
 gan - kur - ne - bad a - da - mis ts'q'lu - le - ba - sa,

რო-მე-ლი შე - ე-მთხვი-ა გან-ზრახ - ვი - თა მტე - რი - სა - თა
 რო-მე-ლი შე - ე-მთხვი-ა გან-ზრახ - ვი - თა მტე - რი - სა - თა
 ro - me - li she - e-mtkhvi-a gan - zrakh - vi - ta mt'e - ri - sa - ta

აჰმაღლდი ძელსა ზედა, ქრისტე მეუფეო, და უბრალოდ დაი -
 აჰმაღლდი ძელსა ზედა, ქრისტე მეუფეო, და უბრალოდ დაი -
 ahmaghldi dzelsa zeda, krist'e meupeo, da ubralod dai -

სა - ჯე, ჰო - ი, სა - ხი - ე - რო, ხელ - თა და ფერხ - თა შენ -
 სა - ჯე, ჰო - ი, სა - ხი - ე - რო, ხელ - თა და ფერხ - თა შენ -
 sa - je, ho - i, sa - khi - e - ro, khel - ta da perkh - ta shen -

თა და - მშჴვალ - ვი - თა, ა - მის - თვის ვა - დი - დებთ
 თა და - მშჴვალ - ვი - თა, ა - მის - თვის ვა - დი - დებთ
 ta da - msheh'val - vi - ta, a - mis - tvis va - di - debt

სულ - გრძე - ლე - ბა - სა შენ - სა, სი - ტყვა - ო ღმრთი - სა - ო,
 სულ - გრძე - ლე - ბა - სა შენ - სა, სი - ტყვა - ო ღმრთი - სა - ო,
 sul - grdze - le - ba - sa shen - sa, si - t'q'va - o ghmrti - sa - o,

და ვი - ტყვით: დი - დე - ბუ - ლო უ - ფა - ლო, დი -
 და ვი - ტყვით: დი - დე - ბუ - ლო უ - ფა - ლო, დი -
 da vi - t'q'vit: di - de - bu - lo u - pa - lo, di -

შენ ელებით

ღე - ბა შენ - და.

ღე - ბა შენ - და.

de - ba shen - da.

ბ დასდებელი
Troparion 2

♩ = 80

231

ერ-მან ჰუ-რი - ა - თა-მან შო - რის უ - შჯუ-ლო - თა

ერ-მან ჰუ-რი - ა - თა-მან შო - რის უ - შჯუ-ლო - თა

er-man hu - ri - a - ta-man sho - ris u - shju - lo - ta

ჯვარს-გა-ცვეს, ქრის-ტე, მხო-ლო მო - მცე - მე - ლი შჯუ - ლი - სა

ჯვარს-გა-ცვეს, ქრის-ტე, მხო-ლო მო - მცე - მე - ლი შჯუ - ლი - სა

jvars - ga - tsves, qris - t'e, mkho - lo mo - mtse - me - li shju - li - sa

და მხსნელი ყოვლისა კატთა ნათესავისა უშჯულო -

და მხსნელი ყოვლისა კატთა ნათესავისა უშჯულო -

da mkhsneli q'ovlisa katsta natesavisa ushju lo -

თა მათ სა - ქმე-თა მათ - თა - გან, ა - მის-თვის გი - გა-ლობთ შენ,
 თა მათ სა - ქმე-თა მათ - თა - გან, ა - მის-თვის გი - გა-ლობთ შენ,
 ta mat sa - qme-ta mat - ta - gan, a - mis - tvis gi - ga - lobt shen,

ყოვ - ლად - ძლი - ე - რო, ჩვენ უ - ღირს-ნი ე - სე,
 ყოვ - ლად - ძლი - ე - რო, ჩვენ უ - ღირს-ნი ე - სე,
 q'ov - lad - dzli - e - ro, chven u - ghirs-ni e - se,

რო-მელ - ნი მო - მი - ყი - დენ სისხ-ლი-თა შე - ნი - თა
 რო-მელ - ნი მო - მი - ყი - დენ სისხ-ლი-თა შე - ნი - თა
 ro - mel - ni mo - mi - q'i - den siskh - li - ta she - ni - ta

სა - ღმრთო - თა, დი - დე - ბუ - ლო უ - ფა - ლო, დი -
 სა - ღმრთო - თა, დი - დე - ბუ - ლო უ - ფა - ლო, დი -
 sa - ghmrtო - ta, di - de - bu - lo u - pa - lo, di -

შენელებით

ღე - ბა შენ - და.

ღე - ბა შენ - და.

de - ba shen - da.

გ დასდებელი
Troparion 3

♩ = 80

232

სა-წერ-ტელ-ნი მრა-ვალ - თა სა - ტანჯ - ველ - თა - ნი

სა-წერ-ტელ-ნი მრა-ვალ - თა სა - ტანჯ - ველ - თა - ნი

sa - ts'er - t'el - ni mra - val - ta sa - t'anj - vel - ta - ni

ვი-თარ-ცა რა სა - წა-დელ-ნი და სა - ხა - რუ - ლე - ვან - ნი

ვი-თარ-ცა რა სა - წა-დელ-ნი და სა - ხა - რუ - ლე - ვან - ნი

vi - tar - tsa ra sa - ts'a - del - ni da sa - kha - ru - le - van - ni

შენიერებანი შეიმოსნეს წმიდათა და შეიმკვნეს

შენიერებანი შეიმოსნეს წმიდათა და შეიმკვნეს

shvenierebani sheimosnes ts'midata da sheimkvnēs

მათ მი - ერ ღვაწ-ლი - სა - მძლე - ნი, და ი-ქმნეს სა - მკა - ულ ეკ -
მათ მი - ერ ღვაწ-ლი - სა - მძლე - ნი, და ი-ქმნეს სა - მკა - ულ ეკ -
mat mi - er ghvats'-li - sa - mdzle - ni, da i-qmnes sa - mka - ul ek -

ლე - სი - ა - თა, და მა - რა - დის ი - თხო - ვენ
ლე - სი - ა - თა, და მა - რა - დის ი - თხო - ვენ
le - si - a - ta, da ma - ra - dis i - tkho - ven

ქრის-ტეს მე - უ - ფი - სა - გან სოფ-ლი - სა - თვის მშვი -
ქრის-ტეს მე - უ - ფი - სა - გან სოფ-ლი - სა - თვის მშვი -
qris - t'es me - u - pi - sa - gan sop - li - sa - tvis mshvi -

დო - ბა - სა და დიდ - სა წყა - ლო - ბა - სა სულ -
დო - ბა - სა და დიდ - სა წყა - ლო - ბა - სა სულ -
do - ba - sa da did - sa ts'q'a - lo - ba - sa sul -

შენ ელებით

თა ჩვენ - თა - თვის.
 თა ჩვენ - თა - თვის.
 ta chven - ta - tvis.

* აწ და.

Now and.

♩ = 80

233

გხედ-ვი-და რა ჯვარ-სა ზე - და დე - და ქალ - წუ - ლი
 გხედ-ვი-და რა ჯვარ-სა ზე - და დე - და ქალ - წუ - ლი
 gkhed-vi - da ra jvar - sa ze - da de - da qal - ts'u - li

მო-კლე-ბუ-ლად სი - კე - თი - თა და შვე - ნი - ე - რე - ბი - თა
 მო-კლე-ბუ-ლად სი - კე - თი - თა და შვე - ნი - ე - რე - ბი - თა
 mo - kle - bu - lad si - ke - ti - ta da shve - ni - e - re - bi - ta

და ხატითა და ფერთა უფროს კაცთასა, რომელი - ეგე
 და ხატითა და ფერთა უფროს კაცთასა, რომელი - ეგე
 da khat'ita da perita upros katstasa, romeli - ege

* „დიდებამ“ კურიაკესა იხილე - გვ. 436, № 212.

შვე - ნი - ერ ხარ ჴემ - მა - რი - ტად უფ - როს ყო - ველ - თა და -
 შვე - ნი - ერ ხარ ჴემ - მა - რი - ტად უფ - როს ყო - ველ - თა და -
 shve - ni - er khar ch'esh - ma - ri - t'ad up - ros q'o - vel - ta da -

ბა - დე - ბულ - თა - სა, ტი - რი - ლით გო - დებ - და
 ბა - დე - ბულ - თა - სა, ტი - რი - ლით გო - დებ - და
 ba - de - bul - ta - sa, t'i - ri - lit go - deb - da

შემ - წვა - რი ტკი - ვი - ლი - თა: ჰო - ი, მე, ძე - ო და
 შემ - წვა - რი ტკი - ვი - ლი - თა: ჰო - ი, მე, ძე - ო და
 shem-ts'va - ri t'ki - vi - li - ta: ho - i, me, dze - o da

ღმერ - თო ჩე - მო, ვერ ვი - ტვირ - თავ ხილ - ვად და -
 ღმერ - თო ჩე - მო, ვერ ვი - ტვირ - თავ ხილ - ვად და -
 ghmer - to che - mo, ver vi - t'vir - tav khil - vad da -

შენელებით

შჯა - სა შენ - - - სა.

შჯა - სა შენ - - - სა.

shja - sa shen - - - sa.



შაბათსა მომიჯნენნი ვჰაღ გ გუერღი
Saturday Troparia on the Beatitudes the Plagal Third Tone

ამაღლოდა ზეცად...
Ascended into Heaven...



ა დასდებელი
Troparion 1

♩ = 80

234

ა - ლა - სრუ - ლეთ ღვაწ - ლი კე - თი - ლი, მო - წა - მე - ნო,

ა - ლა - სრუ - ლეთ ღვაწ - ლი კე - თი - ლი, მო - წა - მე - ნო,

a - gha - sru - let ghvats' - li ke - ti - li, mo - ts'a - me - no,

და სა - რწმუ - ნო - ე - ბა წმი - და უ - ბი - წოდ და - ი - მარ - ხეთ,

და სა - რწმუ - ნო - ე - ბა წმი - და უ - ბი - წოდ და - ი - მარ - ხეთ,

da sa - rts' mu - no - e - ba ts' mi - da u - bi - ts' od da - i - mar - khet,

გვირგვინნი უხრწნელნი და დაუჭნობელნი ღმრთისაგან მო -

გვირგვინნი უხრწნელნი და დაუჭნობელნი ღმრთისაგან მო -

gvirgvinni ukhrts' nelni da dauch' nobelni ghmrtisagan mo -

ი - ხვე - ნით, ყოვ-ლად - ქე - ბულ - ნო, და დი - დე - ბა - სა მის - სა
 ი - ხვე - ნით, ყოვ-ლად - ქე - ბულ - ნო, და დი - დე - ბა - სა მის - სა
 i - khve - nit, q'ov-lad - qe - bul - no, da di - de - ba - sa mis - sa

ზი - არ - ი - ქმნე-ნით, ნე-ტარ - ნო მარ - ტვილ - ნო
 ზი - არ - ი - ქმნე-ნით, ნე-ტარ - ნო მარ - ტვილ - ნო
 zi - ar - i - qmne-nit, ne - t'ar - no mar - t'vil - no

და ყოვ - ლად - დი - დე - ბულ - ნო, ან - გე - ლოზ - თა
 და ყოვ - ლად - დი - დე - ბულ - ნო, ან - გე - ლოზ - თა
 da q'ov - lad - di - de - bul - no, an - ge - loz - ta

მო - და - სე - ნო, გვი - თხო - ვეთ ქრის - ტეს - გან დი -
 მო - და - სე - ნო, გვი - თხო - ვეთ ქრის - ტეს - გან დი -
 mo - da - se - no, gvi - tkho - vet qris - t'es - gan di -

შენელებით

დი წყა - ლო - ბა.
 di ts'q'a - lo - ba.

ბ დასდებელი

Troparion 2

♩ = 80

235

მღდელთ-მო-ძღვარ-თა და მა - მა - თა ბა - ნაკ - სა,
 mghdelt - mo-dzghvar - ta da ma - ma - ta ba - nak - sa,

წი-ნა-სწარ-მე-ტყველ-თა და წმი-და-თა მო - წა - მე - თა კრე - ბულ - სა
 ts'i - na - sts'ar - me - t'q'vel - ta da ts'mi - da - ta mo - ts'a - me - ta kre - bul - sa

პატივ - ვსცემდეთ შესხმითა სულიერითა, რომელნი
 p'at'iv - vstsemdet sheskhmita sulierita, romelni

აწ და - მკვიდ - რე-ბულ ა - რი - ან სა - ვა - ნე - თა მათ ში -
 აწ და - მკვიდ - რე-ბულ ა - რი - ან სა - ვა - ნე - თა მათ ში -
 ats' da - mkvid - re - bul a - ri - an sa - va - ne - ta mat shi -

ნა პირ - მშო - თა - სა და სი - ხა-რულ - სა მას
 ნა პირ - მშო - თა - სა და სი - ხა-რულ - სა მას
 na p'ir - msho - ta - sa da si - kha - rul - sa mas

ზე-ცი - სა კე - თილ - თა - სა, და უ-ხორ-ცო - თა გუნდ-
 ზე-ცი - სა კე - თილ - თა - სა, და უ-ხორ-ცო - თა გუნდ-
 ze - tsi - sa ke - til - ta - sa, da u - khor - tso - ta gund -

სა თა - ნა გან - ბრწყინ - ვე - ბულ - ნი ა - ქე - ბენ
 სა თა - ნა გან - ბრწყინ - ვე - ბულ - ნი ა - ქე - ბენ
 sa ta - na gan - brts'q'in - ve - bul - ni a - qe - ben

შენელებით

სა - მე - ბა - - - სა.
 სა - მე - ბა - - - სა.
 sa - me - ba - - - sa.

გ დასდებელი
Troparion 3

♩ = 80

236

და - ა - წე-სენ სა - ყო - ფელ - სა წმი - და - თა - სა,
 და - ა - წე-სენ სა - ყო - ფელ - სა წმი - და - თა - სა,
 da - a - ts'e-sen sa - q'o - pel - sa ts'mi - da - ta - sa,

რო-მელ-ნი მი-სცვა-ლენ ჩვენ-გან, სა - სი - ე - რო მე - უ - ფე - ო,
 რო-მელ-ნი მი-სცვა-ლენ ჩვენ-გან, სა - სი - ე - რო მე - უ - ფე - ო,
 ro - mel - ni mi-sts'va - len chven-gan, sa - khi - e - ro me - u - pe - o,

სულნი მონათა შენთა, ძმათა ჩვენთანი, დაღაცათუ
 სულნი მონათა შენთა, ძმათა ჩვენთანი, დაღაცათუ
 sulni monata shenta, dzmata chventani, daghatsatu

შე-გცო - დეს ვი-თარ - ცა კაც - თა, ა - რა - მედ ვი - თარ - ცა
 შე-გცო - დეს ვი-თარ - ცა კაც - თა, ა - რა - მედ ვი - თარ - ცა
 she - gtso - des vi - tar - tsa kats - ta, a - ra - med vi - tar - tsa

ღმერთ - მან მო - წყა-ლე-მან უ - გუ-ლე - ბელს - ყვენ
 ღმერთ - მან მო - წყა-ლე-მან უ - გუ-ლე - ბელს - ყვენ
 ghmert - man mo - ts'q'a-le - man u - gu - le - bels - q'ven

ყო-ველ - ნი - ვე ცოდ - ვა - ნი, მე-ცნი - ე - რე - ბით და უ -
 ყო-ველ - ნი - ვე ცოდ - ვა - ნი, მე-ცნი - ე - რე - ბით და უ -
 q'o - vel - ni - ve tsod - va - ni, me-tsn i - e - re - bit da u -

მეც - რე - ბით ქმნილ - ნი მათ მი - ერ, რა - მე - თუ უ -
 მეც - რე - ბით ქმნილ - ნი მათ მი - ერ, რა - მე - თუ უ -
 mets - re - bit qmnil - ni mat mi - er, ra - me - tu u -

შენელებით

ფსკრუ - ლი სარ წყა - ლო - ბი - სა.
 ფსკრუ - ლი სარ წყა - ლო - ბი - სა.
 pskru - li khar ts'q'a - lo - bi - sa.

* აწ და.

Now and.

♩ = 80

237

და - ე - მკვიდ - რა სა - შო - სა შენ - სა, ქალ - წუ - ლო,
 და - ე - მკვიდ - რა სა - შო - სა შენ - სა, ქალ - წუ - ლო,
 da - e - mkvid - ra sa - sho - sa shen - sa, qal - ts'u - lo,

სა - ტი და ბრწყინ - ვა - ლე - ბა და ძლი - ე - რე - ბა მა - მი - სა,
 სა - ტი და ბრწყინ - ვა - ლე - ბა და ძლი - ე - რე - ბა მა - მი - სა,
 kha - t'i da brts'q'in - va - le - ba da dzli - e - re - ba ma - mi - sa,

და წარტყვენულნი ცთუნებითა მტერისათა და ბოროტითა
 და წარტყვენულნი ცთუნებითა მტერისათა და ბოროტითა
 da ts'art'q'venulni ts'tunebita mt'erisata da borot'ita

* „დიდებამ“ კურიაკესა იხილე - გვ. 436, № 212.

მით გან - ჴრახ - ვი - თა მი - სი - თა ხრწნი-ლე - ბა - სა და სი -
 მით გან - ჴრახ - ვი - თა მი - სი - თა ხრწნი-ლე - ბა - სა და სი -
 mit gan - zrakh - vi - ta mi - si - ta khrts'ni-le - ba - sa da si -

კვილ - სა შთა - ვრდო-მილ - ნი ალ - მო - ი - ყვან - ნა
 კვილ - სა შთა - ვრდო-მილ - ნი ალ - მო - ი - ყვან - ნა
 kvdil - sa shta - vrdo - mil - ni agh - mo - i - q'van - na

ნა-თელ - სა ჴეშ - მა - რიტ - სა, და გა-ნათ-ლე - ბულ - ნი
 ნა-თელ - სა ჴეშ - მა - რიტ - სა, და გა-ნათ-ლე - ბულ - ნი
 na - tel - sa ch'esh - ma - rit' - sa, da ga - nat - le - bul - ni

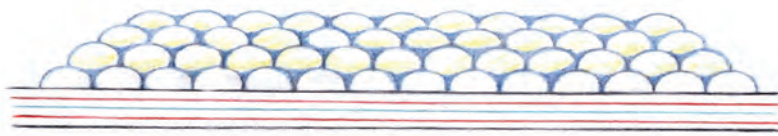
ი - ტყვი - ან: დი - დე - ბუ - ლო უ - ფა - ლო, დი -
 ი - ტყვი - ან: დი - დე - ბუ - ლო უ - ფა - ლო, დი -
 i - t'q'vi - an: di - de - bu - lo u - pa - lo, di -

შენელებით

ღე - ბა შენ - და.

ღე - ბა შენ - და.

de - ba shen - da.



კვრიაკესა მომიჯნენნი ვჰაღ დ გუერდი

Sunday Troparia on the Beatitudes the Plagal Fourth Tone

მომიჯნენ ჩვენ...

Remember us...



ა დასდებული

Troparion 1

♩ = 80

*

238

მომი - სენ ჩვენ, ქრის - ტე,

მომი - სენ ჩვენ, ქრის - ტე,

mo - mi - khse - nen chven, qris - t'e,

სოფ - ლის მა - ცხო - ვარ,

სოფ - ლის მა - ცხო - ვარ,

sop - lis ma - tskho - var,

ვი - თარ - ცა ა - ვა - ზა - კი

ვი - თარ - ცა ა - ვა - ზა - კი

vi - tar - tsa a - va - za - ki

* შესმა, უფალო, განგება საიდუმლოთა შენთა, ვჰაღ დ გუერდი - პირველი მუხლი, ქსგ, VI ტ., გვ. 34.

წი - ნა - შე ჯვარ - სა და ღირს - მყვენ ჩვენ ყო - ველ -
 წი - ნა - შე ჯვარ - სა და ღირს - მყვენ ჩვენ ყო - ველ -
 ts'i - na - she jvar - sa da ghirs - mq'ven chven q'o - vel -

ნი, მრა - ვალ - მო - წყა - ლე,
 ნი, მრა - ვალ - მო - წყა - ლე,
 ni, mra - val - mo - ts'q'a - le,

შენელებით

*
 შენ - სა ზე - ცი - სა სა - სუ - ფე - ველ - სა.
 შენ - სა ზე - ცი - სა სა - სუ - ფე - ველ - სა.
 shen - sa ze - tsi - sa sa - su - pe - vel - sa.

ბ დასდებელი

Troparion 2

♩ = 80

239

ი - სმი - - - ნე ე - ვას თა - ნა
 ი - სმი - - - ნე ე - ვას თა - ნა
 i - smi - - - ne e - vas ta - na

* სასუფეველსა შენსა (გ. კ.) - ბოლო მუხლი, ქსგ, IV ტ., გვ. 31.

ა - დამ და ი - შვებდ,
 ა - დამ და ი - შვებდ,
 a - dam da i - shvebd,

რო - მელ - მან გან - გა - შიშულ - ნა
 რო - მელ - მან გან - გა - შიშულ - ნა
 ro - mel - man gan - ga - shishvl - na

მტერ - მან პირ - ვე - ლად და ცთუ - ნე - ბი - თა წარ -
 მტერ - მან პირ - ვე - ლად და ცთუ - ნე - ბი - თა წარ -
 mt'er - man p'ir - ve - lad da tstu - ne - bi - ta ts'ar -

გტყვენ - ნა, ე - სე აწ ჯვარ -
 გტყვენ - ნა, ე - სე აწ ჯვარ -
 gt'q'ven - na, e - se ats' jvar -

შენელებით

სა და - მშვალ - ვი - თა და - სცა ქრის - ტე - მან.
 sa da - mshch'val-vi - ta da - stsa qris - t'e - man.

გ დასდებელი
Troparion 3

♩ = 80

240

ძელ - სა და - მო - ე - კი - დე,
 dzel - sa da - mo - e - ki - de,

მხსნე - ლო, გან - ზრახ - ვი - თა,
 mkhsne - lo, gan - zrakh - vi - ta,

ძე - ლი - თა ა - დამ ი - ხსენ
 dze - li - ta a - dam i - khsen

წყე - ვი - სა მის - გან და მი - ეც, ვი - თარ - ცა ღმერთ
 წყე - ვი - სა მის - გან და მი - ეც, ვი - თარ - ცა ღმერთ
 tsq'e - vi - sa mis - gan da mi - ets, vi - tar - tsa ghmert

ხარ, ხატ - სა მას შენ - სა
 ხარ, ხატ - სა მას შენ - სა
 khar, khat' - sa mas shen - sa

შენ ელებით
 სა - მო - თხი - სა ი - გი მკვიდ - რო - ბა.
 სა - მო - თხი - სა ი - გი მკვიდ - რო - ბა.
 sa - mo - tkhi - sa i - gi mkvid - ro - ba.

ღ დასდებელი
Troparion 4

♩ = 80
 ვი - თარ - ცა ცა - თა ში - ნა
 ვი - თარ - ცა ცა - თა ში - ნა
 vi - tar - - - tsa tsa - ta shi - na

241

მხედ - რო - - ბა ცა - თა,
 მხედ - რო - - ბა ცა - თა,
 mkhed - ro - - ba tsa - ta,

ეგ - რეთ - ვე მო - რწმუ - - ნე - ნი
 ეგ - რეთ - ვე მო - რწმუ - - ნე - ნი
 eg - ret - ve mo - rts'mu - - ne - ni

სო - ფელ - სა ში - ნა წმი - და - სა აღ - დგო - მა -
 სო - ფელ - სა ში - ნა წმი - და - სა აღ - დგო - მა -
 so - pel - sa shi - na ts'mi - da - sa agh - dgo - ma -

სა შენ - სა შე - ა - სხმენ
 სა შენ - სა შე - ა - სხმენ
 sa shen - sa she - a - skhmen

შენელებით

*
 და ა - ქე - ბენ, ქრის - ტე, ღმრთე - ე - ბა - სა შენ - სა.
 და ა - ქე - ბენ, ქრის - ტე, ღმრთე - ე - ბა - სა შენ - სა.
 da a - qe - ben, qris - t'e, ghmрте - e - ba - sa shen - sa.

ე დასდებელი
Troparion 5

♩ = 80

242
 სი - მტკი - - ტე სი - კვდი - ლი - სა
 სი - მტკი - - ტე სი - კვდი - ლი - სა
 si - mt'ki - - tse si - kvdi - li - sa

ღღეს და - - ეც, ქრის - ტე,
 ღღეს და - - ეც, ქრის - ტე,
 dghes da - - ets, qris - t'e,

აღ - დგო - მი - თა შე - - ნი - თა
 აღ - დგო - მი - თა შე - - ნი - თა
 agh - dgo - mi - ta she - - ni - ta

* ეს განსხვავებული ვარიანტი გვხვდება დიდების დასდებელში „დაუსაბამოვო სამებაო“. იხ. Q 674, გვ. 735.

ღმრთივ-ბრწყინ - ვა - ლი - თა და გა - ნა - თა - ვი - სუ -
ღმრთივ-ბრწყინ - ვა - ლი - თა და გა - ნა - თა - ვი - სუ -
ghmrtiv-brts'q'in - va - li - ta da ga - na - ta - vi - su -

ფლენ სულ - ნი და - შჯილ - ნი,
ფლენ სულ - ნი და - შჯილ - ნი,
plen sul - ni da - shjil - ni,

კატო - მო - ყვა - რე, დი - დე - ბა შენ - და.
კატო - მო - ყვა - რე, დი - დე - ბა შენ - და.
katst - mo - q'va - re, di - de - ba shen - da.

შენ ელებით

დიდება.

Glory.

♩ = 80

ღმრთად გქა - და - გებ, მა - მა - ო,
ღმრთად გქა - და - გებ, მა - მა - ო,
ghmrtad gqa - da - geb, ma - ma - o,

243

და - უ - - - სა - - - - ბა - მოდ,
 და - უ - - - სა - - - - ბა - მოდ,
 da - u - - - sa - - - - ba - mod,

ღმრთად ა - რა ქმნუ - ლად ვჰმო - ნებ
 ღმრთად ა - რა ქმნუ - ლად ვჰმო - ნებ
 ghmrtad a - ra qmnu - lad vhmno - neb

შენ - გან შო - ბილ - სა და სულ - სა შენ - სა წმი - და -
 შენ - გან შო - ბილ - სა და სულ - სა შენ - სა წმი - და -
 shen - gan sho - bil - sa da sul - sa shen - sa ts'mi - da -

სა ღმრთად თა - ყვა - ნის - ვსცემ,
 სა ღმრთად თა - ყვა - ნის - ვსცემ,
 sa ghmrtad ta - q'va - nis - vstsem,

შენელებით

და სა - მე - ბით ერთ - ბუ - ნე - ბად გა - დი - დებ.
 და სა - მე - ბით ერთ - ბუ - ნე - ბად გა - დი - დებ.
 da sa - me - bit ert - bu - ne - bad ga - di - deb.

აწ და.
Now and.

♩ = 80

244

გი - ხა - - - რო - დენ, გი - გა - ლობთ,
 გი - ხა - - - რო - დენ, გი - გა - ლობთ,
 gi - kha - - - ro - den, gi - ga - lobt,

სძა - ლო ღმრთი - სა - ო,
 სძა - ლო ღმრთი - სა - ო,
 sdza - lo ghmrti - sa - o,

სოფ - ლი - სა სი - ხა - - - რუ - ლო,
 სოფ - ლი - სა სი - ხა - - - რუ - ლო,
 sop - li - sa si - kha - - - ru - lo,

გი - ხა - რო - დენ, შენ, გი - ხა - რო - დენ, მხო - ლო -
 გი - ხა - რო - დენ, შენ, გი - ხა - რო - დენ, მხო - ლო -
 gi - kha - ro - den, shen, gi - kha - ro - den, mkho - lo -

ო სა - სო - ო ჩვე - ნო,
 სა - სო - ო ჩვე - ნო,
 o sa - so - o chve - no,

შენელებით

კურ - თხე - უ - ლო დე - და - თა შო - რის.
 კურ - თხე - უ - ლო დე - და - თა შო - რის.
 kur - tkhe - u - lo de - da - ta sho - ris.



ორშაბათსა მომიჯნენნი ვჰაღ ღ გუერღი

Monday Troparia on the Beatitudes the Plagal Fourth Tone

მომიჯნენ ჩუენ...

Remember Us...



ა დასდებელი

Troparion 1

♩ = 80

245

სუ - ლი ჩე - მი უ - ძლუ - რი

სუ - ლი ჩე - მი უ - ძლუ - რი

su - li che - mi u - dzlu - ri

გან - კურ - ნე, ქრის - ტე,

გან - კურ - ნე, ქრის - ტე,

gan - kur - ne, kris - t'e,

ვი - თარ - ცა ხარ მკურ - ნა - ლი

ვი - თარ - ცა ხარ მკურ - ნა - ლი

vi - tar - tsa khar mkur - na - li

სულ - თა და ხორც - თა, და ცრემლ - თა მდი - ნა - რი -
 სულ - თა და ხორც - თა, და ცრემლ - თა მდი - ნა - რი -
 sul - ta da khorts - ta, da tsreml - ta mdi - na - ri -

თა გან - მბა - ნე, ტკბი - ლო,
 თა გან - მბა - ნე, ტკბი - ლო,
 ta gan - mba - ne, t'kbi - lo,

ვი - თარ - ცა ხარ მრა - ვალ - მო - წყა - ლე.
 ვი - თარ - ცა ხარ მრა - ვალ - მო - წყა - ლე.
 vi - tar - tsa khar mra - val - mo - ts'q'a - le.

შენელებით

ბ დასდებელი
Troparion 2

ღმრთე - ე - - - ბი - სა საყ - დარ - თა
 ღმრთე - ე - - - ბი - სა საყ - დარ - თა
 ghmрте - e - - - bi - sa saq' - dar - ta

♩ = 80

246

გა - რე - - მოს დგა - ნან
 გა - რე - - მოს დგა - ნან
 ga - re - - mos dga - nan

საყ - დარ - ნი, უ - ფლე - ბა - ნი
 საყ - დარ - ნი, უ - ფლე - ბა - ნი
 saq' - dar - ni, u - ple - ba - ni

და მთავ - რო - ბა - ნი, ქე - რო - ბინ - სე - რა - ბინ -
 და მთავ - რო - ბა - ნი, ქე - რო - ბინ - სე - რა - ბინ -
 da mtav - ro - ba - ni qe - ro - bin - se - ra - bin -

ნი და ა - ქე - ბენ მას
 ნი და ა - ქე - ბენ მას
 ni da a - qe - ben mas

შენელებით

სხვა - თა მათ თა - ნა წესთ - მთავ - რო - ბა - თა.
 სხვა - თა მათ თა - ნა წესთ - მთავ - რო - ბა - თა.
 skhva - ta mat ta - na ts'est - mtav - ro - ba - ta.

გ დასდებელი
Troparion 3

♩ = 80

247

ქრის - ტეს სი - ყვა - რუ - ლი - თა
 ქრის - ტეს სი - ყვა - რუ - ლი - თა
 kris - t'es si - q'va - ru - li - ta

გან - ხურ - ვე - ბულ - ნი
 გან - ხურ - ვე - ბულ - ნი
 gan - khur - ve - bul - ni

შე - უ - წვე - ლად ე - გე - ნით
 შე - უ - წვე - ლად ე - გე - ნით
 she - u - ts've - lad e - ge - nit

ცეცხ - ლი - სა - გან და შე - სწვე - ნით თქვენ ე - კალ -
 ცეცხ - ლი - სა - გან და შე - სწვე - ნით თქვენ ე - კალ -
 tsetskh - li - sa - gan da she - sts've - nit tqven e - kal -

ნი სა - ცთუ - რი - სა - ნი,
 ნი სა - ცთუ - რი - სა - ნი,
 ni sa - tstu - ri - sa - ni,

შენელებით
 მხნე - ნო მარ-ტვილ-ნო ღვაწ - ლი - სა - მძლე - ნო.
 მხნე - ნო მარ-ტვილ-ნო ღვაწ - ლი - სა - მძლე - ნო.
 mkhne - no mar - t'vil - no ghvats' - li - sa - mdzle - no.

* აწ და.
 Now and.

248
 ე - სა - - - ი - ა გი - ხი - ლა
 ე - სა - - - ი - ა გი - ხი - ლა
 e - sa - - - i - a gi - khi - la

* „დიდება“ კურიაკესა იხილე - გვ. 502, № 243.

გრაგ - ნი - ჲად სა - ღმრთოდ,
 გრაგ - ნი - ჲად სა - ღმრთოდ,
 grag - ni - - lad sa - ghmrtod,

რო - მელ - სა ჲე - და ღმერთ - მან
 რო - მელ - სა ჲე - და ღმერთ - მან
 ro - mel - sa ze - da ghmert - man

მა - მა - მან სი - ტყვა თვი - სი მხო - ჲოდ - შო - ბი -
 მა - მა - მან სი - ტყვა თვი - სი მხო - ჲოდ - შო - ბი -
 ma - ma - man si - t'q'va tvi - si mkho - lod - sho - bi -

ღი გა - მო - უ - თქმე - ჲად
 ღი გა - მო - უ - თქმე - ჲად
 li ga - mo - u - tqme - lad

შენელებით

და-წე-რა და მან ალ-გვწერ-ნა ჩვენ ცა - თა ში - ნა.
 და-წე-რა და მან ალ-გვწერ-ნა ჩვენ ცა - თა ში - ნა.
 da-ts'e-ra da man agh-gvts'er-na chven tsa - ta shi - na.



სამშაბათსა მომიჯნაწი ვჰაღ ღ გუერღი

Tuesday Troparia on the Beatitudes the Plagal Fourth Tone

მომიჯნენ ჩუენ...

Remember Us...



ა დასდებელი

Troparion 1

♩ = 80

249

ვი - თარ - ცა გა - ქუს უ - ფსკრუ - ღი
 ვი - თარ - ცა გა - ქუს უ - ფსკრუ - ღი
 vi - tar - tsa ga - qus u - pskru - li

მო - წყა - - მო - ლე - - ბა - თა,
 მო - წყა - - მო - ლე - - ბა - თა,
 mo - tsq'a - - mo - le - - ba - ta,

გა - ნა - ხმე ბრალ - თა ჩემ - თა
 გა - ნა - ხმე ბრალ - თა ჩემ - თა
 ga - na - khme bral - ta chem - ta

უ - ფსკრუ - ლი, ქრის - ტე, და სი - ნა - ნუ - ლი - სა ცრემლ -
 უ - ფსკრუ - ლი, ქრის - ტე, და სი - ნა - ნუ - ლი - სა ცრემლ -
 u - pskru - li, qris - t'e, da si - na - nu - li - sa tsreml -

ნი მომ - ცენ, სა - სი - ერ,
 ნი მომ - ცენ, სა - სი - ერ,
 ni mom - tsen, sa - khi - er,

ცოდ - ვი - თა გან-ფრდილ - სა სულ - სა ჩემ - სა.
 ცოდ - ვი - თა გან-ფრდილ - სა სულ - სა ჩემ - სა.
 tsod - vi - ta gan - prdil - sa sul - sa chem - sa.

შენელებით

ბ დასდებელი
Troparion 2

რო - მელ - - მან წყალ - თა ში - ნა
 რო - მელ - - მან წყალ - თა ში - ნა
 ro - mel - - man ts'q'al - ta shi - na

♩ = 80

250

ნა - თელ - ეც ღმერთ - სა,
 ნა - თელ - ეც ღმერთ - სა,
 na - tel - ets ghmert - sa,

წი - ნა - მორ - ბე - ღო ღირ - სო,
 წი - ნა - მორ - ბე - ღო ღირ - სო,
 ts'i - na - mor - be - do ghir - so,

ვნე - ბა - თა ჩემ - თა ღელ - ვა - ნი და - ა - ყუ -
 ვნე - ბა - თა ჩემ - თა ღელ - ვა - ნი და - ა - ყუ -
 vne - ba - ta chem - ta ghel - va - ni da - a - q'u -

ღენ და ნავთ - სად - გურ - სა
 ღენ და ნავთ - სად - გურ - სა
 den da navt - sad - gur - sa

შენელებით

სი - ნა - ნუ - ლი - სა - სა წარ - მი - ძე - ლუ მე.
 სი - ნა - ნუ - ლი - სა - სა წარ - მი - ძე - ლუ მე.
 si - na - nu - li - sa - sa ts'ar - mi - dze - ghu me.

გ დასდებელი
Troparion 3

♩ = 80

251

სისხლ - თა თქვენ - თა ღვა - რი - თა,
 სისხლ - თა თქვენ - თა ღვა - რი - თა,
 siskhl - ta tqven - ta ghva - ri - ta,

ღვაწ - ლი - სა - მძლე - ნო,
 ღვაწ - ლი - სა - მძლე - ნო,
 ghvats' - li - sa - mdzle - no

და - შრი - ტეთ კერპთ - მსა ხურ - თა
 და - შრი - ტეთ კერპთ - მსა ხურ - თა
 da - shri - t'et kerp't' - msa khur - ta

სა - ხმი - ლი მძაფ - რი და მდიდ - რად ალ - მო - ა - ტე -
 სა - ხმი - ლი მძაფ - რი და მდიდ - რად ალ - მო - ა - ტე -
 sa - khmi - li mdzap - ri da mdid - rad agh - mo - a - tse -

ნებთ წყალ - თა ცხო - ველ - თა,
 ნებთ წყალ - თა ცხო - ველ - თა,
 nebt ts'q'al - ta tskho - vel - ta,

მკურ - ნალ - თა ყო - ველ - თა ვნე - ბა - თა - სა.
 მკურ - ნალ - თა ყო - ველ - თა ვნე - ბა - თა - სა.
 მკურ - ნალ - თა ყო - ველ - თა ვნე - ბა - თა - სა.
 mkur - nal - ta q'o - vel - ta vne - ba - ta - sa.

* აწ და.
 Now and.

252 გან - მა - - - რი - ნენ ცოდ - ვა - თა
 გან - მა - - - რი - ნენ ცოდ - ვა - თა
 gan - ma - - - ri - nen tsod - va - ta

* „დიდებამ“ კურიაკესა იხილე - გვ. 502, № 243.

და ვნე - - ბა - თა - გან და
 და ვნე - - ბა - თა - გან და
 da dne - - ba - ta - gan da

მწა - რი - სა - გან ტანჯ - ვი - სა
 მწა - რი - სა - გან ტანჯ - ვი - სა
 mts'a - ri - sa - gan t'anj - vi - sa

ჯო - ჯო - ხე - თი - სა ვედ - რე - ბი - თა შე - ნი -
 ჯო - ჯო - ხე - თი - სა ვედ - რე - ბი - თა შე - ნი -
 jo - jo - khe - ti - sa ved - re - bi - ta she - ni -

თა, ღმრთი - სა დე - და - ო,
 თა, ღმრთი - სა დე - და - ო,
 ta, ghmrti - sa de - da - o,

შენელებით

რო - მელ - ნი გნატ-რით სა - რწმუ - ნო - ე - ბით.
რო - მელ - ნი გნატ-რით სა - რწმუ - ნო - ე - ბით.
ro - mel - ni gnat' - rit sa - rts'mu - no - e - bit.



ოთხაბათსა მომიჯნენი ვჰაღ დ გუერდი

Wednesday Troparia on the Beatitudes the Plagal Fourth Tone

მომიჯნენ ჩუენ...

Remember Us...



ა დასდებელი

Troparion 1

♩ = 80

253

First system of musical notation with three staves (treble, alto, and bass clefs). The lyrics are written below the notes.

ი - ქნა სა - ხე ჯვა - რი - სა
 ი - ქნა სა - ხე ჯვა - რი - სა
 i - qmna sa - khe jva - ri - sa

Second system of musical notation with three staves. The lyrics are written below the notes.

კვერთ - სი მო - სე - სი და
 კვერთ - სი მო - სე - სი და
 kvert - khi mo - se - si da

Third system of musical notation with three staves. The lyrics are written below the notes.

გან - კვე - თა მე - წა - - - მუ - ლი
 გან - კვე - თა მე - წა - - - მუ - ლი
 gan - kve - ta me - ts'a - - - mu - li

ის - რა - ელ - თა - თვის, ხო - ლო ჩვენ გა - მო - ვსა -
 ის - რა - ელ - თა - თვის, ხო - ლო ჩვენ გა - მო - ვსა -
 is - ra - el - ta - tvis, kho - lo chven ga - mo - vsa -

ხავთ სა - სწა - ულ - სა მას
 ხავთ სა - სწა - ულ - სა მას
 khavt sa - sts'a - ul - sa mas

შენ ელებით

მის - სა ცხო-ველ-სა და და - ვსცემთ მტერ - სა.
 მის - სა ცხო-ველ-სა და და - ვსცემთ მტერ - სა.
 mis - sa tskho-vel - sa da da - vstsemt mt'er - sa.

ბ დასდებელი
Troparion 2

♩ = 80

პირ - ველ ა - კურთ - ხევ - და რა
 პირ - ველ ა - კურთ - ხევ - და რა
 p'ir - vel a - kurt - khav - da ra

254

ყრმა - თა ი - - ა - კობ,
 ყრმა - თა ი - - ა - კობ,
 q'rma - ta i - - a - kob,

შე - ცვა - ლე - ბით და - - სხმი - თა
 შე - ცვა - ლე - ბით და - - სხმი - თა
 she - tsva - le - bit da - - skhmi - ta

ხელ - თა - თა ნი - ში ჯვა - რი - სა გა - მო - სა -
 ხელ - თა - თა ნი - ში ჯვა - რი - სა გა - მო - სა -
 khel - ta - ta ni - shi jva - ri - sa ga - mo - sa -

ხა, რომ - ლი - სა მი - ერ
 ხა, რომ - ლი - სა მი - ერ
 kha, rom - li - sa mi - er

შენელებით

ვი - ხსნე - ნით ყო-ველ - ნი წყე - ვი - სა - გან.
 ვი - ხსნე - ნით ყო-ველ - ნი წყე - ვი - სა - გან.
 vi - khsne - nit q'o - vel - ni ts'q'e - vi - sa - gan.

გ დასდებელი

Troparion 3

♩ = 80

255

ვნე - ბა - - - - - თა მხსნე - ლი - სა - თა
 ვნე - ბა - - - - - თა მხსნე - ლი - სა - თა
 vne - ba - - - - - ta mkhsne - li - sa - ta

ჰბა - ძევ - - - - - დით, მხნე - ნო,
 ჰბა - ძევ - - - - - დით, მხნე - ნო,
 hba - dzev - - - - - dit, mkhne - no,

და ტანჯ - ვა - თა სი - - - - - მწა - რე
 და ტანჯ - ვა - თა სი - - - - - მწა - რე
 da t'anj - va - ta si - - - - - mts'a - re

მო - ი - თმი - ნეთ თქვენ, და გვირ - გვინ - ნი და - ი -
 მო - ი - თმი - ნეთ თქვენ, და გვირ - გვინ - ნი და - ი -
 mo - i - tmi - net tqven, da gvir - gvin - ni da - i -

დგით უ - სრწნე - ლე - ბი - სა,
 დგით უ - სრწნე - ლე - ბი - სა,
 dgit u - khrts'ne - le - bi - sa,

და ცა - თა ში - ნა ჰსუ - ფევთ, მარ - ტვილ - ნო.
 და ცა - თა ში - ნა ჰსუ - ფევთ, მარ - ტვილ - ნო.
 და ცა - თა ში - ნა ჰსუ - ფევთ, მარ - ტვილ - ნო.
 da tsa - ta shi - na hsu - pevt, mar - t'vil - no.

* აწ და.
 Now and.

256 ♩ = 80
 ქალ - წუ - ლე - ბრი - ვით სა - შოთ
 ქალ - წუ - ლე - ბრი - ვით სა - შოთ
 qal - ts'u - le - bri - vit sa - shot

* „დიდება“ კურიაკესა იხილე - გვ. 502, № 243.

შე - ნით გა - ნით - მო - ჩნდა
 შე - ნით გა - ნით - მო - ჩნდა
 she - nit ga - nit - mo - chnda

მზი - სა და მთო - ვა - რი - სა
 მზი - სა და მთო - ვა - რი - სა
 mzi - sa da mto - va - ri - sa

და - მბა - დე - ბე - ლი, რო - მელ - სა ჯვარ - სა ჴე -
 და - მბა - დე - ბე - ლი, რო - მელ - სა ჯვარ - სა ჴე -
 da - mba - de - be - li, ro - mel - sa jvar - sa ze -

და ხე - დევედ რა, სძა - ლო,
 და ხე - დევედ რა, სძა - ლო,
 da khe - devd ra, sdza - lo,

შენელებით

და - ბა - დე-ბულ-თა თა - ნა ი - გლოვ - დი.
და - ბა - დე-ბულ-თა თა - ნა ი - გლოვ - დი.
da - ba - de - bul - ta ta - na i - glov - di.



სუთხაბათსა მომიჯნენი კმაღ დ გუერდი

Thursday Troparia on the Beatitudes the Plagal Fourth Tone

მომიჯნენ ჩუენ...

Remember Us...



ა დასდებელი

Troparion 1

♩ = 80

257

ნე - სტუ სა - უფ - ლო ი - ქმნე - ნით

ნე - სტუ სა - უფ - ლო ი - ქმნე - ნით

ne - st'u sa - up - lo i - qmne - nit

თქვენ, მო - ცი - ქულ - ნო,

თქვენ, მო - ცი - ქულ - ნო,

tqven, mo - tsi - qul - no,

უ - რწმუ - ნო - ნი საფ - ლა - ვით

უ - რწმუ - ნო - ნი საფ - ლა - ვით

u - rts'mu - no - ni sap - la - vit

ა - ღა - დგი - ნე - ნით უ - რწმუ - ნო - ე - ბი - სათ
 ა - ღა - დგი - ნე - ნით უ - რწმუ - ნო - ე - ბი - სათ
 a - gha - dgi - ne - nit u - rts'mu - no - e - bi - sat

და ცხო - რე - ბი - სა მის
 და ცხო - რე - ბი - სა მის
 da tskho - re - bi - sa mis

შენელებით
 სა - უ - კუ - ნო - სა მკვიდ - რად ღირს - ჰყვე - ნით.
 სა - უ - კუ - ნო - სა მკვიდ - რად ღირს - ჰყვე - ნით.
 sa - u - ku - no - sa mkvid - rad ghirs - hq've - nit.

ბ დასდებელი
Troparion 2

♩ = 80
 წარ - მართ - - - - - თა გო - ნე - ბა - სა
 წარ - მართ - - - - - თა გო - ნე - ბა - სა
 258 ts'ar - mart - - - - - ta go - ne - ba - sa

უ - ნა - - - ყო - - - ფო - სა
 უ - ნა - - - ყო - - - ფო - სა
 u - na - - - q'o - - - po - sa

და - სთე - სეთ თეს - ლი სი - ტყვი -
 და - სთე - სეთ თეს - ლი სი - ტყვი -
 da - ste - set tes - li si - t'q'vi -

სა, ღმრთის - მე - ტყველ - ნო, და ნა - ყო - ფი - ერ - ჰყვე -
 სა, ღმრთის - მე - ტყველ - ნო, და ნა - ყო - ფი - ერ - ჰყვე -
 sa, ghmrtis - me - t'q'vel - no, da na - q'o - pi - er - hq've -

ნით ღმრთის - მსა - ხუ - რე - ბით,
 ნით ღმრთის - მსა - ხუ - რე - ბით,
 nit ghmrtis - msa - khu - re - bit,

შენელებით

ა - მის - თვის გნატ-რით, ყოვ - ლად - ქე - ბულ - ნო.
 ა - მის - თვის გნატ-რით, ყოვ - ლად - ქე - ბულ - ნო.
 a - mis - tvis gnat' - rit, q'ov - lad - ke - bul - no.

გ დასდებელი
Troparion 3

♩ = 80

259

ყოვ - ლი - - - სა ბო - რო - ტი - სა
 ყოვ - ლი - - - სა ბო - რო - ტი - სა
 q'ov - li - - - sa bo - ro - t'i - sa

ზე - შთა ი - - - ქმნე - ნით,
 ზე - შთა ი - - - ქმნე - ნით,
 ze - shta i - - - qmne - nit,

ტანჯ - ვა - თა სი - მწა - რე - ნი
 ტანჯ - ვა - თა სი - მწა - რე - ნი
 t'anj - va - ta si - mts'a - re - ni

მხნედ თავს - ი - სხე - ნით და წინ - დი ცხო - რე - ბი -
 მხნედ თავს - ი - სხე - ნით და წინ - დი ცხო - რე - ბი -
 mkhned tavs - i - skhe - nit da ts'in - di tskho - re - bi -

სა ზე - ცით მო - ი - ღეთ,
 სა ზე - ცით მო - ი - ღეთ,
 sa ze - tsit mo - i - ghet,

ქრის - ტეს მხე - დარ - ნო ღვაწ - ლი - სა - მძლე - ნო.
 ქრის - ტეს მხე - დარ - ნო ღვაწ - ლი - სა - მძლე - ნო.
 qris - t'es mkhe - dar - no ghvats' - li - sa - mdzle - no.

* აწ და.
Now and.

გი - ხა - - - რო - დენ, მარ - წუ - ხო
 გი - ხა - - - რო - დენ, მარ - წუ - ხო
 gi - kha - - - ro - den, mar - ts'u - kho

* „დიდებამ“ კურიაკესა იხილე - გვ. 502, № 243.

ნა - კვერცხ - ლი - სა მის სა -
 ნა - კვერცხ - ლი - სა მის სა -
 na - kvertskh - li - sa mis sa -

ღმრთო - სა - ო, გი - ხა - რო - დენ,
 ღმრთო - სა - ო, გი - ხა - რო - დენ,
 ghmto - sa - o, gi - kha - ro - den,

მო - სწა - ვე - ბუ - ლო წი - ნა - სწარ - მე - ტყველ - თა -
 მო - სწა - ვე - ბუ - ლო წი - ნა - სწარ - მე - ტყველ - თა -
 mo - sts'a - ve - bu - lo ts'i - na - sts'ar - me - t'q'vel - ta -

ო და მო - ტი - ჳულ - თა
 ო და მო - ტი - ჳულ - თა
 o da mo - tsi - qul - ta

შენელებით

სა - გა - ლო - ბე - ლო ღმრთი - სა დე - და - ო.
სა - გა - ლო - ბე - ლო ღმრთი - სა დე - და - ო.
sa - ga - lo - be - lo ghmrti - sa de - da - o.



პარასკევსა მომიჯნენი ვჰად ღ გუერდი

Friday Troparia on the Beatitudes the Plagal Fourth Tone

მომიჯნენ ჩუენ...

Remember Us...



ა დასდებელი

Troparion 1

♩ = 80

261

ჟვარ - სა ზე - და გა - ნი - პერენ

ჟვარ - სა ზე - და გა - ნი - პერენ

jvar - sa ze - da ga - ni - p'q'ren

ხელ - ნი, მა - ცხო - ვარ,

ხელ - ნი, მა - ცხო - ვარ,

khel - ni, ma - tskho - var,

ბნე - ლი - სა მთავ - რო - ბა - ნი და

ბნე - ლი - სა მთავ - რო - ბა - ნი და

bne - li - sa mtav - ro - ba - ni da

სელ - მწი - ფე - ბა - ნი გა - ნა - ქარ - ვენ და ი -
 სელ - მწი - ფე - ბა - ნი გა - ნა - ქარ - ვენ და ი -
 khel - mts'i - pe - ba - ni ga - na - qar - ven da i -

სსნენ მათ - გან, რო - მელ - ნი
 სსნენ მათ - გან, რო - მელ - ნი
 khsnen mat - gan, ro - mel - ni

სა - რწმუ - ნო - ე - ბით გა - დი - დე - ბენ შენ.
 სა - რწმუ - ნო - ე - ბით გა - დი - დე - ბენ შენ.
 sa - rts'mu - no - e - bit ga - di - de - ben shen.

ბ დასდებელი
Troparion 2

♩ = 80

ლა - ხვრი - თა გა - ნი - გმი - რე,
 ლა - ხვრი - თა გა - ნი - გმი - რე,
 la - khvri - ta ga - ni - gmi - re,

მსსნე - ლო, ჴვარს - ე - ცუ რა,
 მსსნე - ლო, ჴვარს - ე - ცუ რა,
 mkhsne - lo, jvars - e - tsu ra,

გვერ - დით შე - ნით წყა - რო - ნი
 გვერ - დით შე - ნით წყა - რო - ნი
 gver - dit she - nit ts'q'a - ro - ni

ღმრთივ-ბრწყინ - ვა - ლე - ნი უ - კვდა - ვე - ბი - სა - ნი
 ღმრთივ-ბრწყინ - ვა - ლე - ნი უ - კვდა - ვე - ბი - სა - ნი
 ghmrtiv-brts'q'in - va - le - ni u - kvda - ve - bi - sa - ni

ჩვენ მო - კვდავ - თა ა - მათ
 ჩვენ მო - კვდავ - თა ა - მათ
 chven mo - kvdav - ta a - mat

შენელებით

აღ - მო - გვი-ცე-ნენ და უ - კვდავ - გყვე - ნი.
 აღ - მო - გვი-ცე-ნენ და უ - კვდავ - გყვე - ნი.
 agh - mo - gvi - tse - nen da u - kvdav - gvq've - ni.

გ დასდებელი
Troparion 3

♩ = 80

263

უც - ხო - ყვნეს თავ - ნი თვის - ნი
 უც - ხო - ყვნეს თავ - ნი თვის - ნი
 uts - kho - q'vnes tav - ni tvis - ni

წარ - მა - ვალ - თა - გან
 წარ - მა - ვალ - თა - გან
 ts'ar - ma - val - ta - gan

და უც - ხო - თა ტანჯ - ვა - თა
 და უც - ხო - თა ტანჯ - ვა - თა
 da uts - kho - ta t'anj - va - ta

და - შჯად მი - ეც - ნეს, და სი - მხნით თავს - დე - ბი -
 და - შჯად მი - ეც - ნეს, და სი - მხნით თავს - დე - ბი -
 da - shjad mi - ets - nes, da si - mkhnit tavs - de - bi -

თა გუნ - დი - თურთ თვი - სით
 თა გუნ - დი - თურთ თვი - სით
 ta gun - di - turt tvi - sit

შე - მუ - სრეს მტე-რი მხნე - თა მარ - ტვილ - თა.
 შე - მუ - სრეს მტე-რი მხნე - თა მარ - ტვილ - თა.
 she - mu - sres mt'e - ri mkhne - ta mar - t'vil - ta.

* აწ და.
 Now and.

ემ - მა - - - ნო - ელს, ძე - სა და
 ემ - მა - - - ნო - ელს, ძე - სა და
 em - ma - - - no - els, dze - sa da

* „დიდებამ“ კურიაკესა იხილე - გვ. 502, № 243.

კრავ - სა ღმრთი - სა - სა,
 კრავ - სა ღმრთი - სა - სა,
 krav - sa ghmrti - sa - sa,

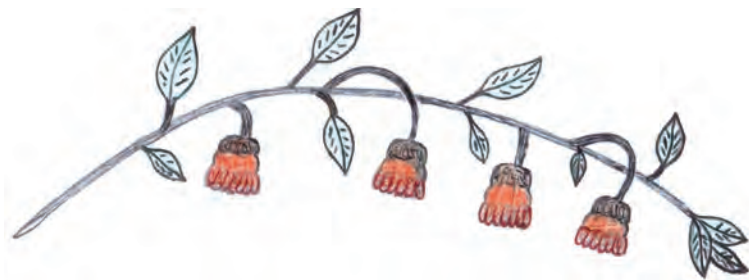
ხედ - ვი - და რა ვნე - - ბუ - ლად
 ხედ - ვი - და რა ვნე - - ბუ - ლად
 khed - vi - da ra vne - - bu - lad

დე - და ქალ - წუ - ლი, ტკი - ვილ - თა სი - მწა - რი -
 დე - და ქალ - წუ - ლი, ტკი - ვილ - თა სი - მწა - რი -
 de - da qal - ts'u - li, t'ki - vil - ta si - mts'a - ri -

თა შე - ურ - ვე - ბუ - ლი
 თა შე - ურ - ვე - ბუ - ლი
 ta she - ur - ve - bu - li

შენელებით

გო - დებ - და ცრემ-ლით და ა - დი - დებ - და.
გო - დებ - და ცრემ-ლით და ა - დი - დებ - და.
go - deb - da tsrem - lit da a - di - deb - da.



შაბათსა მომიჯნენი ვჰაღ ღ გუერღი

Saturday Troparia on the Beatitudes the Plagal Fourth Tone

მომიჯნენ ჩუენ...

Remember Us...



ა დასდებელი

Troparion 1

♩ = 80

265

ტკი - ვილ - - - - - თა სი - მწა - რე - ნი

ტკი - ვილ - - - - - თა სი - მწა - რე - ნი

t'ki - vil - - - - - ta si - mts'a - re - ni

და - ი - - - - - თმი - ნე - ნით და

და - ი - - - - - თმი - ნე - ნით და

da - i - - - - - tmi - ne - nit da

წყლუ - ლე - ბი - - - - - თა თქვე - - - - - ნი - - - - - თა,

წყლუ - ლე - ბი - - - - - თა თქვე - - - - - ნი - - - - - თა,

ts'q'lu - le - bi - - - - - ta tqve - - - - - ni - - - - - ta,

ღვაწ - ლი - სა - მძლე - ნო მო - წა - მე - ნო, მო - სწყლე -
 ღვაწ - ლი - სა - მძლე - ნო მო - წა - მე - ნო, მო - სწყლე -
 ghvats' - li - sa - mdzle - no mo - ts'a - me - no, mo - sts'q'le -

ნით ა - თა - სე - ულ - ნი
 ნით ა - თა - სე - ულ - ნი
 nit a - ta - se - ul - ni

შენელებით

და ბევ - რე-ულ-ნი ეშ - მაკ - თა გუნდ - ნი.
 და ბევ - რე-ულ-ნი ეშ - მაკ - თა გუნდ - ნი.
 da bev - re - ul - ni esh - mak - ta gund - ni.

ბ დასდებელი
Troparion 2

♩ = 80

სა - ღმრთო - ნო მღდელთ - მო - ძღვარ - ნო,
 სა - ღმრთო - ნო მღდელთ - მო - ძღვარ - ნო,
 sa - ghmrto - no mghdelt - mo - dzghvar - no,

266

ღირს - ნო ქრის - ტეს - ნო,
 ღირს - ნო ქრის - ტეს - ნო,
 ghirs - no qris - t'es - no,

წი - ნა - სწარ - მე - ტყველ - თა და
 წი - ნა - სწარ - მე - ტყველ - თა და
 ts'i - na - sts'ar - me - t'q'vel - ta da

მარ - თალ - თა გუნდ - ნო, და ყო - ველ - ნო წმი - და -
 მარ - თალ - თა გუნდ - ნო, და ყო - ველ - ნო წმი - და -
 mar - tal - ta gund - no, da q'o - vel - no ts'mi - da -

ნო, რო - მელ - ნი სუ - ფევო
 ნო, რო - მელ - ნი სუ - ფევო
 no, ro - mel - ni su - pevt

შენელებით

წი - ნა - შე ღმრთი-სა, მე - ოხ - გვე - ყვე - ნით.
 წი - ნა - შე ღმრთი-სა, მე - ოხ - გვე - ყვე - ნით.
 ts'i - na - she ghmrti-sa, me - okh - gve - q've - nit.

გ დასდებელი
Troparion 3

♩ = 80

267

რო - მელ - - - ნი ი - გი სოფ - ლით
 რო - მელ - - - ნი ი - გი სოფ - ლით
 ro - mel - - - ni i - gi sop - lit

სა - რწმუ - - - ნო - - - ე - ბით
 სა - რწმუ - - - ნო - - - ე - ბით
 sa - rts'mu - - - no - - - e - bit

გან - ვი - დეს, და - ა - - - წე - სენ
 გან - ვი - დეს, და - ა - - - წე - სენ
 gan - vi - des, da - a - - - ts'e - sen

მარ - თალ - თა თა - ნა და სა - მო - თხი - სა მკვიდ -
 მარ - თალ - თა თა - ნა და სა - მო - თხი - სა მკვიდ -
 mar - tal - ta ta - na da sa - mo - tkhi - sa mkvid -

რად გა - მო - ა - ჩი - ნენ,
 რად გა - მო - ა - ჩი - ნენ,
 rad ga - mo - a - chi - nen,

ქრის - ტე სა - ხი - ერ მრა - ვალ - მო - წყა - ლე.
 ქრის - ტე სა - ხი - ერ მრა - ვალ - მო - წყა - ლე.
 qris - t'e sa - khi - er mra - val - mo - ts'qa - le.

შენელებით

* აწ და.
 Now and.

268 ვი - თარ - - - ცა გვი - შევ თა - ვი
 ვი - თარ - - - ცა გვი - შევ თა - ვი
 vi - tar - - - tsa gvi - shev ta - vi

* „დიდება“ კურიაკესა იხილე - გვ. 502, № 243.

და სრულ - მყო - ფე - ლი
 და სრულ - მყო - ფე - ლი
 da srul - - mq'o - - - pe - li

ყოვ - ლი - სა კე - თი - ლი - სა,
 ყოვ - ლი - სა კე - თი - ლი - სა,
 q'ov - li - sa ke - ti - - li - sa,

სრულ-ყვენ თხო - ვა - ნი ჩვენ - ნი, ღმრთი - სა დე - და -
 სრულ-ყვენ თხო - ვა - ნი ჩვენ - ნი, ღმრთი - სა დე - და -
 srul - q'ven tkho - va - ni chven - ni, ghmrti - sa de - da -

ო, და გა - ნათ - ლე - ბა
 ო, და გა - ნათ - ლე - ბა
 o, da ga - nat - le - ba

შენელებით

და ბრალ - თა შენ - დო - ბა გვი - თხო - ვე მის - გან.
და ბრალ - თა შენ - დო - ბა გვი - თხო - ვე მის - გან.
da bral - ta shen - do - ba gvi - tkho - ve mis - gan.



ჰანგზე მარცვლების განაწილების შესახებ

წმ. ექვთიმე აღმსარებლის (კერესელიძე) მიერ შედგენილ ხელნაწერში, Q 674-ში, თითოეული ხმის ფარგლებში მოცემულია „**მომივსენენის**“ ოთხი დასდებელი. დასდებლები შედგება მუხლებისგან, ხოლო მუხლები – მარცვლებისგან. ერთ რომელიმე ძლისპირს დაქვემდებარებული დასდებელი უნდა თანხვედობდეს ძლისპირს მუხლებისა და მარცვლების რაოდენობით. ზოგიერთ შემთხვევაში ერთ რომელიმე მუხლში შემავალი მარცვლების რაოდენობა შეიძლება ძლისპირისგან სხვაობდეს. ასეთ დროს **წმ. ექვთიმე** ჰანგზე მარცვლების განაწილების სხვადასხვა მეთოდს მიმართავს. მოვიტანთ მაგალითებს (მასალის დამოწმებისას არ ვცვლით სანოტო ხელნაწერში მოცემულ ტექსტს):

1. ძლისპირთან შედარებით დასდებლებში მარცვლების რაოდენობის ზრდა ან კლება მუხლის გაფართოებას ან შემოკლებას იწვევს. მოვიტანთ რამდენიმე მაგალითს Q 674-დან:

მესამე ხმის კვირა დღის (წინამდებარე გამოცემაში – **სხუანი აღდგომისანივე**) პირველი დასდებლის „**შეურაცხ-ყო რა მცნება შენი...**“ მეორე მუხლში (Q 674, გვ. 703) სამ მარცვალს („ა-დამ უ“) შეესაბამება თანაბარი გრძლიობის განმეორებითი ბგერები:

ა) 

ამავე ხმის **აწ და-**ს დასდებელში „**გიხაროდენ, ბჭეო ღმრთისაო...**“ (Q 674, გვ. 707) იგივე მუხლი გაფართოებულია, რადგან მარცვალთა რაოდენობის ზრდამ (ოთხი მარცვალი: „**რო-მე-ლი გან**“) განმეორებითი ბგერების ზრდა გამოიწვია:

ბ) 

მოვიტანთ აგრეთვე შემოკლების მაგალითსაც. **კვირის მეოთხე ხმის** პირველი დასდებლის „**ხისა მიერ ადამ...**“ (Q 674, გვ. 709) მესამე მუხლში განმეორებად ბგერებზე განაწილებულია ხუთი მარცვალი – „**რა-მე-თუ მან შე**“:

ა) 

იქვე, მეორე დასდებლის „**ამაღლებულმან ჯვარსა ზედა...**“ (Q 674, გვ. 710-711) მესამე მუხლში განმეორებითი ბგერების რაოდენობა ერთით ნაკლებია – „**ჩვე-ნი-სა-მან**“:

ბ) 

არის შემთხვევები, როდესაც მარცვლების მეტობის გამო მუხლს ერთვის განმეორებითი ბგერები. მაგალითად, **პირველი ხმის** პირველი დასდებლის „**საჭმლისა მიერ...**“ მესამე მუხლში (Q 674, გვ. 693-694) განმეორებითი ბგერები არ გვხვდება:

ა) 

ხოლო მეორე დასდებლის „თაყვანის-ვსცემ ვნებათა შენთა...“ (Q 674, გვ. 695) მესამე მუხლის დასაწყისში მარცვლების მეტობის გამო დამატებულია სამი განმეორებითი ბგერა:

ბ) 

2. როდესაც მუხლში არ არის წარმოდგენილი განმეორებითი ბგერები, მაშინ შესაძლებელია მარცვლების სხვაგვარი განაწილება: მაგალითად, თუ ერთი დასდებლის რომელიმე მუხლში ერთი მარცვალი გამღერებულია ორ ან მეტ ბგერაზე, სხვა დასდებლის შემთხვევაში ეს პრინციპი შეიძლება შეიცვალოს და სამ ბგერაზე ორი მარცვალი განთავსდეს. იგივე მეთოდი მარცვლების ნაკლებობის შემთხვევაშიც გამოიყენება: ერთ-ერთი ბგერა თავისუფლდება მარცვლისგან, რასაც სხვა მარცვლის გამღერების გახანგრძლივება მოყვება.

მარცვლების განაწილების ზემოხსენებული პრინციპი ხშირად გამოიყენებული Q 674-ში. მოვიტანო სხვადასხვა მაგალითს:

კვირის პირველი გვერდითი ხმის პირველი დასდებლის „ავაზაკმან ჯვარსა ზედა...“ დამატოლოგებელ მუხლში (იხ. Q 674, გვ. 716) მარცვალთა განაწილება შემდეგნაირია:

ა) 

იქვე, მეორე დასდებელში „რომელმანცა ძელითა...“ კი დამატოლოგებელ მუხლთან (Q 674, გვ. 717) მარცვალთა შეფარდება ოდნავ განსხვავებულია:

ბ) 

როგორც ვხედავთ, მეორე დასდებელში მარცვლების მეტობიდან გამომდინარე ერთ-ერთ თავისუფალ ბგერაზე ზედმეტი მარცვალი მოთავსდა.

მარცვლების ამგვარი განაწილების დროს წამოიჭრება არაერთი კითხვა:

ა) მარცვლების მეტობის შემთხვევაში რომელ თავისუფალ ბგერაზე განთავსდება ზედმეტი მარცვალი?

ბ) მარცვლების კლების შემთხვევაში სიტყვის მკაფიოების მისაღწევად რომელი ბგერა თავისუფლდება მარცვლისგან?

ასეთ შემთხვევაში შეიძლება მარცვლების განაწილების რამდენიმე ვარიანტიც კი არსებობდეს. მაგალითისთვის მოვიტანთ პირველი ხმის დასდებელთა შორის არსებულ განსხვავებას. პირველი დასდებლის (Q 674, გვ. 694) მესუთე მუსლში რვა მარცვალია:

ა) 

ამავე ხმის დიდების დასდებლის „მამასა თაყვანის-ესცემდეთ...“ (Q 674, გვ. 696) მესუთე მუსლში ხუთი მარცვალია. მათი განლაგება შემდეგნაირია:

ბ) 

აწ და-ს დასდებელში „დედასა შენსა მეობად...“ (Q 674, გვ. 698) იმავე მუსლს სამი მარცვალი შეეფარდება:

ბ) 

მსგავსი მაგალითები სხვა შემთხვევებშიც გვაქვს. მოვიტანთ კიდევ რამდენიმეს. მეორე ხმის პირველი დასდებლის „ხმასა მას ავაზაკისასა...“ პირველი მუსლი გაწყობილია შემდეგნაირად (Q 674, გვ. 699):

ა) 

მეორე დასდებლის „ჯვარსა შენსა...“ პირველი მუსლი (Q 674, გვ. 700) ერთი მარცვლით მეტია:

ბ) 

დიდების დასდებელს „მამასა მხოლოსა ვადიდებდეთ...“ (Q 674, გვ. 701) მარცვლების იგივე რაოდენობა აქვს, რაც მეორე დასდებელს (ათი მარცვალი), თუმცა მარცვლების განლაგება აქ განსხვავებულია:

ბ) 

მესამე სმის ორი დასდებლის (Q 674, გვ. 703-705) საწყის მუხლებს შორის მცირე სხვაობა კვლავ მარცვლების განაწილებაში იჩენს თავს:

პირველი დასდებელი:

ა) 

მეორე დასდებელი:

ბ) 

3. ზოგიერთ შემთხვევაში სიტყვიერი ტექსტის უფრო უკეთესად წარმოჩენისთვის ერთი და იგივე რაოდენობის მარცვლები სხვადასხვაგვარადაა გამღერებული.

მაგალითად, მეოთხე სმის კვირა დღის პირველ დასდებელში „ხისა მიერ ადამ...“ (Q 674, გვ. 709) თექვსმეტი მარცვალი მუხლს შემდეგნაირად შეეფარდება:

ა) 

კვირა დღის დიდების დასდებელში „მამასა და ძესა და სულსა წმიდასა...“ (Q 674, გვ. 712) კი მარცვლები შემდეგნაირადაა განლაგებული:

ბ) 

როგორც ვხედავთ, ორივე მუხლში მარცვლების რაოდენობა თექვსმეტია, მაგრამ მათი მისადაგება ბგერებზე განსხვავებულია. ამ კანონზომიერების ახსნა, ისევე როგორც ზემოთ დასმულ შეკითხვებზე ამომწურავი პასუხის გაცემა სიტყვიერი ტექსტისა და ჰანგის ურთიერთმიმართების შემდგომ სიღრმისეულ კვლევას საჭიროებს. ჩვენი დაკვირვებით, მარცვლების განსხვავებული განაწილების მიზეზი შესაძლოა სიტყვიერი ტექსტის უფრო უკეთ წარმოჩენა ყოფილიყო.

4. წმ. ექვთიმე აღმსარებლის ხელნაწერში გვაქვს აგრეთვე ისეთი მაგალითიც, როდესაც მარცვლების რაოდენობის ზრდის გამო ჰანგი ახალი მელოდიური ფორმულის ჩართვითაა გავრცობილი. ამგვარი ვითარება გვაქვს მეოთხე გვერდითი სმის დიდების დასდებელში „დაუსაბამოვო სამებაო...“ (Q 674, გვ. 735). აქ მარცვლების მეტობის გამო ერთ მონაკვეთში საქცევია ჩამატებული.

თავდაპირველად დავიმოწმებთ პირველი დასდებლის „მომისხენენ ჩვენ, ქრისტე...“ (Q 674, გვ. 732-733) მესამე და მეოთხე მუხლს:

ა - ვა - ზა - კი წი - ნა - შე ჯვარ - სა

ა - ვა - ზა - კი წი - ნა - შე ჯვარ - სა

და ღირს-მყვენ ჩვენ ყო-ველ - ნი, მრა - ვალ - მო - წყა - ლე,

და ღირს-მყვენ ჩვენ ყო-ველ - ნი, მრა - ვალ - მო - წყა - ლე,

დიდების დასდებლის „დაუსაბამოვო სამებაო...“ (Q 674, გვ. 734-735) მესამე და მეოთხე მუხლს შორის ერთი მელოდირი ფორმულაა ჩამატებული – „დი-დე-ბი-თა ერთ-პა-ტი-ვო“:

თა - ნა - მო - საყ - დრე - ვო ერ თო - ბა - ო

თა - ნა - მო - საყ - დრე - ვო ერ თო - ბა - ო

დი - დე - ბი - თა ერთ - პა ტი ვო

დი - დე - ბი - თა ერთ - პა ტი ვო

თვით მთა - ვა - რო ბუ - ნე - ბა - ო და მე - უ - ფე - ბა - ო

თვით მთა - ვა - რო ბუ - ნე - ბა - ო და მე - უ - ფე - ბა - ო

რაც შეეხება მეოთხე გვერდითი სმის დასდებელთა დამამთავრებელ მუხლებს, ისინი ერთ-მანეთისგან რამდენადმე სხვაობს:

პირველი დასდებელი „*მომისსენენ ჩვენ, ქრისტე...*“ ათმარცვლიანია (Q 674, გვ. 732-733):

შენ - სა ზე-ცი-სა სა - სუ - ფე - ველ - სა.

შენ - სა ზე-ცი-სა სა - სუ - ფე - ველ - სა.

დიდების დასდებლის „*დაუსაბამოვო სამებაო...*“ (Q 674, გვ. 734-735) დამაბოლოებელ მუხ-
ლში მარცვალთა რაოდენობა გაზრდილია (შეიცავს თოთხმეტ მარცვალს), რის გამოც დასაწყისში მას მცირე ბრუნვა ემატება:

აც-ხოვ-ნენ სარ-წმუ-ნო - ე - ბით მგა - ლო - ბელ - ნი შენ - ნი

აც-ხოვ-ნენ სარ-წმუ-ნო - ე - ბით მგა - ლო - ბელ - ნი შენ - ნი

ჰანგზე ტექსტის მისადაგებისას ჩვენ მთლიანად ვეყრდნობოდით აქ წარმოდგენილ მაგალითებს.

შენიშვნები მუსიკალური ნაწილისთვის

კილოური და ტრანსპოზიციური ცვლილებები

1. სმა ა (Q 674, გვ. 693-698) უნიშნო.
2. სმა ბ (Q 674, გვ. 699-702) უნიშნო.
3. სმა გ (Q 674, გვ. 703-708) 3ხ.
4. სმა დ (Q 674, გვ. 709-715) უნიშნო.
5. სმა ა გურდი (Q 674, გვ. 716-719) უნიშნო.
6. სმა ბ გურდი (Q 674, გვ. 720-723) უნიშნო.
7. სმა გ გურდი (Q 674, გვ. 724-731) უნიშნო.
8. სმა დ გურდი (Q 674, გვ. 732-736) უნიშნო.

რიტმულ-ინტონაციური ცვლილებები

1. სმა ა, II აკოლადა (Q 674, გვ. 696).

დედანი:

წმი - და - სა ყო - ველ - ნი

წინამდებარე გამოცემა:

წმი - და - სა ყო - ველ - ნი

2. სმა გ, II აკოლადა (Q 674, გვ. 703).

დედანი:

რი - ა ჰყავ.

წინამდებარე გამოცემა:

რი - ა ჰყავ.

3. **სმა ზ გუერდი**, II აკოლადა (Q 674, გვ. 720). მეორე სმის მოძრაობა გასწორდა VIII ტომის მიხედვით (იხ. ძლისპირი *ქრისტე, ღმერთი ჩემი* - ქსგ., VIII ტომი, გვ. 69).

დედანი:

წინამდებარე გამოცემა:

4. **სმა ზ გუერდი**, ბოლო მუხლი (Q 674, გვ. 720). ბოლო სუთი მარცვლის გამღერება - „კაცთ-მო-ყვა-რე ხარ“ გავასწორეთ VIII ტომის მიხედვით (იხ. ძლისპირი *ქრისტე, ღმერთი ჩემი* - ქსგ., VIII ტომი, გვ. 69-70. სელნაწერი: Q 673, გვ. 729).

დედანი:

წინამდებარე გამოცემა:

5. სმა გ გუერდი, VI აკოლადა (Q 674, გვ. 725).

დედანი:

ფე - ვი - თა

ფე - ვი - თა

წინამდებარე გამოცემა:

ფე - ვი - თა

ფე - ვი - თა

*დასდებელთა საძიებელი

ადამის ბრალთა 44, **168**, II₆₃
ადამის სიშიშულისა 39, **112**, I₂₃.
ადგილსა თხემისასა 65, **461**, VII₂₂₃.
ავაზაკი, დასაბამი ბოროტთა 59, **376**, V₁₇₃.
ავაზაკმან ჯუარსა ზედა 56, **330**, V₁₄₆.
ავაზაკსა ველნი 37, **77**, I₁.
ანგელოზთა გუნდსა 57, **344**, V₁₅₅.
ანგელოზთა შენტა 38, **99**, I₁₅.
ანგელოზისა მიერ 57, **345**, V₁₅₆.
აღასრულეთ ღუაწლი 67, **486**, VII₂₃₄.
აღდგომილსა მკუდრეთით 51, **267**, IV₁₁₈.
აღდეგ მესამესა დღესა 37, **83**, I₅.
აღდეგ საფლავით 43, **152**, II₅₀.
აღდეგ, უფალო 46, **193**, III₈₁.
აღმოჰფხუარ ძირითურთ 45, **178**, II₇₁.
აღ-რაამ-დეგ მკუდრეთით 47, **205**, III₈₇.
ბადითა საღმრთოჲსა 44, **173**, II₆₇.
ბანაკსა რაამ რჩეულთა 59, **379**, V₁₇₅.
ბოროტთა ჩემთა სიმრავლენი 47, **215**, III₉₂.
ბალობითა და შესხმითა 37, **86**, I₇.
გამოშინდი, წინამორბედო 39, **105**, I₁₉.
განიპყრენ რაამ ნებნი 62, **416**, VI₂₀₀.
განირთხენ ნებნი 65, **459**, VII₂₂₂.
განკურნებად ადამის 66, **477**, VII₂₃₀.
განმარინენ ცოდვათა 69, **517**, VIII₂₅₂.
გემოთა მიერ სოფლისათა 64, **447**, VII₂₁₇.
გიხაროდენ, ბჭეო ღმრთისაო 47, **212**, III₉₁.
გიხაროდენ, გიგალობთ, სძალო 68, **504**, VIII₂₄₄.
გიხაროდენ, მარწუხო 70, **531**, VIII₂₆₀.
გიხილა რაამ ძელსა 61, **405**, VI₁₉₃.

გნატრიო, ყოვლადუბიწო 40, **124**, I₃₀.
გოლგოთას რაამ აჰმალღი 54, **314**, IV₁₃₉.
გონებითა განიკაფებოდე 59, **373**, V₁₇₂.
გუამოვნებითი იგი სიბრძნე 40, **119**, I₂₇.
გუერდი შენი ლახურითა 58, **356**, V₁₆₂.
გხედვიდა რაამ ჯუარსა ზედა დამშტუალულსა
62, **420**, VI₂₀₃.
გხედვიდა რაამ ჯუარსა ზედა დედა 66, **483**,
VII₂₃₃.
გხედვიდა რაამ ჯუარსა ზედა მზეო 49, **247**,
III₁₀₈.
გხედვიდეს რაამ, სულგრძელო 54, **312**, IV₁₃₈.

ღააწესენ საყოფელსა 67, **490**, VII₂₃₆.
დააწესენ, ქრისტე 41, **136**, I₃₇.
დაემკვდრა საშოსა შენსა 67, **492**, VII₂₃₇.
დაემშტუალე ჯუარსა ზედა 62, **417**, VI₂₀₁.
დაივიწყენ ბრალნი ჩემნი 60, **392**, VI₁₈₄.
დაიტიე საშოსა 65, **456**, VII₂₂₁.
დაუსაბამოსა მამასა და 43, **159**, II₅₆.
დაუტევენელი ღმერთი 54, **318**, IV₁₄₁.
დაჭრასა ასოთა თქუენთასა 66, **472**, VII₂₂₈.
დედანი ცისკარს 42, **145**, II₄₄.
დედასა შენსა, მაცხოვარ 38, **94**, I₁₂.

შლვართა სამოსლითა 37, **81**, I₄.
ემმანოელს, ძესა და კრავსა 70, **538**, VIII₂₆₄.
ემსგავსენით თქუენ ვნებათა 41, **129**, I₃₃.
ერთარსებაო სამებაო 46, **197**, III₈₃.
ერმან ჰურიათამან 66, **479**, VII₂₃₁.
ესაია გიხილა გრაგნილად 68, **510**, VIII₂₄₈.

* საძიებელში მითითებული გვაქვს დასდებელთა დასაწყისები გვერდის, ხმისა და რიგითი ნომრის მითითებით (მაგ., 44, **168**, II₆₃: პირველი რიცხვი (44) მიუთითებს დასდებლის გვერდის ნომერს ტექსტოლოგიურ ნაწილში; მეორე რიცხვი (**168**) მიუთითებს დასდებლის გვერდის ნომერს სანოტო დანართში; რომაული ციფრი ქვედა ინდექსით (II₆₃) მიუთითებს დასდებლის ხმას და რიგით ნომერს სანოტო დანართში.

შედრებასა მონათა შენთასა 45, **185**, II₇₇.
 ვითარცა ბერწობისა საკრველნი 52, **287**, IV₁₂₇.
 ვითარცა განამართლე, ქრისტე 57, **348**, V₁₅₇.
 ვითარცა გაქუს უფსკრული 69, **513**, VIII₂₄₉.
 ვითარცა გვშევ თავი 70, **545**, VIII₂₆₈.
 ვითარცა მორწმუნე ქანანელი 64, **441**, VII₂₁₄.
 ვითარცა პალატსა ვრცელსა 41, **137**, I₃₈.
 ვითარცა პირველ შობისა 39, **108**, I₂₁.
 ვითარცა რამ კრავსა 45, **180**, II₇₃.
 ვითარცა რამ ღრუბელნი ნათლისანი 58, **362**, V₁₆₅.
 ვითარცა რამ შარავანდედთა 49, **241**, III₁₀₅.
 ვითარცა საჭურველი ჯუარისაჲ 54, **316**, IV₁₄₀.
 ვითარცა ღრუბელნი ადინებდით 61, **411**, VI₁₉₇.
 ვითარცა ყოველი სახე 60, **394**, VI₁₈₆.
 ვითარცა შარავანდედთა 58, **363**, V₁₆₆.
 ვითარცა ცათა შინა 68, **499**, VIII₂₄₁.
 ვნებათა მვსნელისათა 69, **523**, VIII₂₅₅.
 ვნებათა ქრისტესთა 48, **234**, III₁₀₂.

შეცათა გუნდნი 57, **342**, V₁₅₄.
 ზიარ-იქმნენით თქუენ 61, **406**, VI₁₉₄.

თავთა წარკუეთითა 59, **372**, V₁₇₁.
 თანამოსაყდრე მამისაჲ 66, **474**, VII₂₂₉.
 თაყუანის-გცემთ შენ, სამებაო 56, **337**, V₁₅₁.
 თაყუანის-ვსცემ ვნებათა მათ 38, **89**, I₉.
 თაყუანის-ვსცემთ ჩუენ, მეუფეო 42, **142**, II₄₁.

თსმინე ევამს თანა 68, **496**, VIII₂₃₉.
 იტანჯებოდეთ რამ ტანჯვათა 61, **412**, VI₁₉₈.
 იქმნა სახე ჯუარისაჲ 69, **520**, VIII₂₅₃.
 ილუაწეთ, მარტულნი 65, **454**, VII₂₂₀.
 იხილე რამ ჯუარსა 44, **170**, II₆₅.

ლახურიითა განელო გუერდი 42, **151**, II₄₉.
 ლახურიითა განიგუმირე 70, **535**, VIII₂₆₂.

მამასა და ძესა და სულსა 51, **271**, IV₁₂₀.
 მამასა და ძესა დიდებისგმეტყუელებთ 60, **389**, VI₁₈₂.
 მამასა თაყუანის-ვსცემდეთ და 37, **84**, I₆.
 მამასა თაყუანის-ვსცემდეთ, ძესა 38, **92**, I₁₁.

მამასა თაყუანის-ვსცემდეთ ძით 40, **122**, I₂₉.
 მამასა მხოლოსა ვადიდებდეთ 42, **146**, II₄₅.
 მამისა თანაარსი 52, **291**, IV₁₂₉.
 მარადის ბოროტთა საქმეთაგან 57, **352**, V₁₆₀.
 მარადლე ვცოდავ უძლები 39, **104**, I₁₈.
 მარტულთა სინარულად 54, **309**, IV₁₃₇.
 მაცხოვრე მე, უფალო 43, **156**, II₅₃.
 მენელსაცხებლეთა დედათა 47, **207**, III₈₈.
 მენელსაცხებლენი საფლავად 60, **388**, VI₁₈₁.
 მიბაძვითა ვნებასა მაცხოვრისასა 65, **463**, VII₂₂₄.
 მივსენ მე ცეცხლისა 60, **396**, VI₁₈₇.
 მობაძავ იქმნენით ვნებათა 58, **358**, V₁₆₃.
 მობაძავ მისა იწოდენით 44, **169**, II₆₄.
 მოიბრინეთ სოფლისა საესებაჲ 53, **305**, IV₁₃₅.
 მომივსენე, ქრისტე, მაცხოვარო 60, **383**, VI₁₇₇.
 მომივსენენ, მოწყალეო, ჩუენცა 43, **155**, II₅₂.
 მომივსენენ ჩუენ, ქრისტე 68, **495**, VIII₂₃₈.
 მო-რამ-ჰკუედ ჯუარსა ზედა 58, **369**, V₁₆₉.
 მოციქულთა შუენიერება 44, **175**, II₆₉.
 მოციქულთა შუენიერებაო და 49, **244**, III₁₀₇.
 მოციქულთა შუენიერებაო ღირსო 58, **366**, V₁₆₈.
 მოციქულნი და მოწამენი 45, **183**, II₇₅.
 მსგავსად ელვისა 46, **195**, III₈₂.
 მტერისა ზუაობაჲ 64, **445**, VII₂₁₆.
 მღდელთმთავარნი, წინააღწარმეტყუელნი 50, **257**, III₁₁₃.
 მღდელთმოდღუართა და მამათა 67, **488**, VII₂₃₅.
 მღდელთმოდღუართა, მღდელთა 54, **323**, IV₁₄₃.
 მღდელობისა ნათლითა 59, **377**, V₁₇₄.
 მწყემსისა და კრავისა 53, **303**, IV₁₃₄.
 მწყობრი მარტულთაჲ ურიცხვ 41, **133**, I₃₅.
 მვეცთა ზახებაჲ და ველურებაჲ 62, **422**, VI₂₀₄.
ნათელ არს მამაჲ 63, **436**, VII₂₁₂.
 ნათელი და მლხინებელი 50, **260**, III₁₁₅.
 ნაყოფმან მუცლისა შენისამან 44, **165**, II₆₁.
 ნებსით ვნებულსა ვორციითა 49, **252**, III₁₁₁.
 ნებსით ძელსა ზედა 61, **404**, VI₁₉₂.
 ნებსით ველნი განიპყრენ 37, **78**, I₂.
 ნესტუ საუფლო იქმნენით 69, **527**, VIII₂₅₇.
ოქრომსა სასაკუმეველედ 51, **273**, IV₁₂₁.

პირველ აკურთხევა რაა 69, **521**, VIII₂₅₄.
ქამთა აღსასრულსა, ქრისტე 60, **390**, VI₁₈₃.
რამეთუ ღელვასა მძაფრსა 61, **400**, VI₁₉₀.
 რომელთა განანათლენით ყოველნი 40, **118**, I₂₆.
 რომელთა განვიკუთნეთ სიხარული 56, **339**, V₁₅₂.
 რომელთა-იგი სრბაა აღასრულეს 44, **174**, II₆₈.
 რომელთა საცთურისა ღუარნი 43, **164**, II₆₀.
 რომელთა სრულ-ჰყავთ სრბაა 41, **134**, I₃₆.
 რომელი იქმენ შუამდგომელ 48, **225**, III₉₇.
 რომელი მამამან შვა 55, **327**, IV₁₄₅.
 რომელმან ადიდენ წინამსწარმეტყუელნი 62, **423**, VI₂₀₅.
 რომელმან ბანაკნი ზეცისა 60, **393**, VI₁₈₅.
 რომელმან გოდებაა 61, **398**, VI₁₈₈.
 რომელმან დაუტევნელი დაიტიე 59, **380**, V₁₇₆.
 რომელმან მოსპო ყუედრებაა 49, **250**, III₁₁₀.
 რომელმან პეტრეს ცრემლნი 52, **285**, IV₁₂₆.
 რომელმანცა ძელითა მით 56, **331**, V₁₄₇.
 რომელმან წყალთა შინა 69, **514**, VIII₂₅₀.
 რომელნი-იგი სოფლით 70, **544**, VIII₂₆₇.
სადა ბრწყინავს ნათელი 50, **258**, III₁₁₄.
 სადა-იგი ბრწყინავს ნათელი 55, **325**, IV₁₄₄.
 სამარადისოდ ვცოდავ 52, **282**, IV₁₂₅.
 სამგუამოვნებით ცნობილსა 47, **211**, III₉₀.
 სასუმელი ქრისტესი სუთ 57, **351**, V₁₅₉.
 სატანჯველთა სასტიკებაა 49, **242**, III₁₀₆.
 საფლავსა შენსა, ქრისტე, დედანი 51, **269**, IV₁₁₉.
 საფლავსა შენსა, ქრისტე მაცხოვარ 56, **334**, V₁₄₉.
 საფლავსა შენსა, ქრისტე ღმერთო 38, **91**, I₁₀.
 საფლავსა შინა ვითარცა 63, **434**, VII₂₁₁.
 საღმრთონო მღდელთმოძღუარნო 70, **542**, VIII₂₆₆.
 საყუედრელი ვნებაა ჩუენთჳს 39, **111**, I₂₂.
 საწერტელნი მრავალთა 66, **481**, VII₂₃₂.
 საჭითა ჯუარისადათა 49, **239**, III₁₀₄.
 სიბნელე ბოროტისა საცთურისაა 66, **470**, VII₂₂₇.
 სიკუდილი დაჰჳსენ სიკუდილითა 46, **191**, III₈₀.
 სიკუდილითა მით შენითა 56, **336**, V₁₅₀.

სიმრავლე ურიცხუთა ცოდვათა 43, **162**, II₅₈.
 სიმტკიცე სიკუდილისაა დღეს 68, **501**, VIII₂₄₂.
 სისხლთა თქუენთა მდინარითა 38, **100**, I₁₆.
 სისხლთა თქუენთა ღუარითა 69, **516**, VIII₂₅₁.
 სისხლთაგან თჳსთა წმიდათა 47, **218**, III₉₄.
 სიტყვთ უზეშთაეს სიტყჳსა 61, **414**, VI₁₉₉.
 სოფლისა ამის გემოთაგან 48, **223**, III₉₆.
 სოფლისა საესებაა მოირბინეთ 44, **172**, II₆₆.
 სულთა განმხრწნელნი ავაზაკნი 57, **341**, V₁₅₃.
 სული ჩემი უძლური 68, **506**, VIII₂₄₅.
ტანჯვათა მათ შინა 62, **418**, VI₂₀₂.
 ტანჯვანი დაითმინენით მსგავსად 40, **121**, I₂₈.
 ტანჯვითა შემუსრვილთა 53, **307**, IV₁₃₆.
 ტკივილთა სიმწარენი 70, **541**, VIII₂₆₅.
შფროს ყოველთა კაცთა 51, **276**, IV₁₂₂.
 უფსკრულისა მისგან 65, **468**, VII₂₂₆.
 უფსკრულსა მოწყალებისასა 43, **163**, II₅₉.
 უცხო-ყვნეს თავნი თჳსნი 70, **537**, VIII₂₆₃.
 უშჯულოთა თანა შეირაცხე 48, **233**, III₁₀₁.
 უხრწნელო დედოფალო 43, **160**, II₅₇.
ქალწულებრივით საშოათ 69, **524**, VIII₂₅₆.
 ქალწულო ღმრთისმშობელო 42, **147**, II₄₆.
 ქალწულო წმიდაო შემიწყალე 48, **228**, III₉₉.
 ქალწულო წმიდაო, ყოვლადდიდებულო 62, **426**, VI₂₀₇.
 ქერობინ-სერაბინნი და საყდარნი 64, **443**, VII₂₁₅.
 ქერობინ-სერაბინნო, კელმწიფებანო 52, **278**, IV₁₂₃.
 ქერობინნო და სერაბინნო 47, **217**, III₉₃.
 ქრისტეს მეუფისა ვნებათა 45, **182**, II₇₄.
 ქრისტეს სიყუარულითა 68, **509**, VIII₂₄₇.
 ქუესკნელისა იგი ბჳენი 60, **387**, VI₁₈₀.
ღმრთად გქადაგებ, მამაო 68, **502**, VIII₂₄₃.
 ღმრთეებისა საყდართა გარემოს 68, **507**, VIII₂₄₆.
 ღმრთისმშობელო, რომელმან ჰშევ 39, **102**, I₁₇.
 ღრუბელო ნათლითშემოსილო 47, **220**, III₉₅.
 ღუაწლი კეთილი მოიღუაწეთ 48, **226**, III₉₈.

ყოველათაჲს მოხუედ 49, **249**, III₁₀₉.
ყოველთა წმიდათა და მართალთა 62, **424**, VI₂₀₆.
ყოველნი განატრით, უბიწო 43, **153**, II₅₁.
ყოველნი მკედრობანი ცათანი 43, **157**, II₅₄.
ყოვლადქებულნი მარტულნი 39, **107**, I₂₀.
ყოვლისა ბოროტისა ზეშთა 69, **530**, VIII₂₅₉.

შანთნი ტანჯვათა მწარეთანი 58, **365**, V₁₆₇.
შემუსრვითა თქუენითა, მოწამენო 45, **179**, II₇₂.
შემუსრვილთა ტანჯვითა 52, **289**, IV₁₂₈.
შენგან შობილსა ხედვედი 65, **465**, VII₂₂₅.
შეურაცხ-ყო რაჲ მცნებაჲ 46, **202**, III₈₅.
შეცთომილი ადამ პირველ 60, **384**, VI₁₇₈.
შუენიერ იყო ხილვად 63, **428**, VII₂₀₈.

სად გამოაჩინეთ თქუენ 53, **298**, IV₁₃₂.
ცეცხლებრ მოტყინარეთა 54, **321**, IV₁₄₂.
ცეცხლსა რაჲ მიეცენით 52, **280**, IV₁₂₄.
ცეცხლსა ტანჯვათა მწარეთასა 50, **255**, III₁₁₂.
ცოდვათა ჩუენათაჲს წყევითა 46, **204**, III₈₆.
ცრემლნი სინანულისანი 38, **97**, I₁₄.

ძელმან განდევნა სამოთხით 42, **149**, II₄₇.
ძელსა დამოეკიდე, მკსნელო 68, **498**, VIII₂₄₀.
ძელსა ზედა დამშჭულავითა 41, **127**, I₃₂.
ძელსა ჯუარისასა ზედა 60, **385**, VI₁₇₉.

წარმართთა გონებასა უნაყოფოსა 69, **528**, VIII₂₅₈.

წარმდებად განრთხმულისა 53, **296**, IV₁₃₁.
წარმოსთხია გუელმან გესლი 63, **432**, VII₂₁₀.
წინამორბედო მზისა სიმართლისაო 64, **452**, VII₂₁₉.
წინამორბედსა ქრისტესსა 57, **349**, V₁₅₈.
წინაშე რაჲ ჯუარსა სდეგ 58, **359**, V₁₆₄.
წინაშე ჯუარსა რაჲ 61, **408**, VI₁₉₅.
წინაშე ჯუარსა სდეგ 40, **115**, I₂₅.
წმიდათა თანა განუსუენე 45, **184**, II₇₆.
წყალობათა შენთა უფსკრულსა 42, **143**, II₄₂.
წყლულეზანი გულისა ჩემისანი 64, **450**, VII₂₁₈.

ჭამისა მიერ განდევნა 38, **96**, I₁₃.
ჭირვეულთა მსწრაფლო 61, **402**, VI₁₉₁.
ჭურითა სარწმუნობისაჲთა 43, **158**, II₅₅.

ხისა მიერ ადამ 51, **263**, IV₁₁₆.

ქმასა მას ავაზაკისასა 42, **140**, II₃₉.
კორცთა თქუენთა წყლულეზითა 40, **114**, I₂₄.
კორცითა ჯუარსა დამშჭულაჲ 37, **80**, I₃.
კორცითა ჰშეე ძე და სიტყუაჲ 64, **438**, VII₂₁₃.

ღოჯონეთისა მეუფებაჲ დაჰკვენ 42, **144**, II₄₃.
ჯოჯონეთი წარმოსტყუენე, სახიერ 42, **150**, II₄₈.
ჯუარი ქრისტეს ღმრთისაჲ 51, **265**, IV₁₁₇.
ჯუარისა თანა და დაფლვისა 47, **209**, III₈₉.
ჯუარსა დამშჭულაჲ შენ 53, **294**, IV₁₃₀.
ჯუარსა ზედა აღსლვითა 57, **355**, V₁₆₁.
ჯუარსა ზედა განიპყრენ ველნი 70, **534**, VIII₂₆₁.
ჯუარსა ზედა დამშჭულაჲლსა 41, **130**, I₃₄.
ჯუარსა ზედა დამჯილსა 53, **300**, IV₁₃₃.
ჯუარსა ზედა რაჲ აჰმალდი ჩუენთს 44, **167**, II₆₂.
ჯუარსა ზედა რაჲ აჰმალდი მოწყალეო 63, **430**, VII₂₀₉.

ჯუარსა ზედა რაჲ იხილე 48, **236**, III₁₀₃.
ჯუარსა შეგმშჭულაჲს უმჯულოთა 46, **187**, III₇₈.
ჯუარსა შეემშჭულაჲ ვენაჲ 58, **370**, V₁₇₀.
ჯუარსა შენსა მიგიპყრობთ 42, **141**, II₄₀.
ჯუარს-ეცუ და გუერდით მოიწყალ 48, **231**, III₁₀₀.
ჯუარს-ეცუ თხემისა ადგილსა 45, **177**, II₇₀.
ჯუარს-ეცუ, მაცხოვარ 46, **189**, III₇₉.
ჯუარს-ეცუ ნებსით, უცოდველო 38, **88**, I₈.
ჯუარს-ეცუ რაჲ, ქრისტე 56, **333**, V₁₄₈.
ჯუარს-ეცუ, ქრისტე უცოდველო 40, **126**, I₃₁.

პრიოდეთ სოფელსა შინა 61, **410**, VI₁₉₆.

ჟ, დიდებულო, ყოვლადსაგალობელო 46, **199**, III₈₄.

რ, წინამორბედო ქრისტესო 61, **399**, VI₁₈₉.

ქართული ანბანის საერთაშორისო ტრანსკრიფცია*

International transcription of the Georgian alphabet

A simple guide to pronunciation of Georgian words

Not all Georgian sounds can be adequately explained or represented by European languages, but here is some guidance.

a - simple "a " as in "are"

b - simple "b" as in "big"

g - simple "g" as in "good"

d - simple "d" as in "day"

e - as in "at"

v - as in "visa"

z - as in "zoo"

t - as in "tea"

i - as in "England"

k - as in Spanish "Yo te **K**iero"

l - as in "left"

m - as in "me"

n - as in "no"

o - as in "always"

p' - as in French "petit"

zh - as "J" in French "Je t'aime"

r - as in "ring"

s - as in "stop"

t' - as in the French "tete"

u - as in "bull"

p - as in "painting"

q - as in "Queen" or "Kate"

gh - as "R" in French "Paris"

q' - Impossible to give parallels to any of the European languages. Press the back of the tongue to the posterior wall of the pharynx and pronounce "K". Something like "K" as in German "Kirsten" but more glotalised.

sh - as in "show"

ch - as in "child"

ts - as in the end of "cats"

dz - as in the and of "beds"

ts' - a bit like the end of "tents" with a small explosion between the tongue and the upper teeth at the end on the 's' so without the release of breath (non aspirated)

ch' - this is very difficult to explain with European parallels. In English the sound "ch" would normally release air but this is glottal stopped the sound being trapped between the a closed larynx and the tongue so that air squeezes out making a little explosion.

kh - as in "J. S. Bach"

j - as in "John"

h - as in "Helen"

* ქართული ანბანის საერთაშორისო ტრანსკრიფცია დამოწმებული გვაქვს „ქართული საეკლესიო გალობის“ კრებულების მიხედვით.

გამოყენებული ლიტერატურა

1. აბულაძე ი., „*ძველი ქართული ენის ლექსიკონი*“, თბილისი, 1973.
2. ბიბლია, ყველა არსებული რედაქციისა და ნუსხის მიხედვით გამოსაცემად მოამზადა და სქოლიოები დაურთო ედიშერ ჭელიძემ, თბილისი, 2015.
3. გაბიძაშვილი ე., „*ძველი ქართული მწერლობის ნათარგმნი ძეგლები*“, ბიბლიოგრაფია, 5, ლიტურგიკა, ჰიმნოგრაფია, თბილისი, 2011.
4. „*დიდი სვნაქსარი*“, ტექსტი გამოსაცემად მოამზადეს და სამეცნიერო აპარატი დაურთეს მანანა დოლაქიძემ და დალი ჩიტუნაშვილმა, თბილისი, 2017.
5. „*ლიტურგიკული კრებული № 1*“, თბილისი, 1995.
6. „*ლიტურგიკული კრებული № 2*“, თბილისი, 1996.
7. ლოლაშვილი ი., „*ათონურ ქართულ ხელნაწერთა სიახლოენი*“, თბილისი, 1982.
8. „*ნევემირებული ძლისპირნი*“, გამოსცა, გამოკვლევა და საძიებლები დაურთო გ. კიკნაძემ, თბილისი, 1988.
9. „*სამი ნევემირებული კანონი*“, შეადგინა, წინასიტყვაობა დაურთო, ტექსტების ნევემირება მოახდინა და საგალობლები გაამარტივა ზაალ წერეთელმა, თბილისი, 2013.
10. „*საღვთისმეტყველო-სამეცნიერო შრომები*“, VII, თბილისი, 2016.
11. სილოგავა ვ., „*ათონის ქართული სიძველეებიდან*“, ახალციხე, 2000.
12. „*ქართული საგალობლების ხელნაწერთა აღწერილობა და ანბანური კატალოგი*“, წმ. ფილიმონ მაგალობლის (ქორიძის) და წმ. ექვთიმე აღმსარებლის (კერესელიძის) სანოტო ხელნაწერების მიხედვით, შემდგენლები: ვაჟა გვახარია, დავით შულღიაშვილი, ნინო რაზმაძე, თბილისი, 2013.
13. „*ქართული საეკლესიო გალობა*“, ტომი I, კრებული შეადგინა და გამოსაცემად მოამზადა მალხაზ ერქვანიძემ, თბილისი, 2006.
14. „*ქართული საეკლესიო გალობა*“, ტომი II, კრებული შეადგინა და გამოსაცემად მოამზადა მალხაზ ერქვანიძემ, თბილისი, 2006.
15. „*ქართული საეკლესიო გალობა*“, ტომი IV, შემდგენელი და მუსიკალური რედაქტორი: მალხაზ ერქვანიძე, თბილისი, 2006.
16. „*ქართული საეკლესიო გალობა*“, ტომი V, შემდგენელი და მუსიკალური რედაქტორი: მალხაზ ერქვანიძე, თბილისი, 2008.
17. „*ქართული საეკლესიო გალობა*“, ტომი VI, შემდგენელი და მუსიკალური რედაქტორი: მალხაზ ერქვანიძე, თბილისი, 2011.
18. „*ქართული საეკლესიო გალობა*“, ტომი VIII, კრებული შეადგინა და გამოსაცემად მოამზადა მალხაზ ერქვანიძემ, თბილისი, 2017.

19. „ქართული საეკლესიო გალობა“, შემოქმედის სკოლა, ნოტებზე გადაიღო და შეადგინა დავით შულღიაშვილმა, თბილისი, 2014.
20. „ქართულ ხელნაწერთა აღწერილობა“, სინური კოლექცია, ნაკვეთი III, შეადგინეს და დასაბეჭდად მოამზადეს: რ. გვარამიამ, ელ. მეტრეველმა, ც. ჭანკიევმა, ლ. ხევსურიანმა, ლ. ჯღამაიამ, თბილისი, 1987.
21. „ქართულ ხელნაწერთა აღწერილობა“, ყოფილი საეკლესიო მუზეუმის (A) კოლექციისა, ტომი I, შეადგინეს და დასაბეჭდად მოამზადეს: თ. ბრეგვაძემ, მ. ქავთარიამ და ლ. ქუთათელაძემ, ელ. მეტრეველის რედაქციით, თბილისი, 1973.
22. „ქართულ ხელნაწერთა აღწერილობა“, ყოფილი საეკლესიო მუზეუმის (A) კოლექციისა, ტომი I, შეადგინეს და დასაბეჭდად მოამზადეს: თ. ბრეგვაძემ, მ. ქავთარიამ და ლ. ქუთათელაძემ, ელ. მეტრეველის რედაქციით, თბილისი, 1985.
23. „ქართული ხელნაწერი წიგნი სამღვარგარეთ“, შეადგინეს მათა კარანაძემ, ვლადიმერ კეკელიამ, ლელა შათირიშვილმა და ნესტან ჩხიკვაძემ, ნესტან ჩხიკვაძის რედაქციით, თბილისი, 2018.
24. ძველი ქართული „ახალი აღთქუმაჲ“ სქოლიოებით, ყველა არსებული რედაქციისა და ნუსხის მიხედვით გამოსაცემად მოამზადა ედიშერ ჭელიძემ, თბილისი, 2017.
25. „ძლისპირნი და ღმრთისმშობლისანი“, გამოსცა და გამოკვლევა დაურთო ელენე მეტრეველმა, თბილისი, 1971.
26. Михаил Скабалланович, *Толковый Тупикон*, Москва, 1995.
27. The Octoechos, the hymns of the cycle of the eight tones for Sundays and Weekdays, including the eleven Resurrection Gospels and their stichera and exapostilaria and the daily exapostilaria, volume II, tones III&IV, translated from the Church Slavonic by the reader Isaac E. Lambertsen, 1999.
28. The Octoechos, the hymns of the cycle of the eight tones for Sundays and Weekdays, including the eleven Resurrection Gospels and their stichera and exapostilaria and the daily exapostilaria, volume IV, tones VII&VIII, translated from the Church Slavonic by the reader Isaac E. Lambertsen, 1999.

ორნამენტები **წმ. ექვთიმე აღმსარებლის** (კერესელიძე) ხელნაწერებიდან (Q 672, Q 673, Q 674) გადმოიღეს წალკის სოფელ სამების ჯვრის მამათა მონასტრის მგალობლებმა და მნათეებმა:

- **ზაზა ფირცხელიანი** (XII კლასი), გვერდები: 139, 148, 275, 284, 293, 302, 311, 320, 347, 354, 375, 440, 458, 526, 533.
- **ჯოკია ცალანი** (XI კლასი), გვერდები: 87, 125, 166, 176, 186, 222, 382, 391, 397, 415, 467, 476, 485, 494, 505.
- **დიეგო ჯაჭვლიანი** (XI კლასი), გვერდები: 540, 547.
- **გიორგი გულბანი** (V კლასი), გვერდები: 132, 154, 171, 181, 246, 254, 361, 421, 427.
- **მარეხი ცალანი** (XII კლასი), გვერდები: 75, 103, 161, 403, 449, 512, 519.
- **ლინდა გულბანი** (VIII კლასი), გვერდები: 95, 110, 117, 201, 214, 230, 238, 262, 329, 340, 368, 409.

ორნამენტი „გოლგოთა“ (გვ. 76) შესრულებულია **ლინდა გულბანის** მიერ.

წიგნის გარეკანზე მოთავსებული ორნამენტები შესრულებულია **ჯოკია და მარეხი ცალანების** მიერ.

მუსიკალური ნაწილის აკრეფაში მონაწილეობა მიიღო **ბექა დადვანმა**.

წიგნის პროგრამულად გამართვაში გაწეული დახმარებისთვის მადლობას ვუხდით **გიორგი დობორჯგინიძეს**.

გამომცემლობა „სულიერი ვენახი“-ს ფონდის რეკვიზიტები
თიბისი ბანკი: GE59TB7217136080100011

ტელ: 555257541; 551924212
walkis.jvrismonasteri@gmail.com

წიგნი დაიბეჭდა შ.პ.ს.
„თეაგორიტ სტილში“